

Vivax Magazine

TUTTO PER I PROFESSIONISTI DEL PET



Vitakraft

l'energia

Dall'Amore
per gli
Animali

ViMAX
Pet Trade Service



TONNO

in 7 varianti



Tonno al Naturale



Tonno al Naturale con Bianchetti



Tonno al Naturale con Calamari



Tonno al Naturale con Formaggio



Tonno al Naturale con Gamberetti



Tonno al Naturale con Merluzzo



Tonno al Naturale con Salmone



POLLO

in 7 varianti



Pollo al Naturale



Pollo al Naturale con Gamberetti



Pollo al Naturale con Mais



Pollo al Naturale con Olive Nere



Pollo al Naturale con Prosciutto



Pollo al Naturale con Tonno



Pollo al Naturale con Vongole

Vita

VITA
NATURAL

BENESSERE

*VITAKRAFT, l'azienda che ha
dell'innovazione la sua m
lancia una nuova linea di p
per il gatto*

*100% naturale, ingredienti di c
qualita' e vasta varietà di ga*

Prodotti interamente in It



MANZO

POLLO



Vitakraft

Nutrire
con
amore

PRODOTTO
NATURALE
ITALIANO

VITA NATURAL

NATURA GUSTO

na fatto
mission,
prodotti

elevata
mma!

alia!



TONNO



MANZO

in
7 varianti

un'esclusiva
Vitakraft!



Manzo al Naturale



Manzo al Naturale con Fegatini di Pollo



Manzo al Naturale con Pollo



Manzo al Naturale con Pollo e Gamberi



Manzo al Naturale con Tonno e Mais



Manzo al Naturale con Prosciutto Cotto



Manzo al Naturale con Tonno e Pollo

- ♥ Linea di alimenti "naturali italiani" per gatti, senza coloranti, aromatizzanti e conservanti artificiali.
- ♥ 21 differenti varietà a base di MANZO, TONNO e POLLO in scatola da **85 g.**
- ♥ Ricette stuzzicanti, gustose, e digeribili pensate per la salute ed il benessere del tuo animale.
- ♥ Cibo, conservato nel suo brodo di cottura, con il giusto grado di umidità per ottenere la massima appetibilità.

Vitakraft

VITA NATURAL

BENESSERE NATURA GUSTO

tutto italiano!

www.vitakraft.it



FoOlee®

One

... E la spazzolatura diventa facile!

La spazzola FoOlee® rimuove facilmente il pelo in eccesso senza causare dolore, consentendo alla pelle di respirare.

La spazzola FoOlee è universale ed è indicata per tutti gli animali, sia a pelo corto o molto corto sia a pelo lungo o addirittura molto lungo.



Spazzola FoOlee One * 10 colori di tendenza



Display FoOlee®,
da terra o da banco,
completi di schermo
video ...**GRATIS!** ...
a fronte dell'acquisto
di un Pack FoOlee®



La spazzola FoOlee è garanzia di qualità
L'impronta è garantita a vita!

FoOlee®



LE NUOVE SPAZZOLE RIVOLUZIONARIE DISTRIBUITE DA

IMAC Srl - Via Ghisa, 24 - I-36070 Tezze d'Arzignano - (Vicenza) Italia
Tel +39/0444-482301 - Fax +39/0444-482500 - E-Mail info@imac.it

SCHEDA DA RESTITUIRE VIA FAX AL N. 031301418
OPPURE SPEDIRE A VIMAX SRL, VIA REZZONICO 23, 22100 COMO

FAX BACK THIS CARD TO +39/031301418
OR POST IT TO VIMAX SRL, VIA REZZONICO 23, 22100 COMO

È ANCHE POSSIBILE COMPILARE LA SCHEDA ONLINE: WWW.VIMAXMAGAZINE.IT/ABBONAMENTI
THE FORM CAN BE COMPLETED ONLINE: WWW.VIMAXMAGAZINE.IT/SUBSCRIPTION

SÍ DESIDERO RINNOVARE L'ABBONAMENTO GRATUITO PER L'ANNO 2012

YES I'D LIKE TO CONFIRM MY FREE SUBSCRIPTION FOR THE YEAR 2012

**CODICE ABBONATO
SUBSCRIBER NUMBER**

(riportare il numero stampigliato sull'etichetta di spedizione)
(write the number printed on the mailing label)

Caro abbonato, da settembre le inviamo Vimax Magazine gratuitamente, convinti dell'importanza che riveste per lei l'informazione su quanto accade nel mondo della produzione e della distribuzione dei prodotti e dei servizi destinati agli animali da compagnia e certi del suo apprezzamento per il nostro impegno editoriale ed economico.
Per garantirle un servizio accurato, puntuale e di qualità e soprattutto per poter continuare a mandarle Vimax Magazine gratuitamente anche il prossimo anno, le chiediamo pochi minuti del suo tempo: **se non l'ha già fatto**, compili e restituisca via fax o posta questa scheda oppure visiti il sito www.vimaxmagazine.it e compili la scheda online nella sezione "Abbonamenti".
Grazie per la collaborazione! La redazione

Dear subscriber, since September we have been mailing you Vimax Magazine at no charge as we believe that our magazine is a useful source of information on the developments and trends of the international pet supplies market. We are sure you appreciate the publication and our editorial and economic engagement. To allow us guarantee you an accurate, punctual, quality and free service throughout 2012, we kindly ask you to devote us a few minutes: **if you have not yet completed the card below**, please do it and send it back or use the online form you find in www.vimaxmagazine.it, under "subscription".
Thanks for your support! The editorial team

COMPILARE IN STAMPATELLO, GRAZIE.
PLEASE, COMPLETE IN BLOCK LETTERS.

RAGIONE SOCIALE O INSEGNA / COMPANY NAME

COGNOME / SURNAME

NOME / NAME

QUALIFICA (SPECIFICARE SE TITOLARE, AMMINISTRATORE, DIRETTORE GENERALE, ECC.) /
TITLE (SPECIFY IF OWNER, CEO, GENERAL MANAGER, ETC.)

INDIRIZZO / ADDRESS

CAP / ZIP CODE

PROVINCIA

CITTÀ / CITY

NAZIONE / COUNTRY

TELEFONO / PHONE

FAX

E-MAIL

SITO / WEB SITE

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI. INFORMIAMO, AI SENSI ART. 23 D.LGS 30/06/03 N. 196 "CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI", CHE I DATI FORNITI CON LA COMPILAZIONE DEL PRESENTE MODULO VERRANNO RACCOLTI IN UNA BANCA DATI E POTRANNO ESSERE TRATTATI ANCHE AVVALENDOSI DI TERZI, NEL RISPETTO DELLA NORMA CITATA, PER OPERAZIONI DI PROMOZIONE, PER FINALITÀ COMMERCIALI E DI MARKETING, PER L'INVIIO DI MATERIALE PUBBLICITARIO (ANCHE DI TERZI), PER COMUNICAZIONE INTERATTIVA E PER SCOPI STATISTICI. L'INTERESSATO HA IL DIRITTO DI ACCEDERE AI DATI CHE LO RIGUARDANO E DI ESERCITARE I DIRITTI DI INTEGRAZIONE, RETTIFICAZIONE, AGGIORNAMENTO ECC. GARANTITI DALL'ART. 7 D.LGS 196/2003. LA COMPILAZIONE DEL PRESENTE MODULO COSTITUISCE CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI PER LE FINALITÀ SOPRA INDICATE.

PRIVACY POLICY: ACCORDING TO ART. 23 OF THE DECREE LAW 30/06/03 NO. 196 "CODE RULING THE PROTECTION OF PERSONAL DATA" THE DETAILS SUPPLIED THROUGH THE FORM ARE RECORDED IN A DATABASE AND MAY BE PROCESSED RESPECTING THE ABOVE MENTIONED LAW WITH THE SUPPORT OF THIRD PARTIES FOR PROMOTIONAL, COMMERCIAL AND MARKETING PURPOSES, TO SEND PROMOTIONAL MATERIAL (ALSO ON BEHALF OF THIRD PARTIES), FOR INTERACTIVE COMMUNICATIONS AND STATISTICS. THE OWNER AND RESPONSIBLE OF THE DATABASE IS VIMAX SRL, VIA REZZONICO 23, 22100 COMO, ITALY. YOU MAY EXERCISE THE RIGHTS SPECIFIED IN ART. 7 OF THE ABOVE MENTIONED LAW TO COMPLETE, MODIFY, UPDATE ETC. YOUR DATA AT ANY TIME. FILLING THE FORM YOU CONSENT TO THE PROCESSING OF PERSONAL INFORMATION FOR THE PURPOSES INDICATED ABOVE.

ATTIVITÀ PREVALENTE / TYPE OF BUSINESS

- ☐ Negozio specializzato individuale / *Individual pet shop*
- ☐ Negozio specializzato facente parte di una catena / *Chain pet shop*
- ☐ Toelettatura / *Grooming salon*
- ☐ Ambulatorio veterinario / *Veterinary surgery*
- ☐ Allevamento professionale / *Professional breeding*
- ☐ Produzione / *Manufacturing*
- ☐ Import-export / *Import-export*
- ☐ Distribuzione all'ingrosso / *Wholesale*
- ☐ Grande distribuzione / *Mass market*
- ☐ Garden centre / *Garden centre*
- ☐ Negozio non specializzato / *Grocery store*
- ☐ Stampa specializzata / *Specialised press*
- ☐ Associazione di categoria / *Trade association*
- Altro / *Other*

SETTORE / SECTOR

- ☐ Cani / *Dogs*
- ☐ Gatti / *Cats*
- ☐ Pesci d'acquario e laghetto / *Aquarium and pond fish*
- ☐ Uccelli / *Birds*
- ☐ Piccoli mammiferi / *Small mammals*
- ☐ Rettili e anfibi / *Reptiles and amphibians*
- ☐ Cavalli / *Horses*
- ☐ Altri animali / *Other pets*
- ☐ Agricoltura e giardinaggio / *Agriculture and gardening*
- ☐ Farmaceutica / *Pharmaceutics*
- ☐ Oggettistica / *Merchandising*
- ☐ Editoria / *Press*
- ☐ Servizi / *Services*
- Altro / *Other*

PRODOTTI / PRODUCTS

- ☐ Alimenti / *Food*
- ☐ Cuccie / *Crates and houses*
- ☐ Gabbie e voliere / *Cages and aviaries*
- ☐ Giocattoli / *Toys*
- ☐ Guinzaglieria / *Collars and leashes*
- ☐ Abiti / *Clothing*
- ☐ Prodotti per igiene e bellezza / *Care and beauty products*
- ☐ Lettiere / *Litter*
- ☐ Medicinali / *Remedies*
- ☐ Acquari / *Aquariums*
- ☐ Accessori per acquari / *Aquarium accessories*
- ☐ Laghetti / *Ponds*
- ☐ Accessori per laghetti / *Pond accessories*
- ☐ Terrari / *Terraria*
- ☐ Accessori per terrari / *Terrarium accessories*
- ☐ Articoli decorativi / *Decorations*
- ☐ Strumenti per toelettatura / *Grooming tools*
- ☐ Strumenti per veterinaria / *Veterinary tools*
- ☐ Allestimenti per negozi / *Shop furnitures*
- ☐ Materie prime / *Raw materials*
- ☐ Imballaggi / *Packaging*
- ☐ Articoli promozionali / *Promotional solutions*
- ☐ Riviste e libri / *Magazines and books*
- ☐ Altri mass media / *Other mass media*
- ☐ Assistenza / *Assistance*
- ☐ Animali / *Live pets*
- ☐ Pianta / *Plants*
- ☐ Servizi / *Services*
- Altro / *Other*

il sommario

Vimax Magazine
anno I
dicembre 2011

in copertina

8 25 e oltre (*Vitakraft Italia*)

i cani e i gatti

- 28 L'alimentazione fa la differenza (*Wonderfood*) 🇬🇧
- 32 All'avanguardia sul mercato
(*Laboratorios Bilper Group*) 🇬🇧
- 36 Da leccarsi i baffi (*Monge*) 🇬🇧
- 38 Superassorbente! (*Sepiolsa*) 🇬🇧
- 40 Un problema, una soluzione (*Zoodiaco*) 🇬🇧
- 42 La toelettatura del pechinese (*Italsystem*) 🇬🇧
- 46 Sani e felici (*Wonderfood*) 🇬🇧
- 48 Quasi un dio di L. Burani
- 52 Quando il bio fa tendenza (*Beaphar Italia*) 🇬🇧
- 54 Taglio perfetto (*Aesculap / Coltellerie Milanesi*) 🇬🇧
- 56 Patè? Sì, ma monoproteico (*Raggio di Sole Mangimi*) 🇬🇧



- 59 Il mio latte (*Bayer Animal Health*) 🇬🇧
- 60 Attenti al pelo (*Nova Foods*) 🇬🇧
- 62 Dimmi che geni ha e ti dirò chi è di P. Sparaciani
- 64 Equilibrio nella ciotola (*Zoodiaco*) 🇬🇧
- 66 Pluto & Pisolo (*Unconventionaldog*) 🇬🇧
- 68 Piccoli re domestici (*Royal Canin Italia*) 🇬🇧
- 70 Su misura (*Nestlé Purina Petcare Italia*) 🇬🇧
- 72 L'altro lupo di L. Quarta

acquari & co.

- 84 Nemici in agguato di V. Zupo
- 87 Laghetti in tempi di crisi di L. Di Tizio
- 90 Dal lago Malawi di A. Mancini



Eukanuba

**100%
HIGH
QUALITY
NUTRITION**

5 SENSIBILITÀ, 5 SOLUZIONI STRAORDINARIE



**Pelle
Sensibile**

**Cani in Sovrappeso,
Sterilizzati**

**Digestione
Difficile**

**Articolazioni
Delicate**

Senior 9+



Servizio Clienti Numero Verde 800 555040 - www.eukanuba.it



76

gli altri animali

- 76 Un ratto per amico di *L. Luchetta*
- 79 Pochi rettili, tante novità di *M. Raldi*
- 82 L'inizio di una nuova vita di *C. Papeschi e L. Sartini*

marketing & comunicazione

- 18 Il magazine da cliccare 🇬🇧
- 26 Quando leggere ti mette le ali

computer & co.

- 22 Buone letture... digitale di *A. Marucci*

i pennuti

- 93 Il cacatua a ciuffo giallo maggiore di *G. Ravazzi*
- 96 Pasti a regola d'arte di *A. Tonelli*



96

in viaggio

- 98 A casa delle renne di *S. Sebastiani*

il racconto

- 101 Un fidanzato scomodo di *A. Ferrero*



98

dicembre - le rubriche

- 6 Le ultimissime
- 20 I mercati
- 44 Loro per gli altri: la rubrica di pet therapy
- 58 Norme sotto la lente
- 74 Le notizie brevi
- 104 La domanda e l'offerta
- 106 Gli appuntamenti
- 107 I contatti
- 112 Gli inserzionisti

Bengy

www.grafcom.it



Richiedi il catalogo
al n° 0444/835329
o via mail a
info@trixie.it



Questione di stile

Per cani e gatti. Articoli imbottiti che arredano la tua casa.

MADE IN ITALY ● ● ●

Trixie Italia S.p.A.

Via E. Fermi 14/16 · 36040 Alonte (VI) · Tel. +39 0444 835 329 · info@trixie.it · www.trixie.de

le ultimissime

BREAKING NEWS



*Buon Natale e Felice 2012
a tutti i nostri lettori,
inserzionisti e collaboratori*

*Merry Christmas and a Happy New Year
to all our readers, advertisers and teammates*

le ultimissime raccoglie le notizie più recenti che coinvolgono il mercato in Italia e all'estero. Le aziende interessate a informare tempestivamente il settore su trasferimenti, lanci, nomine ecc. possono inviare testi telegrafici alla casella di posta elettronica leultimissime@vimaxmagazine.it o al fax 031301418. Le notizie, selezionate a insindacabile giudizio della redazione, vengono pubblicate gratuitamente.

le ultimissime is a column especially designed to gather all the news coming from Italian and foreign markets. Companies wishing to inform the market about changes of address, product launches, appointments and so on can send a short text to leultimissime@vimaxmagazine.it or to fax +39/031301418. All news are published free. The editorial office reserves the right to publish them.

ALIZOO PET SRL, Pagani (SA) Per il periodo natalizio propone un vasto assortimento di candele artistiche in 44 differenti forme di animali, originali come idea regalo, tutte 100% made in Italy, atossiche e certificate.

AMENOPET.COM SRL, Roma Offre una linea completa di igienizzanti e disintegratori di odori disponibile sul mercato italiano. I prodotti, formulati per proteggere gli animali e gli ambienti dove vivono (case, allevamenti, canili, cliniche ecc.) si suddividono in diverse linee: *Amenoklean l'Originale*, l'unica gamma di disintegratori di odori per pavimenti e superfici dure, venduta solo nei petshop e in farmacia; *AmenoBox*, la linea economica di igienizzanti per pavimenti e neutralizzatori di odori con alta capacità deodorante; *Sgrassatori Multiuso*, una linea specifica per tessuti, plastiche, acciai e legno con potere sgrassante e smacchiante, oltre che è disintegratore di odori. Infine, il prodotto formulato su esclusiva idea Amenopet: *AmenoZero*, sintetizzato dal grano e dagli zuccheri vegetali, senza profumo e senza conservanti, completamente biodegradabile, naturale e anallergico, utilizzabile in lavatrice, sui pavimenti e in lavastoviglie.

ANIMAL SOCIETY SRL, Castellalto (TE) Si chiama *Animal-protection* la nuova linea di integratori per cani sviluppata da Animal Society in collaborazione con la facoltà di medicina veterinaria dell'Università di Teramo. Si tratta di veri e propri alimenti complementari che soddisfano, insieme all'alimento normalmente consumato dal cane, i fabbisogni dell'animale in particolari condizioni. Possono essere utilizzati con una dieta casalinga e industriale.

I vostri amici a QUATTRO ZAMPE meritano IL MEGLIO

NUOVA FATTORIA s.r.l.
Dog & Cat Food



Ghedi (BS) - Italia - Via Industriale, 70
Tel. +39 030 9032308 030 9057577
Fax +39 030 9031460
info@nuovafattoria.com



QUALITY PETS • QUALITY PRODUCTS • QUALITY SERVICE

GLI AUTENTICI FURETTI AMERICANI



**DOCILI, SOCIEVOLI, STERILIZZATI,
DEGHIANDOLATI, MICROCIPPATI
E GARANTITI FINO
AD 1 ANNO D'ETÀ.**



I furetti e i prodotti Marshall
sono importati in esclusiva in Italia da



5740 Limekiln Road, Wolcott, NY 14590 - USA
ferrets@marshallpet.com - www.marshallpet.com



Via Ripamonti, 227 - 20141 Milano
Tel. 02 57300093 - Fax 02 55213485
chifasrl@tiscali.it - www.chifa.it

CONAGIT SPA, Città di Castello (PG) Sono iniziate a novembre le Giornate Promozionali di Giuntini, durante le quali vengono presentati al pubblico gli alimenti per cani e gatti a marchio *Giuntini*. Mercoledì 7 dicembre Giuntini sarà a Roma presso Julius Demas srl; il 10 dicembre sarà a Firenze presso Crocchi e Balocchi. Per organizzare una Giornata Promozionale nel vostro petshop: info@giuntini.it o tel. 075851781.

FIRST SRL, La Stella, Vinci (FI) Trasferimento, a dicembre, per l'azienda proprietaria del marchio *Malucchi made in Italy*. La nuova sede produttiva/operativa è in via della Repubblica 25 a Cerreto Guidi (FI), loc. Stabbia, Zona Industriale. Restano invariati i contatti: tel. 0571585755, fax 0571587136, info@malucchi.it, www.malucchi.it.

FORTESAN SPA, Fossano (CN) Propone, in esclusiva per l'Italia, il nuovissimo e pratico *Boo Boo Loon*, il collare gonfiabile per gli amici a quattro zampe. Facilmente regolabile e disponibile in diversi formati, è perfetto sia per il collo dei cani sia per quello dei gatti grazie alla pratica chiusura a velcro regolabile. *Boo Boo Loon* è utilissimo per evitare che l'animale si gratti, morda o leccchi zone malate, irritate o medicate, e per impedirgli di strapparsi i punti di sutura.

GIMBORN ITALIA SRL, Reggio Emilia Si chiama *Butcher's Active* il sano alimento quotidiano adatto ai cani di ogni razza ed età, nutrizionalmente completo e molto appetitoso, con formulazioni arricchite da specifici componenti che garantiscono benefici addizionali. *Butcher's Active* aiuta a conservare e migliorare le principali funzionalità dell'organismo dell'animale, come la mobilità e la salute del tratto intestinale e del sistema immunitario. Distribuito in quattro deliziosi gusti: manzo e carote, manzo e fegatini, pollo e tacchino, agnello e piselli (in bocconi o in paté).

I DESIDERI DI OGNI CANE SRL, Roma Sono arrivati i nuovi materassini in varie colorazioni, le nuove cuccette imbottite invernali, i nuovi tiragraffi e i cappottini della linea *Desy Dog* collezione 2011/2012. L'azienda augura un buon Natale e un felice anno nuovo a tutti i lettori.

ISI PLAST SPA, Correggio (RE) La serie *Pet* è stata recentemente ampliata con nuovi formati. Si tratta di una linea di barattoli caratterizzati da una trasparenza paragonabile a quella del vetro, ma con l'infrangibilità propria della plastica. Realizzati in materiale PET, questi barattoli dalle forme particolari e originali sono l'ideale per contenere in maniera invitante i prodotti da mostrare all'acquirente finale, come per esempio il cibo secco.

KRONOS SRL, Parma La RicordiAnimali, azienda specializzata in articoli di arte funeraria per animali, a partire da dicembre propone le sue Offerte Natalizie.

LAVIOSA CHIMICA MINERARIA SPA, Livorno Si amplia la linea di salviette detergenti per cani e gatti *LindoPetCare*, pratiche, utili e senza alcol. Due le nuove profumazioni – all'aloë verde (*Fresh Aloe*) e al muschio bianco (*White Musk*), che si vanno ad aggiungere a quelle al talco e alla citronella, sempre nella confezione da 40 salviette con apertura adesiva richiudibile.

NOVA FOODS srl, Castelgomberto (VI) A Natale, anche gli adorati quattrozampe potranno scartare il loro personale pacco sotto l'albero: per loro, *Elegance* ha creato speciali kit con crocchette, scatolette di umido e giochi. La confezione per il gatto, oltre agli alimenti, contiene un pratico collarino, alcuni topolini e altri simpatici giochi; quella per il cane morbide ciabattine di peluche (così, magari, l'amico peloso si dimenticherà di quelle del padrone!) e molto altro... Info: www.elegance-dogcat.com.

PAMPERED SRL, Osimo (AN) Grazie al nuovo dispenser, nei prossimi mesi *Hello Kitty* promuoverà, in collaborazione con numerosi comuni italiani, una campagna per sensibilizzare i cittadini a seguire le norme di igiene ambientale. L'obiettivo? Insegnare a tenere belle e pulite le città.

PRODAC INTERNATIONAL SRL, Cittadella (PD) Continua con successo la promozione iniziata a luglio, che terminerà il 31 gennaio 2012: a seconda dei prodotti acquistati, l'acquirente può ricevere diversi premi, come indicato sulla tessera da richiedere al proprio negoziante oppure da scaricare al sito www.prodacinternational.it, cliccando su "Offerte". Basta applicare i codici a barre delle confezioni acquistate (dieci gli spazi da riempire) e consegnare la tessera entro il 28 febbraio 2012. Già con l'acquisto di tre prodotti si può ricevere un'originalissima trappola per lumache da inserire nell'acquario, perfetta per limitare i danni provocati da questi animali evitando l'uso di prodotti chimici. Con sei prodotti, in regalo una spazzola magnetica per pulire i vetri della vasca. Con dieci codici a barre si riceve una mangiatoia automatica.

SICCE ITALIA SRL, Pozzoleone (VI) È disponibile il nuovo *H&O Koral*, formulato per il nutrimento dei coralli, un prodotto completo che contiene aminoacidi, elementi e vitamine nelle stesse proporzioni e quantità di quelli contenuti nell'acqua marina naturale. Disponibile in flaconcini da 100, 250 e 500 ml.

SOLVAY CHIMICA ITALIA SPA, Bollate (MI) Il mondo delle lettiere Solvay approda sul social network più frequentato della Rete con una pagina dedicata a tutti gli amanti dei gatti: "Solvcat, la salute del tuo gatto". Per accedere basta cercare la pagina pubblica all'indirizzo <https://www.facebook.com/#!/pages/Solvcat-la-salute-del-tuo-gatto/219770644708856> e cliccare "Mi Piace!". Si potranno conoscere così in tempo reale tutte le novità relative alle lettiere della vasta gamma offerta da Solvay, e avere notizie costantemente aggiornate su tutto quello che gira intorno al magico mondo dei gatti.

TRIA-DE SRL, Rozzano (MI) L'azienda comunica il suo nuovo indirizzo: via Marconi 11, 20089 Rozzano (MI). Nuovo anche il telefono/fax: 0257511907. Email: triade@tria-de.it. Informa inoltre che nella nuova sede è disponibile uno showroom dove è possibile visionare, su appuntamento, le nuove linee e le occasioni.

TRI.VI.TA, Bianzè (VC) Lancia sul mercato una serie di prodotti per risolvere le principali problematiche in campo ornitologico: *Chestnutan-D*, mangime semplice a base di polifenoli tannici, coadiuvante nella prevenzione delle malattie enteriche; *Cocci-Natural*, coadiuvante nelle problematiche della coccidiosi e della tricomoniasi; *Natural-Energy*, mangime semplice liquido fisicamente trattato, stimolatore dell'energia fisica e delle difese immunitarie; *Strike*, deodorante ambientale atossico a base di essenze e acqua fisicamente trattata, contro i principali parassiti che infestano gli allevamenti; *D-pro8*, disinfettante concentrato a bassa tossicità; *All-Purpose Cleaner Mint*, detergente per animali, ambienti e attrezzature, ecocompatibile, non tossico, al profumo di sassofrasso.

UNITED PETS SRL, Milano È Natale! Quale migliore occasione per regalare all'amico quattrozampe un simpatico gioco per farlo divertire mentre si festeggia? United Pets presenta la linea *Happy Farm*, simpatici animaletti che animano la fattoria, in lattice con fischietto salva-animale all'interno, ideali per i cani di piccola taglia: Tato, il topo, Emma l'ochetta, Piero il riccio e Nora la pecora.

ZOODIACO, Borsea (RO) Propone i nuovi snack della linea *Golosi Food Generation Dog*. Naturali, appetitosi e sani, gli snack *Golosi Food Generation* sono ottimi alleati del divertimento quotidiano del cane e perfetti da dare come premio. Proposti in diversi formati e combinazioni di gusto, in una pratica confezione richiudibile.

Perché il mio amico è speciale



Monoproteico



Il cane esige tutte le attenzioni e la qualità che si merita.
Per questo nasce DADO, la nuova gamma di alimenti per cani
completa e bilanciata, che soddisfa le esigenze nutrizionali
di ogni razza in tutte le fasi di vita.

DADO significa alta qualità, ingredienti selezionati
e servizi esclusivi dedicati al negozio specializzato
e ai suoi clienti.

La scelta che aspettavi.

DaDo

25 E OLTRE

Vitakraft Italia festeggia le nozze d'argento:

25 anni di attività e di attenzione al benessere degli animali da compagnia

VITAKRAFT ITALIA SPA
via Piana 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it

DAL 1986 opera con successo nel settore dei prodotti per animali da compagnia. I 25 anni di intensa attività di Vitakraft Italia sono stati celebrati in una grande festa con i protagonisti principali di questa avventura, organizzata in un hotel di Perugia il 10 novembre scorso. Oltre duecento gli invitati, tra dipendenti, forza vendita, collaboratori e ospiti vari, che si sono ritrovati per sottolineare un anniversario molto importante, specie in questo periodo, come è quello delle nozze d'argento.

A fare gli onori di casa dell'azienda, filiale nazionale della multinazionale Vitakraft, l'amministratore delegato dottor Claudio Scurpa.

La serata è stata aperta dalla proiezione di un filmato che ha ripercorso i momenti salienti

vissuti dall'azienda, da quelli più esaltanti a quelli, purtroppo, più drammatici.

UN PO' DI STORIA. Tutto ha inizio nel 1986, quando Claudio Scurpa, insieme alla moglie, crea la Ciesse, specializzandosi negli accessori per animali.

Nel 1990 l'azienda si trasforma in Pet Company ed entra nella grande distribuzione italiana con un brand che ancora oggi è tra i leader di mercato. Nel 1998 entra a far parte della storica multinazionale tedesca Vitakraft, diventandone la filiale italiana.

Risale all'agosto del 2003 uno dei momenti più difficili per Vitakraft Italia: lo stabilimento principale prende fuoco e in pochi attimi gran parte del complesso va letteralmente in fumo. Solo un anno dopo, grazie a una costanza e a una determinazione non comuni, viene ricostruito un nuovo e moderno stabilimento di 8.000 m². L'azienda – si trova a Castiglione del Lago, in provincia di Perugia – impiega 55 dipendenti e



LA FAMIGLIA SCURPA
THE SCURPA FAMILY



TUTTI INSIEME PER UN PRIMO, GRANDE TRAGUARDO: I 25 ANNI VITAKRAFT ITALIA
ALL TOGETHER TO CELEBRATE A FIRST GREAT GOAL: 25 YEARS OF VITAKRAFT ITALIA



MUSICA E BRINDISI, LA FESTA CONTINUA...
MUSIC AND TOASTS, THE PARTY GOES ON...

Perugia Giuseppe Lomurno e il presidente della Confindustria della Provincia di Perugia Ernesto Cesaretti, che ha consegnato all'azienda uno speciale riconoscimento indicandola come una delle realtà economiche più vivaci della zona. I dipendenti hanno voluto omaggiare il dottor Claudio Scurpa con una targa ricordo (un "attestato di stima") per l'impegno, l'intuizione e la determinazione con i quale ha svolto e svolge il suo lavoro.

vanta una rete di agenti e merchandiser di oltre 100 addetti su tutto il territorio nazionale, che con i marchi Vitakraft, Pet Company, For You e Vitobel sono impegnati ogni giorno per il benessere dei piccoli animali e dei loro proprietari.

APPUNTAMENTO FRA ALTRI 25 ANNI. La cena di gala è stata un momento importante per celebrare i 25 anni, con un occhio proiettato al futuro. La festa ha visto la partecipazione di numerose personalità del mondo della finanza, delle istituzioni e della cultura. Sono intervenuti, tra gli altri, l'assessore allo sviluppo economico e turismo del Comune di



LA "IENA" MARCO BERRY CON CLAUDIO SCIURPA, AMMINISTRATORE DELEGATO DI VITAKRAFT ITALIA
THE SHOWMAN MARCO BERRY WITH CLAUDIO SCIURPA, CEO OF VITAKRAFT ITALIA

PET WORLD

25 AND MORE

Vitakraft Italia celebrates the silver wedding anniversary: 25 years of business and engagement in the pet supplies industry

Since 1986 the company has been working successfully in the pet supplies industry. Vitakraft Italia celebrated twenty-five years of hard job with a great party involving the main protagonists of this adventure on 10th November. Over two hundred people joined - employees, agents, partners and guests - to celebrate such an important event.

Dr. Claudio Scurpa, c.e.o. of the Italian branch of the multinational Vitakraft, did the honours.

The party started with a movie that showed the milestones of the company, from the exalting to the unfortunately sad ones.

A BIT OF HISTORY. In 1986 Claudio Scurpa and his wife built Ciesse to deal in pet supplies.

In 1990 the company was renamed Pet Company and started to distribute to the Italian large scale retail with a brand that is still one of the market leaders. In 1998 the company became part of the popular German multinational Vitakraft to be their Italian branch.

One of the hardest times for Vitakraft Italia occurred in August 2003: the main plant caught fire and in a few minutes most of the company went up in smoke. Only one year later, thanks to a very strong engagement and determination, a new and modern plant was built over a surface of 8,000 square metres.

Today the company employs 55 people and has a large network of agents and merchandisers throughout Italy: more than 100 people that work hard to support the brands Vitakraft, Pet Company, For You and Vitobel.

NEXT PARTY IN 25 YEARS. The gala night celebrated 25 years of activity with an eye on the future. The party involved many personalities in the world of finance, institutions and culture, like the Director of economic development and tourism of the town Perugia, Giuseppe Lomurno, and the president of Confindustria of the province Perugia, Ernesto Cesaretti, who awarded the company as one of the most dynamic business activities in the region.

The employees, instead, presented a plaque as a mark of respect for the engagement and determination that dr. Claudio Scurpa devoted to the company.

The gala was gladdened by a magic show by Marco Berry, popular Italian tv showman that is presently presenting "Bau Boys" tv programme in collaboration with Vitakraft Italia.

At the end of the night, Claudio Scurpa said: "I thank all the people that are here tonight and that share this moment with us: the authorities, friends, employees, agents and all the people that have contributed in these years to reach our goals successfully. This party will remain in our history for the nice memories and feelings it produced. For all the people that are here tonight, the appointment will be in 25 years time. Do not miss it!"



La cena è stata rallegrata dalla spettacolare esibizione di illusionismo ed escapologia della "iena" Marco Berry, ospite a sorpresa, nonché conduttore della trasmissione Bau Boys su Italia 1, realizzata in collaborazione proprio con Vitakraft Italia.

Al termine dei festeggiamenti, queste le parole dell'amministratore delegato Claudio Scurpa: "Grazie a tutti quelli che stasera sono stati qui per condividere con noi questo momento: le

autorità, gli amici, i dipendenti, la forza vendita e tutti coloro che in questi anni hanno contribuito al raggiungimento con successo dei nostri obiettivi. Questo evento rimarrà nella nostra storia e nei nostri ricordi come un momento molto emozionante. Per tutti, l'appuntamento è già fissato ai prossimi 25 anni. E guai a chi mancherà!" (M.M.) ●

PRONTI, VIA! SI GIOCA. Imparare quello che gli animali pensano e sentono, imparare ciò di cui hanno bisogno per un'alimentazione corretta: facile con *Champion of the Great Race*, il simpaticissimo gioco da tavolo ideato da Vitakraft per divertire tutta la famiglia (compreso l'amico a quattro zampe) e offrire alcuni spunti interessanti per una convivenza migliore. L'obiettivo è chiaro: attraverso un gioco competitivo e avvincente, il giocatore (ovvero il proprietario del pet) ha la possibilità di capire quello che il suo amico animale sente, cogliendone le esigenze dal suo punto di vista. Tre le varianti-gioco: cane, gatto e coniglio nano, ognuna disponibile nella scatola grande e piccola.



Possono partecipare da 2 a 7 persone al gioco grande e da 2 a 4 a quello piccolo: bisogna superare ostacoli, riuscire a eseguire dei compiti e accumulare, con le carte d'azione, nozioni sul comportamento e sull'alimentazione degli animali. Chi raggiunge per primo il traguardo diventa Champion. Dagli 8 agli 88 anni, *Champion of the Great Race* offre un intrattenimento entusiasmante dal grande valore pedagogico. Consente di:

- imparare quello che gli animali pensano e sentono, perché attraverso le carte d'azione gli animali parlano con i giocatori. Se stanno male o si comportano male, il giocatore deve arretrare di una casella; se stanno bene o si comportano bene, si procede di una o più caselle;
- imparare ciò di cui i nostri amici a quattro zampe hanno bisogno per una corretta alimentazione: informazioni importanti sul cane, comprese quelle sui principi nutritivi vitali, sono indicate sul retro delle tabelle nutrizionali e della ripartizione alimentare.

Il tutto presentato in un accattivante display, corredata da opuscoli per illustrare il gioco.

READY, STEADY, PLAY! Learning what pets think and feel, what they need to be nourished correctly is simple with *Champion of the Great Race*, the nice board game that Vitakraft designed to entertain the whole family (including pets) and to suggest useful information for a better life with pets.

The aim is clear: to guide the player (the customer) in understanding what his or her pet feels and needs by means of a competitive and engaging game.

Three are the game versions: dog, cat and dwarf rabbit; each one is available in a large and small size. The large game is designed for 2 to 7 players whereas the small one is for 2 to 4 players: hurdles must be cleared, duties must be done and information (through action cards) about pet behaviour and nutrition must be collected. Who reaches the winning post first is the Champion.

From 8 to 88 years of age, *Champion of the Great Race* is an exciting entertainment with a great teaching value:

- to learn what pets think and feel: through action cards pets speak with the players. If they feel bad or behave badly, the player moves his or her token one space back; if on the other hand the pet feels good and behaves well, the token must be moved one or more spaces forwards;

- to learn what the pet needs for good nutrition: important information about the pet and fundamental nutritional principles are specified on the back of the nutritional charts.

The game comes in a nice display and accompanied by a leaflet introducing it.



MORBIDI PIACERI IN EDIZIONE SPECIALE. Una ricetta unica, una consistenza più morbida, una pratica confezione, sia per cani sia per gatti, e soprattutto un'edizione "speciale" per i *Vitakraft Soft-Snack*, realizzati in esclusiva per il canale specializzato nella presentazione Special Edition.

I nuovi *Vitakraft Soft-Snack* sono prodotti con il 96% di pura carne e con un complesso naturale di vitamina B e non contengono cereali. Piace moltissimo la perfetta combinazione di una ricetta speciale unita alla consistenza più morbida. Confezionati in un pratico packaging salvafreschezza richiudibile, sono adatti anche in caso di allergie e intolleranza al glutine oppure ad animali con una digestione delicata.

I *Vitakraft Soft-Snack* per cani sono disponibili in quattro gusti: tacchino, agnello, manzo e selvaggina, tutti senza zucchero e senza coloranti, aromi artificiali o conservanti. Sono distribuiti in esclusiva al canale specializzato con un layout divertente nell'edizione Special Edition: Baron, Principessa, Capitano e Freaky.

Anche i *Vitakraft Soft-Snack* per gatti sono disponibili in quattro gusti senza zucchero né coloranti, aromi artificiali e conservanti: tacchino, agnello, manzo e salmone, riservati in esclusiva al canale specializzato nell'edizione Special Edition (Marquis, Carmen, Baronessa e Punky).



SOFT PLEASURES IN A SPECIAL EDITION. An original recipe, a soft texture, a convenient pack, a formula for dogs and cats and above all a 'special edition' for *Vitakraft Soft-Snack*, which are developed exclusively for the specialised retail and packed in the Special Edition packaging.

The new *Vitakraft Soft-Snacks* are made of 96% pure meat with a natural vitamin B complex and are free from grain. Pets love the perfect combination of a special recipe and soft texture. They come in convenient re-sealable packs for good freshness and they can be used also in case of allergies, gluten intolerance or delicate digestion.

Vitakraft Soft-Snacks for dogs are available in four varieties: turkey, lamb, beef and game; they are all free from colourings, artificial flavours and preservatives. Available in the attractive Special Edition packaging they are distributed exclusively through the specialised retail. The four varieties are called Baron, Princessa, Capitano and Freaky.

Also *Vitakraft Soft-Snacks* for cats are available in four varieties free from sugar, colourings, artificial flavours and preservatives: turkey, lamb, beef and salmon. The Special Edition recipes are distributed exclusively through the specialised retail and called Marquis, Carmen, Baronessa and Punky.

PIÙ GUSTO CON GLI SNACK MASTICATIVI. Per il mercato in crescita degli snack, Vitakraft ha lanciato cinque nuove e raffinate leccornie per cani e due per gatti. Il gusto appaga il palato dell'animale, la bontà è ideale per coccolare e premiare l'amico a quattro zampe e per spezzare la fame fra un pasto e l'altro. Gli snack per cani sono offerti in cinque varianti: *Sushi*, *Duck*, *Duo*, *Bonas* agnello e



Bonas anatra. La ricetta è formulata con pura carne e pesce e contiene un'elevata percentuale di proteine e pochi grassi. Sono privi di esaltatori di sapidità artificiali e di zucchero.

Sushi Stripes ha il 60% di carne di pollo e il 35% di pesce e sottoprodotti della pesca. *Bonas* è un gustoso osso al calcio nelle due versioni con il 66% di carne di agnello essiccata e il 66% di carne d'anatra essiccata. *Duo* ha il 60% di carne di agnello e il 35% di pesce e sottoprodotti della pesca. *Duck* sono strisce di pregiata carne di anatra (93%) e cereali. Gli snack si presentano in una pratica confezione puoch richiudibile da 80 g.

Per l'appetito del gatto, Vitakraft offre invece i due nuovi e raffinati *Vitakraft Chicken* di pura carne di pollo, con un'elevata percentuale di carne e pochi grassi. I *Chicken* sono bocconcini di carne di pollo arricchiti con merluzzo nero e strisce di carne di pollo, prodotti senza zucchero, senza coloranti e senza esaltatori di sapidità. Per mantenere la fragranza del prodotto il sacchetto tipo pouch è munito di una pratica chiusura a strappo.



MORE TASTE WITH THE SNACK CHEWS. In the growing snack industry, Vitakraft has recently launched five new and refined snacks for dogs and two for cats. The taste treats the pet palate, it awards him and breaks his hunger in-between meals.

Dog snacks come in five varieties: *Sushi*, *Duck*, *Duo*, *Bonas lamb* and *Bonas duck*. The recipes include pure meat and fish and contain a high amount of protein and low fat. They are free from taste enhancing additives and sugar.

Sushi Stripes contain 60% chicken meat and 35% fish and fishing by-products. *Bonas* is a tasty bone with calcium and available in two versions: with 66% dry lamb meat and with 66% dry duck meat. *Duo* contains 60% lamb meat and 35% fish and fishing by-products. *Duck* strips contain quality duck meat (93%) and grain. All snacks come in convenient resealable pouches (80g).

Vitakraft has also introduced two new and refined snack varieties for cats: *Vitakraft Chicken* with pure chicken, rich in meat and poor in fat. *Chicken* morsels are chicken stripes supplemented with black cod and free from sugar, colourings and taste enhancing additives. The pouch has a special zip-closing system for freshness.

SNACK TO GO: LA NOVITÀ NEL BICCHIERE. Dalla scorsa estate, Vitakraft ha ampliato la sua gamma di snack con un nuovo e croccante spuntino per cani offerto in un'attraente confezione di tendenza: è *Snack To Go*, nel pratico bicchiere richiudibile, da consumare fuori casa. I deliziosi bocconcini croccanti contengono sostanze nutrienti bilanciate, vitamine e minerali, sono senza zucchero e senza conservanti, coloranti e aromi artificiali. Duplice la funzione di *Snack To Go*: è un gustoso fuori pasto sempre a portata di mano, ma anche un pasto completo, per esempio durante i viaggi. Un bicchiere copre il fabbisogno calorico giornaliero di un cane di 10 kg.

Snack To Go, pubblicizzato anche nella trasmissione Bau Boys di Italia 1, è disponibile in tre golose varianti, presentate come articolo d'asporto in un accattivante display da banco che le contiene tutte:

- *Snack To Go Light*, con pochi grassi;
- *Snack To Go Lovely* (+ vitamine), con sostanze nutrienti bilanciate, vitamine e minerali per la salute e il benessere del cane;
- *Snack To Go Sport* (+ L-carnitina) per sostenere l'attività cardiaca e favorire il consumo dei grassi.



SNACK TO GO: SOMETHING NEW IN THE CUP. Last summer Vitakraft increased the snack range with a new and crunchy treat in an attractive packaging: *Snack to go*, in the convenient reclosable cup to use outdoors. The delicious crunchy kibbles contain balanced nutrients, vitamins and minerals, they are free from sugar, preservatives, colourings and artificial flavours. *Snack to go* can have a double function: it is a tasty snack and a complete meal, for instance during a trip: one cup covers the daily nutritional need for a dog of 10 kg.

Snack to go is available in three tasty varieties that come in an eye-catching counter display:

- *Snack To Go Light*, with low fat;
- *Snack To Go Lovely* (+ vitamins), with balanced nutrients, vitamins and minerals;
- *Snack To Go Sport* (+ L-carnitin) that supports the heart and fat burning.



CAT-STICK MINI E BEEF-STICK, IL SUCCESSO CONTINUA.

Dopo il successo di vendita dello snack per gatti *Cat-Stick*, Vitakraft ha lanciato gli accattivanti *Cat-Stick Mini*, barrette da 6 g ciascuna, confezionate singolarmente e vendute in confezioni da tre pezzi. Nel panorama di quest'area di mercato, *Cat-Stick Mini* si distingue non solo per l'ottima qualità del prodotto, costituito da più del 90% di carne, con tante vitamine e preziosi minerali, ma anche per l'attenzione al packaging. La pratica busta salvafreschezza, il formato tascabile e lo stick già porzionato ne facilitano l'uso anche fuori casa. Le varianti di gusto sono aumentate e ora sono sei: anatra & coniglio, salmone & trota, tacchino & agnello, merluzzo & tonno, pollo & fegato e la nuovissima versione con taurina. Ideale come spuntino, sano e naturale, *Cat-Stick Mini* riscontra oltre l'80% di gradimento da parte dei gatti.

Per lo sfizioso fuoripasto del cane ecco invece *Beef-Stick*, sano e naturale, un gustoso snack alla carne a forma di salsicciotto, fatto con più del 90% di pura carne della migliore qualità arricchita di sostanze minerali e vitamina E. *Beef-Stick* è adatto a tutti i cani, come premio o per spezzare la fame in qualsiasi momento della giornata. La gamma presenta oltre 20 gustose e saporite varianti senza conservanti né coloranti: alla carne, alla selvaggina, all'agnello, alla trippa, ma anche all'aglio, al tacchino e tanti altri. C'è poi la versione *Sport* per i cani che fanno tanta attività fisica e bruciano molte energie, la versione *Big* per quelli più golosi, con l'esclusiva ricetta con una dose extra di carne, e tante altre versioni tutte da scoprire. Insomma: per ogni cane esiste un *Beef-Stick* adatto, confezionato singolarmente in pratiche pellicole, ideale sia in casa sia fuori. Altissima la percentuale di gradimento: l'amico a quattro zampe, ormai, riconosce a distanza il suo snack preferito.



CAT-STICK MINI AND BEEF-STICK – SUCCESS GOES ON.

After the success of *Cat-Stick*, Vitakraft has launched the tasty *Cat-Stick Mini* treat, 6g snack sticks sold in a 3 pack. *Cat-Stick Mini* stands out for the excellent quality deriving from the high amount of meat (90%), vitamins and precious minerals as well as the good packaging. The convenient re-sealable pouch, the small size and the sticks packed individually make that snack good also outdoors.

The varieties have increased and are six now: duck & rabbit, salmon & trout, turkey & lamb, cod & tuna, chicken & liver and the brand new version with taurine. Excellent as snack, healthy and natural, *Cat-Stick Mini* records over 80% of cat satisfaction.

Beef-Stick, instead, is a healthy and natural, tasty treat for dogs; it is shaped like a sausage and made with more than 90% pure, best quality meat supplemented with minerals and vitamin E.

Beef-Stick is good for all dogs, as a reward or to break hunger during the day. The range includes more than 20 tasty varieties free from preservatives and colourings: with meat, game, lamb, tripe as well as garlic, turkey and much more. There is also the *Sport* formula for dogs that live an active life and burn much energy and the *Big* formula with an extra meat amount for greedy dogs. In short, there is a *Beef-Stick* for any dog, packed individually in special blisters: the satisfaction rate is extremely high and the dog recognizes the smell of his favourite snack from a distance.

ARRIVA HELLO KITTY. Il mito e la fantasia di Hello Kitty si uniscono all'esperienza e alla qualità dei prodotti Vitakraft e nasce *Hello Kitty For Pets*, una linea di giochi, accessori e prodotti igienici dedicata agli amici a quattro zampe. Inizialmente pensati per un pubblico di teenager, i prodotti dell'azienda giapponese Sanrio Hello Kitty sono diventati oggi uno dei brand più forti al mondo, un vero e proprio status symbol per milioni di donne.

Vitakraft propone una linea di articoli ad alta rotazione, tutti accompagnati da una serie di accattivanti display, ideali per stimolare la vendita d'impulso. C'è la *Cat Toilette* con cornice e quella completamente coperta, con filtro ai carboni attivi per assorbire al meglio i cattivi odori, e poi ci sono le *Buste* per la *Cat Toilette*, la paletta in plastica, la polvere deodorante profumata di bubble gum alla fragola e la *Lettiera* per gatti che trattiene i liquidi, assorbe gli odori in pochi secondi, non produce polvere ed è quindi particolarmente indicata per chi soffre di allergie: una confezione, per un gatto, dura circa quattro settimane e contiene un magnete portafoto Hello Kitty da collezione.

Un prodotto che sta riscontrando un ottimo successo è il dispenser per sacchetti igienici a forma di Hello Kitty. E poi c'è la linea pulizia, che offre quattro prodotti adatti sia ai cani sia ai gatti: lo *Shampoo Schiuma a Secco*, per una pulizia rapida e frequente del manto, rende il pelo lucidissimo ed è ideale per gli animali che non amano l'acqua e per i cuccioli che non devono essere bagnati, mentre lo *Shampoo Neutro*, grazie ai principi attivi della sua formula, deterge accuratamente lasciando il manto pulito, lucido e gradevolmente profumato allo yogurt. Ma ci sono anche le *Salviette* per un'igiene perfetta in tutti i casi in cui l'acqua non è disponibile, ideali per la pulizia di occhi e orecchie, con camomilla, che non irritano, non contengono alcol e sono delicatamente profumate. E, infine, il *Deodorante al Talco* che elimina i cattivi odori distruggendo i batteri e lasciando sul pelo un profumo delicato e gradevole.

Completano la linea una vasta gamma di giochi in peluche, lattice e stoffa, il tiragraffi appendibile rivestito in corda di sisal e morbido peluche, che non danneggia le unghie del gatto e anzi ne favorisce la normale crescita, e poi le ciotole in plastica, i dispenser per sacchetti igienici e i sacchetti di ricambio, le spazzole e l'*Erbamicio* da coltivare in casa.



HELLO KITTY. Hello Kitty's fabulous world couples with Vitakraft's experience and quality to produce *Hello Kitty For Pets*, a range of pet toys, accessories and care products. Initially conceived for a teen customer, the product of the Japanese Sanrio Hello Kitty is now one of the strongest brands in the world.

Vitakraft supplies a high turnover range available in eye-catching displays, excellent to stimulate impulse buying. It includes *Cat Toilette*, the litter tray with active carbon to absorb bad smell at best; the bags for the *Cat Toilette*, the

plastic scoop, the strawberry-scented deodorizing powder and the cat *Litter* that absorbs liquids and odours in a few seconds, does not produce dust and is perfectly suitable in case of allergies: one bag lasts around four weeks for one cat and it contains also a nice, collectible Hello Kitty magnetic photoframe.

A successful product is the poo-bag dispenser shaped as Hello Kitty. The range includes also four care products for dogs and cats: a dry foam shampoo for quick and frequent baths makes the coat very shiny and is excellent for pets that do not love water or young pets that must not be washed; a neutral shampoo that cleanses leaving the coat shiny and delicately scented like yoghurt. The wipes are excellent to clean the coat, the eyes and the ears when there is no water; they contain chamomile, do not irritate, they are free from alcohol and delicately scented.

A wide selection of plush, latex and textile toys completes the range, together with a scratcher covered in sisal rope and soft plush that do not harm cat's nails and support their natural growth, as well as the plastic bowls, the poo-bag dispensers and refills, the brushes and the catnip to grow at home.

EMOTION® SI FA IN 3: PROFESSIONALE, FUNZIONALE, NATURALE. In esclusiva per il canale specializzato, *Emotion* rappresenta un nuovo concetto alimentare per soddisfare le esigenze dei piccoli mammiferi: *Emotion® Functional* offre un'alimentazione ideale con funzioni supplementari, *Emotion® Professional* è un alimento di alto valore nutrizionale con i Vita-Cops® prebiotici, *Emotion® Nature* è una linea che attinge il meglio dalla natura per offrirlo nella ciotola. Tutti i prodotti sono stati sviluppati scientificamente da veterinari ed esperti di roditori e altri piccoli mammiferi e soddisfano anche la clientela più esigente.

EMOTION®: PROFESSIONAL, FUNCTIONAL AND NATURAL. Distributed exclusively through the specialised retail, *Emotion* is a new nutritional concept that meets the demands of several rodent kinds: *Emotion® Functional* is an excellent meal with extra functions, *Emotion® Nature* is a purely natural range that takes the best from nature to put it into the bowl, *Emotion® Professional* is a highly nutrient food with Vita-Cops® prebiotics. The formulas were developed scientifically by vets expert in rodents and meet the requirement of demanding pet owners.

EMOTION® PROFESSIONAL VITA-COPS® - 100% SENZA CEREALI E CON PREBIOTICI. *Emotion® Professional* è l'alimento ideale per un'alimentazione senza cereali, con un contenuto molto elevato di fibre grezze e poco amido. I Vita-Cops® Prebiotic, oltre a essere al 100% senza cereali, sono prodotti senza crusca o farina di cereali. *Emotion® Professional* con inulina prebiotici-



ca è un concetto alimentare innovativo, basato su acquisizioni scientifiche. I prebiotici favoriscono la flora intestinale e stimolano la formazione di acidi grassi volatili nell'intestino, i quali mantengono le cellule intestinali in salute e proteggono dalle tossine di germi nocivi. *Emotion® Professional* è adatto anche alle esigenze di animali con una sensibilità alimentare particolare, e gli innovativi Vita-Cops® evitano la selezione del cibo e garantiscono un giusto apporto di vitamine essenziali e minerali. L'assenza di zuccheri nella speciale ricetta dei Vita-Cops®, inoltre, consente un'adeguata assunzione calorica, prevenendo il sovrappeso. I β -glucani contenuti nei pellet rafforzano il sistema immunitario. Naturalmente il prodotto è senza coloranti, aromi artificiali e conservanti. Disponibile per conigli nani, porcellini d'India, cincillà e criceti.

EMOTION® PROFESSIONAL VITA-COPS® – 100 % FREE FROM GRAIN AND WITH PREBIOTICS. *Emotion® Professional* is the food designed for a diet free from cereals, with a very high amount of raw fibre and little starch. Vita-Cops® Prebiotics are not only 100% free from grain but also from bran and grain flour. *Emotion® Professional* with prebiotic inulin is an innovative nutritional concept based on scientific researches. Prebiotics support the intestinal flora and stimulate the development of volatile fatty acids in the intestine, which keep the cells healthy and protect from harmful germ toxins. *Emotion® Professional* is excellent also for pets suffering from food-related sensitiveness; the innovative Vita-Cops® avoid food selection and supply a balanced blend of essential vitamins and minerals. The special Vita-Cops® recipe does not include sugar, thus keeping calories under control and preventing overweight. β -glucanes strengthen the immune system. Of course, the product is free from colourings, artificial flavours and preservatives. Available for dwarf rabbits, Guinea pigs, chinchillas and hamsters.



EMOTION® FUNCTIONAL - ALTO VALORE NUTRIZIONALE CON FUNZIONALITÀ AGGIUNTIVE. Questo alimento superpremium è frutto delle conoscenze scientifiche più recenti e risponde alle esigenze specifiche dei piccoli mammiferi. Le miscele alimentari, costituite da ingredienti naturali, sostanze strutturanti essenziali e vitamine, contengono estrusi croccanti che agiscono positivamente sul benessere degli animali. L'olio di girasole racchiuso nei cuoricini da sgranocchiare favorisce, per esempio, un pelo sano e lucido. L'elevato contenuto di fibre grezze nel formato a stella stimola la masticazione e il sano consumo dei denti, mentre calcio, fosforo e vitamina D rafforzano la mandibola e i denti. Il gel di aloe vera attiva le difese dell'organismo e stimola il sistema immunitario. *Emotion® Functional* è senza aromi artificiali e conservanti. Il complesso antiodore, con la combinazione di sostanze attive naturali, minimizza gli odori di feci e urina nella casetta degli animali. *Emotion® Functional* è disponibile come alimento specifico per conigli nani, porcellini d'India, criceti, criceti nani, ratti colorati, ratti, degu, cincillà, gerbilli e scoiattoli striati. In base alla funzione sono disponibili le varietà: "Only for Kids", "Beauty", "Balance", "Sensitive" e "Longhair".

EMOTION® FUNCTIONAL – HIGH NUTRITIONAL VALUE WITH EXTRA FUNCTIONS. The superpremium food derives from the most recent scientific knowledge and meets specific rodent demands. The mixes, made of natural ingredients, essential substances and vitamins, contain crunchy extruded that have beneficial effects on pet's health. Sunflower oil contained in the crunchy little hearts helps keep the coat shiny, for instance. The high amount of raw fibre in the stars stimulates gnawing and teeth consumption. Calcium, phosphorous and vitamin D strengthen the jaw and teeth. Aloe vera gel supports the immune system.

Emotion® Functional is free from artificial flavours and preservatives. The odour control complex, combined with natural active substances minimizes faeces and urine smell in the rodent litter box.

Emotion® Functional is a specific food for dwarf rabbits, Guinea pigs, hamsters, dwarf hamsters, colour rats, rats, degus, chinchillas, gerbils and striped squirrels. Several varieties have been developed according to the function they have: "Only for Kids", "Beauty", "Balance", "Sensitive" and "Longhair".

EMOTION® NATURE - TUTTA LA VARIETÀ DELLA NATURA NELLA CIOTOLA. *Emotion® Nature* al 100% senza cereali rappresenta il prodotto alternativo per tutti i proprietari che scelgono un'alimentazione naturale e senza cereali per i loro conigli nani o i loro porcellini d'India. *Emotion®*

Nature contiene le migliori materie prime naturali, fresche di raccolta e lavorate con cura. Le miscele di gustose erbe aromatiche, erba, fiori e verdure garantiscono l'apporto ideale di vitamine essenziali e minerali, importanti per esempio per la struttura ossea, i denti e il metabolismo. Le fibre grezze strutturate stimolano una masticazione più lunga e favoriscono il necessario consumo dei denti. L'elevato contenuto di fibre grezze contribuisce a una buona digestione. Tutti i prodotti sono naturali e senza coloranti, aromi artificiali e conservanti. *Emotion® Nature* è disponibile per conigli nani, porcellini d'India, criceti, ratti colorati, degu, cincillà e gerbilli.

EMOTION® NATURE – NATURE IN THE BOWL. *Emotion® Nature* is 100% free from grain: a good alternative for the pet owners that look for a natural grain-free diet for their dwarf rabbits and Guinea pigs. *Emotion® Nature* contains the best natural raw materials, freshly plucked and processed with care. The blend of tasty herbs, grass, flowers and vegetables provides an excellent combination of essential vitamins and minerals, which are important for the bones, teeth and metabolism, for instance. Raw fibres stimulate gnawing and fundamental tooth consumption. The high amount of raw fibre supports also good digestion. All recipes are natural and free from colourings, artificial flavours and preservatives. *Emotion® Nature* is available for dwarf rabbits, Guinea pigs, hamsters, coloured rats, degus, chinchillas and gerbils.



IL MAGAZINE DA CLICCARE

Vimaxmagazine.it: lo strumento giusto per rendere la comunicazione sempre più puntuale e mirata alle dinamiche del mercato

Vimax
Magazine

TUTTO PER I PROFESSIONISTI DEL PET

VIMAX SRL

via Rezzonico 23, 22100 Como
tel. 031301059, fax 031301418
www.vimaxmagazine.it
info@vimaxmagazine.it

seguito in modo non solo competente e approfondito, ma anche rapido e dinamico, per stare al passo con i ripetuti cambiamenti che lo caratterizzano.

Vimax Magazine si rivolge a questo mondo, offrendo un duplice prodotto editoriale: la rivista che ogni mese gli operatori specializzati – 11.500 in Italia e 3.500 nel resto del mondo – ricevono gratuitamente al loro domicilio e il sito che offre tanti spunti immediati di aggiornamento e approfondimento professionale, puntuale e autorevole, vicino alle reali esigenze del mercato internazionale. Come per la rivista, tratto distintivo del sito www.vimaxmagazine.it è la competenza, garantita da un team editoriale di grande

esperienza e dalla collaborazione con esperti di nutrizione, allevamento, cura, marketing e merchandising, nonché con istituti di ricerca e giornalisti professionisti.

Autorevole strumento di lavoro per chi opera nel mondo del pet, vimaxmagazine.it è un contenitore di notizie, ma non solo. Direttamente dalla homepage, l'utente, preavvisato da un'apposita newsletter, può sfogliare l'ultimo numero della rivista sin dal giorno in cui è pronta per essere spedita agli abbonati, quindi ancor prima di trovare il magazine nella cassetta delle lettere.

Importante caratteristica che fa di vimaxmagazine.it un valido strumento per rendere la comunicazione sempre più puntuale e mirata alle dinamiche del mercato è la

sezione "Il mondo pet giorno per giorno" – cliccabile dalla homepage – dove trovano spazio notizie provenienti dalle aziende, dalle fiere, dalle organizzazioni, dagli istituti di ricerca e da tutti gli altri operatori. La sezione si arricchisce giorno per giorno grazie alle informazioni spedite in redazione dagli operatori e dai lettori: quindi, inviateci le vostre notizie.

E Facebook? Vimaxmagazine.it non poteva non essere presente sul principale social network: sulla pagina ufficiale la redazione apre discussioni con i suoi interlocutori, diffonde informazioni di mercato, offre argomenti di riflessione e confronto. Insomma, si propone ancora una volta come strumento di comunicazione moderno e immediato, che accompagna gli operatori nella loro attività professionale quotidiana. (S.A.) ●

QUELLO dei prodotti e dei servizi per gli animali da compagnia è un mondo variegato, formato da piccole attività commerciali e da grandi multinazionali, ciascuna impegnata a contribuire alla crescita del mercato e al benessere di cani, gatti, pesci, uccelli & co. Ma, soprattutto, è un mondo in continuo movimento che richiede di essere

PET SUPPLIES ONLINE

VIMAX MAGAZINE: NOW YOU CAN CLICK ON IT!

Vimaxmagazine.it: the ultimate tool for effective communication according to the latest trends

The pet sector is broad: it includes small business as well as multinationals aiming at the market's growth and at the well-being of cats, dogs, fish, birds & co. The pet sector experiences a constant evolution: that is why it is necessary a qualified, thorough, quick and dynamic information constantly up-to-date with changes.

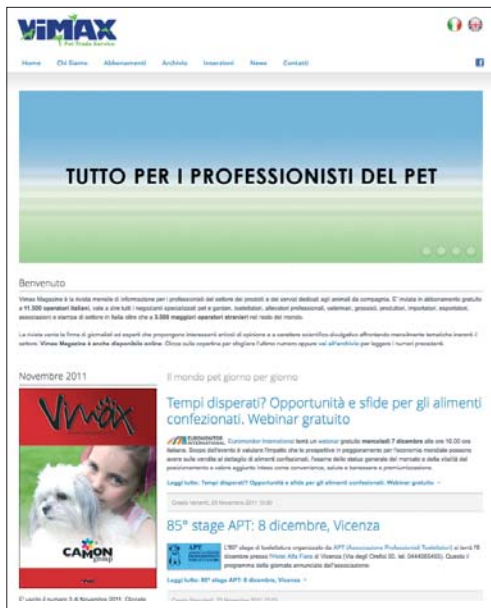
Vimax Magazine faces this sector with a double offer: the monthly trade publication for pet business people - 11,500 in Italy and 3,500 in the rest of the world - and the web site, which provides professional updates and focus on the real needs of the international market.

Just like the magazine, the distinguishing feature of www.vimaxmagazine.it is competence, guaranteed by a skilled publishing team and by the collaboration with experts in nutrition, breeding, care, marketing and merchandising, as well as with research institutes and professional journalists.

Vimaxmagazine.it is the ultimate tool for pet business people: it provides news and much more. Thanks to a specific newsletter, users can look through the latest issue directly from the home page. The online issue is available on the same day it is ready to be delivered to subscribers.

Vimaxmagazine.it is the ultimate tool for an effective communication according to the latest trends also thanks to the section "The pet world day by day", which is already visible on the homepage. The section hosts news from companies, exhibitions, organizations, research institutes and other pet business people. The section grows day by day thanks to the information pet business people and readers send to our editorial office: we are looking forward to hearing from you!

You can also find us on Facebook: on the official page of Vimax Magazine the editorial team provides market information as well as spurs for discussions and comparisons. It is a modern and prompt communication tool supporting pet business people.



Siamo animali da agenzia e sappiamo quello che vogliamo!

Tommy, 4 anni
CREATIVO

"Abbiamo fiuto
per le idee graffianti
e indipendenti."



Cleo, 3 anni
P.R. e GESTIONE EVENTI

"La classe non è acqua...
I nostri eventi lasciano tutti
a bocca aperta."

Paco, 35 anni
WEB DEVELOPER

"Puntiamo sempre in alto,
verso le nuove correnti
della tecnologia."



Zoe, 40 anni
CONSULENTE STRATEGICO

"Conosciamo le migliori strategie
per raggiungere obiettivi
solidi e durevoli nel tempo."



Jack, 7 anni
**CUSTOMER RELATIONSHIP
MANAGER**

"Le nostre promozioni fidelizzano
il cliente. Il tuo brand?
Diventerà il suo nuovo
migliore amico."



Vimax lavora nell'editoria e nei servizi fieristici legati
all'industria dei prodotti per animali da compagnia da più
di vent'anni.

Vimax Service nasce da questa lunghissima esperienza
sul campo, con un'unica intenzione: offrire ai professionisti
del pet i migliori servizi di comunicazione e sviluppo.
Con passione e competenza.

VIMAX
Pet Trade Service

Como - Italy - Via Rezzonico, 23
Tel. + 39 031 30 10 59 - Fax +39 031 30 14 18
info@vimaxservice.it - www.vimaxservice.it

i mercati



fonte/source: Euromonitor International

ABOUT MARKETS

Euromonitor International è leader mondiale nell'analisi strategica dell'industria, dei Paesi e dei consumatori. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia è una delle sue aree di ricerca principali. Pubblicato con cadenza annuale, il rapporto sul mercato dei prodotti per animali da compagnia fornisce una visione strategica completa dell'industria in 80 Paesi del mondo, a livello regionale e mondiale.

Euromonitor International is the world's leading provider of strategic business intelligence on industries, countries and consumers. The pet food and pet care products industry is a core research area at Euromonitor International. Published annually, Euromonitor's pet food and pet care products reports provide a complete strategic picture of the industry in 80 countries worldwide, as well at regional and global level.

I PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN GERMANIA

CRESCITA CONTINUA NEL 2010 E NEL 2011. In Germania, nel 2010, le vendite al dettaglio di prodotti per animali da compagnia hanno continuato a crescere in termini di valore e di volume, e si prevede un trend analogo per il 2011. La performance positiva

famiglie, come dimostrato dall'incremento della loro popolazione. Allo stesso tempo sono sempre più numerosi gli animali trattati quasi alla stregua di figli: ciò significa che viene offerto loro solo il miglior cibo, mentre guadagnano importanza i prodotti e servizi legati alla cura e alla salute.

PRIVATE LABEL SEMPRE PIÙ COMPETITIVO. Oltre all'affermazione del trend verso l'umanizzazione, che ovviamente va di pari passo con quello alla "premiumizzazione", in Germania anche il private label continua a registrare buone performance: questo risultato non è necessariamente una contraddizione, dal momento che anche i prodotti in private label diventano sempre più sofisticati e, spesso, possono competere con prodotti premium di marca. Inoltre, qui il private label gode generalmente di una reputazione piuttosto positiva visto il buon rapporto qualità-prezzo offerto e la qualità più che accettabile, confermata in numerosi test di prodotto indipendenti. Infine bisogna ricordare che, nonostante la forte ripresa dell'economia tedesca, una fetta considerevole dei proprietari di animali da compagnia ha dovuto cercare alimenti e prodotti a prezzi abbordabili a causa del ridotto reddito disponibile.

CONTINUA IL SUCCESSO DEI SUPERMERCATI SPECIALIZZATI. I supermercati specializzati come Fressnapf (la più grande catena di supermercati specializzati tedeschi) continuano a fare passi avanti nella conquista di quote di mercato a valore nella distribuzione al dettaglio dei prodotti per animali da compagnia. Rispetto ai punti vendita del settore grocery offrono diversi vantaggi, quali un assortimento più ampio e la consulenza e l'esperienza messe a disposizione dei clienti; rispetto ai piccoli negozi specializzati, invece, offrono un assortimento nettamente superiore e, solitamente, prezzi più bassi.

L'ultima tendenza nei supermercati specializzati è quella dei "negozi XXL" o megazoo (punti di vendita di dimensioni maggiori rispetto ai supermercati) e dei cosiddetti negozi del futuro, dal design estremamente moderno, con luci accoglienti e colori morbidi, studiati per rafforzare il coinvolgimento emozionale e la fedeltà del cliente.

IN CRESCITA ALIMENTI E PRODOTTI PER LA CURA E IL COMFORT. Nel periodo di proiezione il mercato dei prodotti per animali da compagnia continuerà a crescere sia in termini di valore sia in termini di volume, nonostante si preveda che i tassi di crescita saranno mediamente più bassi rispetto alla crescita registrata nel periodo di revisione. Naturalmente le vendite continueranno a mantenere una stretta

relazione con il numero di animali da compagnia e, a questo riguardo, si prevede una crescita rallentata durante il periodo di proiezione.

Dopo diversi anni di forte aumento, si è raggiunta una sorta di massa critica nelle vendite a valore e volume e si prevede che, durante il periodo di proiezione, il numero di famiglie tedesche diminuirà, seguendo i trend demografici predominanti.

PET FOOD AND PET CARE IN GERMANY

CONTINUED GROWTH OF PET FOOD AND PET CARE IN GERMANY IN 2010 AND 2011. Retail value and volume sales of pet food and pet products in Germany continued to increase during 2010 and are set to do so again in 2011, which is mainly the result of the growing pet population on the one hand and of the fact that the majority of German consumers are not prepared to save money when it comes to their pets are concerned on the other. The best performance in value terms was recorded in cat food and cat litter, which is again due to the rising cat population in Germany, while the strong growth recorded in pet healthcare came on the back of the humanisation trend which is boosting

Dimensioni del mercato – storico – valori di vendita al dettaglio
valori a prezzi correnti

Market sizes - historic - retail value rsp – value at current

Milioni di euro C mn	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Alimenti per animali <i>Pet food</i>	2.375,2	2.505,0	2.622,3	2.696,8	2.746,5	2.781,5
Prodotti per la cura e accessori <i>Pet care products</i>	835,9	846,7	859,3	870,4	886,9	901,4
Alimenti, cura e accessori <i>Pet food and pet care products</i>	3.211,1	3.351,8	3.481,6	3.567,2	3.633,3	3.682,8

Fonte: stime Euromonitor International
Source: Euromonitor International estimates level

deriva principalmente dall'aumento della popolazione animale, ma anche dal fatto che la maggioranza dei consumatori tedeschi non è disposta a risparmiare se si tratta della salute dei propri pet.

Il miglior risultato in termini di valore si registra nelle vendite di alimenti e lettieri per gatti, legate alla crescita della popolazione felina. Il tasso di crescita maggiore, invece, si riscontra nel campo della cura, trainata dalla tendenza all'umanizzazione che sostiene lo sviluppo dell'intero settore. Tuttavia, nonostante l'andamento positivo del settore nel 2010, la crescita resta al di sotto del tasso annuale composto del periodo di revisione, in termini di valore corrente e anche di volume: una situazione dovuta al forte impulso registrato negli anni 2007 e 2008, quando le vendite a valore corrente e a volume crebbero del 4%.

ANIMALI DA COMPAGNIA CONSIDERATI COME FIGLI. La crescita del pet care è rimasta positiva durante tutto il periodo di revisione, persino in tempo di crisi economica e finanziaria e nella recessione del 2009: una delle poche industrie di beni di consumo che non hanno subito un declino delle vendite a valore e volume nel corso dell'anno.

Non ha stupito l'ulteriore sviluppo registrato nel settore quando l'economia tedesca era in ripresa nel 2010 e 2011. In questo scenario aumenta la popolarità degli animali da compagnia nelle

growth in pet care in Germany. However, in spite of the positive growth registered in pet care during 2010, growth remained below review period CAGRs in both current value and volume terms. This was due to the very strong growth registered during 2007 and 2008, when both current value and volume increased by 4%.

PETS REMAIN VERY POPULAR IN GENERAL AND ARE OFTEN TREATED ALMOST LIKE CHILDREN. Growth in pet care in Germany remained positive throughout the review period, even during the economic and financial crisis and the ensuing recession in Germany during 2009, one of only a handful of consumer goods industries in Germany not to decline in value and volume during the year.

As such, the further growth registered in pet care as the German economy recovered in 2010 and 2011 has come as no surprise. The background to the ongoing positive development of pet care is that pets remain very popular in Germany in general, as the rising overall pet population shows, and increasing numbers of pets are being treated almost as if they were children, which means that only the best pet food is offered to pets, while products and services related to the pet healthcare continued to increase in importance.

THE COMPETITIVE POSITION OF PRIVATE LABEL IN GERMANY CONTINUES TO IMPROVE. In addition to the rise of the pet humanisation trend, which obviously goes hand in hand with the premiumisation trend, private label continues to do very well in Germany. This is not necessarily a contradiction, as private label products are also becoming increasingly sophisticated and can often be found in direct competition with premium branded products.

In addition, private label generally has a rather positive reputation in Germany as providing good value for money, with more than acceptable product quality confirmed in numerous independent

product tests. Finally, despite Germany's strong economic recovery, a considerable percentage of pet owners have been forced to seek out affordable pet food and pet products due to limited disposable incomes.

PET SUPERSTORES REMAIN SUCCESSFUL AND CONTINUE TO GAIN SHARE OF THE MARKET. Pet superstores such as Fressnapf – the largest pet superstores player in Germany – continue to make advances in terms of the overall value share of retail distribution of pet care in Germany. Compared to grocery retail outlets, pet superstores outlets have advantages such as larger product portfolios and the opportunity to offer expert advice to customers, whilst in comparison with smaller pet shops they benefit from significantly larger stock and, usually, lower prices.

The latest trend in pet superstores are what are known as XXL stores or mega zoos, which are even larger than the average pet superstore, as well as so-called future stores, which feature state-of-the-art outlet design, with attractive lighting and friendly colours, among other design features, strengthening the emotional involvement and loyalty of customers.

PET FOOD AND PET CARE PRODUCTS WILL CONTINUE TO SEE GROWTH IN GERMANY. Over the forecast period, pet care in Germany will continue to grow in both constant value and volume terms, although growth rates are expected to be smaller on average than the growth registered during the review period. Pet care sales will of course continue to maintain a close relationship with the size of the pet population, and as far as the overall pet population is concerned, slower growth is expected during the forecast period.

After several years of strong growth, a certain critical mass has been reached in the volume and value sales base in pet care, although during the forecast period the number of households in Germany is expected to decline due to overriding demographic trends.

Nuova collezione autunno - inverno 2011

TWEETY

CHEERLEADER



Chiedi al tuo
agente di zona!

Licensed to:
CROCI
Quality & Service for Pets
www.crocltrading.com



www.tweety.com
TM & © Warner Bros. Entertainment Inc.
(s11)

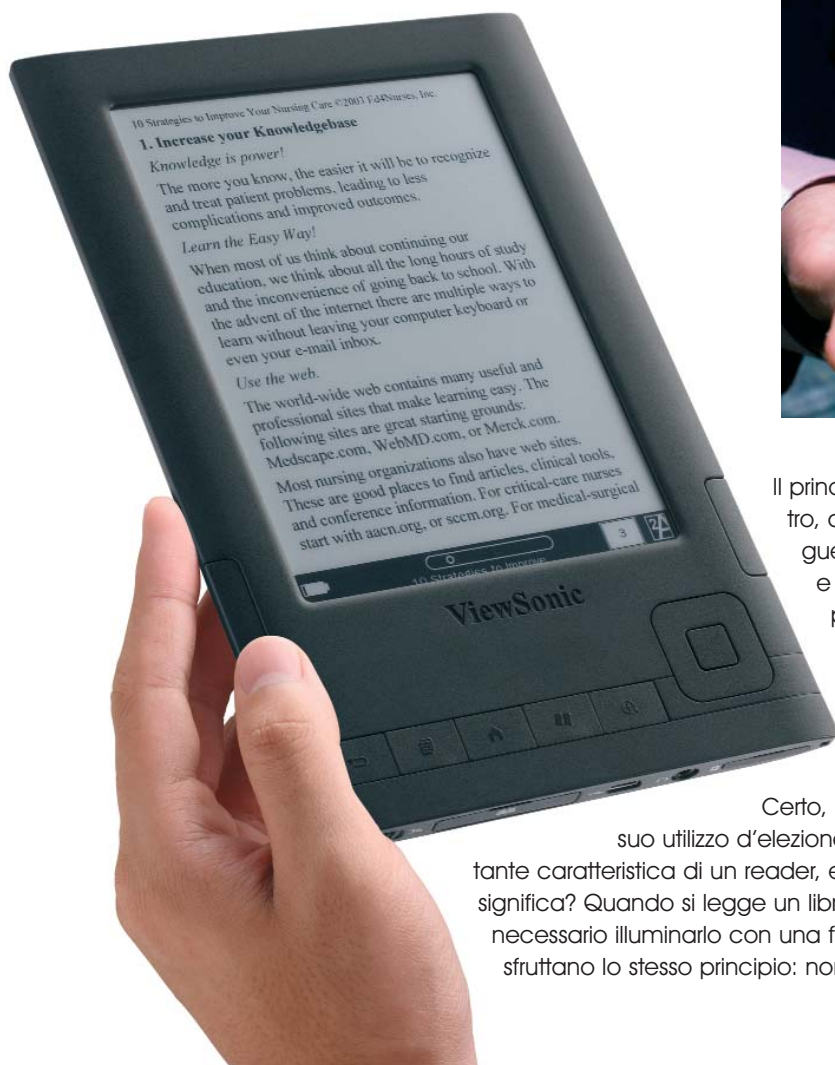
di Andrea Marucci

BUONE LETTURE... DIGITALI

Un libro elettronico si può leggere sul computer.
O meglio ancora: su un e-book reader

SICURAMENTE sapete già cos'è un e-book, ma lo ripetiamo per amore di chiarezza: è un libro elettronico, cioè in un formato digitale studiato per essere letto sul computer o, ancora più facilmente, su un e-book reader, ovvero un apparecchio apposito dotato di schermo.

Moltissimi, compreso chi scrive, ancora preferiscono leggere in formato cartaceo, amano cioè il libro con tutta la sua fisicità: il peso, il profumo dell'inchiostro sulle pagine, la copertina... È innegabile: un libro ha un fascino tutto particolare, irresistibile per molti. È però altrettanto innegabile che un e-book (ovvero di un *electronic book*) reader offre alcuni vantaggi rispetto al libro tradizionale.



Il principale? La "portatilità": permette cioè di portarsi dietro, a peso e spazio zero, un'intera biblioteca e, di conseguenza, di leggere quello che si vuole in qualsiasi posto e in qualunque momento. Un e-book, infatti, non ha peso, quindi, a seconda della capacità di memoria del reader, si possono immagazzinare centinaia, se non migliaia, di libri.

QUESTIONE DI LUCE. Sgombriamo il campo da un equivoco: l'iPad di Apple *non* è un e-book reader.

Certo, può essere impiegato anche per questo, ma non è il suo utilizzo d'elezione e, cosa più importante, iPad non ha la più importante caratteristica di un reader, e cioè l'assenza di illuminazione dello schermo. Cosa significa? Quando si legge un libro, la luce viene riflessa dal libro stesso, perciò è necessario illuminarlo con una fonte esterna. Tutti gli e-book reader in commercio sfruttano lo stesso principio: non hanno lo schermo retroilluminato, e questo proprio

TUTTO PER I TOELETTATORI

A cura di Monica Franco

La qualità e l'ampio assortimento sono diventati da tempo i punti di forza della Rinaldo Franco Spa. Il proprio marchio **"RECORD"** da sempre offre alti standard di qualità ed innovazione sia nei prodotti di rivendita come shampoo e piccoli attrezzi, che nel settore delle attrezzature professionali di toelettatura.

La produzione artigianale italiana contraddistingue la qualità della **"RECORD"** per i materiali impiegati nella realizzazione degli attrezzi professionali.

Le vasche prodotte sono apribili anteriormente o chiuse e possono essere fissate su basi fisse o regolabili in altezza con movimento a pompa idraulica o elettrica.

Anche i diversi tavoli professionali **"RECORD"** fissi o regolabili in altezza possono essere dotati di potenti motori elettrici o a pompa e hanno piani in legno ad alto spessore, rivestiti in gomma resistenti all'umidità.



Anche il settore dell'asciugatura professionale ha un assortimento elevatissimo di modelli. I phon e soffiatori sono realizzati in acciaio inox e con motori ad alta potenzialità che assicurano una lunga durata e rispettano le norme elettriche CE. I phon professionali **"RECORD"** assecondano ogni tipo di esigenza del toelettatore.



CORSI DI TOELETTATURA PROFESSIONALE

La Rinaldo Franco Spa svolge continuamente corsi di toelettatura.

I corsi di base per i principianti si svolgono presso alcuni negozi selezionati in diverse città italiane con l'obiettivo di offrire ai partecipanti una ampia formazione professionale incentrata sull'apprendimento dei fondamentali necessari per diventare un toelettatore professionista e svolgere la propria attività commerciale in completa autonomia.

Per i toelettatori più esperti invece vengono organizzati speciali **"RECORD SHOW"** in eleganti saloni di alberghi dove si svolgono dimostrazioni di aggiornamento che vedono professionisti con riconoscimenti europei e mondiali, svelare i propri segreti nelle varie tecniche operative.

Le foto si riferiscono allo show in provincia di Enna svolto dalla S.ra Chiara Piccionetti, campionessa europea, dove hanno partecipato oltre 140 persone.

Le foto si riferiscono allo show in provincia di Enna svolto dalla S.ra Chiara Piccionetti, campionessa europea, dove hanno partecipato oltre 140 persone.

EVERYTHING FOR GROOMERS
Quality and a large
assortment are the two main

points distinguishing the history of the co. Rinaldo Franco Spa. Articles such as shampoos and little tools, traded under the trade mark "RECORD", as well as the high handcraft professional equipment are the expression of such a quality.

Baths may have front doors or can be closed, can be put on a fixed base or can be adjustable in height with an hydraulic pump or with electric movement.

The "RECORD" professional tables also, fixed or adjustable in height, can have mighty

motors or a pump. Many are also the models of hairdryers, all made of stainless steel, all complying with EEC rules.

Rinaldo Franco Spa calls continuously grooming courses. The courses for beginners are held in some selected shops in different towns, for skilled groomers on the other hand, special "Record shows" are held in elegant hotels where european and world professional groomers unveil the secrets of their techniques.

The photos refer to the show held in Enna and carried out by Mrs Chiara Piccionetti, european champion, where over 140 persons took part.

RECORD. QUALITÀ DALLA TESTA ALLA CODA.

RINALDO FRANCO spa - www.recordit.com



per avvicinarsi il più possibile all'esperienza che l'utente ha con un libro reale. iPad ha lo schermo retroilluminato, cosa che pone seri problemi di affaticamento degli occhi: finché si tratta di scorrere velocemente un pdf non ci sono problemi, ma alla lunga leggere un libro su quel tipo di schermo stanca la vista, soprattutto se si pensa di farlo al buio affidandosi solo all'illuminazione del dispositivo. Come dire che è sconsigliabile acquistare un iPad pensando di usarlo per la lettura di libri.

UN PRINCIPE IN BIANCO E NERO. Il reader principe in questo segmento è sicuramente il Kindle di Amazon, una sorta di tavoletta con lo schermo in bianco e nero non retroilluminato e con caratteristiche peculiari che lo avvicinano molto a un vero e proprio foglio di carta. Amazon chiama questo schermo e-ink, cioè *electronic ink* o inchiostro elettronico, proprio perché lo scopo è quello di rendere agevole la lettura.

E vale la pena di ricordare che un e-book non è un pdf, ma un formato vero e proprio che replica la struttura di un libro in forma elettronica. Un pdf, al contrario, è la versione digitale di una pagina, cioè replica digitalmente quello che può essere un foglio di carta con stampato sopra qualcosa.

Può essere ingrandito per leggere meglio, ma, per esempio, e a differenza di quanto si può fare con un e-book non è possibile ingrandire il carattere facendo rimpaginare automaticamente il resto del testo; è solo possibile zoomare determinate sezioni del documento.

FORMATI E COMPATIBILITÀ. Gli e-book usano un formato particolare: alcuni software, per esempio, permettono la conversione di un documento Word in uno dei formati e-book da distribuire sui vari reader. Esistono comunque molti formati, il che può causare problemi di compatibilità: alcuni lettori possono leggere un formato, ma non l'altro, cosa che limita non poco la circolazione dei libri digitali.

Amazon, per esempio, usa l'AZW, un formato proprietario che può essere letto solo dal Kindle: questo significa che, se non avete un Kindle, non potrete leggere gli e-book scaricati da Amazon che, fra l'altro, è uno dei distributori più prolifici in questo settore.

Le ricerche di mercato dicono che la vendita degli e-book è in lento, ma graduale, aumento: la gente si sta abituando a questo nuovo strumento per i motivi più svariati. La diffusione è stata finora limitata dall'esiguità di titoli disponibili, ma la situazione sta migliorando, sebbene lentamente. Per avere un'idea dei titoli disponibili si possono consultare questi siti: www.bol.it, www.simplicissimus.it, www.lafeltrinelli.it, www.letteraturaitaliana.it, www.deastore.it, www.ibs.it, www.amazon.com (in inglese).

Di e-book reader ne esistono moltissimi: da quelli cinesi in vendita a pochi euro a quelli più blasonati. Il più conosciuto è sicuramente il Kindle, del quale è da poco uscita una nuova versione chiamata Kindle Fire, con schermo a colori. Per chi ha intenzione di acquistare un e-book reader, il consiglio migliore è quello di andare in uno store e provare quelli in esposizione, oppure di comprare direttamente il modello di Amazon che, dalla sua, ha la disponibilità di un catalogo titoli (in inglese) davvero sterminato. ●





QUALITÀ PER PICCOLI ANIMALI



QUALITÀ DALLA TESTA
ALLA CODA.



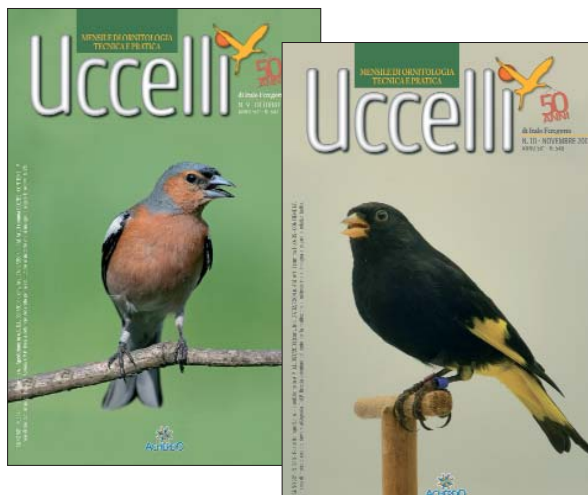
QUANDO LEGGERE TI METTE LE ALI

Dieci lustri sono tanti per una rivista specializzata, ed è proprio questo l'anniversario che festeggia *Uccelli*, la prima rivista di ornitocultura tecnica e pratica totalmente made in Italy



HA compiuto cinquant'anni, ma non li dimostra: è *Uccelli*, la prima rivista di ornitocultura tecnica e pratica prodotta in Italia, che proprio in questo 2011 ha festeggiato l'invidiabile traguardo di ben dieci lustri di pubblicazione. Giovane nei contenuti, sempre aggiornatissimi, moderna e dinamica persino nel formato (16,5x24, proprio

come avevano richiesto a suo tempo dagli abbonati, perché grazie a questa dimensione il giornale non si rovina una volta inserito nella cassetta delle lettere), *Uccelli* è un mensile di 64 pagine (11 numeri all'anno), sempre di grande attualità tra gli appassionati, diretto da Giuseppe Zamparo fino al 1993, quando ha passato il testimone a Italo Feregotto.



SPECIALIZZAZIONE AD ALTO LIVELLO. La prima, peculiare caratteristica di *Uccelli* è quella di accompagnare passo passo gli allevatori e gli appassionati di avifauna nell'approfondire i temi inerenti il loro hobby, favorendo l'aggiornamento sia su argomenti di ampio respiro sia su questioni specifiche. Dal punto di vista editoriale la rivista è suddivisa in rubriche che sviscerano l'ornitocultura e l'ornitologia in tutti i loro aspetti, così da soddisfare le aspettative di lettura di chi desidera conoscere a fondo questo mondo.

In particolare, in ogni numero di *Uccelli* vengono trattate le varie malattie che possono colpire i volatili e, naturalmente, le cure necessarie per sconfiggerle, ma ampio spazio è dedicato anche alla tecnica, alla genetica, all'alimentazione e all'alimentazione complementare, senza ovviamente dimenticare le notizie più interessanti dal mondo ornitologico, le domande dei lettori, gli articoli relativi alle varie razze di uccelli da gabbia e da voliera e quelli sugli animali in natura.

Tutti gli articoli pubblicati sulle pagine di *Uccelli* sono redatti da veri esperti del settore: allevatori, ricercatori e veterinari compongono la variegata squadra di autori della rivista, ai quali si affiancano non poche firme straniere grazie alla collaborazione di lungo corso con molte riviste europee, soprattutto francesi, belghe, tedesche, spagnole, portoghesi e olandesi.

E almeno un accenno merita la nuova grafica di *Uccelli*, molto attuale e accattivante, con un ricco corredo iconografico che comprende spesso numerose foto esclusive.

ABBONATI IN TUTTO IL MONDO. Leggere *Uccelli*, insomma, è un'esperienza a 360 gradi che regala non poche soddisfazioni agli appassionati ornitologi o aspiranti tali. E anche se la rivista non è in vendita in edicola, procurarsela è facilissimo: la si può ricevere comodamente a casa ogni mese, basta sottoscrivere un abbonamento annuale (al costo di 45 euro) o biennale (75 euro). Ed è possibile riceverla anche se si vive all'estero: in questo caso l'abbonamento annuale è offerto a 70 euro.

Qualche cifra, infine, giusto per comprendere il gradimento del pubblico: attualmente *Uccelli* conta circa 6.100 abbonati postali individuali in Italia, un numero al quale vanno aggiunte quasi 4.200 copie vendute tramite 1.700 negozi di articoli per animali. Non solo: anche all'estero i dati di vendita sono ragguardevoli, come dimostrano, per esempio, le 380 copie vendute mensilmente in Spagna, le 290 in Portogallo e altre 580 recapitate ad abbonati sparsi un po' in tutta Europa oltre che in Uruguay, Argentina, Brasile, Canada, Stati Uniti, Israele e Australia.

PROIETTATI NEL FUTURO. Da due anni *Uccelli* è edita da Acherdo Edizioni: una collaborazione che ha già dato ottimi frutti, tanto che per la prima volta è stato possibile dare alle stampe un libro richiestissimo – *Il ciuffolotto e le specie affini* –, unico testo a livello europeo che, nelle sue 260 pagine, tratta l'argomento in modo esaustivo.

Ultima novità, che permette a *Uccelli* di essere ancora una volta all'avanguardia, è che da gennaio 2012 sarà disponibile anche nell'App Store, con scarica per iPad: una recente ricerca ha indicato che sarà la prima rivista per tablet proposta sotto questa forma. La raccolta pubblicitaria di *Uccelli* è curata in esclusiva da TREE Medi@ Service. (J.B.) ●

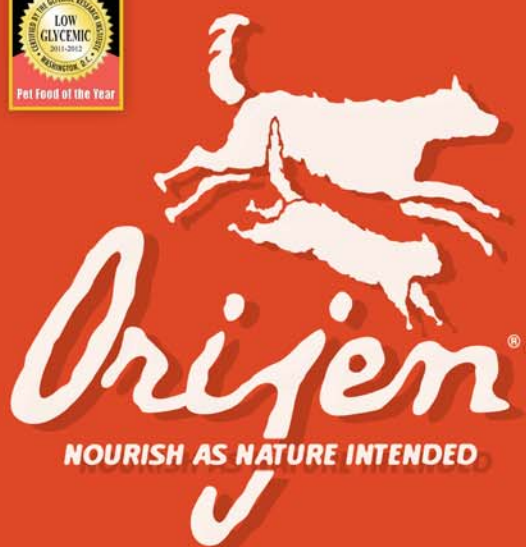
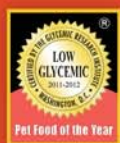


1. BIOLOGICAMENTE APPROPRIATO
2. INGREDIENTI FRESCHI REGIONALI
3. UN UNICO PRODUTTORE



1,2,3...

ALIMENTO DELL'ANNO PER LA TERZA VOLTA CONSECUTIVA!



Il PET FOOD OF THE YEAR AWARD è un premio mondiale istituito dal Glycemic Research Institute® – una fondazione di ricerca indipendente e senza scopo di lucro riconosciuta dai governi di Canada, Stati Uniti e Regno Unito.

Conferito all'alimento più salutare, questo premio prevede per la sua attribuzione approfondite analisi degli ingredienti e degli effetti dei diversi prodotti su glicemia, diabete e processi di invecchiamento in cani e gatti.

Selezionato tra tutti gli alimenti per cani e gatti, e per il TERZO biennio consecutivo, ORIJEN è fiero di aver ricevuto il premio di ALIMENTO PER CANI E GATTI DELL'ANNO anche per il 2011-2012.

ALIMENTO BIOLOGICAMENTE APPROPRIATO

80%

INGREDIENTI ANIMALI DI PRIMA QUALITÀ

20%

FRUTTA, VERDURA ED ESSENZE OMEOPATICHE

0%

CEREALI



Puppy



Puppy Large



Adult



6-Fish Dog



Regional Red



Senior



Cat & Kitten



6-Fish Cat

Prodotto da:



Distribuito da:

LA TICINESE

www.laticinese.it - info@laticinese.it

L'ALIMENTAZIONE FA LA DIFFERENZA

Gamma Eukanuba Cane: la certezza di scegliere un'alimentazione corretta e sana, dal gusto che piace ancora di più



OGNI cane è diverso e ha proprie esigenze nutrizionali: l'età, la taglia e lo stile di vita, ma anche la razza, concorrono a determinare le sue specifiche necessità. Per questo è

indispensabile offrire una possibilità di scelta tra tanti, e differenti, alimenti in modo da soddisfare al meglio i suoi peculiari fabbisogni.

Naturalmente, prima di consigliare al cliente l'alimento idoneo, il negoziante farebbe bene ad approfondire il più possibile la conoscenza dell'animale al quale è destinato. Se il cane è in salute e non soffre di particolari disturbi, il proprietario può trovare per lui il prodotto giusto all'interno della vasta gamma *Eukanuba Cane*: tenendo conto di età, taglia e stile di vita, si può scegliere l'alimento che meglio risponde alle sue specifiche esigenze.

Frutto dei più innovativi studi nutrizionali condotti in collaborazione con medici veterinari, ogni confezione di *Eukanuba Cane* contiene il Vital Health System Eukanuba, un sistema esclusivo e brevettato studiato per il benessere, riconoscibile grazie a sei icone che garanti-

scono al consumatore di offrire al proprio amico a quattro zampe una dieta completa e bilanciata, corretta e sana. Inoltre, i nuovi prodotti sono caratterizzati da un gusto migliorato che piace ad ancora più cani. Ogni singola referenza, insomma, è in grado di assicurare il massimo della qualità nutrizionale e un gusto straordinario.

ADULTI AL MASSIMO DELLO SPLENDORE. Il cane può essere definito adulto quando giunge a completa maturazione, fisica e mentale, ed è in grado di sfoggiare tutto il suo splendore: ma per mantenersi in condizioni eccellenti necessita di cure costanti e di un'alimentazione di alta qualità. Tutti gli alimenti della gamma *Eukanuba Adult* sono completi e bilan-

DOGS

NUTRITION MAKES THE DIFFERENCE

Eukanuba Dog range for dogs: a correct and healthy diet, appreciated by dogs

Each dog is different and has specific nutritional needs: age, size, life style and breed define specific needs. That is why it is important to offer a broad choice among many and different products, in order to meet the pet's special needs at best.

This is why, before recommending the best product, retailers should ask information about the customer's dog. If the pet is healthy and does not suffer from any ailment in particular, retailers can recommend one of the products from the broad range *Eukanuba Dog*: according to age, size and life style, there is the right product suited for his needs.

Each *Eukanuba Dog* package contains Vital Health System Eukanuba, developed following the most innovative nutritional studies carried out in collaboration with veterinarians. It is an exclusive and patented system developed for the well-being of pets. Six icons guarantee a complete and balanced nutrition. Besides a healthy nutrition, the new products feature an improved flavour, which is even more appreciated by dogs. This is why each product can provide the utmost nutritional quality with an extraordinary taste.

HEALTHY ADULT DOGS. Dogs can be defined as adult when they reach the complete physical and mental maturity. In order to be healthy, they need constant care and a high-quality diet. All *Eukanuba Adult* range products are complete and balanced, and meet the nutritional needs of small, medium and large breeds.

They contain antioxidating substances such as vitamin E, in order to strengthen the immune system. Balanced quantities of omega 3 and 6 fatty





ciati e rispondono al meglio alle esigenze nutrizionali dei cani di taglia piccola, media e grande. Contengono importanti antiossidanti, come la vitamina E, per rafforzare il sistema immunitario, e il rapporto ottimale tra gli acidi grassi omega 6 e omega 3 per una pelle e un pelo sani. Il sistema DentalCare, grazie a una speciale miscela di minerali, aiuta a ridurre la formazione del tartaro, mentre speciali fonti di carboidrati favoriscono il controllo del glucosio nel sangue anche dopo i pasti. La polpa di barbabietola contribuisce a un ottimale assorbimento dei nutrienti favorendo la salute dell'intestino. Glucosamina e condroitinsolfato aiutano invece la salute di ossa e articolazioni, particolarmente delicate nei cani di taglia grande e gigante.

Inoltre le formulazioni *Adult Light* (disponibili nelle varianti Taglia Piccola & Media e Taglia Grande) sono caratterizzate da un ridotto contenuto calorico e arricchite con L-carnitina, perfetta per bruciare i grassi e mantenere la massa muscolare magra, mentre alcuni lipidi sono stati sostituiti con carboidrati dal minore tenore calorico, senza alterare il valore nutrizionale di questo alimento ideale per i cani in sovrappeso/sterilizzati.

VIVERE AL MEGLIO ANCHE DA SENIOR. Quando il cane invecchia potrebbe essere predisposto ad accumulare peso, oppure risentire di un peggioramento delle sue capacità sensoriali e digestive. Anche se l'alimentazione non può certo impedire il naturale processo dell'invecchiamento, un prodotto di alta qualità specificamente formulato per

acids support a healthy skin and coat. Thanks to a special mineral mix, DentalCare system helps reduce the formation of tartar, while special source of carbohydrates help control the level of glucose in blood after meal. Beetroot pulp helps absorb nutritional substances, supporting the health of intestine. Glucosamine and chondroitin sulphate support the health of bones and articulations, which are particularly delicate in large or giant breeds. Moreover, *Adult Light* formulas (available in Small & Medium, or Large Breed versions) feature reduced energy intake. They are supplemented with L-carnitine, which helps burn fats and preserve the muscle mass thin. Part of the lipids have been replaced with carbohydrates featuring a lower energy intake, without altering the product's nutritional value. *Adult Light* is suited for overweight or neutered dogs.

BEST HEALTH FOR SENIOR DOGS. When dogs grow older they tend to be overweight, or to lose their digestive and sensory skills. Even though diet cannot avoid ageing, high-quality products specifically developed for old dogs such as *Eukanuba Mature & Senior* can help improve the life of pets.

Mature & Senior products are suited for dogs over seven years. They are formulated to fight the first signs of ageing. The products contain glucosamine and chondroitin sulphate to preserve cartilages healthy, to protect the health of bones and articulations and to support articular motility. Reduced percentages of fats and L-carnitine help preserve the muscle mass thin, while the exclusive Dental Care System helps remove plaque and reduce tartar formation after meals.

Elevated quantities of proteins, as well as balanced percentages of omega 3 and 6 fatty acids guarantee a healthy skin and a thick and shiny fur. Fos prebiotics (fructo oligosaccharides) and beetroot pulp improve the absorption of nutritional substances and support the balance of intestinal flora. *Eukanuba Mature & Senior* range guarantees elevated quantities of vitamin E, an antioxidating substances that helps strengthen the immune system.



PER I PIÙ SENSIBILI. Anche se i cani sensibili non devono essere considerati malati – alcuni sono più soggetti a determinati disturbi, spesso come risultato di una predisposizione –, per favorire il loro benessere e per la serenità del proprietario è necessario offrire loro attenzioni speciali. *Eukanuba Daily Care* è l'esclusiva gamma di alimenti a utilizzo quotidiano sviluppata per aiutare il cane a superare le più comuni problematiche come la pelle sensibile, la digestione difficile, le articolazioni delicate, la tendenza al sovrappeso (anche nel caso di sterilizzazione) o i disturbi legati all'invecchiamento.

Per esempio, per i cani che soffrono di articolazioni delicate è fondamentale includere nella dieta importanti nutrienti della cartilagine articolare come la glucosamina e il condroitinsolfato, ma anche la L-carnitina per mantenere il peso forma e diminuire lo stress a livello articolare.

Sin dal loro lancio sul mercato le formulazioni *Daily Care* si sono contraddistinte per la specificità di ogni singolo prodotto. Da oggi, inoltre, si evidenziano per il packaging ancora più chiaro: la confezione riporta infatti le due caratteristiche specifiche di ciascun alimento, oltre alle icone del Vital Health System Eukanuba per una comunicazione immediata.

Tutti gli alimenti *Daily Care*, completi e bilanciati, sono ideali per un uso regolare e continuato. Il gusto migliorato offre alla gamma un'appetibilità straordinaria che dà la possibilità a un numero ancora maggiore di cani di usufruire dei benefici di questi prodotti con il massimo del gusto.



DOR SENSITIVE DOGS. Even though sensitive dogs are not ill, to support their well-being it is necessary to provide them with special care. Some dogs tend to suffer from certain ailments more than others. *Eukanuba Daily Care* is the exclusive range of food developed to help dogs recover from common ailments such as sensitive skin, difficult digestion, delicate articulations, overweight (even in case of neutering) or ageing-connected ailments.

The diet of dogs suffering from delicate articulations must include nutritional substances for articular cartilage, such as glucosamine and chondroitin sulphate, to support the health of articulations, while L-carnitine helps preserve the ideal weight and reduce articular stress. Since their launch on the market, *Daily Care* formulas feature specific products. Today the package is even clearer: the two main features of each product are clearly visible, as well as the icon of Eukanuba Vital Health System.

Daily Care features complete and balanced products, suited for a regular and constant use. The improved flavour guarantees an extraordinary attractiveness: even more dogs will like them, and they will enjoy the beneficial action of these products with the utmost pleasure.

cani anziani come *Eukanuba Mature & Senior* può aiutare a migliorare la vita dei nostri amici a quattro zampe.

Gli alimenti *Mature & Senior*, ideali per i cani di sette anni o più, sono formulati per contrastare al meglio i primi segni del passare degli anni: contengono glucosamina e condroitinsolfato per mantenere le cartilagini sane, preservare la salute di ossa e articolazioni e favorire la mobilità articolare. Un ridotto tenore di grassi e L-carnitina contribuisce a mantenere la massa muscolare magra, mentre l'esclusivo sistema DentalCare aiuta a rimuovere la placca e a ridurre la formazione del tartaro anche dopo i pasti. Livelli elevati di proteine e un rapporto ottimale tra gli acidi grassi omega 6 e omega 3 favoriscono la salute della pelle e mantengono il pelo folto e lucido. I prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi) e la polpa di barbabietola facilitano l'assorbimento dei nutrienti e donano nuovo equilibrio alla flora intestinale. La gamma *Eukanuba Mature & Senior* offre inoltre un elevato apporto di vitamina E, antiossidante utilissimo per rafforzare il sistema immunitario. (R.G.) ●



Vedi di più! Trovi di più! Ricevi di più!



**Global
Pet Expo™**

29 febbraio - 2 marzo 2012

Orange County Convention Center

Orlando, Florida

La fiera specializzata annuale più grande al mondo



Più di

3,000

lanci di nuovi prodotti



APPA
American Pet Products Association

PIDA
Pet Industry Distributors Association



INGRESSO GRATUITO
per i buyer qualificati

Chiama (001) 203.532.3631 o
visita il sito globalpetexpo.org

ALL'AVANGUARDIA SUL MERCATO

Ricerca e sviluppo: ecco le strategie del Laboratorios Bilper Group.
Più di 100 prodotti per la cosmesi degli animali da compagnia



LABORATORIOS BILPER GROUP
Avda Pinoa 17
48170 Zamudio (Spagna)
tel. +34/944520007, fax +34/944521329
www.bilper.com, www.menforsan.com
info@menforsan.com

CON più di 100 prodotti cosmetici e oltre quarant'anni di esperienza, *Menforsan* è un marchio noto in tutto il mondo, ampiamente rappresentato su numerosi mercati internazionali: è la divisione dedicata agli arti-

coli per l'igiene degli animali da compagnia del Laboratorios Bilper Group, azienda spagnola attiva dal 1958, che si occupa di ricerca, sviluppo, produzione e commercializzazione di prodotti chimici.

La ricerca, in particolare, è uno dei fiori all'occhiello aziendali e rappresenta una strategia costante dell'impegno di questa società. Il risultato è evidente: più di 500 referenze, commercializzate attraverso sei divisioni.



PROFILE

IN THE VAN

Research and development are essential for Laboratorios Bilper Group. More than 100 pet cosmetic products

With more than 100 cosmetic products and over forty years of experience, *Menforsan* is a brand popular around the world and distributed in many international markets: it is the division that Laboratorios Bilper Group devotes to pet cosmetics and hygiene products. The Spanish company has been developing, manufacturing and marketing chemical products since 1958. Research, in particular, is one of the strong points of the company, which considers it a fundamental. The result is evident: more than 500 references marketed through six divisions. The experts work hard to develop innovative formulas. Laboratorios Bilper Group offers a team of graduates in chemical sciences, pharmacy, veterinary and biology able to carry out any kind of analysis, supply information and advice so as to design customised solutions. The customer service department deals with any request for information or claim and the logistic service arranges quick and punctual logistic solutions.

SATISFIED CUSTOMERS. The ability to adapt to an ever-developing market makes Laboratorios Bilper Group a modern company that puts its experience and expertise in the service of its customers. All the team is involved in the steady search of top quality: each manufacturing process undergoes severe controls respecting the strictest European regulations in terms of quality and environment to ensure top customer satisfaction and minimum environment impact.

The manufacturing plants are modern and use highly advanced technology: all the procedures are managed with great care, from supplies and transportation certifications to goods delivery, from raw materials storage to product processing, packing and labelling. The company's strategic location in the area considered as the business core in the region as well as the proximity to the airport, the sea, the border with France and the basic ways of communication in Europe are an unbeatable advantage for quick deliveries.

The headquarters stretch over a surface of 12,000 square metres where the offices and three conference rooms with state-of-the-art technologies are located together with the labs, warehouses, two manufacturing and stocking areas and a white room. The group owns also a stocking and logistic facility in Sintra (Portugal) that cares for distribution in that country.

EXCLUSIVE FORMULAS. *Menforsan* is the division of Laboratorios Bilper Group that produces cosmetics and natural products for the pet care and beauty: it manufactures more than 100 products for dogs, cats, birds, rodents, ferrets and horses, from shampoos to lotions, from perfumes to creams, from deodorizers to parasite-control solutions and home detergents.

The exclusive formulas and the best raw materials used ensure stability and effectiveness of the formulas, which are tested by means of pharmaceutical, veterinarian and chemical controls. The formulas are registered to be distributed on international markets. Experts know those products well and suggest them to their customers. They are sold in the best veterinary surgeries, specialised stores and grooming salons in Spain, Portugal and in more than 30 countries with thousands of satisfied customers.

Menforsan is a brand that respects the most important quality standards and is acknowledged environmental certificates ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004. The natural cosmetic products are processed in a plant with a surface of more than 400 square metres where the most modern technology controls all packing parameters automatically. All *Menforsan* products are made of the best raw materials to ensure quality and stability of the formulas at the point that they have a shelf life of 5 years.

The strict quality standards, guaranteed by pharmaceutical and veterinarian controls, ensure high quality products that perfectly meet the demands of distributors and pet owners. The *Menforsan* range comes in attractive recyclable containers with labels in 8 languages and packed in creatively designed boxes that contribute to increase added value.

To support sales, the company takes part in the leading trade shows such as Zoomark International in Bologna, Interzoo in Nuremberg, the exhibitions in Paris, Sao Paulo and Orlando: a plus to reach success in the foreign markets.

www.bilper.com, www.menforsan.com, info@menforsan.com



Gli esperti lavorano sodo per studiare formule sempre innovative, e il Laboratorios Bilper Group mette a disposizione dei clienti un team di laureati in scienze chimiche, farmacia, veterinaria e biologia per qualsiasi tipo di analisi o di consiglio, in modo da fornire soluzioni personalizzate. Accanto al settore ricerca, il servizio clienti è sempre pronto a dare informazioni e rispondere ai reclami, mentre la logistica ben organizzata garantisce spedizioni rapide e puntuali.

CLIENTI SODDISFATTI. La capacità di adattarsi a un mercato in costante sviluppo fa del Laboratorios Bilper Group un'azienda che guarda al futuro, mettendo tutta la sua esperienza al servizio delle esigenze della clientela. L'intero team è coinvolto nella ricerca costante della qualità:

ogni processo produttivo è sottoposto a rigorosi parametri di controllo, nel rispetto delle più severe norme europee a proposito di qualità e ambiente, con l'obiettivo di raggiungere la massima soddisfazione del cliente e il minimo impatto ambientale.





Gli impianti sono moderni e dotati delle tecnologia più avanzate, tutte le procedure sono gestite in modo efficace, dalla certificazione dei fornitori e degli operatori dei trasporti alla spedizione delle merci, dal ricevimento delle materie

prime alle varie fasi di produzione, confezionamento ed etichettatura. La posizione strategica dell'azienda nel centro degli affari della regione e la sua vicinanza all'aeroporto, al mare, al confine con la Francia e alle principali vie di comunicazione europee rappresentano un vantaggio aggiunto per agevolare la rapidità delle forniture.

Gli impianti occupano una superficie di 12.000 m², dove trovano spazio uffici, tre sale conferenze dotate di tecnologie all'avanguardia, laboratori, magazzini, due impianti per la produzione e lo stoccaggio del prodotto finito e una stanza sterile. La struttura è comple-

tata da un impianto di stoccaggio e logistica a Sintra, che si occupa della distribuzione in Portogallo.

FORMULAZIONI ESCLUSIVE. *Menforsan* è la divisione del Laboratorios Bilper Group dedicata alla produzione di cosmetici e prodotti naturali per l'igiene e la bellezza degli animali da compagnia: un catalogo con più di 100 referenze per cani, gatti, uccelli, roditori, furetti e cavalli, dagli shampoo alle lozioni, dai profumi alle creme, dai deodoranti agli antiparassitari, fino ai prodotti per l'igiene dell'ambiente domestico.

Le formulazioni esclusive garantiscono stabilità ed efficienza ai prodotti, tutti testati tramite controlli farmaceutici, veterinari e chimici, registrati per la vendita sui mercati internazionali e consigliati da esperti. Sono disponibili nelle migliori cliniche veterinarie, nei negozi specializzati e nei saloni di toelettatura in Spagna, Portogallo e in oltre 30 Paesi, Italia compresa, con migliaia di consumatori soddisfatti. *Menforsan* è un marchio commerciale ufficialmente riconosciuto secondo i più importanti standard di qualità e certificazione ambientale ISO 9001:2008 e ISO 14001:2004. I prodotti cosmetici naturali sono lavorati in uno stabilimento di produzione sterile di oltre 400 m², che utilizza la tecnologia più moderna per il controllo automatico dei parametri di confezionamento. Tutte le linee *Menforsan* sono realizzate a partire dalle migliori materie prime, a garanzia della qualità e della stabilità delle formulazioni, tanto da vantare cinque anni di durata prima della scadenza.

Il rigoroso standard di qualità, assicurato da controlli farmaceutici e veterinari, permette di ottenere prodotti che soddisfano completamente le esigenze di distributori e acquirenti finali. La gamma *Menforsan* è presentata in imballaggi riciclabili, con etichette in otto lingue, in un packaging attraente che contribuisce ad aumentare il valore aggiunto. Per far conoscere meglio i suoi prodotti l'azienda partecipa alle principali fiere internazionali, fra cui Zoomark International, Interzoo e i saloni di Parigi, San Paolo e Orlando: un plus in più per garantire il successo sui mercati esteri, con l'Italia sempre in primo piano. (M.C.) ●



Siamo alla FRUTTA, per fortuna!

Da LeChat e Special Dog una grande novità per il tuo cane ed il tuo gatto



LeChat e Special Dog EXCELLENCE

Il pet food italiano SUPERPREMIUM arricchito con frutta e vitamine.

Monge raggiunge un altro traguardo con LeChat e Special Dog EXCELLENCE, il nuovo pet food superpremium nato seguendo i più recenti studi del settore.

Il risultato è di altissimo livello per qualità e benessere alimentare.

Prodotti gustosi, buoni e genuini per il benessere dei nostri amici.

MONGE

Dal 1963 la storia italiana del pet food

www.monge.it

DA LECCARSI I BAFFI

Lechat Timbalè:

l'eccellenza nel cat food sposa gusto e benessere
per un'alimentazione equilibrata che strizza l'occhio alla salute

MONGE

MONGE & C. SPA
via Savigliano 31
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
tel. 0172747111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it

CHI possiede un gatto è sempre alla ricerca di prodotti e ricette di alta qualità per il suo amato beniamino: non li vuole soltanto ad elevato contenuto gastronomico, ma pretende giustamente che siano anche in grado di garantirgli benessere e salute. Insomma: quando arriva il momento dello shopping alimentare per micio, il suo proprietario si dimostra fermamente convinto che solo la dieta migliore è in grado di assicurargli un'ottima vita in tutti i sensi, e soprattutto dal punto di vista della salute.

Un atteggiamento che rispecchia in pieno le nuove inclinazioni dell'human food: si premia i prodotti che uniscono qualità e genuinità degli ingredienti ai concetti di dieta equilibrata e benessere. Non stupisce, dunque, che anche nell'alimentazione dei gatti queste siano le tendenze più gettonate e che le richieste dei possessori di animali vadano, appunto, in questa direzione.

UN PRELIBATO MENU. *Lechat*, uno dei marchi in primo piano sul mercato italiano del pet food gatto, in totale coerenza con queste richieste dei consumatori ha preparato e lanciato alcuni mesi fa una linea altamente qualitativa, e superpremium per posizionamento e materie prime utilizzate, che sta ottenendo un grande consenso tra i proprietari di animali più evoluti ed esigenti: è il nuovo *Lechat Timbalè*, un prelibato menu composto da pezzetti di tonno di prima scelta cotto a vapore e arricchito con riso bianco.

Tutte le ricette *Lechat Timbalè* hanno caratteristiche che le rendono pronte a vincere qualsiasi confronto:

sono digeribilissime, contengono frutto-oligosaccaridi, sono ricche di omega 3 e omega 6 e, ovviamente, non contengono coloranti, conservanti e zuccheri. Non solo: sono anche tutte rigorosamente dolphin-safe.

Naturale, quindi, che *Lechat Timbalè* sia destinato a un possessore di gatti molto esigente, abituato a utilizzare prodotti di altissima qualità e non di rado anche propenso a spendere tempo e fatica per cucinare prelibatezze per il suo piccolo amico.

Forte di un prezzo di vendita consigliato molto competitivo, 1,95 euro, *Lechat Timbalè* si presenta con un packaging accattivante ed è disponibile nella pratica confezione da 170 g, in cluster da due lattine con apertura easy-open.

Per quanto riguarda il layout scaffale nel petshop, vale la pena di sottolineare che il prodotto va posizionato nel segmento dei superpremium, vicino ai monodose e alle buste.

PER TUTTI I GUSTI. La linea *Lechat Timbalè* propone una vasta opportunità di scelta, in modo da accontentare anche il micio dal palato più esigente. Un ricco menu, insom-



CATS

SO DELICIOUS!

Lechat Timbalè recipes: the best cat food combining flavour and well-being, for a balanced diet attentive to health

Cats owners are always looking for high-quality products for their pets. The products must be tasty, but they must guarantee health and well-being as well. Customers believe that a regular and constant diet can provide pets with a better life, with special attention to their health.

This attitude follows the trend of human-food, which is attentive to products combining quality and genuine ingredients with balanced diet and well-being. No wonder that these are the main trends in cat nutrition as well.

A DELICIOUS MENU. *Lechat*, one of the leading brand in the sector of Italian cat food, has developed and launched some months ago a super premium and quality line that has become extremely successful: new *Lechat Timbalè*, a delicious menu for cats featuring first-choice, steam-cooked tuna morsels with white rice.

All the recipes of *Lechat Timbalè* guarantee unique products beyond compare: they are extremely digestible, they contain fructo-oligosaccharides, they are rich in omega 3 and 6 and they do not contain any colouring, preserving agents or sugar. Moreover, they are dolphin-safe. *Lechat Timbalè* is dedicated to demanding cat owners, who are used to elevated-quality products or to home-made food for their pet.

The recommended price is extremely competitive (1,95 euro). *Lechat Timbalè* features an attractive packaging and it is available in 170g cans with easy-open lid, in two-can clusters. The product must be located in the super-premium area, next to single-serve and pouches.

PLENTY OF CHOICE. *Lechat Timbalè* offers a broad range of different formulas, in order to meet even the most demanding cat. The broad menu includes three traditional recipes, appreciated by all cats:

- Tuna with rice and whitebait;
- Tuna with rice and chicken;
- Tuna with rice and salmon.

Recently the choice has broadened with two new tasty recipes:

- Tuna with rice and crab-flavoured surimi;
- Tuna with rice and squids.

Moreover, new *Lechat Timbalè* is available in handy 85g cans, in 3-can clusters and two versions: traditional tuna/rice recipes and delicacy tuna/rice/crab-flavoured surimi.



ma, che comprende prima di tutto tre ricette tradizionali e irresistibili, ovvero:

- Tonno con riso e bianchetti;
- Tonno con riso e pollo;
- Tonno con riso e salmone.

Da pochi giorni la scelta si è arricchita di due nuove formulazioni molto sfiziose, perfette per la golosità felina, e cioè:

- Tonno con riso e surimi al gusto granchio;
- Tonno con riso e calamari.

E non basta ancora: la novità più recente è il nuovo *Lechat Timbalè* nella pratica lattina da 85 g, in cluster da tre pezzi, in due varianti: la tradizionale ricetta tonno/riso e quella gourmet tonno/riso/surimi al gusto di granchio. (J.B.) ●

*in esclusiva
per l'Italia*



forbici
WITTE
Solingen



tosatrici
ANDIS
U.S.A.

servizio affilatura



testine e
forbici con
**garanzia
scritta**

COLTELLERIA POLLA
di Polla Livio

15100 ALESSANDRIA
VIA VOCHIERI, 69
TEL./FAX 0131 264774

www.polladino.com
e-mail: lipolla@libero.it

SUPERASSORBENTE!

Da Sepicat, sei lettieri superigieniche.

Per scegliere le caratteristiche più adatte alle diverse esigenze



SEPIOLSA
Minersa Group

SEPIOL S.A.
via G. Govone 56, 20155 Milano
tel. 0233610725, fax 023319855
www.sepiolsa.com
info@sepiolsa.com

AGGLOMERANTE? Non agglomerante? Non importa: quello che conta è che la lettiera sia superassorbente. Ed è proprio questa la principale caratteristica delle lettieri *Sepicat*, l'ampia gamma prodotta dalla nota casa madre spagnola Sepiolsa per soddisfare proprio tutti. Prodotta con minerali naturali di alta qua-

lità, *Natural* di *Sepicat* è una lettiera leggera e non agglomerante: ogni granello è altamente assorbente e trattiene l'umidità, così lo sviluppo dei batteri è inibito e gli odori sono controllati. *Natural* è facile da usare perché non occorre cambiarla tutti i giorni: può essere lasciata nella vaschetta, e tutto quello che si deve fare è rimuovere i rifiuti solidi e, se necessario, aggiungere ancora un po' di prodotto. Basta svuotare e lavare la vaschetta almeno una volta alla settimana. Disponibile in confezioni da 8, 16 e 30 l.

I POTERI DELL'ARGILLA. Anche *Antibac* di *Sepicat* è una lettiera non agglomerante, ma è prodotta con granelli di argilla naturale altamente assorbente trattati con agenti antibatterici. I micropori consentono l'assorbimento dei liquidi lasciando il fondo della vaschetta asciutto. Disponibile in confezioni da 8 e 16 l. *Ultra* di *Sepicat* appartiene invece alla categoria delle lettieri agglomeranti, ma si distingue per l'elevata capacità di assorbimento. È realizzata al 100% con argilla che crea dei microgranuli naturali in grado di aiutare a prevenire lo sviluppo dei batteri. Con *Ultra* non è necessario svuotare la lettiera con frequenza, basta rimuovere la parte solidificata. Un prodotto economico, dunque, e poco impegnativo. Disponibile nella confezione da 4 l.

Il trattamento con agenti antibatterici è la caratteristica che distingue *Ultra Antibac* di *Sepicat*, lettiera agglomerante realizzata al 100% con argilla per creare dei granelli naturali ad altissimo assorbimento. I microgranuli aiutano a prevenire lo sviluppo dei batteri, mentre il trattamento con speciali additivi riduce l'odore di ammoniaca e fa durare il prodotto più a lungo. Anche in questo caso, la cassetta non deve essere svuotata spesso: è sufficiente rimuovere la parte solidificata. Disponibile nella confezione da 4 l.



CATS

EXTRA HYGIENIC AND ABSORBING

Six different litter products from Sepicat. Choose the litter according to the pet's needs

Clumping? Non-clumping? It does not matter: the litter must be extra absorbing. So is litter from *Sepicat's* range, by Spanish Sepiolsa. *Natural* by *Sepicat* is the light and non-clumping litter made with high-quality materials. Each grain is extremely absorbing and keeps dampness, limiting bacterial growth and controlling foul odours. *Natural* by *Sepicat* is easy to use, because it does not need to be replaced daily: remove solid waste only, and add more litter if necessary. Empty and wash the tray at least once a week. Products available in 8, 16 and 30-litre bags.

CLAY POWER. *Antibac* by *Sepicat* is a non-clumping litter. It is made of natural clay, extremely absorbing, combined with antibacterial agents. The microporous litter absorb liquids, leaving the tray's bottom dry. *Antibac* guarantees the tray's hygiene. It is available in 8 and 16-litre bags. *Ultra* by *Sepicat* is a clumping and extremely absorbing litter. It contains 100% clay, which creates natural absorbing micro-grains that help prevent bacterial development. Being clumping, it is not necessary to empty the tray frequently: just remove solid waste. It is cheap and not very demanding. The product is available in 4-litre bags. *Ultra Antibac* by *Sepicat* features a special antibacterial treatment. It is a clumping litter made of 100% clay that creates natural absorbing grains. The grains prevent bacterial development, while special additives reduce ammonia's smell and increase the product's life. Thanks to its clumping effect, the litter must not be emptied often: just remove solid waste. It is available in 4-litre bags.

SILICON OR PRESSED WOOD? *Pearls* by *Sepicat* features a completely different material: ultra-absorbing silica gel. Thanks to millions of small pores, water glass absorbs liquid waste quickly and effectively, guaranteeing sanitized tray and environment. Thanks to its formula, it prevents the formation of foul odours, keeping dampness inside crystals. It is long-lasting, therefore cheaper than standard litter. It is extra hygienic because it blocks bacterial development. Moreover, it does not produce dust, preserving the floor clean. It is available in 4-litre bags. *Eco* by *Sepicat* is light and extra absorbing: non-clumping litter made of wood pellet. It features 100% pressed natural wood, being bio-degradable and environment-friendly: after use, it can be left in any type of compost. It features a delicate pinewood scent, guaranteeing a fresh environment for cats. It is available in 8-litre bags.

SILICIO O LEGNO PRESSATO? Completamente diverso è il materiale usato per *Pearls* di *Sepicat*: gel di silicio ultrasorbente. Mediante i suoi milioni di minuscoli pori, il silicato di sodio assorbe rapidamente ed efficacemente i rifiuti liquidi, garantendo un ambiente e una vaschetta ben igienizzati. La sua formulazione permette di prevenire la formazione degli odori trattenendo l'umidità all'interno dei cristalli e la lunga durata la rende più economica delle lettieri standard. È ultraigienica perché inibisce lo sviluppo dei batteri e non crea polvere, mantenendo il pavimento pulito. È in vendita in confezioni da 4 l.

Leggera e altamente assorbente, *Eco* di *Sepicat* è la lettiera non agglomerante in pellet di legno, composta al 100% da legno naturale pressato, quindi biodegradabile e amica dell'ambiente: dopo l'uso può essere smaltita in qualsiasi tipo di compostaggio. È delicatamente profumata all'essenza di pino. Disponibile nella confezione da 8 l. (E.P.) ●

Club prolife veterinary formula

Club Prolife Veterinary Formula è la nuova linea di alimenti dietetici sviluppata da Zoodiaco in collaborazione con i migliori Veterinari Nutrizionisti. È stata pensata con formule innovative e mirate, al fine di aiutare la cura delle principali patologie che colpiscono i cani e i gatti. Due tipologie di alimenti, Dry & Wet, un unico approccio curativo, che ha come obiettivo la salute ed il benessere dei nostri piccoli amici.

Dry
Wet



scopri la differenza



UN PROBLEMA, UNA SOLUZIONE

Club Prolife Veterinary Formula Dog è la linea di alimenti dietetici sviluppata per contrastare le principali patologie del cane



ZOODIACO
viale della Cooperazione 16
45100 Rovigo
area Nord tel. 0425474645
fax 0425474647
area Centro-Sud tel. 0744943287
fax 0744944680
www.zoodiaco.com
zoodiaco@zoodiaco.com

OBESITÀ e sovrappeso, patologie gastrointestinali, insufficienza renale cronica: per contrastare le principali patologie che possono creare problemi di salute al nostro amico a quattro zampe, Zoodiaco ha sviluppato *Club Prolife Veterinary Formula Dog*, una linea completa di alimenti dietetici: due tipologie, wet e dry, un unico approccio curativo per la salute e il benessere del pet.

RIDOTTO POTERE ENERGETICO. Specifico per il cane con problemi di sovrappeso, *Club Prolife Veterinary Formula Obesity* svolge una doppia azione: da una parte contribuisce alla riduzione della densità energetica per un efficace effetto dimagrante, dall'altra la cellulosa e la *Garcinia cambogia* offrono un effetto saziante. Il ridotto

tenore di grassi limita sensibilmente l'apporto energetico accelerando il processo di dimagrimento. Al basso potere energetico si associa un'ottima e completa inte-



grazione vitaminica, minerale e proteica, così da favorire il mantenimento di un buon tono muscolare e preservare vitalità e benessere. I condroprotettori aiutano a mantenere una buona mobilità e a conservare intatte le articolazioni, sottoposte a un superlavoro dovuto al peso in eccesso.

Fondamentale, inoltre, l'apporto di polpa di barbabietola, crusca e cellulosa: danno un senso di sazietà, riducono la densità energetica del prodotto e limitano l'assorbimento dei grassi a livello intestinale, il tutto finalizzato alla riduzione della massa grassa. L'ananas, dalle note qualità salutari, esercita un effetto drenante e depurativo contribuendo al dimagrimento localizzato.

DIGESTIONE PERFETTA. *Club Prolife Veterinary Formula Intestinal* è invece la formula dietetica per le esigenze del cane affetto da patologie gastrointestinali. L'utilizzo di materie prime di elevata qualità come carne e riso garantisce elevata appetibilità, facilitando l'assunzione dell'alimento che contribuisce efficacemente a regolarizzare il transito intestinale e a rinforzare l'apparato digerente. La digeribilità delle carni e la presenza di idrolizzati, associati a un'elevata concentrazione energetica, riducono sensibilmente il dosaggio del prodotto e perciò il lavoro digestivo, permettendo al tratto gastrointestinale di recuperare la sua normale attività.

I bioflavonoidi e i prebiotici FOS e MOS supportano la microflora batterica intestinale e, combinati con la cellulosa, fonte di

fibra per eccellenza, rinforzano il sistema immunitario dell'intestino. La L-glutamina nutre le cellule intestinali rinforzandole e permettendo un più rapido recupero della digestione. Il prezioso apporto di zenzero supporta la funzione digestiva e aiuta a contrastare il senso di nausea e il vomito, sintomi che spesso accompagnano la patologia gastrointestinale, mentre l'innovativo sistema di fibre composto da polpa di barbabietola e semi di lino ripristina il transito intestinale regolarizzando la consistenza delle feci.

RENI IN FORMA. Per il cane con sintomatologia causata da insufficienza renale cronica viene proposto *Club Prolife Veterinary Formula Renal*, alimento dietetico completo con carni e riso, con un elevato tenore di grassi animali che lo rende molto appetibile e ricco di energia, quindi perfetto per evitare episodi di anoressia e perdita di massa muscolare.

I limitati tenori di fosforo, associati alla riduzione della percentuale di proteine, ostacolano la progressione della patologia renale ripristinando e mantenendo il tono muscolare del cane. Gli acidi grassi essenziali omega 3 e omega 6 esercitano un effetto antinfiammatorio sui tessuti renali danneggiati dalla malattia, favorendo un rapido recupero. Il sistema antiossidante con azione sinergica costituito da polifenoli, carotenoidi, selenio e vitamina E e C limita i danni provocati dai radicali liberi sul rene.

Tutti gli alimenti completi della linea *Club Prolife Veterinary Formula* sono disponibili in versione dry, nel sacco da 2 e 7,5 kg, e in versione wet nella lattina da 400 g (S.C.) ●

DOGS

ONE PROBLEM, ONE SOLUTION

Club Prolife Veterinary Formula Dog is the line of diet food specifically developed to fight the main dog ailments

OBSESITY and overweight, gastrointestinal ailments, chronic renal insufficiency: in order to fight the main ailments threatening the health of pets, Zoodiaco has developed *Club Prolife Veterinary Formula Dog*, a complete line of diet food. They feature two different versions, wet and dry, and a unique treating approach for the health and well-being of dogs.

REDUCED ENERGY INTAKE. *Club Prolife Veterinary Formula Obesity* is specifically suited for overweight dogs. The product has a double action: it helps reduce energy density in order to lose weight, while cellulose and *gambooge* provide a filling effect. Reduced quantities of fats strongly limit the energy intake, supporting the loss of weight. The low energy intake is combined with vitamins, minerals and proteins in order to preserve the correct muscle tone as well as vitality and well-being are concerned. Chondroprotectors help guarantee motility and preserve articulations, which are stressed by excessive weight.

Bran and cellulose are fundamental: they guarantee satiety, reduce the product's energy density and limit fat absorption in the intestine, strongly reducing fat mass. Pineapple has a purifying effect.

PERFECT DIGESTION. *Club Prolife Veterinary Formula Intestinal* is the diet product specifically developed for the needs of dogs suffering from gastro-intestinal ailments. High-quality raw ingredients such as meat and rice guarantee an elevated attractiveness. The product supports the correct intestinal transit and strengthens the digestive system. The meat's digestibility and hydrolysed substances, combined with an elevated energy percentage, strongly reduce the product's dosage and the digestive process: the gastro-intestinal tract can recover its normal activity. Fos and Mos prebiotics and bioflavonoids support the intestinal bacterial microflora. If combined with cellulose (source of fibre), they strengthen the intestinal immune system. L-glutamine effectively nourishes the intestinal cells, with consequent strengthening: digestion can be recovered quickly. Ginger supports the digestive function and helps fight nausea and vomit, which often occurs in case of gastro-intestinal diseases. The innovative fibre system featuring beetroot pulp and linseeds restores the intestinal transit, regulating the consistency of excrements.

HEALTHY KIDNEYS. *Club Prolife Veterinary Formula Renal* is specifically suited for dogs suffering from chronic renal insufficiency. It is the complete diet food with meat and rice. The product features an elevated percentage of animal fats to increase its attractiveness and its energy level, in order to avoid anorexia and loss of muscle mass. Limited quantities of phosphorus and proteins fight the development of the disease, preserving and restoring the dog's muscular tone. Omega 3 and 6 essential fatty acids have an anti-inflammatory effect on renal tissues damaged by the disease, supporting a quick recovery. The antioxidant system featuring polyphenols, carotenoids, selenium, vitamin E and C limits the damage caused by free radicals on kidneys.

All *Club Prolife Veterinary Formula* products are available in dry (2 and 7,5 kg bags) and wet (400 g cans) versions.



LA TOELETTATURA DEL PECHINESE

Un bagno ogni dieci giorni con i prodotti specifici consigliati da Italsystem



ITALSYSTEM SAS
di Alberto Bianchi & C.
via Corciano 14, 47924 Rimini
tel. 0541731428, fax 0541731395
www.1allsystems.com, info@1allsystems.com

OTTIMO cane da compagnia, leale e ubbidiente, il pechinese si affeziona al suo padrone ma è diffidente con chi non conosce. La sua fisionomia è inconfondibile: corpo tarchiato, piccolo e ben bilanciato, testa massiccia, tartufo nero posto in alto e occhi scuri, grandi, rotondi e un po' prominenti.

Il mantello ha il pelo lungo e diritto, abbondante soprattutto sulla criniera e sul collare; le orecchie hanno corpose frangiture, come anche arti, piedi, coda e cosce. Lo standard ammette tutti i colori e le macchiature, purché i contorni siano ben definiti.

POCHE REGOLE D'ORO. Per la toelettatura è consigliabile un bagno ogni dieci giorni. I prodotti ideali sono quelli che garantiscono, oltre a una corretta pulizia di pelle e pelo, anche una tessitura dura, sostegno e volume.

1 Per il bagno, fate due passaggi con il *Crisp Coat Shampoo*, che non contiene condizionatore ma ha il potere di pulire e sgrassare nel pieno rispetto di pelle e pelo, assicurando così un manto pulito, lucido e di consistenza ruvida.

2 Dopo lo shampoo e prima del condizionatore diluite un cucchiaino di *Product Stabilizer* in 1 l d'acqua, versate sul pelo, lasciate in posa un minuto e sciacquate. Il prodotto elimina tutte le impurità, anche quelle che lo shampoo per sua natura non può togliere: in questo modo, pelle e pelo risulteranno profondamente sgrassati. Inoltre aiuta ad asportare il pelo morto, elimina ogni traccia di cattivo odore, garantisce una corretta tessitura e dona più corposità e sostegno ai mantelli "molliti".

3 Il condizionatore più adatto è il *Super Rich Conditioner*, che nutre senza appesantire la tessitura. Diluite un cucchiaino di prodotto in 1 l d'acqua tiepido-calda, distribuite bene anche nelle zone nascoste e sciacquate. Il velo di nutrimento protegge dagli agenti esterni, assicurando salute e bellezza al mantello.



4 Per i soggetti che non possono fare bagni frequenti e che vengono lavati una volta al mese è consigliabile spazzolare il mantello una volta alla settimana, applicando sul pelo un cucchiaino di *Pure Cosmetic Conditioner* e un cucchiaino di *Self-Rinse Shampoo* diluiti in 500 ml d'acqua: versate in uno spruzzino e nebulizzate sul mantello, spazzolando contropelo e a verso del pelo fino a completo assorbimento, anche del sottopelo. Questa miscela contiene sia lo shampoo a secco, che libera pelle e pelo dalle impurità, sia il condizionatore al collagene che nutre il pelo fino al bagno successivo.

5 Quando il mantello è già di tono, o se lo si vuole tenere al meglio in vista di una gara di bellezza, basta versare sul palmo della mano una piccola dose di *Pure Cosmetic Conditioner* e spalmare la crema sul cane, prestando particolare attenzione alle orecchie, allo sterno, alle culotte e alla coda. Dopo di che si cosparge il pelo con della fecola di patate o dell'amido di mais e si spazzola fino a eliminare la polvere. Questo procedimento assicura un manto ben nutrito ma anche pieno, con il massimo del sostegno.

6 Per spazzolare il pechinese scegliete una spazzola a spilli antistatici, tipo la *Pin Brush*. Se il



mantello è fitto e abbondante va bene anche una spazzola in legno con aghi lunghi 35 mm e cuscinetto "nero", che garantisce una maggiore presa. L'uso del cardatore e del pettine, soprattutto per i soggetti da esposizione, ma anche per gli altri, è sconsigliato, perché entrambi asportano troppo sottopelo. Il cardatore va invece utilizzato sui mantelli infeltriti o in cattive condizioni, perché arriva dove una spazzola non riuscirebbe a lavorare.

7 Per la fase dell'asciugatura partite con un soffiatore per togliere l'acqua in eccesso, quindi asciugate con il phon, spazzolando in contropelo. Infine nebulizzate sul mantello un po' di *Hair Revitalizer*, lo spray antistatico della #1 All Systems per un ottimo tocco finale e una tessitura forte.



SOFFIO POTENTE. Il soffiatore *Blaster* è un potente soffiatore in acciaio con quattro cavalli di potenza e 1100 W. È dotato di un comodo tubo flessibile lungo 3 m e di bocchettone finale. Disponibile anche nel modello con potenziometro (nella foto) per regolare la spinta d'aria.

POWERFUL BLOW. *Blaster* is a powerful steel air blower (4 hp and 1100 W). It features a 3 metres long flexible tube with final outlet. Available also with potentiometer (see picture) to adjust the air blow.



8 Se il cane partecipa alle esposizioni di bellezza meglio non usare la forbice, così da garantire un aspetto naturale, evitando anche di riordinare i ciuffetti dei piedi. In caso contrario la forbice servirà per tenere ordinati i piedi; l'inserimento della coda va pulito con la forbice dentata singola, e bisogna anche lavorare il posteriore e le orecchie, usando la sfoltritrice singola per evitare, quanto più possibile, tagli netti.

9 Per una corretta toelettatura commerciale, no alla tosatrice: altrimenti il pelo rischia di crescere con una tessitura sbagliata, troppo morbido e lanoso, oltre che senza colore. La tosatrice è ammessa solo per la pancia, soprattutto quando fa caldo, in modo da contrastare il problema del respiro affannato, frequente in questa razza dalla canna nasale corta.



10 Attenzione alla zona oculare, particolarmente delicata: gli occhi piuttosto sporgenti del pechinese soffrono infatti spesso di lacrimazione abbondante. Per una corretta pulizia diluite in uno spruzzino un po' di *Self-Rinse Shampoo* e detergete la zona intorno agli occhi e tra le pieghe del muso e della bocca con un dischetto di cotone.

11 Infine, le orecchie, pesanti e frangiate. La soluzione ideale per una pulizia profonda, da effettuare una volta al mese, è *Ear So Fresh*: versate nell'orecchio mezzo tappino di prodotto, chiudete delicatamente il padiglione con indice e pollice, massaggiate, lasciate che il cane scrolli la testa e infine pulite e asciugate con un dischetto di cotone. *Ear So Fresh* previene il rischio di otite e dona una gradevole sensazione di freschezza e benessere.

(M.C.) ●

DOGS

HOW TO GROOM THE PEKINGESE

One bath every ten days with specific products as Italsystem suggests

Excellent companion, loyal and obedient, the Pekingese dog loves his owner but is distrustful with the people he does not know. His look is unmistakable: compact, small and well balanced body, massive head, black nose and dark, large, round eyes set wide apart.

The coat is long and straight, thick - especially the mane and collar - the ears have massive fringing like also the thighs, feet, tail and legs. The standard admits all colours and markings provided that the outline is well defined.

FEW BASIC RULES. One bath every ten days is suggested. The most suitable care products must ensure good skin and coat cleansing and add texture and volume.

1 Wash the coat twice with *Crisp Coat Shampoo*, which does not contain conditioning properties but cleanses and degreases respecting the dog skin and hair to make the coat bright and coarse.

2 Before the conditioner, dilute one spoonful of *Product Stabilizer* in 1 litre water, spread on the coat, leave acting for one minute and rinse. The product eliminates debris, even the ones that the shampoo cannot take away. The skin and coat are thoroughly degreased. The product helps also eliminate dead hair and possible odour traces, it ensures a good texture and adds volume to fluffy coats.

3 The best conditioner for the Pekingese is *Super Rich Conditioner*, which nourishes without altering the texture. Dilute one spoonful in 1 litre warm water, distribute evenly also on the hidden areas and rinse. The nourishing veil protects from external agents and keeps the coat healthy and beautiful.

4 If the dog cannot be bathed frequently and must be washed only once a month, brush the hair once every week and apply one little spoonful of *Pure Cosmetic Conditioner* and one of *Self-Rinse Shampoo* diluted in 500 ml water: sprinkle on the coat, brush in both ways to let the hair and undercoat totally absorb it. That mixture contains both shampoo, which cleans skin and coat, and conditioner with collagen that keeps the hair nourished till the next bath.

5 If the coat is weak or if it needs to be supported for a future show, pour a small amount of *Cosmetic Conditioner* on your hand and spread the cream on the hair insisting on the ears, chest, culotte and tail. Then spread some potato or maize starch on the coat and brush to eliminate dust. This operation helps keep the hair nourished and thick, with a good texture.

6 Brush the Pekingese with a *Pin Brush*. If the coat is thick, you can also use a wooden brush with 35 mm long and "black" pad for a better grip. Stripper and comb should usually not be used, especially for show dogs, because they tend to eliminate too much undercoat. The stripper must be used, instead, for matted coats or hair in bad conditions because it reaches areas that a brush would not be able to.

7 To dry the coat, start with an air blower to eliminate water in excess then dry with a hairdryer brushing the hair the other way. Spray some *Hair Revitalizer* on the coat: the #1All Systems product adds an excellent finishing and enhances the hair texture.

8 If the dog takes part in shows, do not use scissors so as to keep a natural look and do not tidy the tufts on the paws. Clean the area around the tail with single shears; work on the back and ears using a thinning shear to avoid, as long as possible, straight cuts.

9 For a good standard grooming result, do not use the clipper otherwise the coat would grow with a wrong texture, too fluffy and woolly as well as without colour. Clippers are admitted only for the belly, especially in the hot season, to control the problem of panting, which is frequent in breeds with a short nose.

10 Pay attention to the eye area, which is very delicate: prominent eyes often suffer from abundant lachrymation. Dilute some *Self-Rinse Shampoo* and cleanse around the eyes and among the muzzle and mouth folds with a cotton disc.

11 Finally, the ears: heavy and fringed. The perfect solution for deep cleaning once a month is *Ear So Fresh*: pour half a capful of it in the auricle, close it delicately with the forefinger and thumb, massage, leave the dog shake his head and then cleanse and dry with a cotton disc. *Ear So Fresh* helps prevent infections and soothes the ear.

loro per gli altri:

LA RUBRICA DI PET THERAPY



di Spartia Piccinno
psicomotricista e pet therapist
lapostadiboh@libero.it

La pet therapy è una materia complessa, che abbraccia ambiti diversi. In questo numero inauguriamo uno spazio per aiutarvi a districarvi tra dubbi e incertezze e imparare a conoscere meglio questa importante disciplina. Iniziamo dicendo che la sua storia ha origini lontane e che la sua evoluzione può essere sommariamente scandita così:

► il 1953 è la data di nascita della pet therapy, che vede la luce negli Stati Uniti. Il primo protagonista è lo psicoterapeuta infantile Boris Levinson, che mentre lavora con un bambino autistico scopre quanto il suo cane offra al piccolo paziente la possibilità di proiettare le proprie sensazioni interiori, offrendogli quindi un'occasione di scambio affettivo, e gioco, e rendendo più piacevoli le sedute;

► nel 1961 Levinson conia il termine *pet oriented child psychotherapy*, poi abbreviato in *pet therapy*;

► nel 1975 i coniugi psichiatri Corson cominciano ad applicare la pet therapy su soggetti adulti e anziani ricoverati in strutture geriatriche, notando che gli animali suscitano nei pazienti un sentimento di protezione e accettazione. Elaborano così la teoria della *pet facilitated therapy*, che consiste nello sviluppare un senso di fiducia, responsabilità, rispetto di sé e presa di coscienza dei propri limiti, trasformando la dipendenza psichica in coscienza individuale;

► nel 1977 i ricercatori americani Erika Friedman e Aaron Katcher osservano che, nelle persone colpite da infarto cardiaco, esiste una correlazione positiva tra la sopravvivenza del paziente e il possesso di animali. Cominciano dunque a lavorare per verificare le potenzialità del rapporto uomo-animale domestico nel ridurre l'ipertensione e il rischio infarto;

► nel 1977 nasce negli Stati Uniti la Delta Society: il suo compito è migliorare la qualità della vita dei malati attraverso l'utilizzo di animali;

► nel 1992 Ursula Sissner fonda l'Associazione Svizzera Cani da Terapia con il benestare della Delta Society;

► nel 1998 nasce l'Associazione Italiana Pet Therapy Onlus.

COS'È, A COSA SERVE. La pet therapy (in inglese *pet* significa "animale da compagnia" ma anche "vezzeggiare, coccolare"), chiamata anche terapia dolce, prevede l'utilizzo di animali per migliorare la qualità della vita delle persone; mira a seguire il soggetto problematico, non tanto il problema o la malattia. Nella pet therapy, l'animale diventa un ponte tra operatore e soggetto.

Prende le mosse da principi culturali ed etici che trovano le proprie basi nel benessere dell'uomo, in un'ottica di rispetto e tutela dell'ambiente: secondo la pet therapy la relazione che scaturisce tra un animale e un uomo non può prescindere dal loro benessere, il quale è condizionato dall'ambiente e dal rispetto riservato all'animale. In

ambito di pet therapy, insomma, la nostra salute psicofisica è strettamente collegata all'educazione ambientale. Gli antichi dicevano *mente sana in corpo sano*; potremmo aggiungere e *in ambiente sano*.

TIPOLOGIE DI INTERVENTO. La pet therapy è una disciplina strutturata secondo differenti tipologie di intervento. Prevede:

- le Attività Assistite con Animali (AAA);
- l'Educazione Assistita con Animali (EAA);
- le Terapie Assistite con Animali (TAA).

Ma vediamo meglio che cosa implicano queste attività.

Le AAA comprendono gli interventi di tipo educativo e ricreativo che hanno come obiettivo il miglioramento della qualità della vita dei pazienti. Non si tratta di attività riabilitative vere e proprie, bensì di interventi ludici e di sostegno, dai quali le attività riabilitative possono trarre beneficio.

Il metodo EAA include i processi educativi che prevedono l'impiego dell'animale domestico ed è generalmente rivolto alle scuole.

Le TAA sono finalizzate alla riabilitazione di alterazioni dovute a disturbi fisici, della sfera emotiva e cognitiva (causati da patologie o malesseri emozionali e/o psicologici).

TANTI BUONI AMICI. La pet therapy si pratica con l'aiuto degli animali domestici; i più utilizzati sono il cane, il con-



glio, il cavallo e il gatto, sebbene non tutte le razze possano essere impiegate in modo funzionale per questo tipo di terapia. Per quanto riguarda il cavallo, gli interventi vengono definiti di ippoterapia e riabilitazione equestre.

OBIETTIVI. All'interno di questo spazio parleremo di volta in volta delle razze idonee per ogni specie, e del tipo di impiego che di loro si può fare in pet therapy. Tratteremo inoltre in maniera specifica l'utilizzo dell'acquario, sottolineando le caratteristiche che la vasca deve possedere per potersi definire funzionale.

E siccome il benessere psicofisico degli animali, in pet therapy, è fondamentale, specificheremo l'ambiente in cui l'animale può stare, il tipo di alimentazione e le cure di cui necessita e, per quel che riguarda il cane, anche l'educazione che richiede per diventare un co-terapeuta a tutti gli effetti. Ci concentreremo anche sulla profilassi veterinaria e sugli aspetti comportamentali.

Parleremo poi, naturalmente, delle persone che possono beneficiare di questo intervento e delle caratteristiche degli operatori abilitati a occuparsi di pet therapy. Appuntamento al prossimo numero, dunque. E se avete domande o curiosità, scrivetele: saremo felici di rispondere.

NUTRILO CON IL CUORE.

akuma-matata.com



*Selezioniamo gli ingredienti migliori e li prepariamo nel modo più attento.
Ricerchiamo le ricette più sane e naturali, i sapori più gustosi.
Nutriamo il tuo gatto con quanto di meglio ci possa essere.
Questo significa prendersene cura davvero.*



In vendita solo presso i negozi specializzati.

SANI E FELICI

Dog Gone Smart: prodotti più sicuri per animali più allegri e contenti.

Dai letti ai cuscini, dai cappotti ai tappeti



DOG Gone Smart è da sempre tra i leader nella ricerca di prodotti tecnologicamente all'avanguardia sviluppati per risolvere i problemi più comuni nella vita di cani e gatti. Dall'introduzione della nanotecnologia all'avanzato batteriostatico di ultima generazione, continua a portare la tecno-

logia più innovativa nel mercato dei pet. I letti, i cuscini, i tappeti e i cappotti Dog Gone Smart sono atossici, sicuri per gli animali e amici dell'ambiente e rimangono naturalmente puliti proprio grazie alla nanotecnologia, riducendo la proliferazione dei batteri. I tessuti Dog Gone Smart sono privi di PFOA e PFOS (sostanze cancerogene presenti in altri prodotti che si dichiarano idrorepellenti) e la finitura NanoSphere ha ottenuto la certificazione Bluesign (certificazione internazionale rilasciata solo ai prodotti tessili sicuri per le persone e per l'ambiente e fabbricati solo con i più alti standard qualitativi). Ma perché scegliere Dog Gone Smart? Per le straordinarie peculiarità di questi eccezionali prodotti, ovvero:

- ▶ sono resistenti ai liquidi, allo sporco e al grasso prodotto naturalmente dal pelo;
- ▶ riducono la proliferazione dei batteri che possono causare un odore sgradevole, così come infezioni batteriche e allergie;
- ▶ la finitura protettiva non perde di efficacia anche dopo molti lavaggi in lavatrice;
- ▶ durano a lungo e sono resistenti ai graffi.

LETTI, CUSCINI, TAPPETI. I letti Dog Gone Smart sono prodotti straordinari che uniscono una tecnologia esclusiva, per un'igiene e un comfort al 100%, a un design elegante perfetto in ogni casa. Come tutti gli altri prodotti Dog Gone Smart sono estremamente resistenti ai liquidi, allo sporco e al grasso prodotto dal pelo.



CATS & DOGS

HEALTHY AND HAPPY

Dog Gone Smart: safer products for happier pets. From beds to crates, from jackets to pads

Dog Gone Smart has always been a leader in the research of technologically advanced products designed to meet the most common demands of cats and dogs. From nanotechnology to ultimate generation bacteriostatic advanced materials, the company brings state of the art technology in the pet industry. Dog Gone Smart pet beds, crates, pads and jackets are non toxic, safe for pets and the environment and stay naturally clean thanks to nanotechnology, which also reduces bacteria proliferation. Dog Gone Smart fabrics are free from PFOA and PFOS (carcinogenic by-products contained in other water repellent products). The NanoSphere finishing was awarded the Bluesign certificate (international certificate assigned only to safe textiles for people and the environment and processed exclusively respecting the highest quality standards). Dog Gone Smart ensures extraordinary quality products, that:

- repel liquids, dirt and coat oil;
- reduce bacteria proliferation, which may cause "doggie" smell, and minimizes bacterial infections and allergies;
- have a protective finishing technology that lasts longer and looks like new for up to fifty washings;
- last for long and resist to scratches.

BEDS, CRATES, PADS. Dog Gone Smart beds are extraordinary products that combine exclusive technology ensuring top hygiene and comfort to an elegant design. Like all Dog Gone Smart supplies, they are extremely resistant to liquid, dirt and coat oil. Pads made of nanotechnology materials stay always clean and are perfect for puppies and kittens as well as for adult cats and dogs. They are designed to suit also most beds and carriers. They are great for travelling, they can be used everywhere like beds or crates and also like blankets for your car seats. They are cool in summer and warm in winter thanks to 100% soft cotton fabric on one side and sherpa on the reverse for excellent comfort.

Nanosuede throws are made of 100% faux suede and ensure top performance thanks to Dog Gone Smart technology: they repel dirt, stains, liquids, odours and bacteria. They are machine washable and the protective finishing remains unaltered also after many washings.

CONVENIENT AND SMART. Dog Gone Smart jackets with nanotechnology – the same that leading technical sportswear manufacturers use – repels any kind of stain, liquid, dirt and coat oil and stay clean naturally. Fabrics are highly resistant to abrasion and long lasting. By reducing bacteria proliferation and allergies, which may cause bad smell, they create a healthier environment for the pet. Dog Gone Smart jackets can be machine washed, dry more quickly than traditional textiles and are available in two special models:

- *Aspen Parka*, warm and comfortable, with faux fur collar, it has a wind and waterproof outer shell. It features a protective chest and abdominal piece, polyfill insulating material and adjustable elastic waist. The neck zipper closure and double buckle fasteners on the back are designed for easy fit. Available in several colours and sizes;
- *Ecrú Piping Jacket*, warm canvas outer shells, ecru piping, with protective chest and abdominal piece and adjustable elastic waist. The 100% cotton outer shell and warm lining ensure excellent comfort. Available in different colours and sizes.

Dog Gone Smart applies advanced nanotechnology to a range of products that cats and dogs love, stay clean naturally and are really healthy for pets. And they last much longer than traditional products.



I tappeti con l'esclusiva nanotecnologia si mantengono sempre puliti, sono ideali quindi sia per i cuccioli "pasticcioni" sia per cani e gatti adulti. Non solo: sono disegnati per adattarsi alla perfezione alla maggior parte delle cucce e dei trasportini. Ideali per i viaggi, possono essere utilizzati ovunque, come letti o come cuscini per l'auto. Freschi in estate e caldi in inverno grazie alla finitura in cotone 100% su un lato e all'imbottitura in soffice tessuto "sherpa" sull'altro, regalano a ogni pet una sensazione di comfort eccezionale.

I cuscini *Nanosuede* sono realizzati in 100% ecocamoscio e offrono tutte le caratteristiche dell'esclusiva tecnologia Dog Gone Smart: non trattengono sporco, macchie, liquidi, odori e batteri.

Sono lavabili in lavatrice e la loro finitura protettiva rimane efficace anche dopo molti lavaggi.

PRATICI E ALLA MODA. I cappotti Dog Gone Smart con nanotecnologia – una finitura utilizzata anche da alcune delle marche internazionali più importanti di abbigliamento tecnico sportivo – respingono macchie di ogni tipo, liquidi, sporco e grasso del pelo e rimangono puliti naturalmente. I tessuti sono altamente resistenti alle abrasioni e garantiscono lunga durata ai capi. Riducendo la proliferazione di batteri e allergeni, spesso causa di cattivi odori, creano un ambiente più sano per l'animale. Lavabili in lavatrice, i cappotti Dog Gone Smart si asciugano più rapidamente dei tessuti tradizionali e sono disponibili in due eccezionali modelli:

► *Parka Aspen*, caldo e confortevole con collo in ecopelliccia, è imbottito con una finitura impermeabile e antivento. È dotato di fascia protettiva su addome e torace, imbottitura polyfill e banda elastica regolabile. Il collo con cerniera e la doppia fibbia consentono di farlo indossare più facilmente al cane. Disponibile in vari colori e taglie;

► *Cappottino*, caldo e rifinito ecru, ha una fascia addominale per una completa protezione del torace e dell'addome e una banda elastica regolabile con chiusure in velcro. La finitura esterna è in cotone 100% e l'interno è imbottito, per un comfort davvero eccezionale. Disponibile in vari colori e taglie.

Il risultato della tecnologia avanzata Dog Gone Smart è una gamma di prodotti che cani e gatti adorano, che rimangono puliti naturalmente e che sono davvero salutari per ogni pet. E di grandissimo valore, perché durano molto più a lungo. (J.B.) ●



di Laura Burani

QUASI UN DIO

Lo scrittore inglese P.G.Wodehouse diceva che i gatti non hanno mai superato il complesso di superiorità dovuto al fatto di essere stati venerati come dei, nell'antico Egitto. Questo vale ancora di più per l'egyptian mau

*foto Renate Kury*

MAU in egiziano significa "gatto", oltre a essere il suono che i gatti emettono quando vogliono comunicare. Nelle tombe dei antichi Egizi, il mau è raffigurato in molti dipinti murali e sui papiri insieme all'abissino, e le statue riportate alla luce dagli archeologi testimoniano che la razza esisteva già cinquemila anni fa. Era anche allora un gatto domestico, rispettato e apprezzato, anzi venerato per le sue doti di cacciatore di topi: a lui e solo a lui, infatti, erano affidati i granai che custodivano le messi.

Ovviamente sarebbe un errore assimilare il gatto di oggi ai primi felini che si avvicinarono all'uomo. Si trattava infatti di felini semiselvatici che, anche nelle antiche pitture, vengono rappresentati come compagni di caccia ai volatili, caratterizzati da una struttura piccola ma possente. Saranno la lunga convivenza con il genere umano, nonché il costante e graduale inserimento in strati via via più importanti della società egizia, a modificare non solo la struttura ma anche il carattere del mau, trasformandolo da predatore selvatico ad animale domestico.

Tale era la considerazione per questi gatti, che quando uno di loro moriva i membri della famiglia presso la quale viveva si rasavano le sopracciglia in segno di lutto; poi il suo corpo imbalsamato veniva portato nella città di Bubastis, affinché venisse sepolto insieme ai suoi simili.

All'ombra delle piramidi, l'egyptian mau era associato a diverse divinità come il dio del sole Ra e la dea della fertilità Bastet, dispensatrice di abbondanza e felicità, protettrice dei parti e signora della pace, raffigurata con corpo umano e testa di gatto già prima del X secolo a.C.

DA IERI A OGGI. La diffusione della razza, per quanto ne sappiamo, ebbe inizio nel 1953 grazie alla principessa russa Natalia Troubetzkoy, esiliata a Roma, che portò negli Stati Uniti i suoi tre gatti ricevuti in dono dall'ambasciatore egiziano in Italia. Qui iniziò la selezione, arricchita in seguito da altri esemplari con le stesse caratteristiche. La razza venne riconosciuta negli Stati Uniti nel 1978, in Europa nel 1993. I primi esemplari furono importati in Italia nel 1990, e da allora parteciparono alle esposizioni in tutta Europa (compreso il nostro Paese), riscuotendo sempre molta attenzione e ammirazione.

Gli estimatori dell'egyptian mau sostengono che i gatti di oggi siano i diretti discendenti di quelli venerati nell'antico Egitto; altri ritengono invece che nella valle del Nilo abbiano avuto origine diverse razze, che solo attraverso accoppiamenti con gatti di altre terre hanno dato vita a quella odierna.

Al momento, in Egitto, i mau sono in pericolo di estinzione. Non più adorati come in passato, sono al contrario oggetto di persecuzione: il governo li considera infatti indesiderabili, costringendoli così a sopravvivere saccheggiando la spazzatura; e purtroppo, tanti avrebbero bisogno di cure veterinarie che però non ricevono. Per questo motivo è nata la EMRO (Egyptian Mau Rescue Organization), che si occupa di adozione a livello locale e internazionale. L'organizzazione sopravvive solo grazie alle donazioni di privati e il suo scopo è quello di salvare i mau dall'estinzione e contemporaneamente educare al rispetto di questo bellissimo animale. La EMRO non si occupa dei gatti con il pedigree, bensì di quelli



foto Renate Kury

che vivono per le strade e che tuttavia possiedono le caratteristiche dei gatti da selezione (per avere un gatto con pedigree è necessario registrare il capostipite e seguire i suoi figli fino a ottenere almeno tre generazioni riconosciute).

IL SUO RITRATTO. L'egyptian mau è un gatto domestico ricco di fascino e signorilità, di taglia media, ben sviluppato, muscoloso eppure elegante e aggraziato. Le zampe posteriori sono più lunghe delle anteriori, con piedi piccoli, delicati, leggermente ovali, quasi rotondi. Tra le zampe posteriori, nella zona dell'addome tra i fianchi e le ginocchia, c'è un "surplus" di pelle che rende l'egyptian davvero unico.

È una delle poche razze di gatto domestico con un mantello naturalmente maculato. Inoltre è considerato un gatto "naturale" a tutti gli effetti, vale a dire una delle poche razze nelle quali la mano dell'uomo non è intervenuta a modificare le caratteristiche. E proprio per conservare i suoi straordinari tratti originali non lo si è mai incrociato con nessun'altra razza.

La sua coda è di media lunghezza, larga alla base e più sottile in punta. La testa è a cuneo leggermente arrotondato, di media lunghezza, senza superfici piatte. Il profilo è armoniosamente disegnato, il naso forma un leggero angolo verso la fronte e ha la stessa larghezza su tutta la lunghezza. Il muso non è né corto né appuntito. Le orecchie sono da medie a larghe, larghe alla base, moderatamente appuntite, ben distanziate e con pelo corto e aderente. Gli occhi a mandorla sono verde chiaro negli adulti, color ambra nei cuccioli.

Il mantello è lucente, corto ma abbastanza lungo da mostrare due-tre bande di colore. Sulla testa è visibile una M, detta "lo scarabeo", che per gli antichi Egizi era un simbolo di buona fortuna. Le varietà riconosciute sono tre: bronzo, silver e nero smoke. La bronzo e la silver hanno sul corpo macchie scure ben distribuite e separate, e sul ventre due file di macchie chiamate "bottoni del panciotto"; il colore di base è chiaro (avorio nella varietà bronzo, bianco argentato nella silver), la tessitura è densa ed elastica. Il colore di base della nero smoke è bianco-argento con punte nere; la tessitura è setosa e sottile.

DOVE VIVE. L'egyptian mau può vivere in casa senza problemi: sa infatti adattarsi all'ambiente familiare, sebbene la sua natura sia quella di un gatto libero, amante degli spazi aperti e della caccia alle piccole prede. Se abituato fin da piccolo può aggirarsi nel vicinato senza correre pericoli. Molto attivo, specialmente da cucciolo, e giocherellone, apprende con facilità, si affeziona ai membri della famiglia e, a modo suo, li protegge. Non dà confidenza agli estranei, umani o gatti che siano, e difende con orgoglio il proprio territorio.

Provvede da sé a tenere lucido il mantello grazie a una meticolosa pulizia giornaliera, che va però integrata dalle cure del proprietario: è comunque sufficiente spazzolarlo una volta alla settimana, soprattutto durante il periodo della muta. Senza dimenticare di pulire l'interno delle orecchie e magari spuntargli le unghie. *(I gatti fotografati sono di René Hodel, Allevamento Von Skarrabaus, Leuggern, Svizzera)* ●



foto Renate Kury

Beaphar.
Tradizione farmaceutica.
Protezione naturale.



beaphar®

PROTEZIONE NATURALE

Da 65 anni Beaphar è sinonimo di protezione e affidabilità per i tuoi amici a quattro zampe. Beaphar è l'unica azienda farmaceutica in Europa che produce anche alimenti, grazie alle conoscenze tecniche indispensabili per la creazione di prodotti innovativi e sani. Da questa esperienza è nata una linea completa a protezione naturale che utilizza solo essenze ed oli vegetali, davvero efficace contro le minacce esterne e delicata con il mantello e la cute dell'animale.

Proteggi naturalmente i tuoi piccoli amici con Beaphar, puoi fidarti.

Chiedi consiglio al tuo veterinario o pet shop di fiducia.

Infoline 0544.64418



Azienda Certificata



QUANDO IL BIO FA TENDENZA

Beaphar:

dalla tradizione l'innovazione nei prodotti antiparassitari



SONO sempre più numerosi i veterinari che preferiscono raccomandare farmaci omeopatici ed essenze naturali: la nuova linea *Beaphar Protezione Naturale* risponde proprio a questi nuovi trend di mercato, offrendo agli operatori opportunità molto interessanti.

Questa linea, in commercio da qualche tempo, ha riscosso vasti consensi perché i clienti ne apprezzano la grande efficacia, unita al fatto di essere basata su un'associazione esclusiva di due antiparassitari naturali, la margosa e il piretro: ecco perché consente di soddisfare i consumatori (e si tratta di un numero sempre crescente) che orientano i propri acquisti nell'area dei prodotti biologici.

Beaphar Protezione Naturale propone una formulazione di grande qualità e utilizza solo essenze e oli vegetali estratti dalle piante (margosa, piretro, eucalipto, menta e lavanda), davvero effica-

ci contro le minacce esterne e al contempo delicati con il mantello e la cute dell'animale. Queste le loro principali caratteristiche:

- Il piretro è estratto da una pianta erbacea del genere *Chrysanthemum*, nota fin dall'antichità per le sue proprietà protettive nei confronti delle minacce esterne;
- la margosa (o Neem) è un albero originario dell'India, dalla riconosciuta azione emolliente, rinfrescante e lenitiva sul mantello e sulla cute, senza alcun effetto nocivo per l'uomo e per l'ambiente;
- la lavanda diffonde un gradevole profumo di fresco e di pulito.

PIANIFICARE IL 2012. Significativi sono stati, per l'azienda, i risultati raggiunti nel 2011: in tutta Europa è stato un grande successo commerciale. E anche per la prossima stagione Beaphar pensa in grande: sono stati infatti predisposti materiali di altissima qualità per il punto vendita ed è già iniziata una grande campagna di prenotazione, perché è proprio questo il momento giusto per pianificare le strategie di acquisto per il prossimo anno.

In modalità prenotazione, l'operatore può accedere a validissime condizioni commerciali e ricevere in omaggio una chiave USB da 2Gb che contiene il video professionale di presentazione del prodotto (disponibile anche sul sito www.protezione.naturale.it). Il lancio 2012 prevede:

- ▶ espositori impattanti;
- ▶ bellissimi materiali per il punto vendita;



- ▶ informazione veterinaria;
- ▶ materiali informativi per il consumatore;
- ▶ formazione per il punto vendita.

NATURALI E SEMPLICI DA USARE. *Beaphar Protezione Naturale* offre una gamma completa di prodotti di facile applicazione, completamente naturali e in grado di creare un vero e proprio scudo a difesa dell'animale e del suo habitat domestico: spot on, collare, lozione spray e shampoo garantiscono diverse opportunità per evitare che i nostri animali domestici vengano a contatto con ospiti indesiderati quali zanzare, flebotomi, pulci e zecche.





Beaphar Protezione Naturale utilizza il piretro, una pianta erbacea appartenente al genere delle Asteracee, perché utilissimo nella lotta biologica contro i parassiti e perché è un prodotto naturale e non di sintesi ottenuto dai fiori essiccati e contenente molti principi attivi come le piretrine, l'olio essenziale, il piretolo, i flavonoidi e i carotenoidi, tutti innocui per l'uomo e per gli animali domestici. Particolarmente favorevole, inoltre, è il quadro della sicurezza ambientale del piretro, grazie alla sua fotolabilità; quanto alle piretrine, assicurano una rapida azione abbattente eliminando l'insetto bersaglio e le sue larve. L'azione sinergica del piretro e dell'estratto di *margosa* garantisce ai nostri amici animali una protezione efficace e sicura.

STANDARD DI QUALITÀ SUPERIORI. Beaphar concentra da sempre la sua attività sulla ricerca di nuove soluzioni nella lotta contro i parassiti del cane e del gatto. La gamma di prodotti Beaphar è completa e punta alla protezione degli animali d'affezione sia all'interno sia all'esterno della casa, utilizzando vari prodotti per coprire tutte le aree domestiche (ambiente, cuccia). Fondata in Olanda nel 1943, Beaphar è una moderna azienda farmaceutica ancora oggi a conduzione familiare, da sempre garanzia di prodotti certificati e di alta qualità. Opera a livello mondiale con brevetti veterinari esclusivi e ha rappresentanze commerciali in 86 Paesi. Vende solo al canale veterinario e al canale specializzato, con più di 800 referenze prodotte direttamente. Queste le sue principali aree di attività:

- ▶ prodotti farmaceutici;
- ▶ prodotti antiparassitari;
- ▶ antibiotici;
- ▶ vitamine.

Ha tre stabilimenti di produzione in Europa, tutti gestiti con criteri di GMP (Good Manufacturing Practice) e certificati ogni anno dal ministero della salute olandese. Qualità è la parola chiave: il controllo qualità comprende tre farmacisti, mentre la sezione Ricerca & Sviluppo è composta da 18 veterinari full time.

È il più grande produttore al mondo di collari antiparassitari, con oltre 14 milioni di pezzi prodotti ogni anno. Ma è famosa anche per molto altro, come la linea *Care+* per roditori e gli snack gatto. Di recente, l'attività di ricerca Beaphar si è concentrata sugli antiparassitari con principio attivo naturale e da alcuni anni l'azienda distribuisce con grande successo in tutta Europa la linea *Protezione Naturale*. (G.M.) ●

CATS & DOGS

ORGANIC IS THE TREND

Beaphar: innovative parasiticides

An increasing number of veterinarians recommend homeopathic remedies and natural essences: new line *Beaphar Natural Protection* is dedicated to these new market trends, with special opportunities for operators.

The line is already appreciated, because customers love its effectiveness as parasiticide. Moreover, it is the combination of two natural parasiticides: neem and pyrethrum. This is why it meets the needs of (increasing) customers oriented towards organic products.

Beaphar Natural Protection line features a quality formula containing only essences and vegetable oils of neem, pyrethrum, eucalyptus, mint and lavender. These substances are extremely effective against external threats but also delicate on the pet's skin and fur. Their main features are:

- Vegetable pyrethrum is the natural extract from a plant belonging to *Chrysanthemum* genus, famous since ancient times for its defence action against external threats;
- Neem is an Indian tree famous for its soothing and refreshing action on skin and fur, without any noxious effect on humans and environment;
- Lavender features a pleasant and fresh scent.

PLANNING 2012. In 2011, the company reached successful results all over Europe. For the next season, Beaphar thinks big: the company has developed high-quality materials for shops, and bookings have already started. This is the best time to plan purchasing strategies for the next year.

When booking, operators are provided with competitive business conditions. Moreover, they will receive a 2GB free pen drive, which includes the video-presentation of the product (also available on www.protezionenaturale.it). 2012 launch includes:

- Attractive display;
- Quality materials for specialized shops;
- Veterinary information;
- Information materials for customers;
- Training for specialized retailers.

NATURAL AND HANDY. *Beaphar Natural Protection* offers a complete range of 100% natural products easy to use. They create a real shield protecting pets and their home: spot on, collar, spray lotion and shampoo. There are different tools to avoid the risk of getting in contacts with parasites such as mosquitoes, sand flies, ticks and fleas.

Beaphar Natural Protection contains pyrethrum, a plant from Asteraceae genus, which is very useful in the biological pest control. It is a natural substance obtained from dried flowers. It contains several active principles such as pyrethrins, essential oils, flavonoids and carotenoids: they are safe for humans, for pets and for the environment.

Pyrethrum guarantees the safety of the environment because it is photolabile. Thanks to pyrethrins, pyrethrum acts quickly, deleting the target insects and the larvae. The combined action of pyrethrum and neem extracts guarantees a safe and effective protection.

SUPERIOR QUALITY STANDARDS. Beaphar has always been researching new solutions to defeat parasites of cats and dogs. Beaphar range is complete and aims at pets' protection inside and outside the house: there is a product for each area.

The company was founded in The Netherlands in 1943. Beaphar is a modern pharmaceutical, family-run company that guarantees certified and high-quality products. It works worldwide with exclusive veterinary patents, and it is represented in 86 countries. Beaphar sells to veterinary and specialized channel only, with over 800 products. These are the company's main areas of activity:

- Pharmaceutical products;
- Parasiticides;
- Antibiotics;
- Vitamins.

Beaphar features three production plants in Europe, run according to GMP criteria (Good Manufacturing Practice). Quality is the keyword: quality controls involve three pharmacists, while the R&D area involves 18 full-time veterinarians. Finally, all plants are certified every year by the Dutch Ministry of Health.

Beaphar is the largest producer of pesticidal collars worldwide: over 14 million collars produced every year. The company is also famous for other products, such as *Care+* line for rodents and snacks for cats. Recently, Beaphar's research has focused on parasiticides featuring natural active principles. Some years ago, the company started distributing *Natural Protection* line all over Europe, meeting with a broad success.

TAGLIO PERFETTO

Piccole, maneggevoli, senza fili, perfette per il toelettatore:

Exacta e Akkurata sono la coppia ideale di Aesculap



COLTELLIERIE MILANESI SAS
via Solari 56
20144 Milano
tel. 024222291, fax 024224695
www.coltellierimilanesi.it
info@coltellierimilanesi.it

per raggiungere un determinato obiettivo.

Forte della sua esperienza ultradecennale, Aesculap produce una gamma di tosatrici di alta qualità per tutte le esigenze di professionisti, toelettatori, allevatori e veterinari, ma anche dei proprietari.

PER il toelettatore, la tosatrice è lo strumento più importante. Tosare è un'arte che richiede abilità e capacità pratiche: sapere quali lame usare, e conoscere come si comporteranno sui diversi tipi di pelo, è importantissimo, ma prima di tutto è necessario fare i conti con le proprie esigenze e cercare la macchina giusta

DA IERI A OGGI. Aesculap ha iniziato a produrre le prime tosatrici dopo avere acquistato il brevetto nel 1912 per i primi modelli di *Electra*, e da allora è stato

un continuo innovare prodotti e performance: un'esperienza così lunga significa che le tosatrici Aesculap hanno ottime caratteristiche di longevità e robustezza, anche perché sono realizzate con componenti di qualità e progettate e prodotte esclusivamente in Germania.

Le tosatrici Aesculap sono versatili, resistenti e perfette per tutti i toelettatori.

Exacta, per esempio, è una piccola tosatrice molto maneggevole ma con i requisiti di un attrezzo professionale. È adatta, in particolare, per le piccole rifiniture e i tagli di estrema precisione (queste le sue caratteristiche di taglio: altezza 0,5 mm, larghezza 24 mm). Il peso ridotto la rende più maneggevole e riduce le vibrazioni. È inoltre silenziosa e versatile e si può tenere sempre a portata di mano grazie alla batteria ricaricabile che dura fino a 40 minuti.

PRATICITÀ E LEGGEREZZA. *Akkurata* è molto utile per le rifiniture, essendo una tosatrice pratica e leggera che può essere usata a batteria (ricaricabile, quindi senza la scomodità del cavo elettrico) oppure con la corrente.

È inoltre uno dei pezzi più eleganti della gamma Aesculap, che unisce un look moderno a prestazioni elevate. Molto sottile, offre un enorme potere di taglio e si ricarica in un'ora, poi permette di lavorare ininterrottamente per 50 minuti. *Akkurata* ha tre posizioni di taglio, cioè 0,5, 1,5 e 2,5 mm, e le altezze possono essere estese grazie a cinque pettini inclusi nel kit, in modo da creare tagli con misure più lunghe. (A.L.) ●

DOGS

PERFECT CUT

Small, handy, wireless, perfect for groomers: *Exacta* and *Akkurata* are the ideal Aesculap couple

For groomers, clippers are the most important tools. Clipping requires skills and competence: groomers must know which blade is necessary and how it works on different types of fur. It is important to understand the groomer's own needs and to look for the right tool for the right goal.

Aesculap has been producing a range of high-quality clippers dedicated to the needs of professionals, groomers, breeders, veterinarians and pet owners for many decades.

THE STORY. Aesculap started producing the first clipper after purchasing the patent for the first *Electra* models back in 1912. Since then, the company has constantly renewed products and performances: thanks to such a broad experience, Aesculap clippers are strong and long lasting. They are made with high-quality components, and they are developed and produced in Germany only.

Aesculap clippers are versatile, resistant and perfect for all groomers. *Exacta* is a small and handy clipper, but shares the same features and performances of a professional tool. It is suited for small finishing and precision cuts (the cutting features are: 0.5 mm height, 24 mm width). Thanks to its reduced weight, it is handier and reduces vibrations. Moreover, it is silent and versatile: thanks to the rechargeable battery (lasting up to 40 minutes), it is always at hand.

HANDY AND LIGHT. *Akkurata* is very useful for finishing. It is a handy and light clipper that operates with battery (rechargeable, therefore wireless) or power (plug the power cable in). Moreover, it is one of the most elegant products from Aesculap range: it combines a modern look with elevated performances. It is very thin but guarantees an elevated cutting power. It is fully charged in one hour, guaranteeing 50 minutes of grooming. *Akkurata* features three cutting sizes: 0.5, 1.5 and 2.5 mm. Height can be extended with five further brush included in the kit, for cuts featuring longer measures.

AESCULAP SUHL GmbH - B BRAUN
Fröhliche-Mann-Str. 15, 98528 Suhl, Germany
phone(+49)3681/49820, fax (+49)3681/498249
www.aesculap-clippers.com
schermaschinen@aesculap.de



B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP®

Aesculap® Fav 5® CL

Nuovo!

100 % compatibile con le
teste di taglio SnapOn

**Tosatrice professionale senza fili con teste di taglio SnapOn.
Per piccoli animali.**

- Tosatura con elevato sforzo massimo di trazione
- Ingranaggio epicicloidale
- Batteria ioni di litio
- Durata della batteria: min. 60 minuti
- Tempo di caricamento della batteria: ca. 50 minuti
- Peso ridotto: 450 g
(Apparecchio incl. batteria + testa di taglio)
- Design ergonomico
- 100 % compatibile con le teste di taglio SnapOn



Kit GT306

DISTRIBUZIONE IN ITALIA

Per commercianti

COLTELLERIE MILANESI s.a.s. | Via Solari, 56 - 20144 MILANO

Fax 02-422 46 95

Per utilizzatori

I migliori punti di vendita specializzati e di assistenza autorizzata

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Aesculap Suhl GmbH | Fröhliche-Mann-Str. 15 | 98528 Suhl | Germany
clippers@aesculap.de | www.aesculap-clippers.com

Aesculap – a B. Braun company

PATÉ? SÌ, MA MONOPROTEICO

Dall'esperienza McKerk, una linea esclusiva di alimenti umidi composti unicamente da carne di anatra, di cavallo, di pollo, di cinghiale, di vitello e di tonno



RAGGIO DI SOLE MANGIMI SPA
via Cappuccini 7
29017 Fiorenzuola d'Arda (PC)
tel. 0523980100, fax 0523980305
www.raggiadisole.it, info@raggiadisole.it

NON è poi così raro come potrebbe sembrare: sono infatti sempre più numerosi i cani che soffrono di intolleranze, se non addirittura di vere e proprie allergie di origine alimentare. Il dibattito su quali possano essere le cause che contribuiscono al dilagare di questo fenomeno è oggi molto acce-

so, ma al di là delle varie teorie in proposito la questione fondamentale è, e resta, una: come si può nutrire il proprio amatissimo quattrozampe senza correre il rischio di creargli ulteriori problemi? Una risposta adeguata a questa sempre più pressante richiesta viene dall'esperienza McKerk nel campo dell'alimentazione canina: una linea di alimenti umidi specifici per cani composti unicamente da carne di anatra, di cavallo, di pollo, di cinghiale, di vitello e di tonno. Si tratta di gustosi *Paté Monoproteici* ideali sia per i soggetti sottoposti a diete privative sia per quelli per i quali è indicata una dieta a esclusione, cioè che prevede l'utilizzo di un'unica fonte proteica non presente nella precedente, e abituale, alimentazione, quindi con un basso rischio di reazione allergica.

IN SALUTE CON PIÙ GUSTO. La formulazione priva di altre fonti proteiche e conservanti o coloranti è particolarmente attenta alle principali cause di allergie o intolleranze di origine alimentare. Inoltre, l'elevata appetibilità e digeribilità dei *Paté Monoproteici McKerk* assicura un'ottima accettazione da parte dell'animale, con piena soddisfazione anche dei palati dei cani inappetenti o di quelli dai gusti difficili.

La scelta di alimenti basati sull'impiego di proteine al 100% di tonno, cavallo, cinghiale, anatra, pollo e vitello, oltre a garantire un'elevata appetibilità offre anche, dal punto di vista nutrizionale, delle qualità indiscutibili e un eccezionale valore dietetico rispetto alle altre carni, proprio perché si tratta di proteine nobili ad alto valore biologico.

ABBINAMENTI GOLOSI. Proprio per questo motivo, per le loro elevate caratteristiche, i *Paté Monoproteici McKerk* sono con-



DOGS

SINGLE-PROTEIN PATE IS BETTER!

The exclusive line of moist food made of duck, horse, chicken, boar, veal and tuna meat from McKerk experience

It is not rare as it might seem: an increasing number of dogs suffers from intolerances, or even from real food allergies. The discussion on the causes for this increase is still open, but the fundamental question is: what is the best diet for pets, necessary to avoid further problems?

McKerk's experience in dog nutrition can provide an appropriate solution to this problem: a line of specific moist food for dogs featuring only meat of duck, horse, chicken, boar, veal and tuna. They are delicious *Single-serve Pate* suited for dogs on privation diet or dogs on exclusion diets, which include a single protein source not contained in the previous and habitual diet in order to guarantee a low risk of allergic reaction.

HEALTHY WITH PLEASURE. The formula is extremely attentive to the main causes of food allergies or intolerances. Moreover, thanks to the extreme digestibility and attractiveness, *McKerk Single-serve Pate* are appreciated by pets, even by demanding dogs or dogs lacking appetite.

The choice of food containing only protein of tuna, horse, boar, duck and veal guarantees the product's attractiveness. Moreover, it features elevated quality and exceptional dietary value compared to other types of meat, since they are noble proteins with an elevated biological value.

TASTY COMBINATIONS. Thanks to their elevated features, *McKerk Single-serve Pate* is recommended not only in case of exclusion diet because of suspected allergies and/or food intolerance with dermatitis, but also for superior-quality, daily diet of adult dogs.

All *Single-serve Pate* can be mixed with dry food from *McKerk Dogfood* line, for a tastier meal. It is possible to choose among *McKerk Fish & Rice*, *Lamb & Rice*, *Deer & Rice*, *Sensigest*, *Fish & Potatoes*, *Excicare*. Products are available in 200 and 410g cans. McKerk (www.mckerk.it) is distributed by Raggio di Sole Mangimi spa, the company managed and coordinated by Cargill srl.



sigliati non solo nel caso di diete privative con sospette allergie e/o intolleranze alimentari con dermatiti, ma anche nella normale alimentazione quotidiana di qualità superiore dei cani adulti.

Tutti i *Paté Monoproteici* possono essere abbinati e mescolati agli alimenti secchi della linea *McKerk Dogfood*, in modo da rendere il pasto ancora più appetitoso. Si può scegliere, per esempio, tra *McKerk Fish & Rice*, *Lamb & Rice*, *Deer & Rice*, *Sensigest*, *Fish & Potatoes*, *Excicare*. I prodotti sono disponibili in lattine da 200 e 410 g. McKerk (www.mckerk.it) è un marchio distribuito da Raggio di Sole Mangimi spa, società sottoposta a direzione e coordinamento di Cargill srl. (J.B.) ●



No Cruel Test!
Happy Pets in Happy World



... dopo il latte della mamma ...

crescilo con McKERK

Nella linea di crocchette per cani McKerk tanti altri gusti e formulazioni per cani in normale attività, cani con esigenze e sensibilità particolari, cani attivi, anziani e sovrappeso.



McKERK® è distribuito da RAGGIO DI SOLE MANGIMI S.P.A. - www.mckerk.it - www.raggiodisole.it

norme sotto la lente



di Manlio Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
patrocinante in Cassazione
avv.dozzo@tiscali.it

QUANDO IL CUCCIULO ACQUISTATO NON È SANO: CONSEGUENZE E RIMEDI

"Ma che carino. Quanto è simpatico. Che bel compagno di giochi sarebbe per nostro figlio. Ma sì, dai, lo compriamo." È così che il cucciolo, da quinto figlio Rex e Luce, diventa Poldo, il cane di famiglia. Ma quando arriva nella casa dei nuovi padroni appare svogliato, inappetente, si gratta con insistenza... Insomma: qualcosa non va. La visita da un veterinario di fiducia chiarisce il problema: quell'adorabile cucciolone peloso è affetto da rogna sarcotica, una malattia pericolosa non solo per lui, ma anche per l'uomo, contagiosissima. Che può fare, a questo punto, la nuova famiglia del povero Poldo? Restituirlo e farsi restituire il prezzo pagato oppure chiederne una riduzione.

Una recente sentenza, emessa da un Giudice di Pace di Palermo il 9 marzo 2010, ha stabilito che *"i difetti, le patologie o le malattie che compromettono la funzionalità di un animale, o ne diminuiscono il prezzo, configurano un vizio coperto da garanzia, la cui denuncia al venditore deve essere fatta entro 8 giorni dalla scoperta (termine di decadenza). La mancata o intempestiva denuncia dei vizi, nei termini di cui all'art. 1495 cod. civ. comporta la decadenza del diritto del compratore alla garanzia"*.

RACCOMANDATE IN VIAGGIO. Ai padroni di Poldo, dunque, non resta che inviare una raccomandata, entro otto giorni dalla visita veterinaria, data in cui è stata scoperta l'affezione da rogna sarcotica, allegando un certificato che attesti la malattia del cucciolo. Il prezzo di Poldo è sceso parecchio, anzi si è quasi azzerato: d'altro canto le cure sono state lunghe e costose.

E del venditore che ne è stato? La procedura è stata la stessa: entro otto giorni dal ricevimento della lettera degli acquirenti, a sua volta ha scritto al proprietario dell'allevamento dove Poldo era nato, contestandogli la vendita di un animale malato e inviandone una copia per conoscenza alla ASL.

PUNIRE IL COLPEVOLE. Ora Poldo è guarito e sta bene. Sta un po' meno bene, invece, il proprietario dell'allevamento: è lui, infatti, che dovrà spiegare come mai ha messo in vendita dei cuccioli malati. E farsi carico delle responsabilità che ne derivano. La ASL ha il dovere di intervenire presso la struttura e, se verifica che la rogna sarcotica è endemica, procedere alla chiusura temporanea dell'allevamento per eseguire la disinfestazione.

Per quanto concerne le sanzioni pecuniarie si deve fare riferimento ai vari regolamenti di polizia veterinaria, che

spesso variano da regione a regione, ma la norma principale è l'art. 500 del Codice Penale che prevede la reclusione da uno a cinque anni per chi, dolosamente, diffonde una malattia delle piante o degli animali pericolosa all'economia rurale o forestale oppure al patrimonio zootecnico nazionale. Se il fatto è commesso a titolo di colpa la sanzione si riduce a una multa che può variare da 103 a 2.065 euro. Non risultano precedenti specifici per gli animali domestici: la norma, almeno fino a oggi, ha riguardato prevalentemente i bovini, i suini e gli equini. Non è invece escluso che il venditore possa essere accusato di truffa e/o frode in commercio: in ogni caso dovrà risarcire i danni subiti dall'acquirente secondo quanto previsto dall'ex art. 2043 del Codice Civile.

SNOOPY E L'AGNELINO

Snoopy è un cane vivace e allegro; i suoi padroni (il suo branco, direbbe lui) lo portano con loro quando vanno a fare qualche gita. Non è un cane da caccia, ma ha un fiuto particolare per cacciarsi nei guai e, di conseguenza, mettere nei guai i suoi padroni. Durante l'ultima scampagnata, per esempio, è successo un fatto singolare: Snoopy, sfuggito alla sorveglianza, ha visto un gregge di pecore che pascolava e all'improvviso si è scagliato contro un agnellino, azzannandolo alla gola e uccidendolo. Non aveva mai visto una pecora, ma in lui l'ancestrale istinto predatorio ha avuto il sopravvento sull'indole da cane da compagnia.

Pianto irrefrenabile del padroncino di Snoopy e legittima reazione del pastore proprietario del gregge che, senza indugio, si reca dai carabinieri per denunciare il fatto. Il maresciallo Amerino, persona di buon senso e lunga esperienza, gli spiega che quanto accaduto integra gli estremi della contravvenzione (ora depenalizzata) prevista e punita dall'art. 672 del Codice Penale con il pagamento di una sanzione amministrativa da 25 a 258 euro, ma cerca di trovare una soluzione al caso.

CONCILIAZIONE E BUROCRAZIA. Il maresciallo convoca quindi i padroni di Snoopy chiedendo loro se intendono risarcire il danno subito dal pastore, secondo quanto stabilito dall'art. 2043 del Codice Civile, che dispone che *"qualunque fatto doloso o colposo, che cagioni ad altri un danno ingiusto, obbliga colui che ha commesso il fatto a risarcirlo"*. I padroni di Snoopy, comprendendo di essere in torto, risarciscono immediatamente il danno e il maresciallo redige il verbale.

Senza ombra di dubbio i padroni di Snoopy verranno condannati al pagamento della sanzione più bassa poiché il cane, in precedenza, non era mai stato mordace né aggressivo e, inoltre, hanno risarcito il danno subito dal pastore. Una copia del verbale viene inviata all'autorità giudiziaria e un'altra al servizio veterinario della ASL che, in casi come questi, ha il dovere di verificare se il cane mordace sia affetto da rabbia (nel qual caso la sua sorte sarebbe segnata) oppure ne sia immune. In alcune regioni, per esempio in Trentino-Alto Adige, la vaccinazione dei cani è obbligatoria, in altre no. Snoopy, per sua fortuna, è sano ed è tornato a casa con i suoi padroni che, in futuro, quando lo porteranno in campagna, per precauzione e a scanso di ulteriori guai, lo terranno sempre al guinzaglio.

IL MIO LATTE

Primolatte Cucciolo e Primolatte Gattino:
alimenti completi da usare fino allo svezzamento per integrare o sostituire il latte materno



STUDIATI da un'équipe di nutrizionisti per ottenere la composizione più simile possibile al nutrimento fornito dalla madre sin dai primi giorni di vita, *Primolatte Cucciolo* e *Primolatte Gattino* accompagnano cuccioli e micini fino allo svezzamento. Entrambi sono alimenti completi della linea *Bayer Pet Nutrition*, formulati per affiancare il proprietario nel momento entusiasmante, ma delicato, dell'arrivo in casa di un neonato.

È importante, infatti, che il cagnolino e il gattino trovino un ambiente adatto, con la loro cuccia e ritmi di vita scanditi dalle visite regolari dal veterinario, dalle coccole e da un'alimentazione adeguata fin dal primo giorno, sia che si debba sostituire il latte materno sia che occorra integrarlo.

PREZIOSO PER LA SALUTE. *Primolatte Cucciolo* è un alimento completo d'allattamento da somministrare fino allo svezzamento. Con-

tiene proteine specifiche per sostenere al meglio l'accrescimento ed è arricchito con zinco chelato (facilmente assorbibile), un elemento prezioso per il buon funzionamento del sistema immunitario e in grado di assicurare il buon stato di salute della cute e del pelo.

Inoltre è a base di vitamine A ed E protette, più resistenti ai processi di ossi-

dazione e, quindi, capaci di garantire una maggiore durata nel tempo. Oltre che per l'allattamento nei primi mesi di vita, *Primolatte Cuccio-*

lo può essere utilizzato anche come integrazione dell'alimentazione, in aggiunta al cibo abituale, per cagne in gravidanza o lattazione e per cani convalescenti.

PROTEINE E MINERALI. La composizione di *Primolatte Gattino* è molto simile a quella del latte della gatta e sostituisce in tutto e per tutto il latte materno, al quale si avvicina nella formulazione. Inoltre è arricchito di proteine e minerali, taurina e colina, preziosi per l'integrità della vista, per la vitalità e per il corretto accrescimento del gattino. Anche *Primolatte Gattino* può essere utilizzato come integratore alimentare per le gatte in gravidanza o in lattazione e per i soggetti convalescenti.

BIBERON FACILE. Preparare *Primolatte Cucciolo* o *Primolatte Gattino* è molto semplice: basta introdurre la quantità di polvere indicata sulla confezione, aggiungere l'acqua portata a ebollizione, agitare bene e lasciare raffreddare, somministrando il latte così ottenuto alla temperatura di 38 °C circa, meglio se con un biberon. Lo si può preparare per l'intera giornata, conservandolo in frigorifero e riscaldandolo di nuovo prima dell'uso (sempre fino a 38 °C), mescolandolo con cura. E, naturalmente, non dimentichiamo mai di lasciare sempre dell'acqua fresca a disposizione del cucciolo o del gattino. (L.D.) ●

CATS & DOGS

MY MILK

Primolatte Cucciolo and *Primolatte Gattino*: complete food suited until weaning, to supplement or to replace mother milk

A team of nutritionists developed them as similar as possible to mother milk: *Primolatte Cucciolo* and *Primolatte Gattino* are suited for puppies and kittens up to weaning. Both products are complete as lactation food. They belong to *Bayer Pet Nutrition* line, and their aim is supporting pet owners when a new puppy or kitten enters a new home.

Puppies and kittens must find a suitable environment in their beds. They must receive regular veterinarian visits, cuddles and a correct diet since the beginning, whether they still need mother milk or just a supplement.

PRECIOUS FOR HEALTH. *Primolatte Cucciolo* is the complete food for lactation, suited up to weaning. It contains specific proteins to support the puppy's growth, and it is supplemented with zinc chelate: an easily-absorbed element that supports the immune system and guarantees the correct health of skin and fur. Moreover, it contains protected A and E vitamins, which are more resistant to oxidation: they last for a longer time. Besides lactation for the first months, *Primolatte Cucciolo* can be used as supplement for pregnant dogs, during lactation or for convalescent dogs.

PROTEINS AND MINERALS. *Primolatte Gattino* formula is also similar to cat's mother milk. It is supplemented with proteins and minerals such as taurine and choline, which support sight, vitality and the correct growth. *Primolatte Gattino* can also be used as supplement for pregnant cats, during lactation or for convalescent cats.

EASY FEEDING. Preparing the feeding bottle with *Primolatte Cucciolo* or *Primolatte Gattino* is easy: add the correct quantity of powder, pour boiled water, stir well and let it cool down. It is possible to feed the milk at a temperature of around 38°, better if with a feeding bottle. It can be prepared for the whole day and then stored in the fridge: it is enough to heat the milk up to 38°, stirring it gently. Never forget to provide puppies and kittens with fresh water.



ATTENTI AL PELO

A Natale, al nostro fedele amico regaliamo una folta e calda pelliccia.
Scegliendo per lui l'alimentazione giusta

NOVA FOODS

Amare e Nutrire all'Italiana

NOVA FOODS SRL
via Pecori Giraldi 59/A
36070 Castelfomberto (VI)
tel. 0445941494, fax 0445941522
www.novafoods.com, info@novafoods.it

SUCCEDDE all'uomo, e inevitabilmente succede anche a cani e gatti, che dell'uomo sono sempre i migliori amici: durante la stagione fredda le necessità nutrizionali si modificano, soprattutto se gli animali vivono all'aperto o trascorrono all'aperto molte ore nell'arco della giornata. Perché aumenta il fabbisogno energetico? Semplice: perché il loro organismo consuma molta energia per la termoregolazione e utilizza una quota maggiore di proteine introdotte con la dieta per la produzione del pelo, in modo da renderlo più lungo e folto. Ecco perché, nei mesi invernali, è necessario che il regime alimentare dei nostri amici subisca

qualche cambiamento, così da coprirne le esigenze nutrizionali dettate dal clima.

Il discorso è ovviamente diverso per gli animali che conducono una vita più "casalinga": per loro, infatti, sono richieste meno attenzioni dal punto di vista nutrizionale, anche se non si deve mai dimenticare che riscaldamenti e camini accesi possono seccare eccessivamente la cute.

Insomma: per un motivo o per l'altro, d'inverno è buona regola prestare molta cura alla salute del pelo. Come fare? *Trainer® Personal Beauty* per cani e gatti fornisce la risposta giusta: stiamo infatti parlando di alimenti superpremium di mantenimento indicati per i soggetti con mantelli particolari.

TRAINER® PERSONAL BEAUTY DOG. Perfetto per i cani di taglia piccola e medio-grande, è l'alimento ideale per migliorare la qualità e la lucentezza del manto, e grazie al suo elevato tenore proteico ne favorisce la crescita. L'alga spirulina e l'idrolizzato di pesce apportano principi nutritivi fondamentali per la qualità del mantello, mentre l'estratto secco di mela Applezin® contribuisce a esaltarne il colore naturale. Inoltre, l'estratto secco completamente naturale di mora





californiana, a elevato potere antiossidante, aiuta il beniamino di casa a proteggersi dal freddo invernale... senza bisogno di dargli il panettone!

Un'altra caratteristica della ricetta che vale la pena di sottolineare è la sua capacità di migliorare le performance dell'animale, aiutandolo a contrastare la sovrapproduzione di radicali liberi: per questo *Trainer® Personal Beauty Dog* è consigliato per i cani sottoposti ai continui stress dovuti alle competizioni (esposizioni cinofile comprese) e ai numerosi shampoo, che nel tempo possono irritare il tessuto cutaneo.



TRAINER® PERSONAL BEAUTY FELINE. Studiata apposta per il gatto, *Trainer® Personal Beauty Feline* è un alimento completo, disponibile sia in forma di crocchette sia in pratiche scatolette, che oltre ad avere un buon tenore proteico (32%) e lipidico (18%), per far fronte all'aumentato fabbisogno energetico dell'animale, è integrato con ingredienti funzionali volti a migliorarne il benessere fisico. L'olio contenuto nelle nocciole, per esempio, conferisce brillantezza e lucentezza al manto, e in associazione con l'alga spirulina aiuta a esaltarne il naturale colore. L'estratto di mela, ricca di procianidine, stimola invece la crescita del pelo.

Aiutiamo i nostri beniamini a ripararsi in modo naturale dal freddo: questo Natale doniamo loro un mantello folto, caldo, bello e lucente, senza rinunciare al gusto! Come fare è ormai chiaro: basta scegliere *Trainer® Personal Beauty*, la giusta quantità giornaliera di antiossidanti per i nostri amici pelosi. Tutti i prodotti sono cruelty-free (non testati sugli animali) e rigorosamente senza l'aggiunta di coloranti e conservanti artificiali. Disponibili nei negozi specializzati, nella versione secca e umida. (J.B.) ●

CATS & DOGS

TAKE CARE OF FUR

Provide pets with a thick and warm fur for Christmas, thanks to the correct diet

It happens to humans, and it happens to cats and dogs as well: during cold seasons the nutritional needs are different, especially if pets live outdoors or if they spend a lot of hours outdoors. Why does their energy intake increase? Their body consumes a lot of energy for thermoregulation, and it uses a higher percentage of proteins to produce fur, in order to make it thick and long. That is why during winter pets must change diet, in order to meet the different nutritional needs connected with weather.

Pets living indoor need less care as far as nutrition is concerned; however, heating or fireplaces can dry their skin. It is clear: during winter it is necessary to pay special attention to the fur's health. How? *Trainer® Personal Beauty* for cats and dogs offers the correct solution: super premium maintenance food suited for pets with special coats.

TRAINER® PERSONAL BEAUTY DOG. It is suited for small and medium-large breeds. It is the best food to improve the coat's quality: thanks to an elevated protein intake, it also supports the coat's growth. Alga spirulina and hydrolysed fish guarantee nutritional principles fundamental for the coat's quality, while Applezin®, apple dried extract, enhances the fur's natural colour. 100% natural dry extract of boysenberry (elevated antioxidant activity) protects dog from cold weather. Moreover, the formula improves the pet's performances, fighting the production of free radicals: it is recommended for dogs suffering from constant stress caused by competitions (dog shows included) and by shampoos, which can irritate skin in the long-term.

TRAINER® PERSONAL BEAUTY FELINE. It is specifically suited for cats. *Trainer® Personal Beauty Feline* is a complete product available in kibbles or in handy trays. Besides a correct protein (32%) and lipid (18%) intake, it is supplemented with functional ingredients to improve the physical well-being of cats. Oil contained in hazelnuts guarantees a shiny coat, while alga spirulina enhances its natural colour. Apple extract, rich in procyanidin, stimulates the fur's growth.

Help pets recover from cold naturally: provide them with a thick, warm, beautiful and shiny coat for Christmas, without forgetting taste! Choose *Trainer® Personal Beauty*, which offers the necessary daily intake of antioxidants for pets. All products are cruelty-free, and they do not contain any artificial colouring or preserving agents. They are available in specialized shops, in both moist and dry versions.

di Paolo Sparaciani

DIMMI CHE GENI HA E TI DIRÒ CHI È

Il nostro micio è, per sua natura, un animale misterioso.

E di misterioso non ha solo il comportamento, ma pure l'origine.

A diradare le nebbie, però, oggi c'è oggi la genomica, la scienza del DNA

MA guardatelo: a vedere come sonnecchia beato sulla nostra poltrona preferita sembrerebbe essere nato proprio lì sopra. Eppure sul suo conto sappiamo poco, o meglio: abbiamo ancora tante e tante cose da scoprire. E le scopriremo grazie ai moderni metodi di analisi del genoma, cioè del DNA. Già, perché lo studio sistematico del materiale genetico consente di conoscere, oltre all'identificazione certa degli individui, i rapporti di parentela che questi intrattengono tra loro e con i loro progenitori.

A mettere un punto fermo sull'ascendenza dei nostri gattini di casa ci hanno pensato alcuni ricercatori britannici che, proprio grazie a questo genere di indagini, hanno stabilito una volta per tutte le origini del gatto domestico e l'epoca della sua domesticazione.

PER LA SALUTE DEI NOSTRI MICI: IL LATO BELLO DELLA SCIENZA. Lo studio del DNA rischierebbe di restare una meravigliosa opportunità scientifica fine a se stessa se non avesse dimostrato sin da subito lo sterminato campo delle sue potenzialità. Già oggi, in Italia, sono disponibili per gli allevatori "kit" genetici utili all'individuazione dei geni responsabili di malattie ereditarie quali quella del rene policistico (razza persiana) e della cardiomiopatia ipertrofica (ragdoll, maine coon) nonché varie metodiche per la tracciatura genetica di un determinato soggetto. E siamo solo all'inizio.



Foto Rachael Towne

OPERATION COPYCAT: IL LATO OSCURO DELLA SCIENZA? College Station, Texas. Copycat è oggi una bella gattina non più giovanissima che non ha nulla di strano. Una gatta come se ne vedono tante, ovunque. Forse la miciona lo sa, ma il giorno della sua nascita, il 22 dicembre di dieci anni fa, ha rappresentato una svolta importante nella storia della scienza. Con lei vedeva la luce il primo gatto clonato. I suoi cromosomi, infatti, sono identici a quelli di Rainbow, la gatta donatrice. Peccato solo che certi caratteri non si trasferiscano attraverso i geni, ma per altre vie. Per questo motivo Copycat, invece di ereditare un bel mantello "scaglia di tartaruga", si ritrova con il pelo di un gatto del Colosseo. Una cosa che fa pensare...

STUDI SCIENTIFICI. In uno studio pubblicato nel 2007 C. Driscoll e i suoi colleghi del Genomic Diversity Lab del National Cancer Institute di Frederick (Maryland, USA) hanno esaminato i DNA di ben 979 individui sia selvatici sia domestici provenienti da ogni angolo del mondo. E hanno così individuato cinque grandi gruppi di gatti selvatici, quattro dei quali corrispondenti alle specie che già conosciamo come "residenti" in una determinata area geografica: *Felis silvestris silvestris* in Europa, *F. silvestris bieti* in Cina, *F. silvestris ornata* in Asia Centrale e *F. silvestris cafra* nell'Africa australe.

Hanno poi notato che al quinto gruppo, quello di *F. silvestris lybica*, appartenevano sia veri gatti selvatici sia individui propriamente domestici appartenenti a ogni razza e tipo di incrocio. Questi soggetti, che provenivano dagli Stati Uniti

come dal Giappone o dall'Inghilterra, erano veri e propri pet. I dati dicevano che il DNA dei soggetti selvatici catturati nel profondo dei deserti di Israele o dell'Arabia Saudita era indistinguibile da quello del nostro pacioso gatto di casa. La conseguenza diretta di questa osservazione è che il micio che riceve le nostre carezze tutte le sere mentre guardiamo la televisione discende senza ombra di dubbio da *F. silvestris lybica* e ha cominciato il suo lungo cammino verso la domesticazione in un'area più o meno remota del Medio Oriente. Molto probabilmente nella cosiddetta Fertile Mezzaluna, cioè il territorio posto tra i fiumi Tigri ed Eufrate, nel moderno Iraq. Gli stessi luoghi dove, si ritiene, sia nata la civiltà umana.

ALLE ORIGINI DEGLI ORIENTALI. Quando sarebbe accaduto tutto questo? Dodicimila anni fa, minuto più minuto meno. Certamente, avere la conferma che il gatto domestico deriva da questa specie selvatica è un dato importante ma conferma in modo definitivo un'ipotesi già nota. Però la genomica può rispondere, e ha risposto, anche ad altri quesiti. Per esempio quello che riguarda le origini di alcune razze orientali. All'incirca duemila anni fa le vie di comunicazione erano già abbastanza sviluppate per consentire lunghi viaggi attraverso i continenti e così alcuni esemplari che viaggiavano al seguito di mercanti giunsero addirittura in Cina, altri invece, viaggiando sia per mare sia per terra, si fermarono in India.

Non essendoci in questi luoghi popolazioni autoctone di gatti, piccoli gruppi di gatti "importati" iniziarono a moltiplicarsi in una sorta di "isolamento genetico", acquisendo via via delle caratteristiche somatiche proprie. Il fenomeno è noto come "deriva genetica" e consiste in questo caso nell'acquisizione di caratteristiche che non contribuiscono né danneggiano la capacità dell'individuo di adattarsi all'ambiente.

Il documento più antico che fa riferimento a questi gatti, un poema scritto da un monaco tibetano, data circa alla metà del XIV secolo. Recentemente uno studio condotto da ricercatori dell'Università della California ha stabilito che le oltre 700 differenze rilevate tra il DNA di questi soggetti e quello del comune gatto domestico odierno rendono ragione della "diversità" di razze quali la siamese e la birmana.

GENI E CARATTERISTICHE SOMATICHE. Sempre la genomica ha fornito dati molto interessanti circa l'identificazione dei geni che, nel gatto, determinano caratteristiche somatiche particolari come il pelo lungo o, al contrario, l'assenza di pelo, il colore e molte altre ancora. Tutto questo è stato possibile grazie alla "mappatura" genetica del gatto domestico iniziata nel 2007 e quasi completata. Giusto per i più curiosi aggiungiamo che il micio in questione era un abissino e si chiamava Cinnamon.

Quelli che abbiamo raccontato sono solo alcuni dei possibili contributi della moderna scienza genomica alla conoscenza di quella meraviglia del creato che è il regno animale. Lo studio sistematico del genoma felino può dirsi ancora all'inizio, ma è chiaro che con esso si sono schiuse le porte di conoscenze che contribuiranno a migliorare la vita dei nostri compagni di viaggio. ●

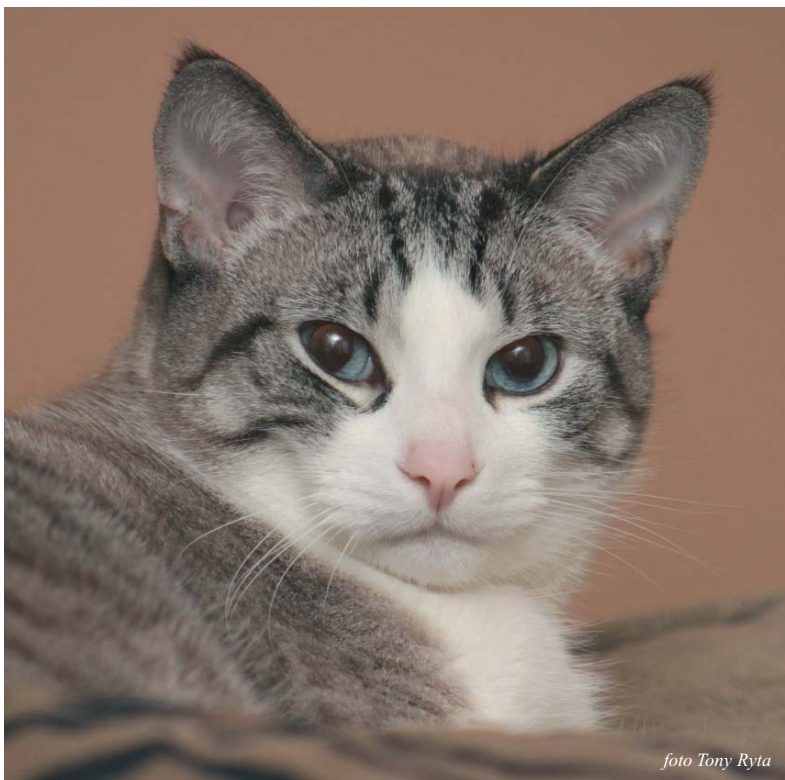


foto Tony Rytz

EQUILIBRIO NELLA CIOTOLA

Golosi Food Generation: un'alimentazione completa, con l'aggiunta di nutraceutici, studiata su misura per le esigenze di tutte le taglie e tutte le età



ZOODIACO
viale della Cooperazione 16
45100 Rovigo
area Nord tel. 0425474645
fax 0425474647
area Centro-Sud tel. 0744943287
fax 0744944680
www.zoodiaco.com
zoodiaco@zoodiaco.com

LA linea di alimenti completi *Golosi Dry Dog* è stata pensata da Zoodiaco per rispondere alle specifiche esigenze di ciascun cane a seconda della fase biologica che sta vivendo, della condizione fisica e delle sue caratteristiche specifiche, nella costante ottica della salute e del benessere dell'animale. L'aggiunta di nutraceutici, sostanze nutritive di origine naturale, arricchisce e valorizza il prodotto, contribuendo all'equilibrio fisiologico del cane.

Tutti gli alimenti sono inoltre impreziositi dall'apporto di carni di elevata qualità e dai prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi). Al cucciolo nella delicata fase dello svezzamento, così come al cane adulto, vengono dedicati quattro alimenti completi e specifici, in grado di rispondere alle diverse esigenze nutrizionali e fisiologiche.

CUCCIOLI SOTTO I RIFLETTORI. Per i cuccioli di taglia piccola e media da uno a 10/12 mesi c'è *Golosi Dry Baby*, alimento completo ed equilibrato con pollo e riso. Il cucciolo di taglia piccola e media, durante il periodo dello svezzamento, cresce piuttosto rapidamente e ha quindi bisogno di una dieta che garantisca un bilanciato apporto dei più importanti principi nutritivi. A questo proposito, l'ottimo rapporto calcio/fosforo offre un valido supporto nel corretto sviluppo dell'apparato scheletrico e nel passaggio alla dentizione definitiva. Anche la forma della crocchetta è stata studiata per i cuccioli di taglia medio-piccola, così da favorirne la masticazione e l'ingerimento. Le carni bianche, come pollo e tacchino, offrono inoltre elevata appetibilità e garantiscono ottima digeribilità grazie alla biodisponibilità delle proteine, di facile e rapida assimilazione. I prebiotici FOS svolgono un'azione benefica per il mantenimento di un buon equilibrio digestivo e nel potenziamento della flora batterica intestinale, stimolandone la crescita.

Il prezioso apporto dei nutraceutici completa e arricchisce l'alimento: l'estratto di rosmarino svolge una naturale azione antiossidante contro i radicali liberi, mentre la pappa reale, sostanza nobile, favorisce la crescita, essenziale in questa fase biologica, e stimola le difese immunitarie, fondamentali durante lo svezzamento, contrastando così le principali patologie insorgenti nel cucciolo.



CROCCHETTE DA ADULTI. Per il cane adulto di taglia piccola e media, già a partire da 10/12 mesi, *Golosi Dry Small Croc* con pollo e riso è l'alimento completo ideale. Allo sviluppo dell'apparato scheletrico e della dentizione contribuisce l'ottimo rapporto calcio/fosforo. La masticazione è favorita dalla particolare forma della crocchetta, adatta alla morfologia della bocca di questo tipo di cani. Gli acidi grassi omega 3 e omega 6, associati allo zinco e alla biotina, rendono la pelle sana ed elastica e il manto folto e lucente.

Le carni bianche di pollo e tacchino sono leggere e digeribili grazie anche alla biodisponibilità delle proteine che contengono, pur garantendo elevata appetibilità. La carnitina incrementa la vivacità e la reattività dell'animale e contribuisce a tenere sotto controllo il peso forma. Tra i nutraceutici, oltre all'estratto di rosmarino, antiossidante naturale, viene impiegata la malva, coadiuvante nella regolazione intestinale e valido antinfiammatorio naturale. I prebiotici FOS, infine, supportano l'equilibrio intestinale e potenziano le difese immunitarie.

PER LO SVEZZAMENTO. Proprio pensando allo svezzamento dei cuccioli di taglia grande è stato formulato *Golosi Dry Maxi Baby* con pollo e riso. La rapida crescita del cucciolo di questa taglia deve essere accompagnata da un alimento completo ed equilibrato, con

un controllato apporto di proteine, energia, vitamine e sali minerali. L'ottimo rapporto calcio/fosforo offre un valido supporto nello sviluppo dell'apparato scheletrico, mentre la carnitina contribuisce al corretto aumento della massa muscolare, e tutti e tre questi elementi sono fondamentali per supportare la grande massa corporea che si sviluppa in questa fase biologica.



DOGS

BALANCE IN THE BOWL

Golosi Food Generation: complete diet supplemented with nutraceuticals, specifically developed for the needs of all breeds and ages

Zoodiaco developed *Golosi Dry Dog*, the line of complete food, in order to meet the needs of dogs according to biological life stage, to physical condition and to specific features. The line aims at guaranteeing the pet's health and well-being. Nutraceuticals are nutritional substances of natural origin: they enhance the product's value, supporting the dog's physiological balance.

All products contain high-quality meat and Fos prebiotics (fructo oligosaccharides). Four complete and specific products have been developed for puppies during weaning as well as for adult dogs: they meet the nutritional and physiological needs of every pet.

PUPPIES ON STAGE. For small- and medium-breed puppies from one to 10-12 months, there is *Golosi Dry Baby*, the complete and balanced food with chicken and rice. Puppies during weaning experience a fast growth: they need products providing balanced quantities of the most important nutritional principles. The calcium/phosphorus ratio supports the correct development of skeleton as well as the correct dentition.

The kibble's shape is also suited for small- and medium-breed puppies: it supports chewing and ingestion. White meat such as chicken and turkey is extremely attractive and guarantees the correct digestibility also thanks to bio available proteins, which are easily and quickly absorbed. Fos prebiotics preserve the digestive balance and strengthen the intestinal bacterial flora and its growth.

Nutraceuticals complete the food: rosemary extract has a natural antioxidating action against free radicals, while royal jelly supports growth (which is essential at this stage) and strengthens the immune defences (fundamental during weaning to fight the main ailments).

KIBBLES FOR ADULT DOGS. For adult small- and medium-breed dogs after 10-12 months, there is *Golosi Dry Small Croc*, complete food with chicken and rice.

The calcium/phosphorus ratio supports the correct development of skeleton as well as the correct dentition. The kibble's shape supports chewing: it is suited for the mouth of small- and medium-breed dogs. Omega 3 and 6 fatty acids, together with zinc and biotin, preserve healthy skin as well as thick and shiny coat.

White meat such as chicken and turkey are light and guarantee the correct digestibility also thanks to bio available proteins, which are easily and quickly absorbed. Carnitine increases the dog's vitality and help control weight. Besides rosemary extract (natural antioxidant), nutraceuticals include mallow, which supports intestinal regularity and it is an effective natural anti-inflammatory substance. Fos prebiotics preserve the digestive balance and strengthen the immune defences.

ESPECIALLY FOR WEANING. *Golosi Dry Maxi Baby* with chicken and rice is dedicated to the needs of large-breed puppies during weaning. At this stage, their quick growth must be supported by a balanced and complete product featuring correct quantities of proteins, energy, vitamins and mineral salts. Calcium/phosphorus ratio supports the correct development of skeleton, while carnitine supports the development of muscle mass: they are all fundamental to sustain the large muscle mass, which is developing at this stage.

White meat guarantees the product's attractiveness and digestibility also thanks to bio available proteins, which are easily absorbed. Besides rosemary extract (natural antioxidant), nutraceuticals include fermented pawpaw: this antioxidating substance supports the correct growth (fundamental for large-breed puppies) and stimulates the immune system.

GROWING GIANTS. *Golosi Dry Big Croc* is dedicated to large-breed dogs after 16 months. White meat (chicken and turkey) and barley guarantee proteins featuring an elevated biological value: they are essential for dogs living outdoors, since they need a perfect balance between activity and energy intake. Carnitine helps control weight, while chondroitine and glucosamine protects articulations, which support a heavy muscle mass.

Fos prebiotics support the digestive balance and strengthen intestinal antibodies. Omega 3 and 6 fatty acids, together with zinc and biotin, preserve healthy skin as well as thick and shiny coat.

Rhododendron is an excellent anti-inflammatory substance for articulations, as well as a natural antioxidant. The kibble's shape is specifically developed for the mouth and dentition of large-breed dogs.

All products from *Golosi Food Generation Dry Dog* are available in two sizes: 3 and 15 kg bags.



Le carni bianche garantiscono appetibilità e digeribilità grazie alle proteine, biodisponibili e facilmente assimilabili. Fondamentale, poi, l'apporto dei nutraceutici: all'estratto di rosmarino si associa l'azione benefica e salutare della papaia fermentata, un antiossidante naturale in grado di favorire una crescita armonica, indispensabile nel cucciolo di taglia grande, e di stimolare il sistema immunitario.

GIGANTI IN CRESCITA. Per i cani di taglia grande a partire dai 16 mesi c'è *Golosi Dry Big Croc*. Le carni bianche, come pollo e tacchino, e

l'orzo consentono di apportare proteine a elevato valore biologico, essenziali per i cani che vivono principalmente all'aperto e hanno bisogno di trovare un perfetto equilibrio tra attività e apporto energetico. La carnitina supporta questa esigenza fornendo un valido aiuto nel controllo del peso, mentre condroitina e glucosamina offrono un'ottimale protezione per le articolazioni sottoposte alla pesante massa corporea.

I prebiotici FOS supportano il mantenimento dell'equilibrio digestivo e potenziano gli anticorpi dell'intestino. Gli acidi grassi omega 3 e omega 6, con il prezioso supporto di zinco e biotina, garantiscono che il manto rimanga folto e lucente e che la pelle sia sana ed elastica. Il rododendro si dimostra un eccellente antinfiammatorio articolare e un ottimo antiossidante naturale. La forma della crocchetta è stata pensata appositamente per la dentizione e la conformazione palatale dei cani di taglia grande.

Tutti gli alimenti della linea *Golosi Food Generation Dry Dog* sono disponibili in due formati: sacco da 3 kg e sacco da 15 kg. (J.B.) ●



PLUTO & PISOLO

Da Unconventionaldog, prodotti all'avanguardia per vivere al meglio con l'amico a quattro zampe

UNCONVENTIONALDOG®

UNCONVENTIONALDOG® di Rinaldo Rinaldi
via S. Sofia 67, 35121 Padova
tel. 3466000047
www.unconventionaldog.it
info@unconventionaldog.it

L'AMORE per gli animali e per il loro benessere. È questo il motore che ha spinto Unconventionaldog a creare, e commercializzare, prodotti tecnici e funzionali

che consentono di vivere al meglio, e ovunque, il rapporto con il proprio amico a quattro zampe: al ristorante, al bar, in hotel, in treno o anche, più semplicemente, sdraiati al parco. Proprio sulla base di questa filosofia sono state sviluppate due linee specifiche di prodotti capaci di migliorare il benessere dei cani e, di conseguenza, rendere ancora più gradevole e appagante la vita con loro. Si chiamano *Pluto* e *Pisolo* e rappresentano la risposta più adeguata e tecnologicamente avanzata per chi ama i propri pet. Cosa sono? Come funzionano? Cos'hanno di speciale?

ORECCHIE LIBERE. Cominciamo con *Pluto*, che in pratica è un proteggio-recchie brevettato, impermeabile e traspirante, adatto per i cani a orecchie lunghe. È stato pensato e realizzato con il preciso obiettivo di proteggere le orecchie dallo sporco della città, dalla pioggia, dal vento e dalle



spighe, ovvero da tutti i possibili fattori che spesso causano fastidiose infezioni. *Pluto* è proposto in due collezioni – autunno-inverno e primavera-estate – realizzate in materiali altamente tecnici.

COMODO E LEGGERO. *Pisolo*, invece, è un dog bed da esterno, ovvero un comodo cuscino pensato per dare al nostro amico un confortevole spazio dove sdraiarsi e stare tranquillo vicino a noi: è realizzato con materiali di alta qualità, tecnologicamente avanzati e, al tempo stesso, al passo con i dettami della moda. Pratico, igienico e semplice da usare, *Pisolo* può essere portato ovunque, in gita, in vacanza o durante una semplice passeggiata, grazie alla sua comoda tracolla.

Pluto e *Pisolo* sono facilmente lavabili e igienizzabili, per permettere un utilizzo continuativo nel rispetto della pulizia.

IL PARERE DELL'ESPERTO. "Il proteggiorecchie *Pluto*", afferma il dottor Roberto Venturini, direttore sanitario delle cliniche veterinarie Venturini di Padova e di Vicenza, che ha seguito lo sviluppo del prodotto, "è un valido presidio terapeutico per la protezione della pinna auricolare: può essere utilizzato con successo dopo gli interventi chirurgici della zona auricolare, per esempio l'otoematoma e lo Zeep modificato, coadiuvando in questo modo le terapie." "Ma non solo", prosegue Venturini. "Protegge anche dall'imbrattamento dell'orecchio pendulo, che come tanti pro-



DOGS

PLUTO & PISOLO

From Unconventionaldog, modern supplies that improve the bond between man and pet

Love for pets and care for their wellness: this is what guided Unconventionaldog in the creation and marketing of technical and functional supplies that help man and pet live together at best: at the restaurant, at the bar, in a hotel, on the train and also, simply, spending some time at the park. Following this concept the company developed two specific ranges that improve the dog wellness and, consequently, make the life with the owner more pleasant. The two product ranges are called *Pluto* and *Pisolo*; they are technologically advanced solutions for pet owners that care for their dogs. Let's take a look at them.

FREE EARS. *Pluto* is a patented, water resistant and transpiring earmuff for long-eared dogs. It is designed and produced to protect the dog ears from dirt, rain, wind and spikes, in short all the factors that may cause harmful infections. *Pluto* is articulated into two different collections that follow the seasons: Autumn/Winter and Spring/Summer. All the products are made of highly technological materials.

COMFORTABLE AND LIGHT. *Pisolo* is a dog bed for outdoors, that is to say a comfortable cushion designed to let the pet relax close to his owner also when they are not at home: it is made of high quality, technologically advanced materials and reflects fashion trends. Comfortable, hygienic and easy to use, *Pisolo* accompanies the dog everywhere, during a trip or on holiday and also during a simple walk thanks to the functional shoulder belt for easy transportation. *Pluto* and *Pisolo* are easy to wash for good hygiene.

THE EXPERT'S OPINION. "*Pluto* earmuff" dr. Roberto Venturini – medical director of the veterinary clinics Venturini in Padua and Vicenza – who supported the product development, says "can be a good aid to protect the auricle: it may be used successfully after a surgical operation in that area, such as otoematoma and modified Zeep, as it is a good protection that supports recovery treatment". "Moreover", Venturini goes on, "*Pluto* protects also floppy ears from dirt: as the dog owners know, such ears are real 'brooms' that the dog sweeps on the floor. Thanks to *Pluto*, too frequent washing is avoided, which might favour mould and yeast development. In short, *Pluto* can really be an excellent aid to prevent such frequent pathologies in all dogs with long ears: even the nasty spikes are captured and do not reach the external ear passage so that no veterinary intervention is needed to remove them, an operation that often requires general anaesthetic."

prietari sanno è una vera e propria 'scopa' che viene trascinata sui marciapiedi, anzi praticamente dappertutto. Grazie a *Pluto* si possono evitare lavaggi troppo frequenti, che favorirebbero lo sviluppo di muffe e lieviti. Questo prodotto, insomma, è un validissimo presidio per la prevenzione di alcune patologie frequenti nei cani con le orecchie lunghe. *Pluto* trattiene persino le fastidiosissime spighe, evitando così l'intervento del veterinario, che per asportarle è spesso costretto a ricorrere all'anestesia totale." (J.B.) ●

PICCOLI RE DOMESTICI

Royal Canin lancia la gamma X-Small dedicata ai cani piccolissimi



ROYAL CANIN ITALIA SRL
www.royalcanin.it, info@royal-canin.it
numero verde 800-801106

I CANI mini, cioè quelli che da adulti non superano i 10 kg di peso, rappresentano una fetta enorme della popolazione mondiale canina e gli amanti di queste razze sono sempre più numerosi: un trend in costante crescita negli ultimi anni.

Rispetto al totale della popolazione, la percentuale di questi soggetti equivale negli USA al 25% (su 48 milioni di cani) e in Europa al 30% (su 47 milioni di cani).

Tra i Paesi europei che li amano di più ci sono Spagna (61,5%), Irlanda (51%), Portogallo (48%), Belgio e Francia (42%), Italia (38%). Da questi dati si nota come il nostro Paese sia compreso tra le sei nazioni, in Europa, che dimostrano il maggiore interesse verso i cani piccoli (mini) e piccolissimi (toy). In particolare, l'amore degli italiani è rivolto proprio ai toy, il cui re incontrastato è il chihuahua, seguito a breve distanza da maltese, yorkshire terrier, shih tzu, bolognese e pincher nano.

I nuovi stili di vita hanno sicuramente incentivato questo fenomeno: un cane di piccole dimensioni si adatta meglio, per esempio, alla frenetica vita cittadina fatta di spazi e tempi ridotti, nonostante necessità di moltissima attenzione e di una dedizione costante, tanto quanto i cani di taglia più grande, affinché possa crescere sano senza essere trattato come un giocattolo o come un bambino, umanizzandone le necessità.

ALIMENTAZIONE: IL PRIMO PASSO. Questi cani hanno esigenze estremamente specifiche, in particolare per quanto riguarda l'alimentazione: impiegano infatti una percentuale di energia proporzionalmente maggiore rispetto ai cani di taglia grande per affrontare la quotidianità. Hanno però, di solito, un appetito caparcioso, tendono a soffrire di disturbi ai denti dovuti all'accumulo di tartaro, e di costipazione a causa della ridotta lunghezza del tratto intestinale; inoltre, in età matura può manifestarsi una maggiore sensibilità cardiaca.

DOGS

LITTLE KINGS OF THE HOUSE

Royal Canin launches X-Small range dedicated to mini and toy breeds

Mini breeds (dogs under 10kg) are a relevant part of the world dog populations, and lovers of mini breeds have increased: the trend has experienced a constant growth in the latest years. Compared to the global dog population, the percentage of mini breeds amounts to 25% in the US (on 48 million dogs) and 30% in Europe (on 47 million dogs).

Among the European countries loving mini breeds there are: Spain (61.5%), Ireland (41%), Portugal (48%), Belgium and France (38%), Italy (38%). Therefore, Italy is one of the European countries showing the highest interest towards mini and toy breeds. In particular, in Italy there is a strong passion for toy breeds: the undisputed king is Chihuahua followed by Maltese, Yorkshire Terrier, Shih Tzu, Bolognese and Miniature Pinscher.

The new lifestyle has undoubtedly supported this growth: mini dogs are more suited for the hectic city life. However, these breeds need the same care and attention as large breeds in order to grow healthy and happy, avoiding to treat them as toys or children by humanizing their needs.

FIRST STEP: NUTRITION. These breeds have specific needs, starting from nutrition. They need a higher energy intake, compared to large breeds. They are quite picky about food and they suffer from teeth ailments caused by tartar formation. Moreover, they often suffer from constipation because of their short intestinal tract. With ageing, they tend to an increased cardiac sensitivity.

In order to meet these specific needs, Royal Canin has produced a new line specifically developed for x-Small dogs (up to 4 kg). The kibble is special thanks to:

- Shape, which is smaller than normal to facilitate ingestion with a small mouth;
- Consistency, which has been specifically developed to reduce the formation of plaque and tartar on teeth, thanks to rubbing effect during chewing and to calcium's chelating substances;
- The recipe, which is extremely digestible and facilitates the intestinal transit. The concentrated calorie value meets the energy needs of these breeds, while exclusive natural flavouring agents increase the attractiveness, meeting the needs of picky dogs.

FOUR STAGES, FOUR SPECIFIC PRODUCTS. For each of the four life stages of x-small dogs, who have an elevated life expectancy, Royal Canin has developed a specific product:

- **X-Small Junior** (up to 10 months): elevated nutritional value to satisfy a short and intense growth. The exclusive combination of nutritional substances guarantees the correct digestion (LIP proteins). Thanks to a patented nutritional mix with antioxidating substances and prebiotics, *X-Small Junior* helps support the puppy's natural defences. Constipation could occur during the first months: soluble fibres (such as psyllium) stimulate the intestinal;
- **X-Small Adult** (from 10 months to 8 years). Mini breeds often suffer from constipation. Correct quantities of fibres stimulate the intestinal transit and improve the quality of excrements thanks to elevated quantities of LIP proteins, which are extremely digestible. The formula includes EPA-DHA fatty acids, as well as nutritional substances that help preserve a healthy skin and coat;
- **X-Small Mature +8** (from 8 to 12 years) helps fight ageing (in particular as far as heart and renal functions are concerned). The product helps preserve the pet's vitality thanks to a patented mix of antioxidating substances, to L-carnitine and taurine, which support the heart functionality. Appropriate levels of phosphorus support the correct operating of kidneys. Balanced quantities of fibres stimulate the intestinal transit and improve the quality of excrements thanks to elevated quantities of LIP proteins;
- **X-Small Ageing +12** (over 12 years). The selection of nutritional substances present in the formula helps healthy dogs face ageing. It contains EPA-DHA fatty acids as well as a patented antioxidating mix. *X-Small Ageing +12* meets the needs of old dogs thanks to extremely attractive kibbles which can be rehydrated, thus supporting chewing in case of teeth ailments. The product contains antioxidating substances and correct levels of phosphorus, to preserve the renal function. L-carnitine, taurine and appropriate quantities of minerals support the correct heart functionality during ageing.

X-Small products are available as follows:

- *X-Small Junior, Adult, Mature +8*: 500g, 1.5 and 3 kg packages.
- *X-SMALL AGEING +12*: 500g and 1.5kg packages.



La gamma che soddisfa le esigenze nutrizionali
dei cani di taglia x-small

X-SMALL

BREED

Nutrizione - Salute su misura per cani fino a 4 Kg

Nutrizione - Salute su misura

per i cani di taglia piccola appartenenti a una razza



Per fare fronte a tutte queste esigenze, Royal Canin ha creato una nuova linea dedicata ai cani x-small (fino ai 4 kg di peso da adulti). Ecco le caratteristiche della crocchetta:

- la forma è più piccola del normale, formulata per facilitare la prensione da parte di una bocca molto piccola;
- la consistenza è appositamente ideata per diminuire la formazione della placca e del tartaro, grazie allo sfregamento durante la masticazione e alla presenza degli agenti chelanti del calcio;
- la ricetta, altamente digeribile, consente di facilitare il transito intestinale; l'apporto energetico è particolarmente concentrato per supportare il fabbisogno specifico di questa taglia; l'appetibilità è elevata grazie alla presenza di aromi naturali esclusivi che consentono di soddisfare gli appetiti più capricciosi.

QUATTRO FASI, QUATTRO ALIMENTI SPECIFICI. Per ciascuna delle quattro fasi del ciclo di vita del cane x-small, solitamente molto lungo – si tratta di animali con un'aspettativa di vita molto elevata –, Royal Canin ha ideato un alimento specifico:

- **X-Small Junior** (fino ai 10 mesi) fornisce un apporto nutrizionale elevato per rispondere a un breve e intenso periodo di crescita. La combinazione esclusiva di nutrienti favorisce la sicurezza digestiva ottimale (proteine L.I.P.) e grazie a un complesso nutrizionale brevettato con antiossidanti e prebiotici **X-Small Junior** aiuta a sostenere le difese naturali del cucciolo. Per far fronte alla costipazione, che può comparire già nei primi mesi di vita, vengono utilizzate fibre solubili che stimolano il transito intestinale;
- **X-Small Adult** (dai 10 mesi agli 8 anni) è ideale per la fase adulta dei cani di piccolissima taglia, spesso soggetti a costipazione. Un buon apporto di fibre facilita il transito intestinale e contribuisce a migliorare la qualità delle feci grazie a un elevato tenore di proteine L.I.P., molto digeribili. La formula, arricchita con acidi grassi EPA-DHA, contiene nutrienti che mantengono la cute e il pelo sani;
- **X-Small Mature +8** (dagli 8 ai 12 anni) permette di contrastare i primi segni dell'invecchiamento (in particolare per le funzioni cardiaca e renale). Il prodotto tiene alta la vitalità grazie a un complesso brevettato di antiossidanti e a una formula ricca di L-carnitina e taurina, sostanze specifiche per supportare il cuore, mentre il corretto livello di fosforo contribuisce al buon funzionamento dei reni. L'apporto bilanciato di fibre favorisce il transito intestinale e contribuisce a migliorare la qualità delle feci grazie all'elevata digeribilità delle proteine L.I.P.;
- **X-Small Ageing +12** (dai 12 anni) offre una selezione di nutrienti che aiutano i cani sani ad affrontare l'invecchiamento. Contiene acidi grassi EPA-DHA e un complesso antiossidante brevettato. **X-Small Ageing +12** risponde alle esigenze dell'età avanzata con crocchette molto appetibili che possono essere reidratate, facilitando la masticazione in presenza di disturbi dentali. Contiene inoltre nutrienti con proprietà antiossidanti e adeguati livelli di fosforo per contribuire a mantenere un corretto funzionamento dei reni. L-carnitina, taurina e un giusto contenuto di minerali favoriscono la corretta attività cardiaca durante l'invecchiamento.

Gli alimenti X-Small sono disponibili nei seguenti formati:

- **X-Small Junior, Adult e Mature +8**: confezioni da 500 g, 1,5 e 3 kg;
- **X-Small Ageing +12**: confezioni da 500 g e 1,5 kg. (A.C.) ●



SU MISURA

Purina ProCare: tutto quel che serve
per il benessere degli amici a quattro zampe



PRODOTTI per la nutrizione e la cura degli animali da compagnia, ma anche servizi e iniziative a valore aggiunto per favorire lo sviluppo di relazioni più serene, consapevoli e responsabili con loro: questo offre Purina ProCare, il brand superpremium di Purina, nato per rispondere alle esigenze di igiene, gioco e riposo dei nostri pet. Tre le linee di prodotti esclusivi per cani e gatti:

- *Purina ProCare Comfort*, per assicurare momenti di totale relax agli amici quattrozampe;
- la linea *giochi*, pensata per stimolare i riflessi dell'animale con articoli diversificati in base allo stadio di vita e alla taglia;
- la linea completa di *shampoo* specifici per la cura e l'igiene di pelle e pelo.

DESIGN ESCLUSIVO, MATERIALI INNOVATIVI. Funzionalità e innovazione: sono queste le parole chiave di *Purina ProCare Comfort*, la gamma di cuccie e cuscini dal design esclusivo e dalle caratteristiche funzionali differenziate, che offrono quotidiani momenti di benessere tra le mura domestiche, ai quali il pet può abbandonarsi, lasciandosi coccolare. Numerosi gli elementi che li rendono tanto piacevoli: dai colori ai materiali, estremamente pratici e studiati per garantire la massima sicurezza, oltre che il più confortevole dei relax. La base antiscivolo assicura un'ottima presa sul pavimento, i cuscini sfoderabili permettono veloci lavaggi in lavatrice, a tutto vantaggio dell'igiene.



Per i cani di taglia mini e piccola *Purina ProCare Comfort* propone due soffici cuscini, *Round Pad* e *Small Round Pad* (foto 1), e in più la morbida cuccia quadrata *Squared Basket* (foto 2) con cuscino reversibile e interni in cotone. Per il relax dei cani di taglia grande è perfetto il cuscino in microfibra *Microfiber Pad* (foto 3). Per il riposo del gatto c'è invece la cuccia supersoffice *Extra Soft Basket*, dall'esclusivo design, dove il micio può sprofondare in tutta tranquillità per concedersi la meritata pausa dopo il gioco.

QUALITÀ E FUNZIONALITÀ. Colorati e vivaci, pratici da portare sempre con sé al parco, in viaggio e in vacanza, ideali per divertirsi e rafforzare la relazione con il proprio pet. Sono i prodotti della nuova gamma *Purina ProCare Giochi*, pensata per soddisfare al meglio le esigenze degli amici a quattro zampe: le specifiche funzionalità, i materiali, il design e la differenziazione in base alla taglia e allo stadio di vita li rendono infatti ideali per stimolare i loro istinti naturali, la masticazione e l'interazione con il proprietario.

Octopus (foto 4) è il giochino per i cani di piccola taglia, soffice e contemporaneamente molto resistente, che aiuta il cucciolo nella delicata fase della dentizione.

Ma c'è anche il divertente e originale tubo a zigzag *Space Ball*, compagno ideale per movimentate sfide di lancio e riporto, in giardino o al parco.

Per i cani di taglia media, in particolare per stimolare i riflessi, è stata studiata la *Palla sensoriale* (foto 5), rivestita in gomma, dai colori accesi

e dall'aroma di menta: all'interno c'è un campanello che attira l'attenzione e la curiosità dell'animale.

E per un pomeriggio di spensierato movimento all'aria aperta? Gli esperti Purina propongono il *Cane in gomma*, un giochino dal design



funzionale a favorirne la presa con la bocca. Stimola la masticazione la *Double Balls* con corda (foto 6), che contribuisce fra l'altro alla pulizia dei denti, mentre l'ingegnoso *Portabottiglia* interattivo da 500 ml con chiusura in velcro consente al cane di mordere una bottiglia in plastica senza pericolo.

Adatto per i cani di taglia piccola e media, ideale per la loro educazione ma anche per regalare loro un momento di svago, il *Cane in stoffa* è realizzato con materiali robusti che lo rendono più resistente di qualsiasi altro gioco rivestito in tessuto.

E per i gatti? *Purina ProCare Giochi* offre tre soffici peluche – anatra, topo e pulcino – colorati e morbidi, perfetti per stuzzicare l'indole da predatore degli amici felini. A renderli unici è l'erba gatta contenuta all'interno.

PER LA PELLE E PER IL PELO. *Purina ProCare* si prende cura del benessere dei pet non solo pensando al loro comfort e al loro svago, ma anche offrendo una gamma di prodotti per la pelle e il pelo. Nasce con questa finalità la linea di shampoo con Eudermic, un coadiuvante cosmetico che migliora la nutrizione e lo stato fisiologico della pelle, composta da prodotti detergenti specifici per ogni tipologia di pelle e pelo, studiati con formule scientifiche di elevata qualità, tutte a pH bilanciato (7 per i cani, 6,5 per i gatti).

A garantirne l'efficacia è la formulazione eudermica, frutto della ricerca Purina, capace di pulire dolcemente e a fondo il pelo: innanzitutto grazie al pantenolo, che lo nutre e lo rivitalizza dalla radice alla punta, ma anche ad altri ingredienti chiave dalle specifiche proprietà benefiche. La linea dedicata ai cani propone sei formulazioni:

► *Purina ProCare Shampoo Nutriente* per i cani a pelo corto nutre la cute proteggendola dallo stress ambientale e rivitalizzandola grazie alla vitamina E;

► *Purina ProCare Shampoo Volumizzante* per i cani a pelo lungo assicura volume, lucentezza e morbidezza grazie all'azione delle proteine idrolizzate del frumento. E spazzolare il mantello diventa facilissimo;

► *Purina ProCare Shampoo Rivitalizzante* a base di cera di scorze di *Citrus dulcis* (foto 7) è perfetto per garantire una cute idratata, creando una barriera sulla pelle che protegge e riequilibra la cute secca;

► per la protezione specifica dei cani con il manto indebolito e danneggiato c'è lo *Shampoo Fortificante* (foto 8), ricco di agenti condizionanti e biotina che rinforzano la cute e restituiscono corpo e pienezza al pelo;

► per le pelli sensibili frequentemente soggette ai pruriti è stato studiato *Purina ProCare Shampo Protettivo*, con un complesso di proteine che protegge dagli agenti esterni riducendo le irritazioni cutanee;

► per i cuccioli, infine, *Purina ProCare Shampoo Delicato* al miele (foto 9) esplica un'azione calmante e protettiva, perfetta per prendersi cura della cute più sensibile.

Ai gatti *Purina ProCare* dedica lo *Shampoo Condizionante* all'estratto di *Avena sativa* e agenti condizionanti, che dona al pelo bellezza, lucentezza e morbidezza, senza alterare lo stato fisiologico della pelle e facilitando la spazzolatura.

(M.F.) ●

CATS & DOGS

ALL YOU NEED

Purina ProCare: all you need for the wellness of cats and dogs

Products that care for cats and dogs as well as services and actions with an added value that support a healthy, aware and responsible relationship with pets: this is *Purina ProCare*, the superpremium brand that Purina developed to meet the demands for pet care, playtime and comfort:

Purina ProCare Comfort is a range designed for pet comfort; *Toys* are developed to stimulate the pet reflexes through products that suit different life stages and breed sizes; specific *Shampoos* cleanse cat and dog skin and coat.

EXCLUSIVE DESIGN AND INNOVATIVE MATERIALS. Functionality and innovation: these are the two keys of *Purina ProCare Comfort*, a wide range of beds and cushions with excellent functional qualities that ensure top comfort and wellness indoors.

Many are the elements that make them very pleasant: from the choice of colours to the combination of functional materials selected for safe and relaxing pet sleep. The nonslip base ensures stability and the removable linings are essential for quick and easy machine wash and top hygiene. For mini and small dog breeds, *Purina ProCare Comfort* offers two soft cushions – *Round Pad* and *Small Round Pad* (picture 1) – as well as *Squared Basket* (picture 2), the squared soft bed with reversible cushion and lining in soft cotton. Perfect is also the *Microfiber Pad* (picture 3) for large dogs. The *Extra Soft Basket* is designed specifically for cats, who love to sink into a comfortable and warm cushion.

QUALITY AND FUNCTIONALITY. Colourful and bright, easy to bring with you when you travel or go on holiday, they are excellent for fun and to strengthen the bond owner-pet. The new *Purina ProCare Toy* range is designed to ensure specific performances and made with quality materials; shapes and sizes differ according to the pet life stage and size to stimulate its natural instinct, chewing and the interaction with the owner.

Purina ProCare Octopus (picture 4) is a soft though tough toy that helps puppies during the delicate teething period. *Space Ball* is a funny and original zigzag tube that energizes playtime in the garden or park. The *Rubber Stimulating Ball* (picture 5) is designed to stimulate reflexes in medium size dogs; it is coated in colourful rubber, has a mint smell and contains a tinkling bell that catches the pet curiosity.

For a nice time spent outdoors, Purina designed the *Rubber Dog*, whose unique shape is conceived for good grip. *Double Ball* with rope (picture 6) stimulates chewing and helps keeping the dog teeth clean. The clever *Interactive Crunch Toy* is designed to contain an empty plastic bottle up to 500 ml and has a resistant velcro re-closable system to satisfy the dog that loves to crunch.

Suitable for small and medium size dogs is the *Fabric Pooch Toy* made of very durable materials that offer superior strength and resistance.

Purina ProCare Toys include also three soft plush toys for cats: Bird, Mouse, Chick. They are all colourful, soft and designed to stimulate cat's preying attitude; the catnip contained makes them unique and particularly attractive.

SKIN AND COAT CARE. *Purina ProCare* does not only meet the pet wellness demands through comfort and playtime supplies but also caring for pet's skin and coat. Indeed, *Purina ProCare Shampoo* is a range of products with Eudermic, a cosmetic adjuvant that improves skin nutrition and health. The high quality scientific formulas are designed to respect the special requirements of specific skin and coat types and have a balanced pH level (pH 7 for dogs and 6.5 for cats).

The eudermic formula ensures top performance: Purina experts have developed it specifically to cleanse the coat delicately though thoroughly thanks to panthenol, which nourishes and revitalizes the hair from root to ends, as well as other key ingredients with beneficial properties. *Purina ProCare Shampoo* range for dogs includes six formulas:

- *Purina ProCare Nourishing Shampoo* for short coat dogs nourishes the coat, protects it from environmental stress and revitalizes it with vitamin E;

- *Purina ProCare Volumizing Shampoo* for long coat dogs makes the coat easy to comb by means of hydrolyzed wheat protein that provides volume, shine and softness;

- *Purina ProCare Revitalizing Shampoo* contains *Citrus Dulcis* peel wax (picture 7) to moisture the skin and create a barrier protecting and rebalancing dry coat;

- *Purina ProCare Fortifying Shampoo* (picture 8) nourishes and revitalizes the skin and coat thanks to conditioning agents and biotin;

- *Purina ProCare Protective Shampoo* is designed for sensitive skin suffering from itching; it contains a vitamin complex that protects from external agents and reduces skin irritation;

- *Purina ProCare Delicate Shampoo for Junior Dog Coat* with honey (picture 9) ensures skin-soothing and skin-protecting effects and is suitable for the care of puppy's sensible skin.

Purina ProCare includes also formulas for cats: *Conditioning Shampoo* with *avena sativa* extract and conditioning agents that give shine, brightness and combability to the coat.

7



8



9



di Lorena Quarta

L'ALTRO LUPO

È quello di Saarloos: viene dai Paesi Bassi e in Italia è ancora poco conosciuto



quali solo tre, però, possedevano caratteristiche tali da poter essere considerati i progenitori ideali della razza che aveva in mente. L'attenta selezione, morfologica e caratteriale, portò ad avere soggetti con solo un quarto di sangue di lupo, equilibrati e per questo degni rappresentanti di una nuova razza, che Saarloos chiamò cane lupo europeo. In breve tempo la casa di questo appassionato di etologia e genetica divenne un vero e proprio serraglio abitato da lupi, volpi, sciacalli, scimmie e persino leoni, e le sue ambizioni lo spinsero addirittura a tentare un incrocio tra sciacallo e spitz.

SE il cane lupo cecoslovacco è ben allevato e conosciuto in Italia, altrettanto non si può dire di un altro suo "parente", frutto anch'esso di incroci tra lupo e cane domestico, originario dei Paesi Bassi, ovvero il lupo di Saarloos.

I tentativi dei cinofili di incrociare il lupo con il cugino domestico sono stati moltissimi: in Cecoslovacchia l'accoppiamento tra pastore tedesco e lupo dei Carpazi ha determinato la nascita del lupo cecoslovacco, in Italia quello con il lupo dell'alto Lazio ha permesso la nascita del lupo italiano (razza non ancora riconosciuta, ma molto apprezzata dalla protezione civile). In Olanda l'accoppiamento tra Gerard van der Franseum, pastore tedesco, e Fleur, lupa europea, ha sancito la creazione del lupo di Saarloos grazie al lavoro di Leendert Saarloos (1884-1969). Cuoco di professione, Saarloos ripeté gli incroci fino a ottenere una trentina di cuccioli, tra i

COSE DA DA SAPERE

- Al pari del lupo e dei cani derivati dagli incroci con il lupo, le femmine di lupo di Saarloos vanno in calore una sola volta all'anno.
- Siccome il lupo di Saarloos soffre moltissimo la lontananza dal padrone, è meglio farlo convivere con un altro cane, della stessa razza oppure no.

UN INIZIO DIFFICILE. Questo originale modo di vivere gli creò non pochi problemi: i membri incaricati di accertare le condizioni necessarie per il riconoscimento restarono infatti negativamente impressionati dal chiasso assordante degli ospiti di quel suo bizzarro zoo casalingo, oltre che dal cattivo odore del cibo mescolato a quello degli animali. E bisogna aggiungere che negli anni Venti e Trenta i cani lupo, tacciati di essere pericolosi, non godevano certo di buona fama. Saarloos, comunque, andò avanti per la sua strada, e nonostante le difficoltà degli anni successivi alla seconda guerra mondiale riuscì a continuare il proprio lavoro con una quarantina di esemplari. Con in testa un unico, semplice obiettivo: ottenere un cane che fosse amico dell'uomo, più che un classico cane da difesa, tanto da preferire la fuga all'attacco.

Il lupo di Saarloos, proprio perché molto diffidente e prudente su terreni a lui sconosciuti e in ambienti nuovi, è particolarmente indicato come cane guida per non vedenti (la moglie di Saarloos era cieca), e infatti negli anni Cinquanta molti esemplari furono addestrati per questo scopo; negli anni Sessanta vennero impiegati dalla protezione civile olandese.

In seguito, del lavoro di selezione entrarono a far parte altre due lupe europee, e proprio a causa dell'aumento di sangue di lupo l'impiego pratico del lupo di Saarloos venne abbandonato, tanto che oggi questa razza – riconosciuta dal Raad van Beheer (il kennel club olandese) nel 1975 – è considerata a tutti gli effetti da compagnia.

CENNI DI STANDARD. Il lupo di Saarloos è un cane di tipo lupoide, tonico, costruito armoniosamente,



con muscolatura ben sviluppata, ricoperto di peli duri ed eretti a forma di bastoncino, con lo scheletro poderoso che non deve mai essere pesante. Ha arti lunghi, ma senza dare l'impressione di un cane sproporzionato in senso verticale. Intelligente e attento, esteticamente somiglia molto al suo antenato lupo. La testa deve essere lupoide e in armonia con le dimensioni del corpo, il cranio ampio e piatto, con una leggera convessità fra le orecchie e verso gli occhi che si fa a poco a poco cuneiforme. Le facce laterali del cranio sono piatte e le guance non sono salienti; la cresta occipitale non deve essere rilevata, il muso non



deve terminare a punta, le labbra sono ben chiuse e non si sovrappongono. Il tartufo ha narici larghe e forti, nere o di colore rosso-bruno a seconda del colore del mantello. La dentatura è tagliente, completa e poderosa.

Gli occhi sono a mandorla, di media grandezza, un po' obliqui e preferibilmente color giallo dorato, con sguardo attento e riservato ma non timido. Le orecchie sono erette, di media grandezza, con base larga, e terminano quasi a punta; sono carnose, ricoperte di pelo anche all'interno e attaccate un po' obliquamente.

Il collo, asciutto e muscoloso, si allarga progressivamente inserendosi nel tronco, la cui lunghezza totale supera di poco l'altezza al garrese. Il dorso è dritto e massiccio, i lombi sono muscolosi; la groppa, poco inclinata, non è troppo stretta; lo sterno, ampio e con costole ben cerchiato, non scende più giù dei gomiti.

Gli arti sono dritti e con angoli pronunciati, il cuscinetto centrale del piede è molto elastico; è ammesso un leggero mancinismo. I posteriori sono molto muscolosi con angolatura normale (è ammesso un leggero vaccinismo). La spalla ha scapole lunghe, angolate e aderenti al tronco. L'andatura è veloce nel galoppo, disinvolta e sciolta. La coda è attaccata in basso; a riposo è portata a sciabola, in azione e in atto di intimazione è portata alta.

Il pelo è composto da un sottopelo forte e lanoso e da peli di copertura dalla caratteristica forma a bastoncino, molto resistenti e che intorno al collo formano un evidente collare. I colori ammessi vanno dal nero di tonalità chiara al nero scuro-grigio lupo, dal bruno chiaro al color foglia morta e dal crema molto chiaro al bianco. Negli esemplari grigio lupo il tartufo deve essere nero; in quelli bianchi è preferito il tartufo nero, ma è ammesso anche color carne. L'altezza al garrese va da 65 a 75 cm nei maschi, da 60 a 70 cm nelle femmine.

IL CLUB. Il cane lupo di Saarloos è tutelato dalla Nederlandse Vereniging van Saarlooswolfhonden, associazione che controlla scrupolosamente la riproduzione e segue con attenzione i cuccioli, pur cedendo difficilmente all'estero i propri cani. In Italia non esiste un club che tuteli la razza.

NUMERI. Nel 2010 nei Paesi Bassi sono stati registrati 35 soggetti (l'anno precedente erano 81); 35 anche in Germania e ben 117 in Francia. In Italia nel 2010 si contavano quattro lupi di Saarloos, tre nel 2009, due nel 2008, uno nel 2007 e cinque nel 2006.

UN'ABILE GUIDA. Il comportamento del lupo di Saarloos, come definito dallo standard, è disinvolto ed estremamente indipendente. Abile cane guida, è molto prudente e si affeziona al padrone. Riservato in presenza di estranei, ma senza mostrare nervosismo, ama le lunghe camminate e l'aria aperta (ne ha bisogno tutti i giorni). Alcune caratteristiche lo rendono

caratterialmente più simile al lupo di quanto non lo sia il cane lupo cecoslovacco, e proprio per questo motivo, pur essendo dotato di una spiccata intelligenza, non è considerato adatto a prove di lavoro né a un impiego nel sociale.

Una volta entrato in famiglia rivela un'indole docile e affettuosa, è rispettoso delle gerarchie, paziente con i bambini, vivace e amante del gioco. Con il padrone instaura un legame molto forte e di fiducia totale, al punto da mal sopportare di rimanere per troppo tempo solo in casa (in questo caso può diventare distruttivo o scappare).

Fuori dal suo ambiente è timido e pauroso, diffidente con gli sconosciuti, sebbene mai aggressivo (preferisce scappare che non attaccare), e per questo non è adatto come cane da guardia o da difesa; farlo socializzare non è impresa facile. In compenso è un cane rustico e dalla salute di ferro, che può vivere indifferentemente fuori casa in qualsiasi stagione, grazie alla folta pelliccia, ma anche in appartamento, essendo molto pulito. (I cani fotografati sono di Sara Rosa Dioguardi, Allevamento di Fossombrone a Signa, FI) ●

le notizie brevi

GATTI "SOSTENIBILI" A VENEZIA All'interno della campagna "Sai che c'è?", voluta dal Comune di Venezia per promuovere stili di vita più sani, è scattata il 31 ottobre l'iniziativa "Gatti sostenibili".



L'obiettivo? Sensibilizzare i proprietari verso acquisti sostenibili e, in particolare, promuovere l'uso di lettieri di origine vegetale e compostabili. La campagna prevede la distribuzione, presso i veterinari aderenti, di buoni lettiera omaggio che danno diritto a un sacchetto gratuito di lettiera vegetale da ritirare nei punti vendita convenzionati. I punti vendita interessati possono rivolgersi alla Segreteria Operativa Gatti Sostenibili c/o Achab Group, tel. 0415845003 (Eleonora) oppure al Comune di Venezia - Ufficio Ambiente, tel. 0415709750.

I nominativi sono inseriti nell'elenco ufficiale dei "Negozi aderenti" e nel buono omaggio distribuito a partire da novembre.

MILANO: IL PRIMO DOG NUTRITION DAY Grande interesse da parte dei proprietari di cani (e non solo) per il primo Dog Nutrition Day, svoltosi all'idroscalo di Milano lo scorso ottobre. L'evento, incentrato sul tema dell'educazione alimentare del cane, ha fornito informazioni e preziosi consigli sul benessere fisico dell'animale e tante curiosità sull'evoluzione degli alimenti per i nostri amici a quattro zampe, grazie ai veterinari Danilo Bellucci e Adelmo Rossin, che si sono messi a completa disposizione del pubblico anche per sfatare diversi luoghi comuni.

Molti di noi sono convinti che un'alimentazione bilanciata sia in grado di fornire al cane tutti i nutrienti indispensabili per la piena efficienza del suo apparato muscolo-scheletrico; questo però non sempre è vero. Infatti, nella vita di ogni animale esistono momenti durante i quali le articolazioni sono sottoposte a particolari sollecitazioni, quindi diventano più vulnerabili. Nei cuccioli, nei cani sportivi o da lavoro, nei cani in sovrappeso, nei soggetti anziani e in quelli che soffrono di artrosi è particolarmente aumentato il fabbisogno di elementi nutritivi con attività protettive nei confronti delle cartilagini articolari – quali glucosamina, condroitin solfato e fattori antiossidanti –, che vanno dunque forniti attraverso un'integrazione mirata della dieta.

I proprietari che, con i loro animali, hanno preso parte alle gare di riporto e agli altri giochi organizzati all'idroscalo, hanno potuto provare *Supleneo Flex®*, un innovativo nutraceutico per la salute delle articolazioni del cane. Per saperne di più: www.supleneo.it.

CORSO DI GALATEO PER CANI METROPOLITANI Attraversare la strada senza essere rincorsi dal proprio cane, salire sui mezzi senza disturbare gli altri, entrare in casa senza distruggere nulla: sembrano missioni impossibili? L'amico a quattro zampe fatica a comprendere le regole del vivere metropolitano?



Per risolvere queste e tante altre problematiche arriva Pro Plan Dog Training Online School, il primo corso online di galateo per cani, ovvero un corso di educazione cinofila di base che insegna le regole per una serena convivenza con il proprio animale.

Per seguire le videolezioni del Pro Plan Dog Training basta collegarsi al sito www.purina-proplan.it; e in un secondo momento è

possibile verificare quanto si è imparato attraverso il test interattivo "Ora tocca a te". Inoltre, ai pet owners è offerta la possibilità di un filo diretto con gli istruttori della Scuola di Formazione Cinofila Il Biancospino: possono cioè conoscerli online e individuare quello più vicino, al quale rivolgersi per una consulenza personalizzata. Info: numero verde Purina Per Voi 800-525505.

ARRIVA IL CALENDARIO SERA 2012 Come ogni anno, per la gioia degli appassionati dell'acquario, del laghetto e del terrario torna il *Calendario SERA*, che sarà distribuito insieme alla rivista *SERA Vivo*, il periodico SERA (nuova la veste grafica) ricco di informazioni e consigli sul mondo dei pesci e dei rettili, oltre che sulle attività e sulle novità del gruppo SERA.

Nel pieno rispetto della tradizione, il *Calendario SERA 2012* propone una serie di esclusive e inedite immagini di animali curiosi



e di grande fascino – pesci, rettili, anfibi – completate da utili informazioni sul loro allevamento secondo natura.

L'articolo di copertina dell'edizione invernale di *SERA Vivo*, distribuita con il calendario 2012, è dedicata al tema dell'acquario biotopo in Giappone, mentre all'interno

della rivista ampio spazio è dedicato all'alimentazione dei pesci e all'importanza dei grassi, alla salute dei rettili e all'utilizzo della luce ultravioletta.

Il *Calendario SERA 2012* è disponibile nei punti vendita specializzati che propongono il marchio SERA; oppure può essere richiesto a info.seraitalia@sera.biz o telefonando allo 0516661333.

GESTIRE UNA COLONIA FELINA: L'ESEMPIO DI GENOVA A Genova, città di mare e di mici liberi, la gattara è "istituzionalizzata": alle persone incaricate di accudire e alimentare le colonie feline, infatti, il comune rilascia un tesserino di riconoscimento. "I vantaggi di questa operazione sono evidenti", spiega Pinuccia Montanari, assessore al benessere animale. "L'amministrazione riconosce che l'opera delle gattare è meritoria, trattandosi di un lavoro equiparato a un servizio ufficiale."



In città si stima vivano circa ventimila gatti liberi, ma un dato certo si potrà avere dopo il censimento delle colonie: una sorta di Piano Regolatore dei Gatti pensato per monitorare il randagismo sul territorio e conoscere lo stato di salute delle colonie. "È meglio per tutti, uomini e animali, se i gatti sono in salute. E anche per questo abbiamo approvato un nuovo regolamento comunale che prevede la tutela e il benessere degli animali liberi che vivono in città", conclude la Montanari. Aggiunge Edgar Meyer, referente dell'assessorato al benessere animale: "Si tratta di un agile maualetto, realizzato in collaborazione con l'associazione Zampatesa, intitolato *Come gestire al meglio una colonia felina* e che offre, a chi si occupa delle colonie, strumenti utili in materia di tutela degli animali, legislazione e modalità operative, oltre a tanti consigli pratici".

CHRISTMAS TRADE SHOW: RECORD DI VISITATORI Novemila buyer in rappresentanza di 2.410 aziende, 637 espositori di cui 123 alla loro "prima volta": questi i numeri dell'edizione numero quarantacinque del Christmas Trade Show and Educational Conference organizzato dalla H.H. Backer a Rosemont (Chicago) dal 14 al 16 ottobre. "Quest'anno abbiamo registrato la presenza più alta di buyer dal 2007", ha dichiarato Colette Fairchild, direttrice dell'evento. "Questo perché chi partecipa alla nostra manifestazione ha la sicurezza di trovare un'esposizione sempre molto ricca di



organizzato diversi seminari per negozianti.

I prodotti preferiti dai rivenditori sono stati votati all'interno del concorso Retailer Select Awards, che ha visto il primo premio assegnato alla Eheim North America per l'AquaStyle Aquarium, il secondo alla PetHub Inc. con le sue SmartLink QR Code ID Tags, il terzo alla Uncle Jimmy's Puppy Cakes per le Puppy Cakes. E c'è stato spazio pure per una festa di Halloween, rigorosamente in maschera, sponsorizzata dalla rivista Pet Age per celebrare, fra l'altro, il suo quarantesimo anniversario.

Grande partecipazione anche alla Style Grooming Competition. Ecco i nomi dei vincitori delle principali sezioni del concorso: Lindsey Dicken della Wag N Splash (Altamonte Springs, Florida), Veronica Frosch di The Paw Shoppe (Coon Rapids, Minnesota), Jordan Perri della Posh Pooch (Woodbury, Minnesota), Novica Zugic di The Barker Shop (La Grange, Illinois).

Il prossimo appuntamento è per l'edizione numero ventiquattro dell'Annual Pet Industry Spring Trade Show, in calendario dal 18 al 20 aprile 2012 all'Atlantic City Convention Center di Atlantic City. La prossima edizione del Christmas Trade Show si svolgerà invece il 12-14 ottobre 2012 al Donald E. Stephens Convention Center di Rosemont (Chicago). Info: www.hhbacker.com.



365 GIORNI DI SIMPATIA E BENEFICENZA Paco è scomparso cinque anni fa, ma le iniziative del Fondo Amici di Paco vanno avanti in suo nome. Come l'ormai famoso Calendario di Paco, giunto alla quattordicesima edizione: cani e gatti in posa, che offrono la propria bellezza e simpatia per una nobile causa, ovvero aiutare i cagnolini e i mici senza famiglia (a loro va il ricavato delle vendite). Formato 15x49 cm, costo 10 euro. Info: tel. 0309903142, paco@amicidipaco.it.

ATTENTI AI BOTTI "Cari amici, come sapete noi cani siamo dotati di un udito estremamente sensibile, e per molti di noi la notte di Capodanno rappresenta un vero e proprio incubo." Inizia così l'appello di Tommi, il cagnolino che ha preso il testimone dal compianto Paco. Un appello semplice ma utilissimo, che mette in guardia contro i pericoli dei botti di fine anno. Il rumore terrorizza gli amici a quattro zampe, con conseguenze anche gravissime per la loro salute fisica e psichica. Alcuni muiono di crepacuore, altri fuggono da casa, per non dire dei pericoli che ogni cane lasciato da solo può incontrare per la strada. Tutti dovremmo mostrare rispetto e un po' di senso di responsabilità nei confronti degli animali, di casa e no. Al Fondo Amici di Paco si può richiedere l'adesivo "Botti? No, grazie!", da esporre per invitare le persone a festeggiare "in silenzio". Info: www.amicidipaco.it, paco@amicidipaco.it.



NUTRIZIONISTA ONLINE Le consulenze degli esperti approdano sul canale Purina ONE di Petpassion.tv. Dopo il successo di "Un nutrizionista al tuo fianco", che ha coinvolto oltre settantamila consumatori, la community – creata da Purina e The BlogTV – dedicata agli animali da compagnia ospita fino a gennaio 2012 il ser-

vizio di consulenza nutrizionale specialistica, gratuita e personalizzata: un esperto è a disposizione dei proprietari di pet per fornire informazioni su come nutrire il meglio il proprio amico a quattro zampe, aiutandolo a mantenerlo in salute.

Ogni settimana il Nutrizionista Purina ONE affronterà sul blog le tematiche sollevate dagli utenti, che potranno confrontarsi e scambiare opinioni nel forum dedicato.

E la consulenza arriva anche in video, con quattro pillole al mese pensate per approfondire a tutto tondo il tema dell'alimentazione dei pet, fornendo un supporto sempre più completo ai proprietari. Info: numero verde Purina per Voi 800-525505, www.purinaone.it, www.petpassion.tv (canale Purina ONE).



CANI IN POLITICA "In politica se vuoi un amico comprati un cane." È una famosa frase con la quale il presidente degli Stati Uniti Harry Truman, con amara sincerità, sottolineava la propria sfiducia verso i colleghi, riconoscendo ai quattrozampe una grandezza affettiva unica e speciale. È anche il titolo del libro della giornalista Carola Vai dedicato agli animali dei potenti, in uscita per Daniela Piazza Editore. L'autrice dà voce a protagonisti in alcuni casi

seguiti e intervistati, in altri studiati attraverso archivi, biblioteche, raccolte di articoli di giornale.

Il libro mescola vicende storiche, gossip, affetto dei potenti verso cani, gatti e cavalli, tratteggiando le tra i leader. Così si scopre che, se a Roma è stato creato il primo cimitero per animali domestici d'Italia, dove almeno tre presidenti della Repubblica hanno sepolto i loro amici pelosi, Torino è stata testimone, circa centocinquanta anni fa, della nascita della Regia Società Torinese Protettrice Degli Animali. Un curioso viaggio tra gli animali, assolutamente bipartisan, per scoprire che moltissimi animali domestici sono stati al fianco di potenti di tutto il mondo, di tutte le culture, di tutte le religioni.

EPO E I PESCI GENETICAMENTE MODIFICATI Negli ultimi anni EPO (European Pet Organization) si è occupata spesso della questione dei pesci geneticamente modificati. Come i pesci zebra disponibili in svariati colori, i cosiddetti glofish, ma ce ne sono tanti altri (in particolare, la varietà rosa del pesce zebra si può trovare in diversi Paesi).

In tutte le nazioni che hanno ratificato il Protocollo sulla Biosicurezza di Cartagena, l'importazione e la detenzione di pesci geneticamente modificati sono sottoposte a procedure severe e permesse esclusivamente previa concessione di una speciale licenza, rilasciata dopo un'accurata analisi dei rischi. A EPO risulta che nessuna delle parti che hanno ratificato il documento abbia ancora realizzato tale analisi.

Negli scorsi giorni la segreteria dell'organizzazione ha ricevuto una lettera da Defra, nel Regno Unito, che sollecitava un ritorno sull'argomento. Nel Regno Unito, e in tutti i Paesi membri dell'UE, i pesci geneticamente modificati sono proibiti. Gli esportatori sono tenuti a sapere in quali Stati tali pesci non sono ammessi, e dal canto loro gli importatori devono fare le opportune verifiche prima di effettuare gli ordini. In caso contrario, i pesci geneticamente modificati possono venire abbattuti e l'importatore perseguito.



di Lorenzo Luchetta

UN RATTO PER AMICO

Obiettivo puntato su un pet non così insolito come potrebbe sembrare:
chi è? E chi sono i suoi "parenti" selvatici?

Il ratto domestico, detto anche surmolotto, è un roditore miomorfo appartenente alla famiglia dei Muridi, genere *Rattus*, specie *norvegicus*. Il *Rattus norvegicus* è quello normalmente allevato e apprezzato come pet (purtroppo, in realtà, non solo: leggi sperimentazione scientifica), ma non è l'unica specie presente, anche allo stato selvatico, in Italia. Sul nostro territorio vive infatti anche il ratto nero (*Rattus rattus*). Le due specie molto raramente colonizzano lo stesso ambiente, e la spiegazione di questa "non coabitazione" è piuttosto semplice: il primo a "mettere piede" nel continente europeo fu il ratto nero (nel Medioevo), insediandosi nei luoghi che più gli si confacevano, e cioè scantinati, case abbandonate, ruderi, solai, campagne limitrofe ai centri abitati... Poi, con l'arrivo del surmolotto, si instaurò un conflitto: l'ultimo arrivato era più grande e vorace e si impose prepotentemente in tutte le zone di terra e umide.



Dal canto suo il ratto nero fece ricorso alla sua migliore capacità di arrampicare e alla sua grande agilità (questi animali sono capaci di camminare su una corda sottile senza problemi), stabilendosi perlopiù nelle parti alte delle abitazioni, e guadagnandosi il soprannome di "ratto dei tetti". Il surmolotto è invece chiamato spesso "ratto di fogna".

Tutti i ratti domestici, quindi, sono surmolotti, presenti ovviamente in varie razze, che in alcuni Paesi europei (soprattutto Inghilterra e Olanda) contano tantissimi appassionati e diverse associazioni che ne diffondono la cultura e organizzano addirittura vere e proprie mostre di bellezza. L'Italia, in questo senso, è molto indietro: pur essendoci gruppi più o meno nutriti di cultori di questo roditore, in troppi credono ancora che il ratto sia un animale sporco e, soprattutto, portatore di malattie; cosa peraltro vera, ma solo ed esclusivamente nell'ambito degli animali selvatici: niente del genere riguarda i ratti domestici! I quali però, per essere tali, devono essere esenti da pato-

geni specifici e pertanto provenire da allevamenti di provata fiducia, che rispondano a requisiti igienici tali da consentire ai riproduttori e alla prole di non contrarre malattie e, soprattutto, di non entrare in contatto con soggetti selvatici che potrebbero veicolare patologie pericolose sia per i pet sia per l'uomo, e cioè le cosiddette zoonosi. Non dimentichiamo mai che, dal punto di vista epidemiologico, se l'animale è sano non rappresenta un rischio per l'uomo.

CERVELLO SUPER. Punti di forza di questo animaletto sono la sua straordinaria intelligenza e la capacità di apprendimento. La sua "sfortuna", ovvero quella di essere diventato anche un animale da laboratorio molto apprezzato e diffuso, è dovuta proprio a questo: il suo sviluppo cognitivo non è troppo diverso da quello dell'uomo, quindi in lui è possibile osservare comportamenti e reazioni impensabili in altri animali da laboratorio, tipo il topo o la cavia.

Non è una leggenda che il ratto sia l'unico mammifero, insieme all'uomo, in grado di ridere. Sono invece pura fantasia le affermazioni secondo le quali sia dotato di poteri paranormali o perfino demoniaci (sebbene questo gli abbia fruttato molte parti da protagonista in film e romanzi horror: chi non conosce il celebre racconto di H.P. Lovecraft *I ratti nel muro?*).

OSPITE IN NEGOZIO E A CASA. Il ratto domestico ha bisogno di spazi adeguati: in negozio la sua sistemazione ideale è in un terrario in plexiglas o vetro, con la classica apertura in alto per le operazioni di pulizia e per il recupero degli animali. Si possono utilizzare anche le gabbie in rete di grandi dimensioni, non quelle destinate ai topolini o ai criceti, ma non rappresentano una scelta ottimale. È risaputo, infatti, che dove c'è molto movimento lo stress può aumentare: in

IL PARENTE BENEFATTORE E QUELLO SENZA PELO. Una speciale menzione per due parenti del ratto domestico: il ratto gigante del Gambia (foto a lato) e il ratto nudo. Il primo risponde al nome scientifico di *Cricetomys gambianus* ed è l'unico rappresentante del suo genere. Merita una nota di merito non tanto come animale da compagnia (non lo si può detenere come tale), ma in quanto provetto sminatore: soggetti addestrati vengono utilizzati al posto dei cani nei programmi di bonifica del terreno dalle mine antiuomo, in particolare in Mozambico (tramite l'associazione non governativa belga APOPO). Il cosiddetto ratto nudo, invece, è una variante priva di pelo, la cui nudità è data da una modificazione genetica del bulbo pilifero. Esiste in due "tipi": il ratto denominato "hairless" e quello "atimico". Nel secondo caso la mutazione si accompagna a una carenza del sistema immunitario che rende il soggetto molto delicato e un po' più vulnerabile.



queste circostanze, un animale tendenzialmente non mordace come il ratto potrebbe reagire male verso chi cerchi di avvicinarlo, magari infilando un dito attraverso le sbarre.

Il terrario deve essere munito di casetta, beverino e mangiatoia, e anche il nuovo proprietario potrà utilizzare una struttura simile. In alternativa si può consigliare una gabbia grande e robusta, magari a più piani, dove l'animale passerà le ore durante le quali lasciarlo libero è impossibile. La situazione domestica, come è ovvio, è diversa da quella del punto vendita, perché in una casa l'animale è più tranquillo e, soprattutto, interagisce sempre con le stesse persone, con le quali entra presto in confidenza.

Sebbene non esistano dettami precisi sulle dimensioni della gabbia, possiamo considerare idonea a ospitare uno o due animali una superficie minima di 40x50 cm, soprattutto se si sviluppa su più piani fino a un'altezza di circa 75 cm-1 m. La gabbia dovrebbe essere dotata di giochi (tubi, scalette, sfere, pezzi di legno da rosicchiare ecc.), perfetti per stimolare la curiosità e l'intelligenza di questo roditore.

MANEGGIARE CON CURA. Maneggiare un ratto è più semplice di quello che si possa pensare, perché questo piccolo mammifero ama il contatto con l'uomo, anche se non bisogna mai forzarlo. Si comincia abituandolo a piccoli giri fuori dalla gabbia e tenendolo in mano con il palmo aperto sotto la sua pancia, senza alzarlo troppo dal pavimento. Il ratto, del resto, è un ottimo "equilibrista", difficile che cada o si butti a terra. Tuttavia, se avverte come precaria la propria posizione, usa le unghie per ancorarsi a chi lo sta sorreggendo. Meglio, quindi, evitare di farlo sentire non al sicuro. Non bisogna mai afferrarlo per la collottola, perché è il modo migliore per rimediare un morso.

Se il ratto è abituato a essere manipolato, con un po' di pazienza possiamo convincerlo a salire volontariamente sulla mano. Fra l'altro, un ratto fiducioso si diverte molto ad aggrapparsi ai vestiti del proprio "umano" e a esplorare tutto l'esplorabile. Qualora l'animale fosse diffidente ma non aggressivo si può optare per una tattica più sicura che consiste in una delicata presa molto vicina all'attaccatura della coda, facendo però molta attenzione, perché più si procede verso l'estremità, più è alto il rischio di frattura. Inoltre, questo animaletto tende ad aggrapparsi con le unghie alle superfici: mai tirare con forza, altrimenti le unghie si spezzano, spaventandolo e facendogli male. Nel caso di animali non abituati alla presenza dell'uomo, è meglio lasciar fare agli esperti: le giuste tecniche di contenimento richiedono molta pratica.

LA SUA ALIMENTAZIONE. Il ratto è un onnivoro classico, quindi alimentarlo non è difficile. Questo però non significa che vada nutrito con quello che capita, anche perché una dieta eccessivamente grassa e povera di fibre può portarlo verso l'obesità. La verdura è l'alimento più sicuro, ed è bene abituare da subito l'animale a cibarsene; poi via libera a frutta e semi vari (poco girasole). Okay anche a biscotti e pasta, ma da somministrare con parsimonia. In commercio esistono mangimi pellettati specificamente formulati per i





ratti, ma in Italia sono difficili da trovare. Di regola è bene variare il menu, cosa apprezzata dai nostri amici ratti proprio come la apprezziamo noi... In fondo, anche per il ratto mangiare è un piacere, quindi no agli eccessi, ma no anche alle ferree diete salutiste.

Infine: si dice che il ratto sia neofobico, ovvero diffidente verso i cibi nuovi. Questa definizione calza a pennello ai ratti selvatici o ai soggetti che non sono abituati all'uomo, infatti tale meccanismo di difesa ha favorito la loro sopravvivenza e il successo adattativo. Nel caso di animali perfettamente a proprio agio, tuttavia, il fenomeno è molto più limitato: imparano presto che tutto ciò che proviene dalle mani del proprietario è potenzialmente buono. Così, il ratto annuserà il nuovo cibo che gli viene proposto, lo assaggerà, poi deciderà se è di suo gradimento oppure no.

COME SI RIPRODUCE. Da buon roditore, il ratto è molto prolifico: tenerne una o più coppie è davvero sconsigliabile. Raggiunge molto presto la maturità sessuale (in condizioni normali prima dei 50 giorni di vita), quindi anche in negozio è meglio ospitare maschi e femmine separati. Certo, vedere nascere e crescere dei piccoli è sempre emozionante... Tuttavia, fare attenzione a non ritrovarsi con animali che è impossibile ospitare o far "adottare" da amici e parenti, rischiando così di dover scendere a

patti con chi li commercia. Purtroppo, con animali dai cicli riproduttivi così forsennati (cosa che in natura permette loro la sopravvivenza), queste cose possono capitare: meglio pensarci prima. Del resto, un ratto che ha stabilito un buon rapporto con chi lo accudisce, e che passa molto tempo con il suo padrone, avrà una vita serena pur senza dividerla con i suoi simili; e se proprio si vuole un gruppetto di animalletti, meglio optare per soggetti dello stesso sesso.

In ogni caso: qualora si volesse far riprodurre i propri ratti, ricordiamo che la femmina manifesta il calore per alcune ore ogni quattro-cinque giorni per tutto l'anno; quindi, considerando che è in grado di riacoppiarsi poco dopo il parto, è bene separarla dal maschio prima del lieto evento, per evitare di essere invasi da "generazioni" di rattini inattesi. La gestazione dura da 21 a 24 giorni, al termine dei quali nascono fino a 13-14 o più piccoli nudi e ciechi. Lo svezzamento avviene non prima di tre settimane, quando i giovani ratti sono completamente autosufficienti.

SALUTE ROBUSTA, MA ATTENZIONE. Il ratto si può definire un animale piuttosto rustico e robusto, questo però non deve trarre in inganno: si può ammalare di svariate patologie, che solo il veterinario specializzato è in grado di diagnosticare. È comunque bene che chiunque possieda uno di questi simpaticissimi roditori conosca e riconosca i sintomi che, in genere, fungono da campanello d'allarme, avvisando che è ora di fare un salto dal veterinario.

LEPROSPIROSI E ALTRE PAURE. Spesso, si dice "ratto" e vengono in mente gravi malattie, a partire dalla peste in tempi antichi fino ad arrivare ai giorni nostri, dove spesso il suo nome è legato alla leptospirosi, ovvero una grave patologia batterica (l'agente patogeno è precisamente una spirocheta). Sono anche descritte sindromi legate al contatto con la saliva di questo animale, come la "febbre da morso del ratto". La trasmissione di queste patologie, tuttavia, avviene solo da parte di soggetti selvatici, non certo delle razze di surmolti domestici. Il veterinario è la persona più indicata per fornire delucidazioni in merito: sarà lui, fra l'altro, a spiegare come un ratto domestico correttamente ospitato non comporti rischi oggettivi.



possieda uno di questi simpaticissimi roditori conosca e riconosca i sintomi che, in genere, fungono da campanello d'allarme, avvisando che è ora di fare un salto dal veterinario. I più comuni ed evidenti sono: inappetenza, scarsa mobilità, respiro affannoso e/o rumoroso, occhio spento e opaco, pelo arruffato, reticenza verso le carezze e apatia, diarrea e lacrimazione rossa. Più in generale, qualunque comportamento anomalo, cambiamento delle normali attività o segno fisico diverso dal solito devono insospettire il proprietario, il quale non dovrà mai optare per rimedi "caserecci", il più delle volte inefficaci o addirittura dannosi.

CON GLI ALTRI ANIMALI. Il ratto è un ottimo compagno di giochi non solo per l'uomo, ma anche per altri animali. Chiaramente, tutto deve seguire delle regole. In negozio le convivenze sono assolutamente da escludere, mentre a

casa lo si può abituare alla presenza di animali piccoli come i criceti o gerbilli, della sua taglia come i degu e i cincillà, o anche molto più grandi come cani e gatti. L'unico pet con il quale la convivenza si rivela problematica è il furetto, essendo quest'ultimo dotato di un istinto predatorio molto più accentuato di quello del gatto.

Il segreto di una buona convivenza, come spesso accade, sta anche nel crescere insieme: se i nostri beniamini si conoscono fin da giovani, avranno tutto il tempo di abituarsi l'uno all'altro. ●

di Marco Raldi, foto di Lorenzo Marcucci

POCHI RETTILI, TANTE NOVITÀ

Riflessioni di fine anno sulla grande kermesse dell'universo pet
che si è svolta a Bologna in primavera

FORSE non è più un tema di stretta attualità, ma per vicissitudini varie non sono ancora riuscito a parlarvi dell'appuntamento primaverile con Zoomark International 2011: una mancanza cui intendo rimediare. Qualche mese dopo, certamente, visto che l'evento si è svolto lo scorso maggio, ma almeno prima che si concluda l'anno. Del resto, non è forse vero che per anni in tv ha avuto grande successo un programma che si intitolava Non è Mai Troppo Tardi?

Come al solito la redazione, che ben conosce le mie preferenze, mi ha chiesto di... andare a caccia di rettili; e io, obbediente, sono partito per Bologna con alcuni amici, primo tra tutti Lorenzo Marcucci al quale si devono le foto che accompagnano questo servizio. Ero fiducioso... ma nei padiglioni della fiera di Bologna ho ammirato tantissimi discus. Roba da far uscire gli occhi dalle orbite: di ogni varietà e in splendida forma, in gruppo o in coppia, con o senza figli. Non si può dire che gli espositori si siano risparmiati nel tenere su la discusmania che da diversi anni la fa da padrona nel settore. E anche il marino e l'acqua dolce hanno avuto fior di acquari completi e irresistibili per i visitatori, fermi a decine con il naso incollato ai vetri...

COSÌ NON VA. I rettili, invece? Per trovare novità destinate agli amici con la pelle a squame c'è stato davvero da consumare le scarpe, ed è stata un'impresa improba scoprire qua e là qualche animale! Ma dico: come facciamo a pretendere che i commercianti promuovano le vendite se i grossisti non propongono novità?



TRA I POCI ANIMALI ESPOSTI, QUESTO BELL'ESEMPLARE DI BOA SMERALDINO: MA DOV'È LA TESTA?



UNA VECCHIA CONOSCENZA, DA TEMPO ASSENTE DA ZOOMARK INTERNATIONAL: UN AXOLOTL CHE SI MUOVEVA TRANQUILLO, INCURANTE DELLA CURIOSITÀ CHE IL SUO ASPETTO GENERAVA TRA I VISITATORI

Le testuggini d'acqua, per esempio: da anni non faccio altro che sentire importatori e venditori all'ingrosso lamentarsi perché oggi i negozianti si limitano a ordinare "sempre e soltanto le solite due o tre specie, e sempre le meno costose". Ma i negozianti dove dovrebbero vedere e conoscere le alternative che il mercato offre se a Zoomark International, la più importante rassegna del settore in Italia, non solo non ci sono novità, ma quasi neppure le... solite note?

Così proprio non va! Ve lo dico sin d'ora: dal 2013 mi aspetto stand ricchi di animali, con proposte nuove e interessanti, meglio se con tanti esemplari riprodotti in cattività; un quadro di offerte tale da movimentare il mercato, sostenere i negozianti e stimolare gli appassionati. Se così non sarà, mi iscriverò seduta stante anch'io al club di quelli che si lamentano sempre e non fanno nulla per migliorare la situazione, certo di trovarmi in abbondante compagnia. È una promessa, ma ne riparlamo tra due anni. Ora torniamo al Zoomark International edizione 2011.

TANTI PRODOTTI INTERESSANTI. Metto da parte la mia delusione per un settore "vivo" decisamente poco vivace (con un plauso a parte, però, per Mondial Fauna che, tra le poche eccezioni, un po' di terrari abitati li ha messi in mostra) e passo a parlarvi dei prodotti per rettili, tra i quali parecchio di interessante per fortuna c'era. Una parentesi: sono andato in giro, com'è mia abitudine, rigorosamente in incognito. Da giornalista o da acquirente con il portafoglio gonfio è facile trovare ascolto e disponibilità. Un visitatore apparentemente voglioso più di informazioni che non di prodotti da acquistare o di novità da fotografare e promuovere non è detto, invece, che venga sempre accolto a porte aperte. Ho messo in un certo senso alla prova gli espositori, e non posso che "promuoverli" tutti. Negli stand ai quali mi sono accostato sono stato trattato ovunque con gentilezza e attenzione. Da questo punto di vista, un "bene, bravi, continuate così" che pareggia il rimprovero di prima.

Una seconda e, prometto, ultima parentesi: sono andato in giro a lungo a cercare prodotti per rettili e credo di aver visto tutto; ma se mi fossi sbagliato, sappiate che le eventuali omissioni sono involontarie e che sono pronto a rimediare. Ora basta, andiamo avanti...



FOGLIE SECHE PER IL TERRARIO GIÀ PRONTE ALL'USO, DA VERSARE SEMPLICEMENTE NEL TERRARIO O NEL PALUDARIO, SENZA I RISCHI IGIENICI CHE POSSONO DERIVARE DALLA RACCOLTA IN NATURA

SUBSTRATI E TERRARI. Un substrato per terrari formato da foglie secche era una delle novità della linea *Exotic Decor*, presentata come ideale per l'allestimento di terrari naturali, in grado di incrementare l'umidità, stimolare il comportamento di scavatori e frugatori e favorire la radicazione delle piante presenti nell'impianto. Un vero toccasana, insomma, ben più sicuro dal punto di vista dell'introduzione di ospiti indesiderati e dell'igiene in generale rispetto alle foglie secche raccolte in natura, peggio che mai se in città. Sempre proposta da Mondial Fauna di Monopoli, una curiosa novità: sono i baccelli di kapok naturale, un cotone ideale per la nidificazione dei roditori ma ottimo anche da rosicchiare e decorativo. Eccellente insomma pure per il terrario.

Singolarissimo e affascinante, sebbene per forza di cose destinato solo alla coltivazione delle piante, è il terrario zen della linea *Wave*, per il quale in fiera era stato realiz-



I BACELLI DI KAPOK NATURALE PROPOSTI DA MONDIAL FAUNA

zato uno splendido modello. Acquari d'Autore ha presentato tra i suoi espositori per negozi anche uno per i rettili, elegante e funzionale, senza però arricchirlo con qualche bell'animale. Una scelta comprensibile, ma...

Una menzione la meritano i terrari *Crystal Box*, che brillano per le ampie superfici a disposizione dell'osservatore, e il *ReptalIncubator*, un incubatore casalingo per appassionati ma certamente utile anche al professionista, presentato come "adatto a ogni tipo di uova", entrambi prodotti esposti da Mantovani Pet Diffusion.

Impressionante l'ampia serie di terrari presentata da Aquarialand: si va dai piccoli *Spider Domus*, ideali per ragni e altri piccolissimi animali, a quelli classici delle più disparate misure *Reptidomus* ed *Exotica*, senza dimenticare una vasta gamma di tartarughiere. Particolare la possibilità di realizzare



TERRARIO ZEN DELLA LINEA WAVE: UN TRIONFO DI SEMPLICITÀ, ELEGANZA E FASCINO



TRA GLI ESPOSITORI PER NEGOZI PROPOSTI DA ACQUARI D'AUTORE, ANCHE UN BEL MODELLO PER RETTILI



UNO DEI TERRARI CRYSTAL BOX



UNO SCORCIO DELLA VASTA GAMMA DI TERRARI PROPOSTI DA AQUARIALAND

un acquaterrario o paludario con tanto di filtro esterno con un sistema antifuga assolutamente sicuro e a prova di qualsiasi anfibio o rettile con abitudini acquatiche. La ditta, ma qui sfondiamo un campo aperto quando di parla di grosse aziende del settore, offre anche tanti altri prodotti specifici, dai condizionatori ai mangimi e ai prodotti per l'igiene. Ci sarà senz'altro modo di riparlarne.



IL REPTOFILTER, NOVITÀ IN CASA TETRA, CAPACE DI FUNZIONARE ANCHE CON UNA BASSISSIMA PROFONDITÀ DELL'ACQUA



SEMPLICE MA GENIALE: IL PORTALAMPADE CON GRATA PER SCONGIURARE LE USTIONI PROPOSTO DA ACQUARIO DI BOLOGNA

MANGIMI, CONDIZIONATORI, ACCESSORI. A proposito di mangimi, condizionatori e accessori,

Tetra ha scommesso ancora sulla sua linea di consolidato successo destinata alle testuggini acquatiche (perché del resto cambiare ciò che funziona bene?) nella quale conferma il *Decofilter* celato in una roccia sintetica, ideale per la sua discrezione oltre che per la funzionalità, aggiungendovi il *ReptoFilter*, studiato per funzionare anche con una minima profondità dell'acqua.

Nello stand Acquario di Bologna, tra i tanti prodotti in catalogo abbiamo scelto di puntare la nostra attenzione sull'illuminazione. Ecco allora le lampade JBL specifiche per i rettili da giungla e per quelli deserticoli, e il semplice ma geniale *Temp Protect*, un portalampade con grata che scongiura o almeno rende assai più improbabile le ustioni per un'eccessiva confidenza degli animali da terrario verso il solo surrogato del sole.

Chiudiamo con Aquaristica, azienda che da pochi anni si è rilanciata nel settore del terrario con grande impegno. Tra le sue novità ci hanno colpito l'umidificatore a ultrasuoni esterno per piccoli terrari *SuperFog Nano*, maneggevole e funzionale, e il *Pro Timer*, programmabile sull'intero arco della settimana e con una precisione "al secondo", persino esagerata per le esigenze dell'hobbista. Novità e spunti interessanti, insomma, non sono mancati: Zoomark International 2011 per il settore rettili non ha per nulla deluso le attese, ma se ci fosse stato qualche animale in più... ●



DUE NOVITÀ AQUARISTICA: IL PRECISISSIMO PRO TIMER E L'UMIDIFICATORE SUPERFOG NANO

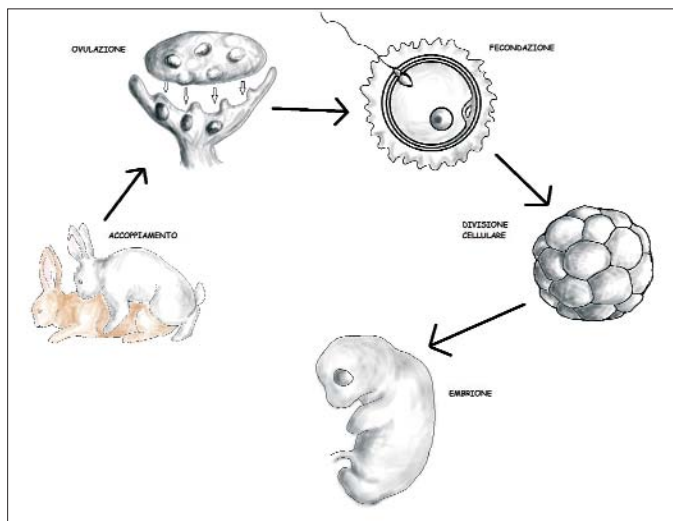
di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

L'INIZIO DI UNA NUOVA VITA

Cosa succede quando una coniglia aspetta i piccoli?

E quali attenzioni vanno riservate ai neonati durante l'allattamento e lo svezzamento?

LA gestazione della coniglia dura in media 30 giorni, dopo i quali viene alla luce una nidiata di coniglietti che hanno bisogno di attenzioni per tutta la durata dell'allattamento e del successivo svezzamento. Quello della vita è un miracolo che, come tutti sappiamo, inizia con il concepimento. L'accoppiamento, quando la femmina è ricettiva, dura in genere pochi secondi, e termina con il maschio che cade su un fianco emettendo un gemito. L'atto sessuale determina la



liberazione di ormoni (FSH e LH) a livello ipotalamico, che provocano lo scoppio del follicolo maturo presente nell'ovaia, il quale scenderà nel giro di poche ore all'interno delle tube, dove incontrerà gli spermatozoi. A questo punto si forma lo zigote (primo stadio embrionale). Successivamente lo zigote raggiunge l'utero, annidandosi e cominciando il suo sviluppo. Dopo l'accoppiamento la femmina va separata dal maschio per evitare che il compagno, con le ripetute avance a scopo sessuale, possa stressarla. La fattrice, infatti, necessita di molta tranquillità per tutta la durata della gestazione.

La gravidanza è un momento molto delicato, che dura dai 29 ai 31 giorni: durante questo periodo lo zigote si divide ripetutamente dando origine a un ammasso di cellule sempre più numeroso che, con il procedere dei giorni, danno vita all'embrione. Quest'ultimo, già verso i 10-12 giorni dall'accoppiamento

si presenta come una piccola sfera di poco meno di un centimetro di diametro, individuabile palpendo delicatamente l'addome dell'animale.

TRANQUILLITÀ INDISPENSABILE. Il coniglio, lo sa bene chi alleva questo piccolo mammifero, è un animale estremamente stressabile e questa condizione influisce ovviamente anche sulla sfera riproduttiva. Durante il mese della gestazione alla fattrice andrà dunque garantito un ambiente tranquillo e possibilmente al riparo da visitatori o altri animali, soprattutto se potenziali predatori (cane, gatto e furetto), che potrebbero determinare condizioni di stress anche solo con la loro presenza all'interno della stessa stanza.

Le sue necessità alimentari aumentano in maniera lineare con il procedere della gestazione, a causa dell'aumentato fabbisogno dovuto alla crescita dei feti, e per questo è necessario lasciare a disposizione della coniglia alimenti di elevato valore nutritivo (buon fieno e dell'ottimo mangime pellettato) a volontà, consentendole così di regolarsi autonomamente in funzione delle proprie esigenze. In questo periodo le manipolazioni devono essere il più possibile limitate, per evitare traumi o compressioni dell'addome.

IL MOMENTO DEL PARTO. Alcuni giorni prima del parto è necessario mettere a disposizione della coniglia una cassetta nido riempita di materiale coibentante (paglia, fieno, paglietta sintetica), che due o tre giorni prima del lieto evento verrà resa più confortevole dalla coniglia stessa, con il pelo che si strapperà dal mento, dai fianchi e dall'addome. Eventuali spelature in questo periodo non devono dunque destare nessuna preoccupazione: non rappresentano patologie cutanee, bensì fanno parte del normale e fisiologico istinto materno. Il pelo serve a rendere il nido caldo e morbido: i piccoli, infatti, nascendo completamente glabri hanno bisogno di una protezione adeguata (la temperatura interna ideale dell'alcova è intorno ai 30 °C).

Più il parto si avvicina, più la fattrice diventa irrequieta; le mammelle si gonfiano per l'accumulo di latte, tanto che una semplice e delicata compressione del capezzolo provocherà l'uscita di qualche goccia di materiale sieroso, ovvero il colostro.

Di solito le coniglie preferiscono partorire durante le ore notturne, in genere più tranquille. Il numero di coniglietti va da tre a sei per le razze nane, fino a 12 per quelle medio-grandi. La coniglia, a differenza di molti altri mammiferi, non presta alla prole particolari cure parentali, limitandosi a ripulire i neonati dalla placenta e dal sangue. I piccoli raggiungono la mammella da soli, grazie soprattutto alla percezione del calore. E ha inizio la prima poppata.



L'ALLATTAMENTO. Il latte assunto dai coniglietti nelle prime ore dopo il parto si chiama colostro ed è molto ricco di immunoglobuline (anticorpi) prodotte dalla madre, utilissime per fornire ai cuccioli una protezione passiva contro le infezioni, essendo il loro sistema immunitario non ancora in grado di far fronte ai pericoli "microbiologici" del mondo esterno. Successivamente il latte prodotto sarà molto ricco di grassi e proteine e povero in lattosio; le poppate si susseguiranno al ritmo di non più di una o due al giorno, per pochi minuti. Terminato l'allattamento la madre ricopre i suoi piccoli con il pelo, ma non presterà altre cure fino all'allattamento successivo.

Fuori dall'orario di allattamento, alcuni allevatori preferiscono impedire alla femmina il libero accesso al nido per evitare che possa schiacciare o nuocere ai neonati; dotano così l'ingresso della cassetta nido di una porticina da aprire una

sola volta al giorno, richiudendola alla fine della poppata, dopo aver controllato che tutti i cuccioli siano vivi, in buona salute e con la pancia piena di latte. Questa tecnica prende il nome di "allattamento programmato".

L'interno del nido deve essere ispezionato quotidianamente per verificare l'assenza di piccoli in cattive condizioni, ipotermici o deceduti; inoltre, è importante controllare che non ci siano cattivi odori, spesso dovuti all'accumulo di urina e deiezioni. Per quanto possibile, è meglio non manipolare né disturbare i cuccioli.

CONIGLIETTI IN CRESCITA. Lo sviluppo dei neonati procede rapidamente: la crescita del pelo inizia nei primissimi giorni di vita, l'apertura degli occhi e dei condotti uditivi avviene intorno al nono-decimo giorno. Lo sviluppo dei denti si completa verso il quindicesimo. Giunti a questo punto i

coniglietti inizieranno a uscire dal nido e a esplorare l'ambiente, nonché ad assaggiare timidamente l'alimento solido emulando la madre.

Il passaggio dall'alimentazione latte a quella adulta deve avvenire molto gradualmente per consentire alla flora microbica intestinale di adattarsi alla nuova dieta: si tratta di un momento critico, durante il quale sono frequenti diarreie spesso letali. Alle prime avvisaglie, è fondamentale rivolgersi velocemente al veterinario di fiducia.

Durante l'allattamento bisogna monitorare anche lo stato fisico della madre, per verificare che non perda troppo peso; le mammelle vanno controllate periodicamente, poiché in caso di mancanza di latte o di mastiti (infiammazione e infezione delle mammelle, spesso conseguenti a piccole lesioni dovute alla crescita dei denti dei coniglietti) sarà necessario intervenire con l'allattamento artificiale e con terapie mirate.

Intorno ai 30-40 giorni di vita i nuovi nati sono ormai dei giovani conigli quasi completamente autonomi, tuttavia è bene non separarli dalla madre fino ai 55-60 giorni. E prima di questo termine è consigliabile sottoporli a una visita di controllo e alle vaccinazioni di routine contro la malattia emorragica virale e la mixomatosi. Intorno ai 70-80 giorni, qualora i coniglietti non avessero ancora trovato casa, bisognerà dividere i maschi dalle femmine e i maschi tra loro per evitare lotte per la gerarchia e accoppiamenti indesiderati. ●



di Valerio Zupo - I parte

NEMICI IN AGGUATO

Le malattie dei Poecilidi: come gestire i metazoi in negozio



I POECILIDI SONO TIPICI PESCI DA NEOFITA E POSSONO RAPPRESENTARE LA PORTA D'INGRESSO NEL MONDO DEGLI ACQUARI PER MOLTI APPASSIONATI

DA sempre i Poecilidi sono tra i pesci preferiti dagli acquariofili e costituiscono, senza dubbio, una porzione importante del commercio di "vivo" in qualsiasi negozio di acquari. Certo, se mancano neon e danio non si fa bella figura, ma se scarseggiano guppy e black molly perderemo dei buoni affari nel prossimo weekend. Si tratta dunque di animali molto importanti per il mercato specializzato e dovremmo tenerne conto nell'organizzazione logistica.

Di fatto, i Poecilidi arrivano in negozio quasi sempre parassitati da metazoi della pelle e delle branchie. Come mai? Dipende, oltre che dalla particolare fisiologia di questi pesci e dalle caratteristiche della loro pelle, dai sistemi di allevamento applicati. È un fatto, però, che quasi tutti i Poecilidi di recente importazione mostrino, dopo poco tempo, i tipici segni delle infestazioni da metazoi della pelle e delle branchie: dimagrimento, nuoto dondolante a pinne chiuse, decolorazioni localizzate, respirazione accelerata, piccole ecchimosi, infiammazione degli opercoli. Fanno eccezione a questa, che è quasi una regola, piccole quantità di Poecilidi provenienti da allevamenti nazionali o riprodotti da privati acquariofili.

SCELTA RESPONSABILE. Come sempre abbiamo due possibilità: cercare di vendere i Poecilidi il prima possibile oppure tentare un trattamento. Ovviamente la seconda via è molto più costosa e laboriosa: una vera seccatura. Consideriamo però gli svantaggi della prima. I Poecilidi, in quanto pesci di larghissima diffusione, entrano nelle case di tutti gli acquariofili, prima o poi. Vogliamo davvero fargli pensare che l'acquario sia un hobby disastroso? Immaginiamo per un attimo: se per il negoziante può essere una seccatura effettuare un trattamento terapeutico, che impatto potrà avere questa pratica sull'acquariofilo comune?

Consideriamo anche che i Poecilidi sono solitamente amati proprio dai neofiti. Dunque è molto probabile che gli acquirenti di questi pesci non si rendano neppure conto del problema, sino ad accorgersi della mortalità in vasca. Dopo varie esperienze negative, molto probabilmente, smetteranno di effettuare acquisti e abbandoneranno l'acquario. Desideriamo questo per il futuro del nostro negozio specializzato?

Se non è così, com'è ovvio, bisogna rimboccarsi le maniche e risolvere il problema nel modo più semplice ed economico, perché appare evidente che da ciò potrà dipendere il futuro successo dell'attività.

AIUTI DALLA SCIENZA. Per fortuna la ricerca avanza ed esistono sistemi abbastanza rapidi ed economici per debellare questi parassiti, restituendo al cliente un prodotto sano, di valore accresciuto e, soprattutto, abbastanza divertente da convincerlo a tornare in negozio. Mentre nel caso di vari Ciclidi i metazoi più frequenti sono quelli interni, che parassitano principalmente l'intestino, la vescica, il fegato e il rene, nel caso dei Poecilidi i parassiti più frequenti sono rappresentati da metazoi esterni, che si attaccano alla pelle e alle branchie dei pesci per nutrirsi del loro sangue.

Spesso si diffondono attraverso larve natanti, che si appiccicano all'esterno del corpo mediante ventose e uncini e poi forano l'epidermide per raggiungere i vasi sottocutanei. Altre volte i metazoi sono vivipari e producono larve che si insediano immediatamente presso il corpo dei genitori, per parassitare lo stesso ospite. In questo caso l'infestazione procede lentamente, ma con progressione costante, dal momento che i nuovi nati hanno certezza di trovare risorse sufficienti e ospiti adeguati appena nati.

MAGRI E DEBOLI. Il sintomo più comune, nel caso di infestazione da metazoi, è costituito dal dimagrimento dei pesci: infatti vengono progressivamente privati di risorse trofiche di cui si avvantaggiano i parassiti, quindi perdono forze e peso. Quando il dimagrimento diviene evidente, però, potrebbe essere troppo tardi per curare i pesci, perché già notevolmente debilitati.

Bisogna allora fare riferimento ad altri sintomi legati alla presenza del parassita sulla pelle (decolorazioni localizzate) o sulle branchie (respirazione accelerata). Inoltre, i Poecilidi infestati da metazoi mostrano solitamente le pinne chiuse ai due lati del corpo e, a causa del forte stato di debilitazione, nuotano con un tipico movimento dondolante. Questi sintomi, purtroppo, sono comuni a molti pesci di recente importazione, dopo pochi giorni di permanenza in vasca.

COPEPODI PARASSITI. Esaminiamo innanzitutto quali sono i nostri principali nemici: nel prossimo numero stabiliremo quali



MOLTI PARASSITI DELLA PELLE PREDILIGONO PESCI DAI COLORI MELANICI, COME NEL CASO DI MOLTI POECILIDI

È ARRIVATA WAVE FOR KIDS!

Simpatici personaggi insegneranno ai bambini come prendersi cura dell'acquario divertendosi!







www.crocitrading.com

Riviera Water Park, è disponibile nelle versioni:

- Riviera 40 rosa, azzurro o rosso
- Riviera 60 rosso

MANUALE CON STORIA A FUMETTI E DISEGNI DA COLORARE INCLUSI.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIEDI AL TUO AGENTE DI ZONA

siano i sistemi migliori per debellarli. Cominciamo da uno tra i parassiti meno noti e più insidiosi. I copepodi sono animali dal corpo piccolissimo, lungo al massimo pochi millimetri, e popolano tutte le acque del globo essendo in genere innocui erbivori. Costituiscono una porzione molto importante del plancton marino e in questo caso si nutrono di diatomee e altre microalghe.

Alcune specie, però, come *Ergasilus sieboldi* o *Caligus lacustris*, hanno modificato il loro apparato buccale per adattarlo alla vita da parassiti. Si attaccano alla base delle lamelle branchiali dei pesci, laddove sono presenti i principali vasi, poi iniziano a succhiare. Essendo molto piccoli, riesce particolarmente difficile osservarli, se non a un'analisi post mortem al microscopio.

Peraltro, avendo una colorazione rosata, sono difficili da distinguere, tra le lamelle branchiali, a meno di utilizzare un colorante di contrasto come il blu di metilene, che rende immediatamente bluastre le branchie, lasciando chiaro il corpo del parassita, con i due caratteristici sacchetti allungati di uova. Si riproducono da marzo a ottobre ed è nei mesi più caldi, pertanto, che potremo trovarli sui pesci appena importati.



I VERMI DELLA PELLE E DELLE BRANCHE, COME ALTRI METAZOI, SONO I PRINCIPALI NEMICI DEI POECILIDI. I PRIMI SINTOMI DI INFESTAZIONE COMPAGNO SPESSE POCHI GIORNI DALL'ARRIVO NELLA VASCA DEL NEGOZIANTE

ANCORA VERMI. *Lernaea* è un altro copepode, di dimensioni molto maggiori rispetto a quelli sopra citati, con la testa conformata a uncino (da cui il nome comune, "verme ancora") e il corpo modificato per la vita da parassita. Le femmine, con i loro caratteristici sacchetti di uova, possono arrivare a una lunghezza totale di 20 mm.

Cercano una zona ben irrorata del corpo, le branchie o parti sottili dell'epidermide, e penetrano gli strati superficiali della pelle, per fissarsi saldamente al corpo dell'ospite. A questo punto appaiono come asticelle cilindriche pendenti dal corpo, con due lunghi sacchetti di uova dalla parte opposta.

Esistono varie specie di *Lernaea*, che parassitano sia i pesci d'acqua fredda sia quelli tropicali. Si riproducono solitamente nei mesi caldi ed è dunque normale trovarle sul corpo di giovani ospiti proprio in questo periodo dell'anno. Le larve però hanno bisogno di particolari condizioni per svilupparsi, pertanto è improbabile (anche se non impossibile) che l'infestazione si diffonda in acquario.

Per eliminare questi parassiti, quando visibili, è possibile utilizzare una soluzione satura di permanganato di potassio. Si preleva il pesce dalla vasca, si intinge la punta di un cotton fioc nella soluzione e si bagna delicatamente il punto in cui è presente il parassita. Non conviene estirparlo con pinzette o altri attrezzi, perché la testa profondamente infissa nei tessuti produrrebbe danni irreparabili. Solitamente i parassiti si staccano dal corpo cadendo sul fondo dopo pochi giorni. Come alternativa si potrà intingere il cotton fioc in mercurio cromo. Questa pratica ha il vantaggio di salvare i pesci in assenza di trattamenti specifici nell'acqua, permettendo di continuare la vendita senza problemi.

ARGULIASI. Definito il "pidocchio dei pesci", questo artropode parassita si fissa al corpo e alle branchie. A occhio nudo appare come una macchiolina rifrangente (che nel caso degli adulti può raggiungere dimensioni di vari millimetri), chiara e luminosa, che al microscopio assume le sembianze di un piccolo insetto dal corpo globoso sul quale sono presenti due occhi ingombranti.

Anche questi parassiti succhiano il sangue dei pesci e divengono con il tempo molto grossi ed evidenti. Per esempio, nella specie *Argulus scutiformis* le femmine adulte possono raggiungere i 3 cm di lunghezza. Parassitano sia pesci d'acqua fredda sia pesci tropicali, mediante una larva natante che deve seguire una serie di stadi di sviluppo.

È interessante osservare che, a meno che l'adulto non sia già presente sul suo ospite, una diffusione in acquario della malattia è poco probabile proprio a causa delle particolari condizioni ambientali indispensabili per le larve. Pertanto, nel caso in cui i parassiti siano visibili, si potranno estirpare semplicemente con una pinzetta dal corpo del pesce, con la certezza che non riappariranno.

DIPLOZOONOSI. Il genere *Diplozoon* comprende vari platelminti (vermi piatti) dalla tipica forma a X, chiamati comunemente diplozoi o "vermi gemelli". In genere non superano i 3-4 mm di lunghezza, ma alcune specie arrivano a 1 cm. Parassitano le branchie e non è possibile osservarli nei pesci vivi, essendo piccoli e protetti alla vista dagli opercoli. Quindi la loro presenza può essere accertata solo dopo la morte di alcuni pesci, esaminandoli a fresco dopo un taglio per asportare l'opercolo.

Sarà opportuno utilizzare una lente di ingrandimento, o meglio un microscopio, per rendere visibili i parassiti. Talvolta sono piccoli e ben adesi ai tessuti, e si nota solo la presenza di minuscole pustole grigie sulla superficie delle branchie. Gli adulti producono uova adesive; da queste, alla schiusa, si sviluppano larve natanti che cercano attivamente la pelle di un pesce. Identificato l'ospite, si legano a due a due mediante una ventosa, assumendo il tipico aspetto a X. Devono trovare assolutamente un partner al quale legarsi, altrimenti muoiono. Una volta attaccati ai tessuti delle branchie si legano stabilmente e iniziano a suggerire i liquidi corporei. Per fortuna sono abbastanza delicati e persino i comuni trattamenti con blu di metilene (quelli normalmente effettuati per debellare *Ichthyo* e altri protozoi) si rivelano efficaci, se si agisce in fretta.

Ci fermiamo qui, per questo mese. Continueremo sul prossimo numero, prendendo in considerazione anche alcuni interessanti rimedi ad ampio spettro in grado di risolvere i nostri problemi con il minimo sforzo. ●

di Luciano Di Tizio

LAGHETTI IN TEMPI DI CRISI

Calano le risorse economiche e risparmiare è la parola d'ordine.

Ma non è detto che si debba rinunciare all'hobby preferito e a un buon giro d'affari.

Si può, per esempio, fare così...

NEGLI ultimi anni il mondo occidentale, viziato da decenni di diffuso benessere, sta vivendo, inutile nasconderselo, una fase di grande disagio: un momento nel quale ogni hobby è potenzialmente a rischio perché, se le risorse economiche diminuiscono, vanno per forza di cose destinate soprattutto alle esigenze primarie della famiglia. Ridurre per quanto possibile le spese diventa dunque di fondamentale importanza e, in questo senso, anche gli appassionati del laghetto qualcosa possono fare. Con un duplice obiettivo: risparmiare sulle bollette e dare una mano a contenere le emissioni nell'atmosfera, e questo secondo obiettivo è persino più importante del primo.

È già successo, i meno giovani lo ricorderanno bene, nei primi anni Settanta del secolo scorso, quando una crisi legata alla produzione del petrolio diede il via al periodo delle domeniche a piedi e della circolazione a targhe alterne, un giorno le auto con l'ultima cifra della targa pari, il giorno dopo le altre. Fu dura, ma alla fine dei conti nessuno fu costretto a... interrare il laghetto. Risparmiare, allora. Ma come? Vediamo come aiutare i clienti a farlo e nel contempo sostenere, a dispetto della crisi, il nostro volume d'affari.

Nuovi Prodotti Zoo Med



**Reptifresh® –
la sabbia assorbi odori**

Una sabbia minerale e naturale che assorbe gli odori del terrario.
Perfetto per draghi barbuti, gechi leopardati, iguane, paguri e molte altre specie di rettili.



**Reptibator®
incubatrice
digitale per uova**

L'incubatrice digitale per uova Reptibator offre un controllo completo della temperatura e del livello di umidità per la cura delle uova in schiusa.



**Reptisticks™
alimento
galleggiante per
tartarughe
acquatiche**

Per tutti i tipi
di tartarughe
acquatiche,
triton, rane
e granchi.

Con l'aggiunta
di vitamine
e minerali.



**Ecco un altro fantastico prodotto
per tartarughe Zoo Med!
Zoo Med è troppo forte!**



www.zoomed.eu

ZOO MED EUROPE

Klein Hagelkruis 13 • B-2180 Ekeren, Belgium
Tel: +32 475 76 3663 • Fax: +32 329 000 15
e-mail: info@zoomed.eu

CROCI SPA
Quality & Service for Pets

via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA) - Italy
tel 0332-870860
fax 0332-462439
www.crocitrading.com



INVASO DA IRRIGAZIONE NELLE CAMPAGNE DI ATRI (TE), ABRUZZO: È UNO STAGNO ARTIFICIALE, TUTTAVIA LE GRANDI DIMENSIONI E LA COLLOCAZIONE LONTANA DA AREE URBANIZZATE GLI CONSENTONO DI PROSPERARE SENZA SPESE E CON UNA MANUTENZIONE RIDOTTA

IL LAGHETTO "NATURALE". Una prima possibilità, la più drastica, è quella di optare per uno stagno "naturale" in alternativa a quello "tecnologico". Chiariamo il concetto: definiamo "naturale" (le virgolette sono necessarie, come vedremo tra qualche riga) un laghetto che cerca per quanto possibile di fare a meno degli accessori, pur comodissimi, messi a disposizione dalla tecnologia. Il termine "tecnologico" è riservato invece a un impianto nel quale le pompe, i filtri, i giochi d'acqua, le luci e altro sono utilizzati al massimo delle loro potenzialità. Tra questi due estremi c'è una vasta gamma di possibilità intermedie e proprio in questa via di mezzo va collocata la gran parte degli impianti degli italiani. Quando si tratta di risparmiare, ovviamente, sarà bene indirizzare i clienti verso la scelta "naturale". Le virgolette, dicevamo, sono indispensabili perché, per quan-

to ci sforzeremo, la nostra sarà sempre e comunque una realizzazione artificiale.

Il laghetto, tuttavia, rispetto all'acquario dove è quasi impensabile rinunciare del tutto all'attrezzatura tecnica, offre qualche vantaggio: ha di norma una maggiore capienza (anche il più piccolo degli stagni contiene almeno 200 l d'acqua) ed è collocato all'aperto. Quest'ultimo aspetto è il più importante, perché la posizione esterna consente di sfruttare la luce del giorno e determina una "partecipazione diretta" alla dinamica della vita delle piante e dei pesci. Le prime potranno essere trattate come qualsiasi altra specie da giardino non sommersa, i secondi godranno di ritmi quotidiani e stagionali del tutto naturali e riceveranno in più un'utile integrazione alimentare rappresentata dai vari animalletti che inevitabilmente cadranno in acqua e dalle larve di zanzara che, altrettanto inevitabilmente, colonizzeranno l'invaso.

La scelta *nature* consente di sicuro di risparmiare energia: niente filtro, niente pompe, niente giochi d'acqua, il che vuol dire consumo di energia elettrica zero. In cambio sarà certamente necessaria una più frequente manutenzione, per la quale l'appassionato potrà scegliere il fai da te oppure affidarsi alla consulenza e al lavoro (retribuito) del proprio fornitore. La strada giusta di fronte alla crisi, per aiutare davvero i clienti e insieme tenere su il volume d'affari, è proprio quella di proporre la rinuncia o quantomeno la riduzione degli impianti elettrici per la gestione del proprio stagno in giardino.

DAL DIRE AL FARE. Per riuscirci dobbiamo cercare di saperne di più sulla *filosofia* del laghetto "naturale". L'obiettivo di base è quello di imitare al meglio un vero stagno, come se ne trovano tanti nelle campagne. Sarà perfetto un contenitore per quanto possibile ampio (scocca preformata o telo che sia), con uno strato di sabbia e ciottoli sul fondo, arricchiti da fertilizzanti specifici per il laghetto, oltre a un buon numero di piante e pochi pesci. Se la vegetazione è scarsa, o gli animali sono troppo numerosi o grandi rispetto alla capienza dell'invaso, non si raggiungerà il necessario equilibrio biologico. Quello dell'equilibrio biologico è un concetto del quale si è molto parlato tanti anni fa per gli acquari casalinghi, probabilmente a vuoto, e che invece possiamo correttamente rispolverare nella gestione di una raccolta d'acqua all'aperto.

Aggiungiamo che, in una simile situazione, tanto più grande è il volume d'acqua a disposizione, tanto più facile sarà ottenere risultati positivi. Attenzione, però: la profondità può essere minima sui bordi, ma occorre che al centro del laghetto sia almeno di 60 cm (80 per gli scavi più grandi) e che la profondità media si aggiri intorno ai 40 cm. In vasche molto ampie e poco profonde l'evaporazione estiva potrebbe avere effetti devastanti per l'equilibrio di cui si diceva.



QUESTO LAGHETTO, AI MARGINI DI UNA ZONA ABITATA, AVREBBE BISOGNO DI UN PIÙ FREQUENTE INTERVENTO DI GESTIONE, IN PARTICOLARE PER I RABBOCCHI D'ACQUA: È INFATTI TROPPO POCO PROFONDO RISPETTO ALLA GRANDE SUPERFICIE, E L'EVAPORAZIONE SI FA SENTIRE

Il principale vantaggio della scelta "naturale" risiede, appunto, nel consumo zero di energia elettrica: non è infatti necessario alcun allaccio alla rete casalinga. Lo svantaggio è dato dalla manutenzione, per forza di cose più frequente: saranno necessarie frequenti potature delle piante e rabbocchi per compensare l'evaporazione, cambi parziali d'acqua e pulizia manuale ogni anno tra la fine dell'inverno e l'inizio della primavera; ogni due o tre anni potrà essere indispensabile addirittura una pulizia generale con la rimozione della melma sul fondo, la risistemazione delle piante (che è sempre preferibile coltivare in vaso) e il rinnovo, con cambi frequenti e corposi, praticamente di tutta l'acqua.

COPIE DAL VERO. Spese energetiche zero (e zero emissioni di CO₂ nell'atmosfera) con risultati estetici validi: li avremo se saremo stati diligenti nel copiare la natura, cercando per esempio di imitare uno stagno ammirato durante una gita in campagna o l'angolo di un grande lago. Se tuttavia il cliente vuole allevare qualche pesce in più e/o è poco propenso a rassegnarsi a una periodica manutenzione, o ancora vuole andare oltre nella sua imitazione della natura creando cascatelle, piccoli ruscelli e movimenti vari, beh, allora le spese zero non saranno più possibili.

Risparmiare qualcosa, comunque, si può, pur non rinunciando al comodo aiuto della tecnologia. Si può, in questo caso, prendere a modello non la natura in sé, bensì quella rivisitata dei grandi parchi urbani, tenendo tuttavia conto del fatto che giochi d'acqua, illuminazione artistica e quant'altro possa suggerirci la fantasia costano. Risparmiare tuttavia è possibile. Anche in questo secondo caso. Vediamo come.



SI PUÒ RINUNCIARE A TUTTO, MA CONCEDIAMOCI UNA CASCATELLA...: I CONSUMI SARANNO COMUNQUE RIDOTTI E I RISULTATI, ANCHE IN TERMINI DI TRASPARENZA DELL'ACQUA, DECISAMENTE APPREZZABILI

A CONSUMI RIDOTTI. Una coerente attrezzatura tecnica può aiutare a ottimizzare la gestione e la resa estetica del laghetto. Se sapremo scegliere, potremo ridurre gli sprechi e risparmiare sulla bolletta. L'accessorio più importante, l'unico del



PICCOLO LAGHETTO "NATURALE" DAVVERO POCO CURATO: NON SI SPENDE NULLA, MA IL RISULTATO ESTETICO NON È DEI MIGLIORI

quale non si può proprio fare a meno, è un buon impianto di filtraggio che, prima di ogni altra cosa, deve essere di potenza e capienza adeguate rispetto alla capienza della vasca. Pensare di risparmiare sottodimensionando il filtro o, peggio, utilizzando una pompa poco potente, avrà effetti doppiamente deleteri, peggiorando la qualità dell'acqua e aumentando i consumi. Un effetto esattamente opposto a quello che stiamo cercando di ottenere, visto che una pompa inadeguata lavorerà sotto sforzo consumando molto e funzionando troppo poco. Non si commetta, però, neppure l'errore contrario, optando per una pompa eccessivamente potente, che consumerà inutilmente energia peggiorando la situazione: un'acqua troppo mossa impedisce infatti di coltivare la gran parte delle piante e rende più difficile

la vita di pesci rossi e koi, le specie più spesso allevate, che prediligono ambienti tranquilli. Una portata giusta (basterà, prima di vendere o acquistare, leggere con una certa attenzione le istruzioni allegate dal produttore a ogni singola pompa) rappresenta la scelta migliore per un buon equilibrio tra risultati ottenuti e consumo energetico.

PICCOLI, OTTIMI SEGRETI. Altri piccoli trucchi migliorare le cose. Tubi non troppo lunghi e un minore dislivello da superare collaboreranno a contenere i consumi, e aiuterà in questo senso persino scegliere un tubo liscio invece che corrugato: un minore attrito corrisponde infatti a una migliore resa. Idem per i raccordi: vanno scelti i modelli della giusta dimensione e/o vanno accorciati a misura quelli "a imbuto" utilizzabili per tubi di vari diametri.



SPESE ZERO PER QUESTA NINFEA ALLEVATA IN UN SECCHIO: LA PIANTE PRODUCE FOGLIE E IN PRIMAVERA RIUSCIRÀ ANCHE A FIORIRE. MA POSSIAMO DEFINIRE "LAGHETTO" UNA SIMILE REALIZZAZIONE?

Altro trucco banalissimo, ma di notevole efficacia: una frequente manutenzione della pompa e delle camere del filtro, in particolare quella destinata a raccogliere lo sporco grossolano, ne migliorerà la resa e ridurrà i consumi. Identico discorso per le pompe destinate a "dare acqua" a cascatelle e ruscelli.

Ad altri tipi di accessori, nell'ottica di un discorso di risparmio energetico, sarà invece il caso di rinunciare e basta: giochi d'acqua, getti più o meno poderosi, fontane danzanti e ogni possibile gioco di luci. Cose, del resto, più da vasche da giardino pubblico che non da laghetto casalingo. Possono essere bellissime e darci soddisfazione, ma quando si tratta di tirare la cinghia qualche sacrificio bisogna pur farlo. In attesa di tempi migliori. ●

di Alessandro Mancini

DAL LAGO MALAWI

Gli *Aulonocara* sono meglio conosciuti come Ciclidi pavone:
un omaggio esplicativo alla loro straordinaria bellezza

PEACOCK cichlids (Ciclidi pavone) è il nome comune con cui sono conosciuti gli *Aulonocara* sui listini acquaristici: un nome più che esplicativo riguardo alla loro bellezza. La classificazione di questi Ciclidi del Malawi è da sempre controversa e dibattuta, tanto che in molti casi lo stesso pesce può essere noto in letteratura acquariofila con nomi diversi, scientifici o commerciali che siano.

Il genere *Aulonocara* Regan, 1922 è endemico del Lago Malawi e comprende poco più di una ventina di specie, l'ultima delle quali (*A. koningsi*) descritta solo nel 2003. Eccetto una mezza dozzina (nessuna delle quali, curiosamente, allevata con regolarità in acquario), le altre sono state tutte scoperte e descritte solo a partire dagli anni Settanta, quando questi Ciclidi, fino ad allora quasi sconosciuti, hanno cominciato a comparire con una certa regolarità sul mercato acquaristico. Si può dunque affermare che, come in molti altri casi riguardanti diverse famiglie e generi di pesci esotici, senza l'acquariofilia ancora oggi di molte specie si ignorerebbe l'esistenza.

L'IMPERATORE. La specie-tipo del genere, *A. nyassae*, fu scoperta e descritta poco meno di novant'anni fa dall'ittologo americano Regan ed è anche la più famosa in acquariofilia, tanto da meritarsi il pomposo appellativo di "emperor Cichlid". In letteratura acquaristica è citata fin da quando cominciarono le prime importazioni di *Aulonocara* direttamente dal Malawi. La sua fama sembrerebbe però, paradossalmente, immeritata: secondo molti ittologi, infatti, di questa specie in realtà si conoscerebbe a tutt'oggi solo l'unico individuo (olotipo) usato per la classificazione, non essendone stati più raccolti altri, da allora. Comprensibile, dunque, che alcuni comincino a dubitare perfino dell'effettiva esistenza di *A. nyassae* in natura.

I pesci finora importati e commercializzati sotto questo nome sarebbero in realtà da ascrivere a specie diverse, come *A. baenschi* e *A. stuartgranti*, descritte successivamente alle prime importazioni di *Aulonocara* spp. Probabilmente, la scelta (errata) del nome *A. nyassae* (Nyasa, o Nyassa, è l'antico nome del Lago Malawi) fu favorita dal fatto che negli anni Settanta erano descritte ufficialmente solo tre-quattro specie di questo genere e, in assenza di pubblicazioni affidabili e accessibili, fu presa la specie-tipo come riferimento sui listini e nella letteratura specializzata.

La caratteristica anatomica più peculiare del genere (pur se non esclusiva, essendo riscontrabile anche in altri generi affini del Malawi, quali *Alticorpus* e *Trematocranus*, oltre a *Trematocara* e *Aulonocranus* del Tanganica) è la presenza sul capo, in particolare nella sua porzione inferiore, di una serie di depressioni circolari simili a piccoli crateri (il nome del

genere deriva dal greco *aulon*, "canale", e *kara*, "testa", con riferimento proprio alla presenza di tali depressioni nel cranio), che insieme alla linea laterale costituiscono un efficiente sistema sensoriale simile a un "sonar", funzionale all'individuazione, al di sotto della sabbia, delle piccole prede (soprattutto crostacei, vermetti e larve di insetti) di cui questi Ciclidi si nutrono.

LIVREE SGARGIANTI. Ma la caratteristica certamente più vistosa di *Aulonocara* spp. è il dicromatismo sessuale, ovvero la netta differenza di livrea fra i maschi adulti dominanti da una parte e le femmine, gli individui immaturi e i maschi sottomessi dall'altra. Sono soltanto i primi, infatti, a sfoggiare i magnifici colori che tanto affascinano gli acquariofili;

AULONOCARA "STRAWBERRY RED"



LE SPECIE PIÙ ALLEVATE

Aulonocara baenschi Meyer & Riehl, 1985

NOME COMMERCIALE Aulonocara "Nkhomo-benga", Aulonocara "Usisya".
DISTRIBUZIONE IN NATURA Vive in particolare lungo la costa sud-occidentale del Malawi (Chipoka, Maleri, Nkhomo e Usisya), su fondali misti roccia-sabbia.

TAGLIA MAX 13 cm.

NOTE DI BIOLOGIA E ALLEVAMENTO La femmina depone le uova (fino a una cinquantina) su una superficie rocciosa liscia all'interno di una cavità, dove si trattiene per completarne l'incubazione orale.



Aulonocara bansbaenschi Meyer, Riehl & Zetsche, 1987

NOME COMMERCIALE Aulonocara "Fort maguire".

DISTRIBUZIONE IN NATURA Coste meridionali del Malawi, tra Fort Maguire e Masinje.

TAGLIA 12 cm.

NOTE DI BIOLOGIA E ALLEVAMENTO In natura si rifugia spesso fra i crepacci e nelle cavità delle rocce, ma per cacciare si sposta di solito sulla sabbia.

Aulonocara jacobfreibergi (Johnson, 1974)

NOME COMMERCIALE Malawi butterfly.

DISTRIBUZIONE IN NATURA Nkudzi, Monkey Bay, Otter Point e Nankumba le località di ritrovamento più note. Le popolazioni settentrionali preferiscono i biotopi rocciosi, quelle meridionali i classici ambienti di transizione sabbia-roccie.

TAGLIA 15 cm.

NOTE DI BIOLOGIA E ALLEVAMENTO Ha fossette sensorie meno sviluppate rispetto alle congeneri. In natura vive in folti gruppi (anche un centinaio di individui) composti da femmine, immaturi e da un solo maschio adulto dominante.

Aulonocara korneliae Meyer, Riehl & Zetsche, 1987

NOME COMMERCIALE Aulonocara "Chizumulu".

DISTRIBUZIONE IN NATURA Endemica dell'isola di Chizumulu.

TAGLIA 13 cm.

NOTE DI BIOLOGIA E ALLEVAMENTO In natura si rifugia spesso fra i crepacci e nelle cavità delle rocce, ma caccia principalmente sulla sabbia.

Aulonocara maylandi kandeensis Tawil & Allgayer, 1987

NOME COMMERCIALE Aulonocara "Blue orchid".

DISTRIBUZIONE IN NATURA Endemica dell'isola di Kande.

TAGLIA 15 cm.

NOTE DI BIOLOGIA E ALLEVAMENTO È una delle specie più frequentemente allevate in Asia, nonché tra le più grandi del suo genere.

Aulonocara maylandi maylandi Trewavas, 1984

NOME COMMERCIALE Aulonocara "Sulfurhead".

DISTRIBUZIONE IN NATURA Endemica del reef di Eccles.

TAGLIA 15 cm.

NOTE DI BIOLOGIA E ALLEVAMENTO È tra le specie in assoluto più vistose e imponenti del genere, anche se oggi le vengono preferite congeneri e varietà più modaiole e colorate.

Aulonocara steveni Meyer, Riehl & Zetsche, 1987

NOME COMMERCIALE Aulonocara "Pale usisya". Viene chiamata "usisya sbiadita" per rimarcare la similitudine con la più vistosa "usisya" (forma di *A. baenschi*).

DISTRIBUZIONE IN NATURA Endemica del lago Malawi, soprattutto presso l'isola di Kande.

TAGLIA 12 cm.

NOTE DI BIOLOGIA E ALLEVAMENTO In natura si nutre di piccoli invertebrati e necessita di piccoli anfratti rocciosi da usare come rifugio. A lungo importata come *Protomelas steveni* o *Haplochromis steveni*. Offerte in commercio diverse varietà cromatiche che prendono il nome dalla località di raccolta: "Eastern", "Maleri", "Mbenji", "Taiwan Reef".

Aulonocara stuartgranti Meyer & Riehl, 1985

NOME COMMERCIALE Aulonocara "Flavescent".

DISTRIBUZIONE IN NATURA Numerose varietà geografiche, ampia distribuzione su buona parte della fascia costiera lacustre, tra Ngara e Chizi Point.

TAGLIA 12-15 cm.

NOTE DI BIOLOGIA E ALLEVAMENTO Le femmine hanno l'abitudine di scavare buchi nella sabbia fra le rocce, utilizzati poi come siti di deposizione.

femmine, giovani e maschi sottomessi hanno colorazioni decisamente più dimesse, vivacizzate solo dalla presenza sui fianchi di bande verticali scure più o meno evidenti.

La livrea si può considerare il "biglietto da visita" di un maschio *Aulonocara*: più è accesa e vivace, più alto sarà lo status sociale dell'individuo che la ostenta. Talvolta in un gruppo haremico (come la maggioranza dei gruppi di Ciclidi del Malawi, *Aulonocara* spp. sono incubatori orali poligami di tipo materno), può capitare di accorgersi della presenza di un secondo maschio, oltre al dominante, soltanto in seguito alla morte o all'allontanamento di quest'ultimo: è sorprendente la rapidità con cui l'ex sottomesso, fino ad allora evidentemente "travestito" da femmina o da immaturo (e quindi al riparo dagli attacchi del "capo"), assume i colori consoni al suo nuovo status di maschio "alfa".

COLORI ARTIFICIALI. In alcune splendide, ma talvolta eccessivamente artificiali e ormonate varietà d'allevamento, anche le femmine vantano colorazioni attraenti, per quanto improbabili. Da qualche anno è per esempio disponibile sul mercato il cosiddetto "OB Peacock", un Ciclido molto affascinante, probabilmente selezionato in Estremo Oriente (Bangkok o Taiwan) ma di origine misteriosa.

Non è, in ogni caso, un morfo naturale e non ha nulla a che vedere con il classico morfo "Orange Blotch" o OB (al quale appartengono molte femmine di diverse specie di Ciclidi mbuna); in questo caso, infatti, OB dovrebbe essere interpretato come acronimo di Orange Blueberry, essendo questa livrea più vivacemente colorata di blu dei tipici OB. Deriva con ogni probabilità dall'incrocio tra un maschio di *Aulonocara* e una femmina OB di *M. zebra*, si tratterebbe perciò di un ibrido: in commercio si trovano prevalentemente maschi e non è chiaro se questa discutibile forma sia o no in grado di riprodursi senza l'intervento dell'allevatore.

HABITAT E ABITUDINI. Nel Malawi *Aulonocara* spp. frequenta soprattutto gli ambienti cosiddetti "di transizione", a profondità variabili fra i 10 e i 20-25 m. Si tratta perlopiù di rocce e sassi franati da acque più superficiali che, con pendenze più o meno accentuate, raggiungono il fondo costituito da sabbia spesso finissima, in molti tratti ricoperta da un sottile deposito di sedimenti. Rocce e sabbia si alternano quindi su ampie superfici, offrendo un habitat vario e ricco di opportunità.

Di abitudini diurne, i Ciclidi pavone trascorrono la notte nascosti nei rifugi costituiti da piccole grotte e anfratti fra i sassi, uscendo di giorno a caccia di prede soprattutto presso il fondo sabbioso ma anche tra le fessure e le asperità delle rocce. Esistono comunque ulteriori specializzazioni, all'interno del genere, per quanto riguarda i biotopi frequentati: alcune specie, come *A. rostratum*, sono più spiccatamente psammofile (cioè amanti della sabbia), vale a dire che preferiscono trascorrere la maggior parte del tempo sulle distese sabbiose adiacenti all'habitat di transizione.

VITA IN CATTIVITÀ. Come la maggioranza dei Ciclidi africani, anche le diverse specie e varietà di *Aulonocara* disponibili nei negozi di acquariofilia sono ormai in larga parte riprodotte in cattività: solo una quota molto ridotta di individui "wild" viene ancora importata dal Malawi, riservata ai ciclidofili più impegnati e agli allevatori desiderosi di rinsanguare le loro linee di produzione, trattandosi di pesci di regola assai più costosi di quelli riprodotti. Gli esemplari reperibili da noi provengono quasi tutti da allevamenti dell'Est europeo (Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia) e dell'Estremo Oriente, in particolare Singapore e Malesia.

Un discorso a parte va fatto per gli *Aulonocara* importati dalla Thailandia: com'è noto, gli allevatori di Bangkok e dintorni sono maestri nel discutibile utilizzo di sostanze ormonali per "vivacizzare" la colorazione dei pesci, anche se già brillante di per sé. Negli ultimi anni abbiamo assistito perciò a una vera e propria invasione di *Aulonocara* sempre più improbabili, varietà fantasmagoriche dagli esotici nomi tipo "Dragon blood", "Fire fish", "Ruby red", "Red dragon", "Strawberry red". Bisognerebbe astenersi dall'acquistare questi pesci, di cui non si sente francamente alcun bisogno, e in ogni caso non si dovrebbero mai accoppiare con esemplari "normali", evitando di allevarli in vasche Malawi di comunità.

Come per quasi tutti i Ciclidi, l'acquisto di un gruppetto di giovani (sei-otto individui) è sempre preferibile alla classica – e inutile, trattandosi di pesci poligami – coppia adulta. Certamente non è una scelta facile per l'acquariofilo: *Aulonocara* spp. non sono pesci particolarmente a buon mercato, e se la bellezza di un maschio adulto giustifica ampiamente il prezzo pagato anche agli occhi di un tiepido estimatore, la livrea dimessa degli immaturi può, a fronte di un esborso comunque non indolore, far storcere il naso a chi non sia davvero motivato.

D'altro canto, si tratta dell'unico sistema valido per selezionare un piccolo ma affiatato gruppo haremico che garantirà regolari riproduzioni nell'arco dell'anno; contrariamente a quanto succede con molti mbuna e altri Ciclidi poligami, eventuali maschi in sovrappiù non vengono scacciati ma, come già detto, possono "camuffarsi" all'interno del gruppo o comunque vengono tollerati dal maschio dominante, purché la vasca sia ampia (almeno 120 cm di lunghezza e 250 l di volume) e offra numerosi nascondigli.

LA SUA CASA IDEALE. In acquario, l'arredamento che meglio riproduce il loro biotopo è rappresentato da una "scogliera" di rocce sovrapposte, a ricoprire l'intera parete posteriore della vasca, ma con almeno la metà della superficie del fondo (costituito da sabbia "sugar size" non troppo chiara) libera da sassi e rocce. La presenza di piante è superflua, se non anacronistica, tuttavia anche le più delicate non vengono danneggiate da questi Ciclidi.

Anche se un acquario dedicato è sempre preferibile, *Aulonocara* spp. si possono senz'altro allevare in Malawi di comunità insieme a Ciclidi appartenenti ad altri generi. I più adatti fanno parte del gruppo degli utaka, per esempio *Copadichromis* spp., *Nyassachromis* spp. e *Otopharynx* spp. Consigliabili anche altri Ciclidi tipici dell'ambiente di transizione, come i vari *Protomelas* (*P. annectens*, *P. fenestratus*) e *Placidochromis* (*P. electra*, *P. johnstonii*). In una vasca del genere non è invece opportuno far convivere *Aulonocara* con Ciclidi mbuna, e in particolare sono da evitare le specie più aggressive e territoriali tipo *Pseudotropheus elongatus*, *Maylandia zebra*, *Labeotropheus* spp. o *Melanochromis chipokae*.

DIETA E RIPRODUZIONE. L'alimentazione deve essere la più varia possibile: questi pesci, infatti, soffrono di avitaminosi e scompensi causati da una dieta monotona o inadeguata. Il cibo surgelato è particolarmente importante, perché permette di offrire loro una serie di prede simili a quelle di cui si nutrono in natura: piccoli gamberetti (mysis e krill), artemie adulte e dafnie si possono somministrare tutti i giorni, mentre solo una o due volte alla settimana (in piccole dosi) andrebbero offerti i chironomi e le larve di zanzara. Molto graditi, ma sempre da dare con moderazione, anche i vermi vivi (tubifex, enchitrei, piccoli lombrichi). Un buon mangime in fiocchi per Ciclidi onnivori costituirà comunque la base dell'alimentazione.

Dal punto di vista della riproduzione, questi Ciclidi sono incubatori orali di tipo materno tra i più evoluti: la fecondazione, cioè, avviene quando le uova (da meno di una decina a diverse centinaia, a seconda della specie e della taglia dei riproduttori) sono già state prese in bocca dalla femmina, grazie anche alle classiche macchie di forma ovoidale particolarmente evidenti sulla pinna anale del maschio, che la femmina tenta di "abboccare" durante l'accoppiamento.

I piccoli, dopo circa 15-20 giorni, sono rilasciati già perfettamente autosufficienti, quando misurano circa un centimetro: una fortuna, per loro, perché spesso la madre non li riprende più in bocca dopo averli liberati. Possono essere nutriti con naupli di artemia e copepodi (*Cyclops*) surgelati, mangime micronizzato per avannotti e tuorlo d'uovo sodo sbriciolato. Se ben tenuti, crescono rapidamente e raggiungono la maturità sessuale entro il primo anno di vita. ●

di Gianni Ravazzi

IL CACATUA A CIUFFO GIALLO MAGGIORE

Tutto quello che c'è da sapere
su un volatile imponente e con un bel ciuffo erettile

Al genere *Cacatua* (Vieillot) appartiene anche il cacatua a ciuffo giallo maggiore, uno dei più imponenti per taglia e dimensione del ciuffo. Il suo nome scientifico è *Cacatua galerita* (Latham, 1790) ed è un uccello compatto e robusto, con taglia variabile dai 45 ai 55 cm e peso compreso tra gli 800 e 1.000 g. Il piumaggio è bianco candido e il vistoso ciuffo erettile – visibile anche quando è ripiegato all'indietro sul capo – è giallo limone. Sulle parti inferiori di ali e coda sono presenti leggere sfumature gialle, più o meno marcate in funzione della sottospecie e del singolo soggetto. L'iride è nera nel maschio adulto, bruno-arancio nella femmina adulta e bruna negli immaturi di entrambi i sessi. Il becco è forte e affilato, di colore grigio piombo come le zampe. È classificato in quattro sottospecie: *C.g. galerita* (Latham, 1790), *C.g. fitzroyi* (Mathews, 1912), *C.g. triton* (Temminck, 1849) e *C.g. eleonora* (Finsch, 1867).

Vive in un vasto areale che va dalla Nuova Guinea alle isole Aru all'Australia (soprattutto nel nord-est), fino alla Tasmania; è stato introdotto con successo in Nuova Zelanda, nelle isole Palau e in Indonesia nelle isole Ceram Laut e Goram Laut.

AD ALI LIBERE. Questo pappagallo piuttosto chiassoso vive in gruppi, a volte numerosi, che si muovono alla ricerca di fonti di cibo e acqua. Abita ambienti diversi a seconda dell'areale distributivo. In Nuova Guinea ama le foreste e le savane alberate, al di sopra dei 1.400 m di altezza, nel sud-est dell'Australia le savane e i terreni coltivati di pianura; nel nord dell'Australia e sulle isole ha colonizzato foreste e boscaglie collinari e montane.

Pur trattandosi di una specie gregaria, vive in grandi stormi, ma nel periodo riproduttivo le coppie si isolano e possono diventare aggressive nel difendere il territorio di nidificazione. Si nutre soprattutto di semi, frutta, bacche, noci, fiori, germogli e insetti. Nidifica nel cavo di un albero, dove la femmina depone due-tre uova che vengono incubate per 25-27

giorni. Alla nascita i piccoli sono ricoperti da una soffice e folta peluria gialla e a tre settimane circa cominciano comparire le cannule, che fanno già intravedere il definitivo colore bianco del mantello e quello giallo del ciuffo. La crescita è abbastanza rapida. I giovani lasciano il nido verso le otto-dieci settimane, ma restano dipendenti dalle imbeccate dei genitori per altre quattro-sei settimane.

Golosissimo di mais e frumento, il cacatua a ciuffo giallo maggiore fa di tutto per procurarselo, arrivando a penetrare nei silos, nei vagoni e nei magazzini delle stazioni ferroviarie.

OSPITE IN CASA. Se allevato per la riproduzione, il cacatua a ciuffo giallo maggiore deve essere alloggiato in grandi voliere; in casa, come pappagallo pet, non necessita invece di grandissimi spazi, a condizione di lasciarlo libero per un po' di tempo tutti i



giorni, consentendogli di fare un po' del movimento. Le dimensioni minime di una gabbia da appartamento devono permettergli di frullare le ali comodamente e di saltare (quindi la sua "casa" deve misurare almeno 80 cm di larghezza, con i posatoi sistemati almeno 40 cm l'uno dall'altro e ad almeno 30 cm dalla parete). Meglio se la gabbia è dotata di sbarre orizzontali o di rete, così il nostro volatile può arrampicarsi a piacere.

Le più adatte sono a forma di parallelepipedo e costruite in materiale a prova di becco, sono smaltate a caldo con vernici atossiche non scalfibili e facili da pulire. Inoltre si aprono nella parte superiore, trasformandosi in una sorta di trespolo. Esistono anche modelli studiati per chi si porta il pappagallo in vacanza, velocissimi da montare e smontare.

ATTENZIONE AL FERRO ZINCATO. Questo tipo di materiale, se usato per le gabbie, può provocare pericolose intossicazioni legate alla pessima abitudine di alcuni allevatori di "schiacciare" gli spicchi di frutta tra le sbarre per evitare che il cacatua se li porti a spasso: la frutta, inumidendo il ferro, stacca piano piano la zincatura, e l'uccello, che continua a leccare ingolosito dal sapore dolce, può intossicarsi in maniera grave, persino mortale.

I sintomi sono subdoli, perché simili a quelli di molte patologie: piumaggio opaco e arruffato, indolenza e apatia. Tuttavia, vomito, diarrea verde-nerastra, tremori, movimenti scoordinati, anoressia, portamento con ali e testa cadenti, sete smodata e ritardo nello svuotamento del gozzo sono spesso segni inequivocabili di un'intossicazione acuta da zinco.

GIOCHI DIVERTENTI. Il cacatua a ciuffo giallo maggiore è molto curioso: tende a saggiare la resistenza di ogni cosa a portata di becco, nonché a spostare ogni oggetto sollevabile. E siccome è molto forte, è bene che i suoi giochi non siano di materiali troppo "fragili" o, peggio, dannosi per la salute se ingeriti. Ottimi sono il legno, la corda, l'acciaio e la plastica dura appositamente studiata per i pappagalli, senza dimenticare che tutti i cacatua adorano i rametti freschi da scortecciare e rosicchiare.

Anche alcuni alimenti possono essere considerati giochi: l'osso di seppia, per esempio, e poi i ciuffi di erbe prative (tarasaco e centonchio bianco), i pezzetti di pane secco, i biscotti o le brioches da infilare nelle rastrelliere. Alcune azien-

de producono particolari stick che sono sia un cibo integrativo sia un gioco: hanno un'anima di legno, e dopo averli mangiati il cacatua ne rosicchia il bastoncino tenendolo con una zampa.

I GIUSTI ACCESSORI. I posatoi devono essere comodi e permettere una buona presa della zampa senza danneggiarla, oltre che facili da lavare e sostituire. Ne esistono di vari tipi: in materiali sintetici e ruvidi, di diverso diametro, adatti a praticare una specie di massaggio cutaneo alla zampa. Va benissimo inserirli nell'alloggio ma come supporto in più, sempre insieme a quelli in legno, che l'animale si diventerà a rosicchiare (i posatoi in legno trattato resistono al becco più a lungo di quelli fatti con legno fresco).

Vanno collocati in modo da non impedire il movimento del cacatua all'interno dell'alloggio.

Mangiatoie e abbeveratoi devono rispondere ad alcuni requisiti inderogabili, e cioè essere:

- ▶ di materiale facile da lavare e da tenere pulito;
- ▶ robusti, per evitare che il pappagallo li rompa;
- ▶ facili da manovrare per l'allevatore;
- ▶ difficili da spostare, in modo che il cacatua non ne rovesci il contenuto;
- ▶ conformati in modo che il pappagallo non possa sporcarli troppo.

Per la verdura, la frutta, il pane secco, i biscotti e le spighe secche o verdi si possono utilizzare le rastrelliere di acciaio.

LEGNI BUONI E CATTIVI. Via libera ai posatoi in legno di *Acacia*, *Aralia*, *Betulla*, *Corylus avellana*, *Diospyros kaki*, *Eucalyptus*, *Fagus*, *Fraxinus*, *Larix*, *Magnolia*, *Malus*, *Nothofagus*, *Picea abies*, *Populus*, *Quercus*, *Salix*, *Schefflera actinophylla*, *Ulmus*.

Pollice verso per *Acer rubrum*, *Acokanthera*, *Aesculus hippocastanum*, *Ficus benjamina*, *Ficus elastica*, *Ficus pumila*, *Ilex aquifolium*, *Juniperus*, *Nerium oleander*, *Persea americana*, *Philadelphus*, *Phytolacca americana*, *Taxus*.

UN AMICO PER LA VITA. Vivere con un cacatua a ciuffo giallo maggiore è prima di tutto un impegno che ognuno deve prendere con se stesso. Non basta: tenendo conto che ci si fa carico delle necessità di un animale che può facilmente superare i 50-60 anni di vita, è necessario anche un po' di ottimismo circa il proprio futuro... Scegliere uno di questi pappagalli come amico richiede passione, costanza e pazienza, ma si può stare sicuri: in cambio si riceverà molto, ma molto più di quello che ci si aspetta.

Il processo di socializzazione deve essere graduale: bisogna fare in modo che il pappagallo, curioso e socievole per natura, decida di coinvolgerci nelle sue attività e nei suoi giochi quotidiani. Conquistata la sua fiducia, non ci saranno limiti a quello che potremo ottenere da lui e, con lui, fare.

La tecnica di approccio è analoga, che si tratti di un soggetto giovane appena svezzato a mano oppure di un soggetto adulto, solo i tempi saranno diversi: più brevi nel primo caso. Si alloggia l'animale nella sua gabbia e ogni giorno ci si avvicina per le operazioni di pulizia e per somministrargli cibo e acqua, parlandogli con tono tranquillo. Quando l'animale mostrerà di non avere più paura e, anzi, un palese interesse per la mano che si accosta alla mangiatoia, proveremo a offrirgli dei pezzetti di frutta attraverso le sbarre. Quando il cacatua imparerà a prendere il cibo dalle dita passeremo alla fase successiva, cioè gli offriremo il cibo attraverso la porta della gabbia tenendo la mano fuori, in modo che debba venirci incontro allungando il collo.

Una volta che anche questa fase sarà superata, tenderemo di attirarlo sul bordo della gabbia aprendo lo sportello e offrendogli il cibo fuori dall'alloggio. Se riusciremo a convincerlo a salire sulla mano o sul braccio per arrivare al boccone, avremo raggiunto un grande traguardo. Attenzione, però, a non spaventarlo: potrebbe beccare o mettersi a svolazzare per la casa, comportamento che ci farebbe regredire di molto nella socializzazione.

Durante le fasi di approccio iniziale il cacatua cercherà di stare il più possibile vicino alla gabbia, considerandola un

luogo sicuro: tutto ciò che sta fuori lo attira, ma allo stesso tempo lo spaventa. Bisognerà fare leva sulla sua curiosità e sul rapporto di fiducia che sempre più lo lega a noi per indurlo a salire sul braccio. Con movimenti lenti e cauti gli gratteremo la nuca, là dove lui non arriva: se inarcherà il capo e arrufferà le piume, significa che gradisce e si fida. Da questo momento non esistono tempi prestabiliti per ottenere qualcosa in più, né limiti invalicabili: tutto varia in base ai soggetti in campo, pappagallosi e uomo. Entrambi, infatti, hanno il proprio carattere, e a volte questi caratteri proprio non si trovano, altre volte invece si trovano in un batter... d'ala! Una volta raggiunta la socializzazione totale potremo addirittura uscire in campagna con il cacatua e farlo volare libero.

L'AUTODEPLUMAZIONE. Le varie forme di autodeplumazione, detta anche FDB (feather destructive behavior), ovvero anomalie comportamentali che riguardano la cura del piumaggio, vanno dal danneggiamento delle penne fino alla vera e propria autodeplumazione e alla mutilazione. Si tratta di un problema piuttosto sentito nei cacatua in cattività. Per curare questa malattia si deve prima determinarne la causa, e le possibili cause eziologiche di FDB sono molte. Fra queste vanno senz'altro ricordate: le ipersensibilità/allergie (agli alimenti, al fumo di sigaretta, ai contaminanti ambientali), le tossicosi, le dermatiti (batteriche e micotiche), le malattie virali (soprattutto mal del becco e delle penne), le forme parassitarie, gli squilibri ormonali, le forme psichiche/comportamentali. Ognuna di queste cause va affrontata in maniera diversa e se una terapia ha successo su un soggetto non significa che sia "la terapia" per ogni forma di autodeplumazione.

La diagnosi arriva dopo una serie precisa di passi che partono da un esame clinico completo del volatile, compresa l'analisi della gestione generale (alimentazione, tipologia di gabbia), al quale seguono esami di laboratorio di base (parassitologia feci, ematologia, microbiologia, screening per le malattie virali), fino alle indagini più approfondite con biopsia della cute. La cura dipende dai rilievi e dai risultati della visita di un veterinario esperto in medicina aviaria. Assolutamente da evitare le terapie fai da te e quelle consigliate per sentito dire.

PER UNA DIETA IDEALE. L'alimentazione dei cacatua in natura è profondamente diversa da quella che ricevono in ambiente controllato, cioè: le necessità alimentari di un soggetto in libertà sono diverse da quelle di un soggetto che vive in casa. Il principio ispiratore della dieta base deve essere di sceglierla quanto più varia e ricca di alimenti. La dieta tradizionale consiste in una miscela di sementi secche che comprende girasole bianco, girasole striato piccolo,



QUESTO CACATUA È UN PREPOTENTE: ALZA TROPPO LA CRESTA!

grano saraceno, avena decorticata, scagliola, canapa, mais, frumento, durra e cardo bianco, integrata con noci, nocciole, arachidi, bacche di ginepro, peperoncini piccanti secchi e, spesso, fettine di banana e carota disidratate. Le percentuali di composizione del miscuglio base variano in funzione delle stagioni (in quelle calde diminuisce la quantità di frutta secca e di girasole) e del tipo di vita del pappagallosi (vola libero ogni giorno per qualche decina di minuti? ha una vita totalmente sedentaria?). Normalmente, a integrazione dei semi secchi si somministra un pastone per grandi pappagallosi. Ogni giorno, poi, è necessario fornire al cacatua una ricca razione di alimenti freschi, avendo cura di eliminare sempre gli eventuali avanzzi del giorno

precedente che potrebbero fermentare, soprattutto in estate. Ottimi sono anche i miscugli di cereali e legumi lessati (in commercio esistono in lattine pronte all'uso, basta scolarli e servirli).

Le recenti conoscenze nel campo dell'alimentazione dei pappagallosi, unite all'esperienza accumulata negli ultimi anni dai veterinari, suggeriscono di basare la dieta dei cacatua da compagnia sugli alimenti pronti (pellettati ed estrusi): tale cibo deve costituire il 50-60% della razione giornaliera. Per un altro 20-30% si consiglia di somministrare un buon misto di legumi e cereali cotti, completando la dieta con frutta e verdura e con piccole quantità di altri alimenti (pane secco, biscotti semplici, yogurt, formaggio magro stagionato, ricotta). Una piccola quantità di semi secchi può essere somministrata.

Molti pappagallosi alimentati per diversi anni secondo il modo tradizionale sono stati "convertiti" con successo alla dieta consigliata dai nutrizionisti. Naturalmente, il passaggio dalla dieta tradizionale al nuovo regime deve essere graduale e prevedere un periodo nel quale vengano forniti contemporaneamente entrambi i tipi di cibo, prima in uguale misura e poi, poco per volta, riducendo l'alimentazione che si vuole eliminare e aumentando quella che si vuole adottare, fino alla completa sostituzione di una con l'altra. Questa fase transitoria dura circa 30-40 giorni. Va da sé che, onde evitare pericolosi squilibri, il passaggio deve essere graduale anche per convertire a una dieta tradizionale gli animali abituati agli alimenti pronti. ●

IL TAGLIO DELLE REMIGANTI. C'è chi taglia le remiganti di un'ala per evitare che il pappagallosi voli libero per casa o possa fuggire: una pratica pericolosa, oltre che barbara. Il cacatua, infatti, prima di rendersi conto che se cercherà di volare sarà privo di equilibrio, perché le remiganti sono lunghe da una parte lunghe e corte dall'altra, rischierà di cadere a terra e sbattere la carena.

di Alberto Tonelli

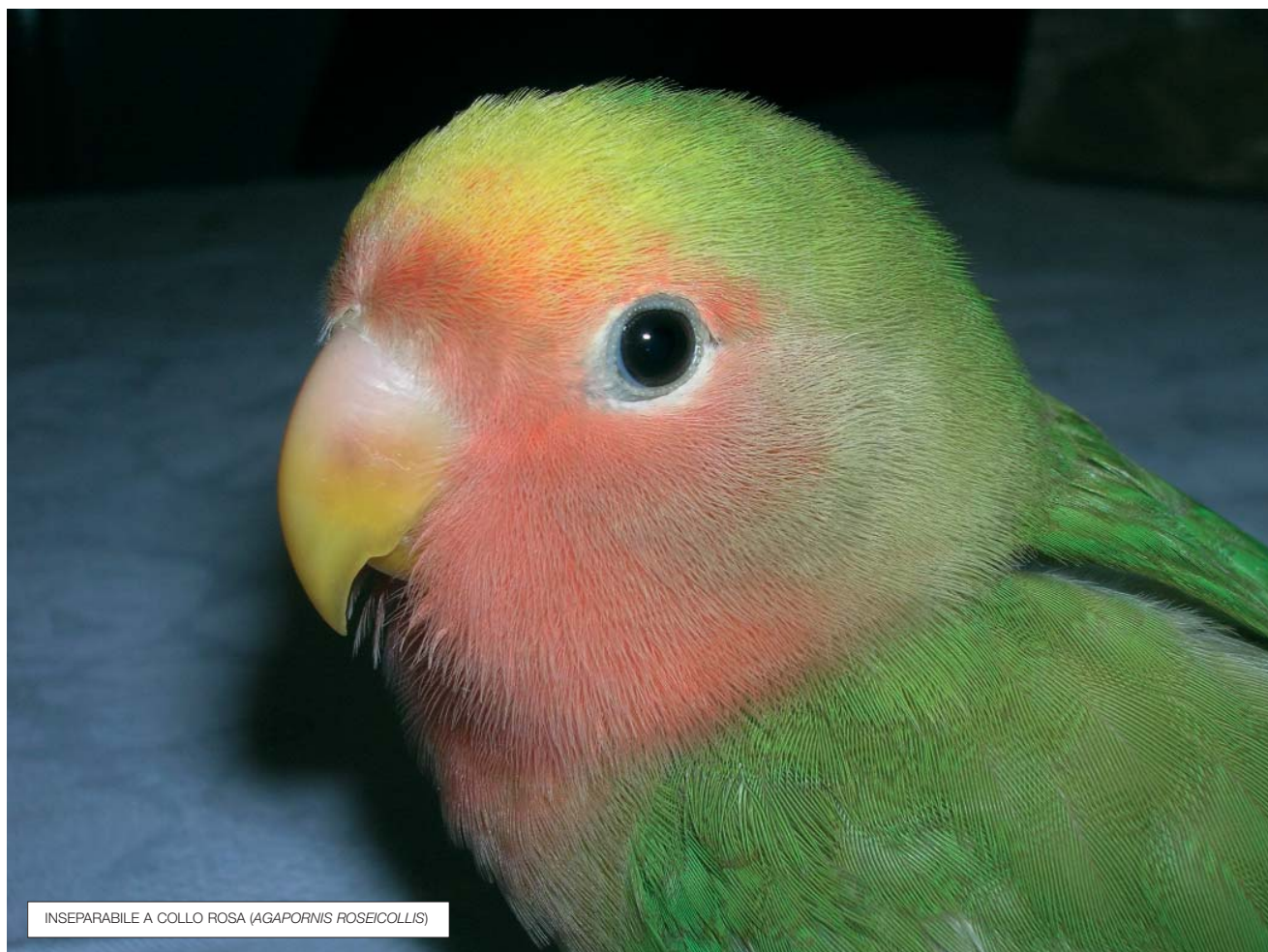
PASTI A REGOLA D'ARTE

Appunti, suggerimenti e consigli pratici
per la corretta alimentazione dei pappagalli

UN tempo i pappagalli venivano alimentati prevalentemente, o esclusivamente, con semi e, al massimo, un po' di frutta o verdura. Questa non è certo un'alimentazione equilibrata e sufficiente. Oggi, tra appassionati, si parla molto di alimentazione dei pappagalli e malnutrizione, ma non sempre in modo corretto. Da diversi anni esistono in commercio mangimi estrusi completi e integrati per questi volatili che, in molti casi, vengono indicati come sostituzione della dieta tradizionale a base di semi e pastone. Si tratta di alimenti consigliabili e comodi, specialmente per gli allevatori perché li esonerano dalla preparazione del pastone.

Gli alimenti estrusi ben preparati sono in grado di soddisfare le esigenze nutrizionali dei pappagalli nelle diverse fasi di allevamento, dall'accrescimento alla riproduzione ai momenti di riposo dopo quest'ultima attività. Ma hanno anche degli svantaggi: costano in genere di più, una dieta di questo tipo rischia di essere troppo monotona per la psiche complessa dei pappagalli e all'inizio può essere difficile abituare l'animale al nuovo alimento (un "ostacolo" comunque superabile e variabile da soggetto a soggetto e da un mangime a un altro).

COMPLETARE L'ALIMENTAZIONE TRADIZIONALE. Quando il pappagallo viene nutrito con semi, frutta e verdura, non bisogna dimenticare di dargli periodicamente (per una settimana al mese) un integratore polivitaminico e minerale. E aggiungere alimenti proteici a quelli di origine vegetale, così da fornirgli tutti gli aminoacidi necessari.



INSEPARABILE A COLLO ROSA (AGAPORNIS ROSEICOLLIS)



CONURO JANDAYA (ARATINGA AURICAPILLA JANDAYA)

per accorgersi che i principali componenti di questi alimenti sono proprio granaglie, lavorate e integrate. Bisogna fare attenzione, questo sì, a non passare da un eccesso all'altro: oggi solo semi o solo girasole, domani solo estrusi.

OCCHIO AI LORI. La dieta per i lori non deve mai superare il 15% di contenuto proteico per evitare problemi renali. E attenzione agli alimenti ricchi di ferro, visto che questi volatili soffrono più facilmente di emocromatosi (provocata da un consumo eccessivo di questa sostanza) rispetto alle altre specie di pappagalli.

ALL'ATTO PRATICO. In definitiva, cosa dare da mangiare al nostro pappagallo da affezione? Per tutte le specie comunemente allevate in casa, lori compresi, vale lo stesso discorso, a eccezione di quelle che possiedono un'alimentazione più specializzata, a base di nettare e polline, che hanno esigenze diverse.

Gli estrusi rappresentano una valida porzione della dieta; come dicevamo, l'uso esclusivo di questi alimenti è però sconsigliato perché i pappagalli, animali dotati di notevole intelligenza e di una psiche complessa, se costretti a nutrirsi sempre di un solo tipo di alimento, senza la possibilità di scegliere e cambiare, tendono ad annoiarsi. Del resto succederebbe anche a noi, no?

E poi sgusciare i semi è salutare, per il pappagallo, perché lo tiene impe-

gnato, evitando che si annoi. In natura questi animali sono occupati tutto il giorno in attività utili alla loro sopravvivenza e riproduzione, e questo "movimento" li mantiene in salute in modo naturale. In mancanza di qualcosa da fare, chiusi in gabbia, non è sbagliato dire che si sentono un po' come chi, dopo tutta una vita passata a lavorare, improvvisamente si ritrova in pensione. Questo radicale cambiamento può provocare problemi psicologici e, indirettamente, di salute, dato che una psiche sana aiuta il benessere dell'intero organismo e, al contrario, i problemi psicologici provocano, per esempio, un abbassamento delle difese immunitarie.

Se il pappagallo è appena stato acquistato ed è abituato a consumare estrusi, è consigliabile continuare a somministrarglieli (molto meglio se della stessa marca), per non privarlo di un'importante fonte di integrazione. In caso contrario è possibile abituarlo a questo cibo con pazienza (può capitare, ma non di frequente, che lo accetti subito), sebbene non sia indispensabile: infatti, a soddisfare i fabbisogni di un pappagallo è sufficiente un'alimentazione tradizionale integrata con il cibo della nostra tavola più un integratore vitaminico-minerale.

L'AGO DELLA BILANCIA. È importante pesare subito il pappagallo appena acquistato – con una bilancia elettronica (vanno bene quelle da cucina o quelle tascabili per orefici) – e poi pesarlo periodicamente (se è giovane e ancora da svezzare tutti i giorni, poi una volta alla settimana), comunicando al veterinario eventuali cali di peso o aumenti eccessivi.

INTEGRATORI... E PIZZA. Come integratori, per i pappagalli, vanno bene le spighe di panico, i bastoncini con frutta, uova, vitamine e miele, il pastoncino all'uovo, l'osso di seppia e il blocchetto di sali minerali.

Poi possiamo offrire loro molti alimenti della nostra tavola – pizza, minestre anche condite, uova sode o comunque cotte, formaggio fresco (solo assaggi di formaggio stagionato perché contiene molto sale), yogurt (bianco e alla frutta), pane, biscotti, grissini, pandoro, panettone, frutta e verdura –, facendo attenzione ad alcuni cibi, vietati perché tossici per gli uccelli: cioccolato, avocado, prezzemolo, aglio e cipolla. Anche i funghi prataioli possono essere pericolosi, e in ogni caso è meglio non dare funghi di qualsiasi tipo. Le leguminose vanno somministrate cotte.

Per i lori, invece, esistono alimenti ad hoc, di due tipi: quelli da somministrare tali e quali (in forma di fine sfarinato) e quelli ai quali va aggiunta acqua per ottenere una sorta di nettare. ●



ARA ARARAUNA (ARA ARARAUNA)

MIX EQUILIBRATO. Allevatori a parte, il modo giusto per alimentare i pappagalli, in particolare i soggetti da affezione, consiste nel somministrare una parte di estrusi e una parte di alimenti diversi, ovvero prodotti tradizionali come i semi oppure cibo preso direttamente dalla nostra tavola.

Gli estrusi non sono mai indispensabili, al di là della loro indubbia validità. Questo va ricordato per evitare di farsi troppo condizionare dalle tendenze contemporanee. Va anche ricordato che i semi da soli non sono in grado di soddisfare tutte le esigenze nutrizionali dei pappagalli, ma che nemmeno fanno male, a meno di non esagerare con le quantità, in particolare con i soggetti tendenti all'obesità. Una dieta che comprenda anche i semi, insomma, non è né pericolosa né insalubre. Tra l'altro, basta leggere l'etichetta delle confezioni di estrusi

di Sahara Sebastiani

A CASA DELLE RENNE

La Lapponia, il magico Paese dove le favole diventano realtà, è il regno indiscusso della più leggendaria famiglia di mammiferi ruminanti

FINALMENTE arriva il Natale. Speriamo proprio che quest'anno riservi una buona stagione di vendite e risollevi un po' le sorti di questa nostra povera economia in costante stato critico. Certo, quello che ci aspetta è un periodo faticoso e stressante, ma possiamo sempre consolarci pensando che, alla fine delle festività, potremo goderci qualche giorno di relax e di meritato riposo. E perché no? Anche concederci una breve vacanza ristoratrice. Dove? Magari in Lapponia, oltre il Circolo Polare Artico, per conoscere da vicino le renne, gli spettacolari ruminanti che trainano la slitta di Babbo Natale. Chissà: così l'anno prossimo saremo più pronti a rispondere alle domande dei bambini che accompagnano i genitori in negozio in cerca di un regalo per l'amico quattrozampe...

Diciamolo subito: è lungo e magico l'inverno al Circolo Polare Artico. Nella tundra sterminata coperta di neve e ghiaccio, branchi di renne si aggirano pazienti tra gli arbusti imbiancati brucando quello che possono, cibandosi di quello che trovano. La Lapponia svedese, all'estremo nord della vecchia Europa, è una terra remota che proprio grazie al suo clima rigido ha potuto conservare intatte ataviche tradizioni. E sono loro, le renne, le regine del grande freddo, le vere protagoniste di questo paesaggio incantato. Intendiamoci, non che le renne si trovino solo in Lapponia: vivono anche in Norvegia, in Finlandia, in Islanda e in Siberia, oltre che in Alaska, nel Canada e negli Stati americani di Washington e dell'Idaho settentrionale. Però la Lapponia è più vicina, e questo potrebbe favorire la partenza.

IMPONENTI, MA MANSUETE. Bellissime da vedere con quel loro aspetto imponente eppure mansueto, docili e utilissime all'uomo non dimentichiamo che di questi animali, davvero provvidenziali in un ambiente tanto ostile, viene utilizzato proprio tutto, dalla pelle alle corna, e le loro carni sono non solo commestibili, ma addirittura squisite: provate ad assaggiare il prosciutto di renna... le renne rievocano immancabilmente il fascino di antiche leggende popolari: già, perché non sono forse proprio loro a trainare la mitica slitta di Babbo Natale nella più magica delle notti, quella del 25 dicembre, quando il simpatico grassone gira il mondo per distribuire doni ai bambini buoni? E non è sempre sotto le



spoglie di una renna che ama celarsi la fata bonacciona di tante favole del tempo andato? Ricordi d'infanzia che lasciano il tempo che trovano? Non proprio: piuttosto, brevi pennellate che delineano un patrimonio della memoria pronto a riaffiorare in tutta la sua vivacità non appena si arriva là, oltre il Circolo Polare Artico, in quella terra dei lapponi che, agli occhi del viaggiatore del terzo millennio, appare come uno scenario lunare straordinariamente lontano dai ritmi serrati e stressanti del quotidiano, ovattato nel bianco scintillante della neve addolcito dai riflessi azzurrati dei grandi laghi ghiacciati.

EDEN PER NATURALISTI. Un paradiso, insomma. Una specie di terra promessa che attende i naturalisti più appassionati, che non manca di esercitare un



IN VACANZA? SÌ, MA CON L'AMATO PET. Si chiama LateRooms.com, è nato nel Regno Unito, ma c'è da scommettere che presto diventerà uno dei siti più cliccati anche in Italia. Specializzato nella prenotazione di hotel con oltre 50.000 strutture in tutto il mondo, e 6.000 in Italia, il nuovo portale si può leggere in cinque lingue (inglese, italiano, spagnolo, francese, tedesco) e offre una panoramica completa di possibili scelte: dagli alberghi di tutte le categorie ai b&b, dagli appartamenti agli agriturismo fino ai villaggi. Con la possibilità, ovviamente, di prenotare in qualsiasi momento: da 12 minuti a 12 mesi di anticipo. E, soprattutto, LateRooms.com propone oltre 1.890 hotel pronti ad accogliere animali di vario genere: cani, gatti, furetti, criceti, pappagalli, tartarughe...

Una disponibilità che va al passo con le mutate esigenze dei clienti: nel corso del 2011, infatti, le richieste da parte di chi viaggia con animali sono aumentate del 130% rispetto al 2010.

Pet sitting, dog walking, menu studiato ad hoc, ciotola e croccantini in camera, servizio toilette, massaggi e camere dedicate sono solo alcuni servizi offerti dagli hotel in cambio di un piccolo supplemento sulla tariffa del pernottamento.

Come funziona LateRooms.com? Facile: ci si collega al sito www.laterooms.com/it e, nella sezione "Il tuo soggiorno ideale", si includono nei risultati di ricerca solo le strutture che ammettano animali domestici.



PIÙ FACILE STARE INSIEME CON IL TAXI DOG. Non è sempre facilissimo trascorrere un weekend, o una vacanza, con il proprio amico quattrozampe. Magari la località prescelta è a corto di strutture (hotel, b&b, agriturismo) attrezzate per ospitare anche Fido, e così ci si ritrova a dover scegliere: o si cambia località, o si lascia a casa l'amico. Ma un'alternativa forse c'è: basterebbe che gli albergatori che ancora non hanno avuto modo di attrezzarsi per accogliere al meglio i compagni animali dei loro ospiti seguissero il buon esempio di Domenico Schiavon, titolare del 5 stelle Hotel Chalet del Sogno di Madonna di Campiglio. La sua idea, in fondo, è semplice, e lui l'ha battezzata Taxi Dog: si lascia il cane in una pensione poco lontana dall'hotel, e il giorno dopo ci si fa raggiungere. Quello che era un problema, dunque, viene facilmente risolto: il cane, dopo aver passato la notte nella pensione, di buon mattino raggiunge il suo adorato padrone con il Taxi Dog, ovvero il servizio di trasporto organizzato dalla pensione stessa che consente al proprietario di passare la giornata insieme all'amico fidato e, alla sera, lo riporta a nanna.



Nel caso di Madonna di Campiglio la pensione per cani si chiama SoulDog House ed è a Bocenago, distante una decina di chilometri. A gestirla è l'educatore cinofilo Giacomo Maestranzi. Oltre al servizio di pensione, giornaliera, settimanale o mensile, offre anche un servizio di asilo giornaliero, dedicato a chi deve lasciare il cane solo qualche ora. I cani, alla SoulDog House, hanno a disposizione ampi spazi verdi per correre e giocare, un box con tutti i comfort per il riposo e, soprattutto, cure, coccole e attenzioni da parte del personale.

ra, settimanale o mensile, offre anche un servizio di asilo giornaliero, dedicato a chi deve lasciare il cane solo qualche ora. I cani, alla SoulDog House, hanno a disposizione ampi spazi verdi per correre e giocare, un box con tutti i comfort per il riposo e, soprattutto, cure, coccole e attenzioni da parte del personale.

TURISTI A QUATTROZAMPE. Finita l'estate, è tempo di statistiche. E le statistiche, in questo caso, promettono davvero bene: stando infatti a quanto rilevato da Expedia, società in primo piano a livello mondiale nell'e-travel, l'Emilia Romagna è in testa alla hit parade delle regioni più attrezzate per gli animali. L'area geografica più virtuosa è la provincia di Rimini, che offre ben 13 comuni animal friendly, ovvero con spiagge attrezzate per accogliere i turisti a quattro zampe con i loro padroni. In tutta la regione sono comunque ben 28 le Bau Beach. Un esempio è la spiaggia di Rimini Beach 33 (www.beach33.com), che dispone di una vasta area attrezzata con sacchetti, palette e scodelle per l'acqua, nonché lettini per cani: è dal 2004 che accoglie volentieri turisti con cane al seguito. Terminata a fine settembre la stagione, riproporranno il servizio anche l'anno prossimo. Spiaggia aperta ai cani anche nello stabilimento Playa Tamarindo Dog Beach di Viserba (www.playatamarindo.it), da cinque anni attrezzata per i clienti che non vogliono separarsi dai loro amici cani. Seguono in classifica la Toscana, con nove spiagge, la Liguria con otto e le Marche con cinque.

E se Rimini è la città con più spiagge per animali, non mancano neppure le strutture alberghiere adatte: Expedia offre la possibilità di prenotare nove hotel, la maggior parte a quattro stelle. Ma ci sono anche alberghi in Toscana (cinque a Grosseto, due a Porto Azzurro, sull'isola d'Elba, e uno a San Vincenzo), mentre in Liguria il Grand Hotel Alasio accetta cani e gatti, e il Residence Oleandro a Pietra Ligure dispone anche di spiaggia attrezzata. Nel Lazio, e nella capitale in particolare, Expedia offre più di 50 hotel, mentre in Sardegna sono più di 16 le strutture sparse per tutta la regione, di cui cinque a La Maddalena, dove si trova una delle quattro spiagge pet friendly. In Trentino ci sono una quindicina di strutture attrezzate, in particolare fra Trento e Riva del Garda. Il Piemonte dedica agli amanti degli animali circa cinque strutture lungo il Lago Maggiore e a Stresa. Ancora più disponibile la Lombardia, che offre più di 26 strutture che ammettono animali, quasi tutte a Milano e dintorni.



irresistibile fascino su chi ama gli animali. Ci sono i percorsi di birdwatching che stupiscono e lasciano a bocca aperta non appena ci si rende conto della straordinaria varietà di uccelli che qui vivono e nidificano. E, soprattutto, c'è l'emozionante incontro con le renne, un evento che suscita nel turista sensazioni indimenticabili.

Poco per volta, aiutati anche dalle parole di guide locali abili e preparate, si scoprono le principali caratteristiche di questo animale che in fondo tutti conoscono, ma che, in realtà, ben pochi hanno avvicinato. Tanto per cominciare, si apprende che il nome renna è di origine germanica: indica i mammiferi ruminanti del genere *Rangifer* appartenenti alla famiglia dei Cervidi, diffusi esclusivamente nelle regioni fredde dell'emisfero settentrionale.

IL GIGANTE BUONO. Alta in media, alla spalla, da uno a 1,40 m e lunga non più di due, la renna si contraddistingue per

VERSO IL GRANDE FREDDO

DOCUMENTI Per l'ingresso in Svezia è sufficiente la carta d'identità. Per guidare l'auto non è necessaria la patente internazionale.

FUSO ORARIO Non c'è differenza di orario con l'Italia.

CLIMA E ABBIGLIAMENTO Il clima, in inverno, è variabile e di tipo artico, dunque è consigliato un abbigliamento caldo e impermeabile. Per le escursioni nella tundra e le gite in slitta e motoslitta di solito le organizzazioni locali mettono a disposizione un adeguato abbigliamento termico.

INFORMAZIONI www.visitsweden.com.

VIAGGI ORGANIZZATI Buone opportunità di soggiorno si possono trovare nei cataloghi Il Piccolo Tiglio (www.ilpiccolotiglio.com) e Cristiano Viaggi (www.cristianoviaggi.it).

il suo corpo tozzo che termina con una breve coda.

Ruvido e ispido, il suo mantello sfuma nelle varie tonalità del grigio fumo e, all'altezza del collo, si addensa in una ricca criniera.

Ma l'elemento di maggior spicco del suo aspetto è rappresentato, che si tratti di un esemplare maschio o di una femmina, dalle corna: ampie, ramificate e molto arcuate in avanti, terminano con una formazione palmata. Anche gli zoccoli sono importanti: molto divaricati, rappresentano un'arma segreta, lo strumento indispensabile che consente a questo animale di camminare nella neve senza sprofondare.

Sembrerà strano, ma le renne prediligono i rigori dell'inverno. Quando è estate, loro che amano così tanto

la vita in branco si spostano pigramente alla ricerca di licheni e muschi, che ne costituiscono l'abituale fonte di sostentamento. Poi, a settembre, complice l'allontanarsi del caldo, torna puntualmente la miracolosa stagione degli amori, in cui non mancano mai di verificarsi furiosi combattimenti tra i maschi per accaparrarsi il diritto di impalmare la contesa pulzella dagli occhi dolci e le corna affusolate. Il frutto dell'amore vedrà la luce dopo una gravidanza che dura all'incirca otto mesi: tra aprile e maggio, con il ritorno della primavera, le femmine partoriscono uno o due cuccioli che nutriranno e accudiranno fino all'autunno successivo.

UTILISSIME AMICHE. Anche se è vero che, ormai, non esistono più branchi di renne selvagge, è altrettanto vero che la loro presenza nella Lapponia svedese è notevolmente aumentata grazie all'intensificarsi dell'allevamento. Gli animali, pur lasciati in condizioni di vivere un'esistenza in piena libertà in mezzo alla natura, sono controllati e curati perché è proprio da loro che dipende gran parte del reddito della popolazione locale: vengono utilizzati sia come ideali partner di lavoro (ricordiamo, per esempio, le renne da sella e da traino), sia come elemento base dell'alimentazione (sono ottime tanto le carni quanto il latte).

Ma non è ancora tutto. Come si è già accennato, della renna niente viene scartato: la sua pelle preziosa è perfetta per la realizzazione di accessori pregiati, dai suoi tendini si ricavano corde e fili resistentissimi, il suo vello fornisce la materia prima ideale per filati e tessuti e, infine, con le sue ossa e le sue corna vengono realizzati splendidi utensili, suppellettili e oggetti di uso comune.

HUSKY, IGLOO E DIVERTIMENTO. Non crediate, però, che la Lapponia svedese non offra altro al di là delle renne: è un Paese divertente e pieno di risorse, dove la vita all'aperto, nonostante il freddo, la fa da padrona. Sarà stupendo, per esempio, lasciarsi tentare, imbaccucciati sotto tute termiche e coperte, dall'emozione di una corsa velocissima su una slitta trainata dagli husky, i celebri cani dagli occhi di ghiaccio. E non meno divertente sarà sfidare il vento lanciandosi in una folle corsa in motoslitta attraverso la tundra, andando incontro all'aurora boreale.

Si potrà provare il brivido di dormire una notte in un vero igloo, o passare una giornata in compagnia dei nomadi lapponi, magari pranzando sotto una loro tipica tenda, abbandonandosi alla scoperta dei loro piatti tradizionali, in genere graditissimi anche a palati più avvezzi a gusti mediterranei. E poi c'è Kiruna da vedere, il capoluogo della regione, una simpatica cittadina mineraria tutt'altro che isolata: voli quotidiani dal suo efficiente aeroporto la collegano con il resto del mondo, ottimi alberghi, ristoranti e locali offrono una confortevole ospitalità anche al visitatore più incontentabile, che nei suoi tanti negozi potrà concedersi una pausa all'insegna dello shopping made in Lapponia. ●



di Alfredo Ferrero

UN FIDANZATO SCOMODO

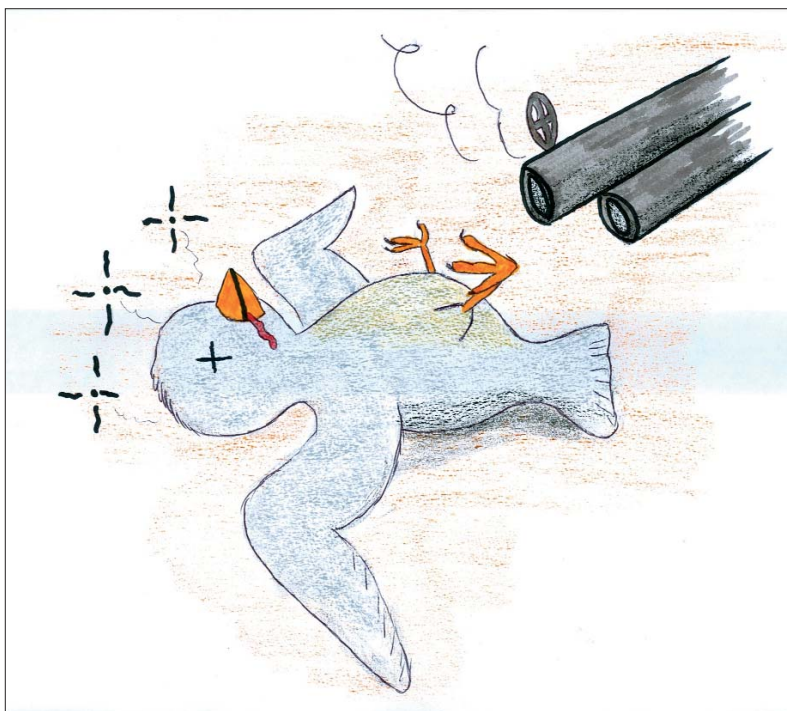
Al cuor non si comanda, recita il vecchio adagio.

Ma quando al cuore si mescola il portafogli, le prospettive possono cambiare

RAGAZZI, ho in serbo per voi una notizia sensazionale: ho trovato l'amore vero!" urlò la voce all'altro capo del telefono. Non ci volle molto a indovinare chi fosse il proprietario della voce: era mia suocera, come al solito. La manfrina riprese nel punto in cui si era interrotta: "Questa volta ne sono sicura, sarà amore eterno. Eternissimo. Durerà almeno fino a giugno". Inutile scandalizzarsi: la Tilly o la strangoli o la tieni così com'è. Anche per questioni di galera, noi abbiamo deciso di tenerla.

Come ormai ben sapete, a questo punto della commedia c'è il rito della presentazione in famiglia: il malcapitato di turno, la solita mummia moribonda e miliardaria, viene invitato a cena a casa nostra e il fidanzamento si ufficializza tra le benedizioni solenni della figlia (mia moglie) e dei nipoti (i miei figli). Anche in questa occasione il copione venne rispettato scrupolosamente: l'invito venne fissato per un venerdì sera, alle otto e mezza in punto.

Precisi come orologi a cucù, i due fidanzatini si presentarono alla nostra porta recando fiori per la padrona di casa e regali per i ragazzi. Tutti erano vispi e giulivi. Persino io, che ardevo dal desiderio di conoscere il modo in cui il nuovo Romeo di mia suocera aveva accumulato il prevedibile megapatrimonio. Dopo le presentazioni ci sedemmo a tavola, dove cominciò la sequenza di antipasti e piatti dai nomi altisonanti, creati per l'occasione dalla Luce delle Mie Pupille. Tartare di anatra e porcini con purea di cicerchie, crema di gamberi al Porto con maltagliati integrali, stufato di cernia e spinaci con savarin al mandarino e salsa ristretta al Grand Marnier, e l'elenco potrebbe continuare.



NOTIZIE ESPLOSIVE. La conversazione era piuttosto amabile: Evaristo, al di là dell'aspetto cadaverico e del naso aquilino esageratamente lungo, si rivelava poco per volta un affabile interlocutore, in grado di parlare con competenza e garbo di ogni argomento. Tutto andava per il meglio, insomma... finché a me non venne la malaugurata idea di chiedere all'uomo quale fosse il suo mestiere. Fu proprio allora che avvenne la catastrofe: Evaristo mi rispose, senza immaginare le conseguenze, che gran parte della sua sterminata fortuna la doveva ai fucili da caccia, di cui era uno dei più stimati costruttori italiani. Bang. La notizia produsse l'effetto di una bomba. Le conversazioni si interruppero, i cucchiari restarono a mezz'aria, gli occhi si sbarrarono. "Fucili?" chiese mia moglie dopo una breve pausa. "Da caccia?" aggiunse Elisabetta, la figlia numero uno. Era fatta. Una goccia di sudore gelato percorse la mia schiena, lentamente, dalle ver-

tebre cervicali all'osso sacro. Sapere che un costruttore di fucili da caccia era a casa mia, in mezzo a una piccola tribù di ecologisti-pacifisti-salutisti-alternativi, faceva lo stesso effetto che vedere un terrorista in un monastero tibetano. Vista la situazione disperata, per prevenire ogni ulteriore incidente diplomatico cercai di virare la conversazione verso lidi meno pericolosi. Tentai di parlare di politica. "Che ne dice dei programmi futuri del governo?" domandai, con l'aria più casuale che riuscii a trovare. Fu tutto inutile. Attratto fatalmente dal rischio, come una falena davanti a una fiamma, il brav'uomo tornò al suo argomento preferito. "Il governo", ci spiegò, "è caduto di nuovo nella rete tesa da quelli che vogliono abolire la caccia. Una minoranza potente e dannosa che vuole annientare un hobby sano, vecchio come il mondo, e mettere a rischio decine di migliaia di posti di lavoro..."



LA RUBRICA DELLA TILLY

Ussignùr. Ummammamia. Siamo alle solite. La Erminia, la mia più cara amica, è reduce da un viaggetto in Oriente. Ha cominciato dall'India. Le è piaciuta moltissimo, dice che l'India è piena di indiani, che han su certi occhi che sembra ti vogliano radiografare. Però, ha aggiunto la Ermy, sono quasi tutti magri da fare invidia alle modelle di Armani. Uelàà, le ho detto io, che meraviglia, cos'è, fanno la dieta dissociata? Spinning in palestra? No cara, ha risposto lei, hanno fame. La migliore delle diete. Saranno anoressici, le rispondo, è così di moda. Ma va là, dice lei, lascia stare l'anoressia; è che non hanno proprio niente da mettere sotto i denti, a parte un po' di riso mal cotto. E pensare che le vacche gironzolano per strada, ma nessuno le fa fuori perché sono animali sacri.

Poi Erminia mi ha detto che dall'India sono passati all'Indonesia: io non so bene dove sia questa Indonesia, ma visto che ha un nome simile all'India sarà più o meno da quelle parti lì. Comunque è un posto fighissimo: le donne portano vestiti di seta tremendamente chic, ci sono dei templi ricoperti d'oro vero e anche d'inverno sembra di essere in Costa Smeralda ad agosto. In compenso non si può mangiare prosciutto. Come, non si può mangiare prosciutto? le chiedo di nuovo io, ancora con la faccia a punto interrogativo. È così buono... No no, è vietatissimo, mi fa lei con il piglio della professoressa con l'allieva: in Indonesia ci sono i musulmani e secondo loro il maiale è un animale immondo.

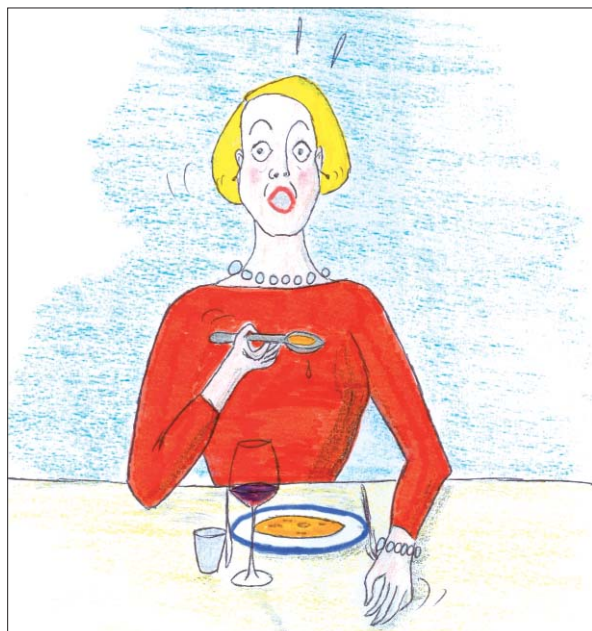
Oppovera me: io credevo che i musulmani fossero tutti in Turchia, con i loro bei turbanti e i tappeti volanti... Invece, pare siano dappertutto. E in ogni posto dove vanno, zàc, come prima cosa ti proibiscono il prosciutto (anche quello cotto! che fa tanto bene quando hai la diarrea, e lo dico con licenza) e le costine, che son così buone sul barbecù.

Ora. Voglio dire. Ragazzi: diamoci una calmata. Io capisco la religione, anzi, io stessa sono religiosissima: per esempio a me i preti, soprattutto se giovani e carini, mi piacciono moltissimo. Però tutto ha un limite. No, dico, sei lì che c'hai una fame che tra un po' muori, e come animale sacro ti vai a scegliere proprio la mucca? Che se ne fai fuori una per pappartela mi finisci all'inferno (o come si chiama da quelle parti là) per tutta l'eternità? Ma allora non ti offendere se ti dico che sei un caso senza speranza. Se proprio vuoi sceglierti un animale intoccabile, prendine almeno uno che non si mangi. Che so... un ramarro, per dire. No, il ramarro no: non fa fine. L'anaconda avrebbe un bel nome, ma è un serpentaccio sempre nervoso, e a me i serpenti mi fanno un senso pazzesco. Lasciamo perdere anche l'anaconda.

Si potrebbe puntare sui cardellini: quelli davvero non se li mangia nessuno. E hanno anche un bel nome. "Il cardellino sacro": suona bene, no? Ecco fatto: caro indiano, mangiati pure le mucche in santa pace, smetti di avere fame e comincia ad adorare i cardellini. Tutto si risolve. Lo proporrò al Papa indiano (avranno un Papa, in India? Qualcuno che comanda le faccende religiose ci sarà pure...).

Quanto alla questione del prosciutto in Indonesia, vale lo stesso discorso: è mai possibile che uno vada a considerare immondo proprio l'unico animale di cui non si butta via niente? Santo cielo: facciamoci furbi. Immondi potrebbero essere i calabroni, che se anche li sterminassimo tutti, nessuno ne sentirebbe la mancanza. Oppure i criceti, che io detesto e non servono a niente. "L'immondo criceto": il principio religioso è salvo e noi possiamo mangiarci in santa pace salsicce e wurstel senza paura di venir lapidati. Visto come si fa? Basta ragionare un po', sulle cose, e una soluzione si trova. Ma ci vuole la buona volontà.

Resto, come sempre, in attesa di commenti. Vostra Tilly



FINALE AL GELO. Vorrei descrivere il colore delle facce dei miei figli: dal fucsia delle guance di Elisabetta agli occhi iniettati di sangue di Emanuele, fino al giallo verdastro diffuso di Chiara. Solo Francesco, l'ultimo nato, non capendo nulla della conversazione, ingurgitava serenamente quanto trovava nel piatto. Persino mia moglie, di solito diplomatica, guardava immobile la tovaglia, schiumando silenziosamente rabbia.

La serata finì come poteva finire: nel gelo più totale. Mai commiato dagli ospiti fu più asettico e impersonale. Il bello, però, venne il giorno dopo, quando ebbe luogo una monumentale telefonata tra mia moglie e sua madre. Nel corso della conversazione, Fulvia esternò alla Tilly tutto il suo sgomento per una scelta così poco ragionata, espresse le ragioni dell'Ecolgia Universale, tenne una dotta conferenza sulla non violenza dai tempi di Socrate ai nostri giorni. Estasiati per tanta capacità oratoria, tutto noi tacevamo seduti in cerchio intorno al telefono.

All'altro capo del filo, la Tilly si mostrò dapprima sbigottita, poi tentò di reagire con veemenza spiegando, se mai ce ne fosse stato bisogno, che a lei dei fucili e della caccia non gliene

importava un bel nulla, e che le uniche cose a cui puntava erano il cuore e il portafogli (soprattutto) del bellimbusto, infine si mise a piagnucolare dicendo tra i singhiozzi che non potevamo trattarla così, dopo tutto quello che aveva fatto per noi e per garantirci un futuro degno di questo nome eccetera eccetera.

LA QUIETE DOPO LA TEMPESTA. Finita la tiritera, Tillina partì come al solito vispa e giuliva per quindici giorni alle Maldive: la consueta luna di miele con il fidanzato di turno. Questa volta, però, all'aeroporto, non c'era nessuno della famiglia a salutarla. Non c'era la figlia, non c'erano i nipoti. Non era mai successo, a memoria d'uomo (e di donna). Uno per la verità c'era: ero io, che avevo dato un passaggio in auto ai due stagionati piccioncini. Placavo così un inspiegabile e sotterraneo senso di colpa.

Comunque, essendo tutti quanti psicolabili, in capo a due giorni avevamo dimenticato le tragicommedie amorose della nonna ed eravamo tornati ognuno alle sue attività normali: la figlia maggiore, ormai immersa nella cultura classica del liceo, riprese a passeggiare coperta di lunghi drappi (ovvero lenzuola) recitando ad alta voce e in greco antico le orazioni di Demostene. La figlia numero due si piazzò di nuovo davanti al pc, ufficialmente per condurre a termine ricerche peraltro interminabili, in realtà per chattare su Facebook con i numerosi e intercambiabili fidanzatini; il figlio numero tre ricominciò a rombare tutto il santo giorno in sella a una motocicletta immaginaria, comunque rumorosissima; l'ultimo tornò ai giochi in cortile e alle passeggiate in bicicletta.

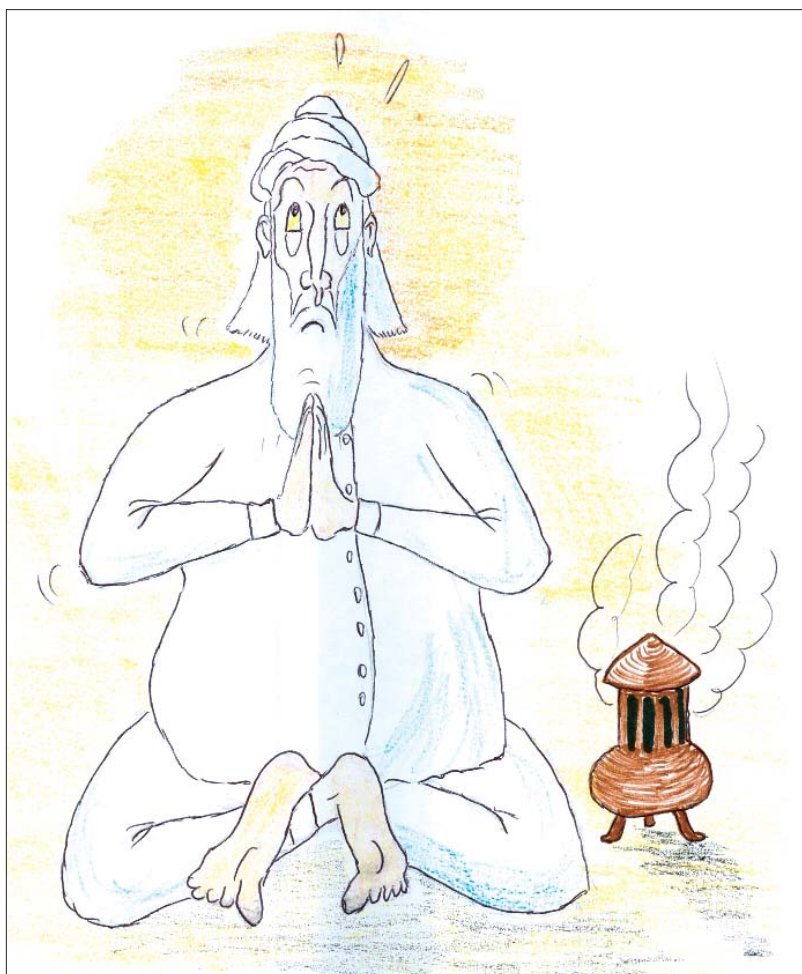
DAI FUCILI AL FITNESS. Fu al termine del decimo giorno di viaggio che mia suocera irruppe di nuovo nella nostra vita con la grazia di un uragano tropicale. "Uelààà, tesori!" urlò nella cornetta dalle Maldive, del tutto dimentica del tono lugubre con cui ci eravamo accomiatati. "Ho una sorpresa per voi. Non lo immaginereste mai: mi sono fidanzata." "Sì, con Evaristo..." tentò timidamente di ribattere mia moglie. "Macché Evaristo, quel pirla pensava solo alla sua benedetta caccia. Inoltre... ho capito che non vi era tanto simpatico, perciò ho deciso di mollarlo. Non potrei mai fare niente che dispiaccia ai miei cari..." soggiunse con aria modesta e virtuosa.

L'avrete capito: quando la Tilly fa sfoggio di virtù, gatta ci cova. Infatti arrivò la stoccata finale: "Ho conosciuto Sammy, uno strafigo americano novantenne, pieno di muscoli e dollari. Di un sexy incredibile!". Non si capiva se a essere sexy

fossero i muscoli o i dollari. Anzi: si capiva benissimo. "E sapete che mestiere fa il mio Semuccio?" No, non lo sapevamo. E non ce ne importava un fico secco. "È il re del fitness di New York, proprietario di cento-quin dici palestre, ottantanove centri benessere, quattro associazioni protezionistiche e sedici, dico sedici oasi per l'osservazione di uccelli e animali selvatici in libertà. È vegano, segue la medicina ayurvedica e fa yoga tre ore al giorno. Che ve ne pare? Sono stata brava?"

Altroché. Non brava: bravissima. Solo la Tilly può portare a termine certe mission davvero molto impossible. Alla sera, prima di coricarci, io e mia moglie riprendemmo l'argomento. "Mammina sembra davvero innamorata, questa volta", disse Fulvia mentre si cospargeva il volto con una crema raccapricciante. "Sì", ribattei, "sì è innamorata nel momento in cui ha capito che il suo nuovo Amore Eterno ha un bilancio annuale superiore al Pil del Triveneto. Tua madre guarda al di là del fisico e del cuore, persino oltre lo spirito degli uomini che ama: raggiunge direttamente il Modello Unico dell'anno pregresso!" "Sei orribile", ribatté la Ragione del Mio Esistere, non troppo sul serio. Aggiungendo: "Pensi che tutti siano cinici come te". "Però... è proprio in gamba a scovare fidanzati: questa volta è riuscita addirittura a unire

l'amore per la natura e per la salute con il portafogli. Incredibile! Potrebbe aprire un'agenzia matrimoniale", dissi a mia volta. "Buona idea: le chiederò aiuto per trovarmi un nuovo marito." "Perché, quello vecchio non ti piace più?" domandai offeso. "Per ora mi piace ancora: ma metti che mi venga voglia di averne uno alternativo, vegano, pacifista e buddhista..." "Sai che noia, tutte 'ste ideologie." "Mi sa che hai ragione... meglio le paturnie alle ideologie. Se non altro, alle tue manie ormai mi sono abituata!" concluse ridendo. Andammo a dormire: il giorno successivo ci avrebbe portato un nuovo bollettino sentimentale di nonna Tilly. Attendevamo con ansia le novità. ●



la domanda e l'offerta

CLASSIFIED ADS

Manda il tuo curriculum vitae in redazione!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è GRATUITO.
Inviare richieste a: VIMAX srl - P.O. Box 551 - 22100 Como 4, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Serio professionista con esperienza di vendita nel settore acquariofilia **esamina proposte di aziende alla ricerca di coordinatore agenti e/o** venditore direzionale. Si valutano anche altri ambiti merceologici del mercato pet. Info: cell. 340/8314200

Importante **negozio** a Bergamo **cerca toelettatore/trice** capace.
Info: tel. 035303072

Toelettatrice cerca lavoro in negozi, allevamenti o pensioni. Zona nord Milano, provincia di Milano nord.
Info: cell. 349/1645771

Toelettatore anche di stripping e taglio a forbici (anche gatti) **cerca lavoro** nella zona di Napoli e provincia **anche a domicilio** su prenotazione.
Info: cell. 333/7127917

LAVORO / offerta

AQUARIALAND ricerca agenti per le regioni libere.
Info: tel. 0113112967, cell. 348/2246469

ESTELLA srl, produttrice e distributrice del marchio *Myfamily*, linea di accessori originalissimi, ciondoli, orologi e t-shirt, **cerca agenti** per zone libere.
Info: tel. 0131950063, fax 0131952944, info@myfamilypets.com

Cercasi toelettatore con esperienza, freelance, zona Milano e dintorni. Buone opportunità.
Info: cell. 339/8941602, tel. 0248707365

Prestigioso marchio di abbigliamento per cani di alta gamma ricerca agenti su tutto il territorio. Si valutano le candidature di professionisti già presenti sul mercato, in possesso di solido pacchetto clienti. Prevista scala provvigioni di sicuro interesse. Info: cell. 392/3389271

Prestigious dog's apparel brand is looking for agents in Italy and overseas. We will consider professionals who are already established on the market, with a strong clients' portfolio. High commissions.
Info: phone +39/392/3389271

JOSERA, alimenti naturali per cani e gatti prodotti in Germania, **cerca grossisti** a cui affidare zone in esclusiva, senza obblighi di fatturato, a condizioni veramente vantaggiose. Si richiede la massima serietà. Ottime opportunità di guadagno. Info: gammapet@libero.it

MONGE & C. spa, azienda leader di mercato nei prodotti umidi per cani e gatti, proprietaria dei marchi *Monge Superpremium*, *Lechat Natural*, *Special Dog*, *Gemon*, *Gran Bontà* e *Simba*, in forte crescita di fatturato nell'ultimo triennio e con ambiziosi obiettivi per il 2012, **ricerca agente** pluri/monomandatario nel canale specializzato per la regione Friuli. Previsto interessante trattamento provvigionale e incentivi legati a obiettivi di vendita in grado di soddisfare anche le candidature più qualificate.
Inviare curriculum a commerciale@monge.it

DOGGYDOLLY, azienda leader nella distribuzione di abbigliamento per cani, e **REQUAL**, leader nel campo della cosmesi, **cercano agenti** in tutta Italia per potenziamento rete vendita nell'ottica di una maggiore penetrazione di mercato. Si richiedono serietà e preferibilmente esperienza nel settore.
Inviare curriculum a c.guarino@happiacani.it specificando l'autorizzazione al trattamento dei dati personali.

Dinamica azienda leader nella distribuzione di accessori per piccoli animali e acquariofilia, nell'ambito del rafforzamento della forza vendita **cerca agenti** plurimandatari per le province di Foggia, Isernia, Campobasso, Matera, Potenza, Benevento e Avellino. Offresi inquadramento Enasarco con provvigioni interessanti e incentivi.
Inviare curriculum a humanresources1@hotmail.it

MACROPET srl, azienda leader nel settore degli alimenti per animali e accessoriistica, con l'obiettivo di potenziare la sua rete di vendita **cerca agenti** monomandatari e plurimandatari per le zone libere con esperienza di vendita nei settori petshop, garden e agrarie.
Inviare curriculum (all'attenzione della Direzione Commerciale) a MacroPet srl, via Rive delle Seriole 4, 47893 Borgo Maggiore, RSM

DUC CETTI srl, azienda produttrice dei marchi *The Zazu* e *UrbanPet*, e distributrice in esclusiva per l'Italia dei marchi *Petstages*, *Wouapy*, *DogsCuir*, *Gavel* e *l'nes de la Fressange*, **ricerca agenti** plurimandatari per potenziamento rete di vendita. Inquadramento Enasarco. Si richiede esperienza nel settore.
Inviare curriculum specificando l'autorizzazione al trattamento dei dati personali a info@thezazu.it

TEWUA, azienda produttrice di cosmetica pet, leader in Europa per ampiezza di gamma, **cerca agenti** plurimandatari in Piemonte, Liguria, Puglia, Sicilia occidentale, Milano e provincia. Provvigioni di sicuro interesse.
Inviare curriculum a avitabilenapoleone@interfree.it o al fax 0815737522

ZOOSAN linea *Ornil* e *C&G* **cerca agenti** plurimandatari per zone libere, per la vendita di preparati per la cura e l'igiene di cani, gatti e uccelli.
Info: tel. e fax 081918501, cell. 389/4228215, www.arca-zoosan.com, direzione@arca-zoosan.com

T.A.F. TRANS AQUARIUM FISH srl, ingrosso di pesci tropicali dolci e marini, piante, tartarughe, distributore di importanti marchi del settore (*JBL*, *Aquarium System*, *Hydor*, *CS Aquaristik*, *Sylvania*, mangimi surgelati), **ricerca agenti** plurimandatari già introdotti nel settore per potenziare la propria rete di vendita. Inviare curriculum al fax 0119866143 o a info@tafsrl.it

Azienda distributrice di prestigioso marchio di alimenti USA - superpremium, all natural, holistic pet foods - per cani e gatti **ricerca/seleziona agenti e/o concessionari-distributori** per organizzazione rete vendita in Italia. Ottime possibilità di guadagno/carriera.
Info: job@canidae.it, tel. 800-228083

ANTICHI FENICI, concessionari per la Sicilia di *Professional Food Bio Form Hunting Dog*, **cerca agenti** motivati. Offresi ottimi guadagni e incentivi.
Info: cell. 347/6711950, 347/4044615

Per lancio nuova linea **IV SAN BERNARD** **cercasi agenti** mono e/o plurimandatari per Liguria, Lombardia, Emilia Romagna, Campania, Piemonte, Puglia e Sicilia.
Info: tel. 0571509106, irene@ivsanbernard.it

VBB srl, azienda produttrice di alimenti umidi per cani e gatti, **cerca agenti** plurimandatari per zone libere.
Inviare curriculum a info@vbbpetfood.eu

Nuova azienda attiva nella produzione di alimenti per cani cerca agenti nelle zone scoperte.
Info: cell. 338/5350722

DOG LINE, leader nella produzione di cappottini, con un nuovo vastissimo assortimento di accessori, **cerca agenti** per zone libere. Altissime provvigioni.
Info: tel. 0444240653, fax 0444532511, dogline@dogline.it

CHEMI-VIT srl, azienda leader nella produzione di alimenti per uccelli e roditori, cosmetici e snack per cani e gatti con il marchio *Cliffi*, **cerca agenti** per le province di Parma, Reggio Emilia, Modena e Bologna. Interessanti opportunità provvigionali.
Inviare curriculum a info@chemivit.com

NORD-ZOO IMPORT, presente da circa vent'anni sul territorio nazionale, **cerca informatore-agente** (con partita Iva) per MI e provincia e TO e provincia, per una linea di parafarmaci-nutraceutici già conosciuti e distribuiti sul territorio (*Arthritum*, *Serene um*, *Urinary um* ecc.).
Inviare curriculum a nord-zoo@libero.it

E'QUO srl, azienda produttrice e distributrice nel settore acquari ornamentali, **cerca agente** plurimandatario, possibilmente già introdotto nel settore, per completare la propria rete di vendita, nelle regioni: Basilicata, Calabria, Campania, Sicilia. Info: tel. 0574591931

ARTE ITALIA srl, azienda produttrice del marchio *Gamedog*, giochi di attivazione mentale in legno, **ricerca agenti** per potenziamento rete vendita.
Inviare curriculum a info@gamedog.it

HOBBYFISH, azienda leader in Calabria nella distribuzione di pesci tropicali e materiali, dopo vent'anni di esperienza desidera ampliare la propria clientela fuori il territorio calabrese, e **cerca agenti** plurimandatari con esperienza, per tutta Italia. Ottime possibilità di guadagno.
Info: cell. 347/6493877, tel. 096655132, RuggieroFrancesco89@yahoo.com

AQUARIA TECH srl, azienda del settore acquariofilia in forte espansione, distributrice di marchi esclusivi e dal mercato già affermato, **offre zone libere ad agenti** con esperienza nel settore pet/acquariofilia.
Info: info@aquariatech.com

TETRA ITALIA srl, azienda leader nel mercato acquariofila, **ricerca agente** per il Triveneto già introdotto nel canale pet store e con comprovata esperienza.

Info: carlo.manicardi@tetra.net, cell. 335/7501877 Carlo Manicardi

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendesi vasca elettrica professionale in acciaio con filtro, usata pochissimo, praticamente nuova.

Info: tel. 0182580439, fax 0182582101

Vendesi attrezzature per toelettatura a 7000 euro composta da: 1 vasca in vitr per lavaggio con porta ingresso molossi + tavolino interno per cani di piccola taglia con scarico a norma per recupero pelli; 1 phon con annesso soffiatore completo di staffa a muro; 1 phon digitale con programmazione temperatura con staffa a muro; 1 tavolo a sollevamento elettrico con tappeto antiscivolo e asta per aggancio guinzaglio, 1 sterilizzatrice per testine e forbici; 1 pratica cassetteria di plastica; 1 mobile vetrina; 1 scaldabagno da 100 l. Tutto ha un anno di vita ed è perfettamente funzionante. Visionabile in provincia di Caserta.

Info: cell. 339/6120662

Per chiusura attività **vendesi attrezzatura per toelettatura** (vasca elettrica Vivog, tavolo elettrico Pelomagia, phon e soffiatore Vivog, tosatrice Aesculap con varie lame, set completo di forbici Polia ecc.). **Vendesi inoltre serie espositori** negozio in metallo di varie dimensioni e altezze. Tutto con non più di tre anni di vita. Prezzo allettante.

Info: cell. 340/2706565, ciaoiaobao@mac.com

Cedesi attività petshop alimenti e accessori + toelettatura a Roma, zona S. Giovanni. 90.000 euro più merce e attrezzatura toeletta.

Info: cell. 320/2990669

Vendo tre gabbie Terenziani 1x70x70h in ottimo stato, utili per pensione gatti o animali in convalescenza. 130 euro l'una.

Info: cell. 393/9123340 ore pasti

Per motivi di salute **cedesi avviata toelettatura con annesso pet** vicino ad ambulatorio veterinario. Affitto modico, zona Vomero-Napoli.

Info: cell. 338/4545054

Per motivi familiari **cedesi avviata attività** ventennale alimenti per pet, accessori, giochi vari, abbigliamento e acquari per rivendita pesci. A Lainate (MI) in ottima posizione. Ottimo fatturato. Negozio in affitto di 300 mq circa, fronte strada, con toelettatura.

Info: cell. 335/5969338 ore negozio

Vendesi stock di merce (guinzaglieria, cappottini, cucce, ciotole) delle migliori marche - tipo Camon, United Pets, Dog Line, Linky, Flexi, Rinaldo Franco, Hunter, Red Dingo, Trixie. La vendita è al 50% del prezzo d'acquisto per un importo scontato di circa 3.500 euro + Iva.

Info: tel. 0432480848 oppure info@misterdog.it

Per motivi familiari **cedesi negozio** con attività ultratrentennale in pieno centro a Sanremo (vendita animali, alimenti, abbigliamento, acquari) + **toelettatura**. Ottimo fatturato incrementabile.

Info: cell. 335/7025421

In provincia di Padova **cedesi decennale attività di petshop** ben avviata (vendita alimenti e accessori) **con toelettatura**. Ottimo fatturato e consolidato pacchetto clienti. Negozio di oltre 90 mq, quattro vetrine, completamente arredato, climatizzato, con merce inclusa. Situato accanto ad avviato ambulatorio veterinario.

Info: tel. 0495352427

In provincia di Bologna **cedesi avviata attività di toelettatura**, zona di grande passaggio, ottimo parcheggio. 25.000 euro. Negozio in affitto.

Info: cell. 348/2843442 Tiziana, tittig69@hotmail.it

Cedesi attività di toelettatura + petshop, attrezzature, accessori e lavaggio self-service. Provincia di Milano. Clientela fidelizzata. Trattativa riservata. Vero affare.

Info: cell. 347/9703041

Cedesi negozio di animali con toelettatura, trent'anni di avviamento, zona San Siro Milano.

Info: cell. 333/1303748 signor Abate

Causa gravi ragioni di salute non più compatibili con l'attività, **cedesi avviatissimo petshop** in centro Sanremo (200 m dal Teatro Ariston). Negozio storico (21 anni) specializzato in alimenti e accessori per cani, gatti e roditori, **con annesse toelettatura** (locale ristrutturato) e **pensione cani/gatti**. Scaffalature nuove. Autorizzazioni in regola, clientela consolidata con possibilità di ampliare il giro d'affari, target alto, ambulatorio veterinario nelle immediate vicinanze, parcheggio a pochi metri, affitto nella norma e bloccato per i prossimi anni.

Possibilità di affiancamento temporaneo nella vendita. Prezzo trattabile.

Info: cell. 392/6706712

A Rivolta d'Adda (CR) **cedesi negozio di agraria, mangimi e accessori per animali e articoli giardinaggio + ampia toelettatura**. Attività esistente dal 2003. 130 mq.

Amplio parcheggio, tre vetrine su strada di forte passaggio. Prezzo interessante.

Info: tel. 036379115

Causa trasferimento per motivi di salute, a Genova **cedesi avviato negozio di alimenti e accessori per animali con annessa toelettatura** (vasca, phon a muro, soffiatore, macchinette, tavolo grande e tavolo piccolo). Licenza per vendita animali. 25.000 euro.

Info: cell. 346/3500783

Cedesi avviata toelettatura con vendita accessori (guinzaglieria, abbigliamento, shampoo, profumi ecc.) a Lavena Ponte Tresa (VA), unica in zona. Collaborazione con lo studio veterinario nelle vicinanze.

Info: babbylma@live.it, tel. 0332523572, cell. 389/0480862

Vendesi vasca Pelomagia Professional Grooming Tub in acciaio con motore aspiratore liquidi e soffiatore per lavaggio e toelettatura. Prezzo interessante.

Info: cell. 347/4193495

In Brianza **cedesi boutique di vendita alimenti e accessori per animali** comprensiva di arredamento e merce **con annessa avviatissima attività di toelettatura** decennale. Ottima clientela selezionata.

Info: cell. 339/5270029

Vendesi storica toelettatura con boutique nel cuore di Verona. Ottima location e ampio pacchetto clienti.

Info: cell. 340/2325574

A Como **cedesi avviata attività di vendita alimenti e accessori** per animali.

Info: cell. 335/7806140

In provincia di Torino **cedesi petshop (alimenti + accessori + vendita cuccioli + toelettatura)** 70.000 euro merce compresa. Attività 150 mq, ampio parcheggio, vicino a centro commerciale. Consolidato pacchetto clienti. Completamente arredato, climatizzato.

Info: cell. 393/2472228

Azienda vende impianto completo per la produzione di crocchette per cani, macchinari nuovi e tutto attualmente in funzione.

Info: cell. 392/1903781

Cedesi attività commerciale, tipologia negozio di animali, mangimi e accessori. Ad Albiate (MB)

Info: cell. 342/1533794 (Giovanni)

Vendesi attività di toelettatura e accessori + mangimistica Biomill e Denkadog e pacchetto clienti. A Barbaiana di Lainate (MI). 23.000 euro trattabili.

Info: cell. 340/4978402 (Daniela)

Vendesi acquario a forma di cubo con grande capacità filtrante (40x40x55h) di fabbricazione artigianale con vetri molto spessi. 50 euro.

Info: tel. 038182185 (Alessandro)

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA DOMANDA E L'OFFERTA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. *Vimax Magazine* offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. LA DOMANDA E L'OFFERTA is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. *Vimax Magazine* exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

gli appuntamenti

NOT TO BE MISSED

pet expo

12-13 FEBBRAIO 2012 ANIDO 2012

Kortrijk Xpo, Kortrijk, Belgium
Info: tel. +3256241111 - fax +3256204295
www.anido.be - anido@kortrijkxpo.com

17-19 FEBBRAIO 2012 ZORUSSIA 2012

Crocus Expo, Moscow
www.zorussia.ru

29 FEBBRAIO-2 MARZO 2012 GLOBAL PET EXPO

Orange County Convention Center, Orlando, FL, Usa
Info: tel. +1(0)203/5320000, fax +1(0)203/5320551
www.globalpetexpo.org, www.americanpetproducts.org

7-9 MARZO 2012 AQUARIYA EXPO 2012

Dubai, Uae
Info: tel. +971(0)4/2988144, fax +971(0)4/2987886
www.orangeairs.com, orangex@emirates.net.ae

20-21 MARZO 2012 PATS 2012

Sandown Park, Surrey, UK
Info: www.patshow.co.uk, helen.price@impact-exhibitions.com

10-12 APRILE 2012 ZOOVETEXPO 2012

IEC, Kyiv, Ukraine
Info: tel. & fax +38(0)44/2580123, www.zoovetexpo.com
manager@troyan.kiev.ua

18-20 APRILE 2012 PET INDUSTRY SPRING TRADE SHOW 2012

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, IL, Usa
Info: tel. +1(0)312/5781818, fax +1(0)312/578119,
www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

17-20 MAGGIO 2012 INTERZOO 2012

Nürnberg, Germany
Info: tel. +49(0)911/86060, fax +49(0)911/86068228, www.interzoo.com

24-26 GIUGNO 2012 EXPOZOO 2012

Eurexpo, Lyon, France
Info: tel. +33(0)1/49521430, www.expozoo.com,
sandrine.niox@europ-expo.com

4-5 SETTEMBRE 2012 PETEX 2012

The Leopardstown Pavilion, Dublin, Ireland
Info: tel. +353(0)1/4951645, fax +353(0)1/4951645
www.petex.ie, info@petex.ie

16-17 SETTEMBRE 2012 PATS 2012

Harrogate IC, Yorkshire, UK
Info: www.patshow.co.uk, helen.price@impact-exhibitions.com

12-14 OTTOBRE 2012 PET INDUSTRY CHRISTMAS TRADE SHOW 2012

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, IL, Usa
Info: tel. +1(0)312/5781818, fax +1(0)312/578119
www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

congressi nazionali national forums

21-22 APRILE 2012 SEMINARIO NAZIONALE SCIVAC "ECOGRAFIA ADDOMINALE NEL GATTO: TUTTO QUELLO CHE VOLETE SAPERE DA DOMINIQUE PENNINCK" Padova

Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

congressi internazionali international forums

26-27 GENNAIO 2012 GLOBAL PETS FORUM 2012

Hotel Concorde, Berlin, Germany
Info: tel. +31(0)33/4225833, fax +31(0)33/4225838,
www.petsinfo.net/globalpetsforum.html, corine@pets.nl

16 FEBBRAIO 2012 PETFOOD FORUM ASIA 2012

Bangkok International Trade & Exhibition Centre
Info: www.petfoodindustry.com

23-25 MARZO 2012 72° CONGRESSO INTERNAZIONALE SCIVAC "APPROCCIO MODERNO AI PIÙ COMUNI PROBLEMI INTERNISTICI"

Atahotel Expo Fiera, Pero (MI)
Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

2 APRILE 2012 PETFOOD FORUM 2012

Renaissance Schaumburg Convention Center Hotel, IL, Usa
Info: www.petfoodindustry.com

8-10 GIUGNO 2012 73° CONGRESSO INTERNAZIONALE MULTISALA

SCIVAC, Nuovo Palacongressi, Rimini
Info: SCIVAC

expo cani dog shows

10-11 DICEMBRE 2011 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Erba (CO)

Info: ENCI, tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323
www.enci.it, expo@enci.it

14-15 GENNAIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rho (MI) - Info: ENCI

21-22 GENNAIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Padova - Info: ENCI

28-29 GENNAIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI

4-5 FEBBRAIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Forlì (FC) - Info: ENCI

11-12 FEBBRAIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Arezzo - Info: ENCI

18-19 FEBBRAIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Sassari - Info: ENCI

25-26 FEBBRAIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ancona - Info: ENCI

3-4 MARZO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Gonzaga (MN) - Info: ENCI

10-11 MARZO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Cagliari - Info: ENCI

17-18 MARZO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ragusa - Info: ENCI

24-25 MARZO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Reggio Emilia - Info: ENCI

31 MARZO - 1 APRILE 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Eboli (SA) - Info: ENCI

14-15 APRILE 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Livorno - Info: ENCI

22 APRILE 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Campobasso - Info: ENCI

25 APRILE 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Mottola (TA) - Info: ENCI

29 APRILE 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Sanremo (IM) - Info: ENCI

1 MAGGIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Alessandria - Info: ENCI

5-6 MAGGIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ercolano (NA) - Info: ENCI

12-13 MAGGIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rende (CS) - Info: ENCI

26-27 MAGGIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Firenze - Info: ENCI

2 GIUGNO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Terni - Info: ENCI

3 GIUGNO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Torino - Info: ENCI

9 GIUGNO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Pisa - Info: ENCI

10 GIUGNO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Lecce - Info: ENCI

16-17 GIUGNO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Orvieto (TR) - Info: ENCI

23-24 GIUGNO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rapallo (GE) - Info: ENCI

1 LUGLIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rieti - Info: ENCI

8 LUGLIO 2012 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Cuneo - Info: ENCI

expo gatti cat shows

17-18 DICEMBRE 2011 ESPOSIZIONE INT.LE FELINA Napoli

Info: ANFI, tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479
www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

7-8 GENNAIO 2012 EXPO FELINA Padova - Info: ANFI

21-22 GENNAIO 2012 EXPO FELINA Verona - Info: ANFI

4-5 FEBBRAIO 2012 EXPO FELINA Firenze - Info: ANFI

18-19 FEBBRAIO 2012 EXPO FELINA Chivasso (TO) - Info: ANFI

3-4 MARZO 2012 EXPO FELINA Ancona - Info: ANFI

17-18 MARZO 2012 EXPO FELINA Viterbo - Info: ANFI

31 MARZO - 1 APRILE 2012 EXPO FELINA Napoli - Info: ANFI

14-15 APRILE 2012 EXPO FELINA Sanremo (IM) - Info: ANFI

28-29 APRILE 2012 EXPO FELINA Bari - Info: ANFI

12-13 MAGGIO 2012 EXPO FELINA Olbia (SS) - Info: ANFI

2-3 GIUGNO 2012 EXPO FELINA Perugia - Info: ANFI

i contatti

BUSINESS CONTACTS

- Alimenti / food
- Accessori / accessories
- Igiene e cura / pet care
- Vivo / live pets

Acquari & co. Fish & co.

Acquarama Italia S.r.l. ● 0661662407
Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
00060 Formello Roma
www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it

Acquario di Bologna S.r.l. ● ● ● ● 051796030 - 051790120
Via Matteotti, 37 fax 051796203
40064 Ozzano dell'Emilia (BO)
www.acquariodibologna.it - info@acquariodibologna.it

Acquario di Bologna S.r.l. ● ● ● ● 0266011497
Via Telemaco Signorini, 9 fax 0266011498
20092 Cinisello Balsamo (MI)
www.acquariodibologna.it - info@acquariodibologna.it

Acquariolandia Italia ● tel. e fax 024598320
Via F. Rismondo, 119
20153 Milano
acquariola@tiscali.it

Acquario Lombardo S.r.l. ● ● 0392459689
Via Trento, 18/35 tel. e fax 039482534
20035 Lissone (MI)
www.acquariolombardo.com - info@acquariolombardo.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Amblard S.a. ● +33/5/63987153 +33/5/63987154
20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491
81200 Mazamet (Francia)
www.amblard.fr - italia@amblard.fr

Aquarialand S.a.s. ● ● ● 0113112967
Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
10137 Torino
www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com

Aquaristica S.r.l. ● ● ● 0516814188
Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
40010 Sala Bolognese (BO)
www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it

Aquarium S.n.c. ● ● 0997771064
Via Stelle Marine, 27 fax 0997771242
74029 Talsano (TA)
aquasnc@tin.it

Aquarium Boutique ● tel. e fax 090719090
Via XXVII Luglio, 66
90123 Messina
www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it

Aquarium La Torre ● tel. e fax 0882375861
Via A. Righi, 1/E-F tel. e fax 0882374476
71016 San Severo (FG)
www.aquariumlt.com - aquariumlt@tiscali.net

Aquili Andrea ● ● tel. e fax 071740640
Via dell'Artigiano, 25
60037 Monte San Vito (AN)
www.aquili.it - info@aquili.it

Askoll Uno S.r.l. ● ● ● 0444666700
Via Galvani, 31/33 fax 0444666701
36066 Sandrigo (VI)
www.askoll.it - askoll@askoll.it

Avi Fauna ● 070564836
Via Italia, 135 fax 070564023
09134 Pirri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Bionatura Impianti S.r.l. ● 0399241247
Via Alpi, 5 fax 0399201971
23873 Missaglia (LC)
www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it

Calcio Mare S.n.c. di Corizzato P. & C. ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423724252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com, www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Carmar S.a.s. ● ● ● 0815743501-0815743459
Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496
80046 San Giorgio a Cremano (NA)
www.carmarsas.it - info@carmarsas.it

Carmar New S.r.l. ● ● ● 0817529205
Via Repubbliche Marinare 126/128 fax 0817529262
80147 Napoli
www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it

CE.A.B. di Ferrari Pierluigi ● 0302667121
Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
25124 Folzano (BS)
www.ceabacuarii.it - info@ceabacuarii.it

Chemi-Vit S.r.l. ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Cia S.r.l. ● ● ● 0114508893
Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
10156 Torino
www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it

Croci S.p.a. ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dennerle GmbH ● ● +49/63317241703
Kroepferstraße, 17 fax +49/63317241203
66957 Vinningen (Germania)
www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de

Eschematteo S.r.l. ● ● ● 0521607889
Via Uguzzolo, 101/A fax 0521399245
43122 Parma
info@eschematteo.it - www.eschematteo.it

Ferplast S.p.a. ● ● 0445429111
Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

FishFan S.r.l. ● 051780868
Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
40055 Villanova di Castenaso (BO)
rocco@fishfan.it

Giumar S.r.l. ● 0817741925 - 0818982101
Via Tamburiello, 34 fax 0817747430
80040 Volia (NA)
www.giumar srl - giumar srl@virgilio.it

Globus International S.r.l. ● 0182559495
Via Burrone, 4 fax 0182559482
17031 Albenga (SV)
www.beachworld.it - ceo@beachworld.it

Hydor S.r.l. ● ● 04248877
Via Voiron, 27 fax 0424887887
36061 Bassano del Grappa (VI)
www.hydor.com - info@hydor.com

Iemmi Ermanno ● ● ● tel. e fax 059386076
Via Viazza, 120
41010 Ganaceto (MO)
www.iemmiermannobl.com - iemmi.ermann@tiscalinet.it

Italia Azoo ● ● ● 0549941190
Strada Cardio, 18 fax 0541489924
47899 Serravalle
Repubblica di San Marino
www.sottacqua.net - info@sottacqua.net

Kuda Tropical Fish S.r.l. ● 0373234461
Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
26010 Bagnolo Cremasco (CR)
www.kudafish.it - info@kudafish.it

Macropet S.r.l. ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Piranha Tropical Life ● ● ● ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Porsa Italy S.r.l. ● 0302650248
Via Romolo Gessi, 210 fax 0302150016-0302650211
25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com

Pro.D.Ac. International S.r.l. ● ● ● 0495971677
Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
35013 Cittadella (PD)
www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola d'Arda (PC)
www.raggiadisole.it - www.mckerk.it - info@raggiadisole.it

Red Sea Europe ● ● ● +33/2/32377137
Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136
27130 Verneuil Sur Avre - France
www.redseafish.com - info@redseafish.com

Reef International S.a.s. ● ● ● ● 0331792443
Via Arconti, 11 fax 0331772839
21013 Gallarate (VA)
www.reef-international.com - reefint@tin.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Via Aldo Moro 28 - 80046 San Giorgio a C. (NA)
Tel +39-081-574-35-01 Fax +39-081-574-34-96
E-mail - info@carmarsas.it Sito - www.carmarsas.it

CARMAR S.p.A.
IMPORT-EXPORT
LINE

Prodibio, AQ engineering, Tropic Marin, AQUAFIM, DENNERLE, TECO, JBL, Seachem, EHEIM, OCEAN NUTRITION.

Il futuro del vostro acquario passa per Carmar s.a.s

AQUAFIM

DISTRIBUITO IN ESCLUSIVA NAZIONALE DA:
Carmar S.p.A.
via Aldo Moro, 28
80046 S. Giorgio a Cremano (NA)
tel. 081 5743501 - fax 081 5743496
www.carmar.it - info@carmarsas.it

Saima Pet International ● ● ●
Via San Gennariello, 8 tel. e fax 0815550699
80040 Cercola (NA)
saimapet@libero.it

Sera Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Gamberini, 110 - Gavaseto 0516661301
40018 San Pietro in Casale (BO) 0516661333
www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz fax 0516669133

Sicce Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Vittorio Emanuele, 115 0444462826
36050 Pozzoleone (VI) fax 0444462812
www.sicce.com - info@sicce.com

TAF Trans Aquarium Fish ● ● ● ● ●
Via Casale, 27 0119866465
10060 Scalenghe (TO) fax 0119866143
www.tafsrl.to - info@tafsrl.to

Teco S.r.l. ● ● ● ● ●
Via A. Sansovino, 35 0544408333
48100 Ravenna fax 0544280084
www.teconline.com - teco@teconline.com

Tetra Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Ludovico il Moro, 6 0290448368
20080 Basiglio (MI) fax 0290756096
www.tetraitalia.it - italia@tetra.net

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● ● ●
Via E. Fermi, 6 0444835329
36045 Alonte (VI) fax 0444833352
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Asiago, 25 0312289793
22100 Como fax 0312289794
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Cartiera, 1 0395321255
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it
servizio.clienti@valpet.it

Valverde Aquarium S.r.l. ● ● ● ● ●
Via dei Ronchi, 15 037188127
26813 Graffignana (LO) fax 0371/88614
valverde.aquarium@libero.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Piana, 4 075965601
06061 Castiglione del Lago (PG) fax 0759656020
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitrea S.r.l. ● ● ● ● ●
Prov. Limidi-Ravarino, 62 059565688
41010 Limidi (MO) fax 059859183
www.vitrea.it - info@vitrea.it

Zanolli Mario ● ● ● ● ●
Via Mattarana, 11/A 045973472
37141 Verona fax 045973473
www.mariozanolli.it
info@mariozanolli.it

Zolux S.a.s. ● ● ● ● ●
141, Cours Paul Doumer +33/5/46746969
17100 Saintes fax +33/5/46747070
www.zolux.com - info@zolux.com

Zolux Italia ● ● ● ● ●
Via Balzani, 14 051759428
40069 Zola Pedrosa (BO) fax 051759896
www.zolux.com - info@zolux.it

Cani & Gatti Dogs & Cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ● ● ● ● ●
Via Montello, 19/A 0321862871
28066 Galliate (NO) fax 0321861674
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

Adragna Alimenti Zooteecnici S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Porta Palermo, 131 092423013
91011 Alcamo (TP) fax 092422424
www.adragna.it - info@adragna.it

Agras Delic S.p.a. ● ● ● ● ●
Via San Vincenzo, 4 010588586
16121 Genova fax 010588914
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Agrizoo 2000 S.a.s. ● ● ● ● ●
Via Circumvallazione esterna 7 tel. e fax 0815712523
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

Alframa S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Leoncavallo Ruggero, 41 tel. e fax 0226141945
20131 Milano
www.catnature.com - alframasrl@virgilio.it

Allevamento della Fioravanta ● ● ● ● ●
Via Cappelletti, 983 tel. e fax 051854594
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● ● ● ● ●
P.za dei Giustiniani, 6 0102535450
16123 Genova fax 0102535498
www.almo.it - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● ● ● ● ●
Via dell'Artigianato, 5 011975941
12033 Faule (CN) fax 011974453
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com

Animal House S.r.l. ● ● ● ● ●
V.le Europa, 67 0309651831
25018 Montichiari (BS) fax 0309651310
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it

Arovit Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via dal Molin, 86 0309914488
25015 Desenzano Del Garda (BS) fax 0309120174
www.arovit.it - info@arovit.it

Avitabile Napoleone S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Petrarca, 34 0815737519
80022 Arzano (NA) fax 0815737522
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewa.it
contatto@tewa.it

Baldeocchi S.n.c. ● ● ● ● ●
Zona PIP Frazione Penna 0559705281
52028 Terranuova Bracciolini (AR) fax 0559705352
www.baldeocchi.it - infotech@baldeocchi.it

Ballatore Pietro ● ● ● ● ●
Via Gasperina, 96 tel. e fax 067236701
00118 Roma
www.ballatoreroma.com
info@ballatoreroma.com

Bau Fioc Madigest S.r.l. ● ● ● ● ●
Z.I. Pucciarelli 075953817
06061 Castiglione del Lago (PG) fax 075951128
www.baufioc.com - info@baufioc.com

Bayer S.p.a. ● ● ● ● ●
V.le Certosa, 130 0239781
20156 Milano fax 0239784660
www.vetclub.it - www.petclub.it

Beaphar Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Fossombrone, 66 054464418
48124 Ravenna fax 0544479252
www.beaphar.com - info@beaphar.com

Bolton Alimentare S.p.a. ● ● ● ● ●
Via L. Einaudi, 18/22 031779111
22072 Cernusco (CO) fax 031779302
www.boltonalimentati.it

Borgovit S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Roma, 48 031650344
22046 Merone (CO) fax 031651419
www.borgovit.it - info@borgovit.it

Bosch Italia - Animali.it ● ● ● ● ●
Via Po, 6/A 339/3516852
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.bosch-tiernahrung.de - info@animali.it

Bruma S.r.l. ● ● ● ● ●
Contrada Vaglie, 23/B 0733549333
62010 Pollenza (MC) fax 0733549054
www.bruma.it - bruma@bruma.it

Camon S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Lucio Cosentino, 1 0456608511
37041 Albaredo d'Adige (VR) fax 0456608512
www.camon.it - camon@camon.it

Canicom S.r.l. ● ● ● ● ●
Via di Sottopoggio, 32 0583462363
55060 Guamo (LU) fax 0583462411
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

Cargill S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Girardo Patecchio, 4 02890441
20141 Milano fax 0289044820
www.cargill.com

Cerere S.p.a. ● ● ● ● ●
Via del Molino, 42 017367271
12057 Neive (CN) fax 017367180
www.cerere.com - cerere@cerere.com

Ceva Vetem S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Colleoni, 15 03965591
20041 Agrate Brianza (MI) fax 0396559244
www.cevavetem.it - marketing.italy@ceva.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Don Milani, 5/C 0522887959
42020 Quattro Castella (RE) fax 0522888200
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Ripamonti, 227 0257300068-93
20141 Milano fax 0255213485
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

C.I.A.C.R.I. S.a.s. ● ● ● ● ●
Via della Libertà, 473 0815260121
80010 Villaricca (NA) fax 0815240312
www.ciacri.it - ciacri@ciacri.it

Ciam S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Piemonte, 4 0736250484
63100 Ascoli Piceno (AP) fax 0736257854
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● ● ● ● ●
Piazza Castello, 99 piano 5 0114513929
10151 Torino fax 011737089
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

Coltelleria Polla ● ● ● ● ●
Via Vochieri, 69 tel. e fax 0131264774
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

Conagit S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Rosa Luxemburg, 30 075851781
06012 Città di Castello (PG) fax 0758517804
www.conagit.it - info@conagit.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8 0332870860
21040 Castronno (VA) fax 0332462439
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dalla Grana Mangimi ● ● ● ● ●
Via Zara, 74 0444830501
36045 Lonigo (VI) fax 0444835211
nicola@officinalis.net

Disegna Group ● ● ● ● ●
Via Marsan, 28/30 0424471424
36063 Marostica (VI) fax 0424476392
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it

Diusa Pet S.r.l. ● ● ● ● ●
S.P. per Lardirago, 8 0382947500
27010 Marzano (PV) fax 0382947488
www.diusapet.it - info@diusapet.it

DM LAB - Lilliboo ● ● ● ● ●
Ripa Di Porta Ticinese, 13 tel. e fax 0236550758
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it



Blu Line
Lo specialista dell'acquario
Distribuito dal tuo fornitore di fiducia
CARMAR NEW SRL
via Repubblica Marinara 124/128 - 80147 Napoli
tel. 081 7529205, fax 081 7529262
carmar.pr@tin.it - www.carmarnew.it



KUDA TROPICAL FISH s.r.l.
VENDITA ALL'INGROSSO
DI PESCI TROPICALI D'ACQUA DOLCE,
PESCI MARINI,
INVERTEBRATI, PIANTE
Via delle Industrie, 34
26016 Bagnolo Cremasco (CR)
Tel. 0373234461, fax 0373236714
info@kudafish.it - www.kudafish.it

- Dog Line S.n.c.** ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it
- Dog Performance** ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com
- Dorado S.r.l.** ● 042659140
Via Romea, 10 fax 0426308158
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it
- DRN S.r.l.** ● ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it
- Duecci S.r.l.** ● 3489006997
Via Saccani, 2 fax 05221860236
42023 Cadelbosco di Sopra (RE)
www.dueccisrl.com - info@dueccisrl.com
- Eagle S.r.l.** ● ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it
- Eco & Biofood S.r.l.** ● ● 0522792968
Via Agnoletti, 6 fax 0522562897
42100 Reggio Emilia (RE)
www.n1bio.com - info@n1bio.com
- Enac S.p.a.** ● 0382483059
Strada Paola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it
- Estella S.r.l.** ● 0131950063
Via Vittorio Veneto, 12 fax 0131952944
15048 Valenza (AL)
www.myfamilypets.com - info@myfamilypets.com
- Fag S.n.c.** ● 0106514952
Via dei Costo, 7/H fax 0108682528
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it
- Farm Company Pet Products S.r.l.** ● ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it
- Farmina Pet Foods Italia** ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farmina.com - info@farmina.it
- Faza S.r.l.** ● ● 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it
- Ferplast S.p.a.** ● ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelfoglio (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com
- Ferri Biella S.p.a.** ● ● 0152558103
Strada Trossi, 33 fax 0152558083
13871 Verrone (BI)
www.ferri Biella.it - info@ferri Biella.it
- F.I.E.M. S.n.c.** ● 031976672
Via G. Galilei, 3 fax 031899163
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it
- Flair Pet S.r.l.** ● 0424383101
Via Valle S. Felicità, 5/B fax 0424390792
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com
- Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co.** ● ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13 +49/4532/404466
22941 Bargteheide (Germania) fax +49/4532/404442
www.flexi.de - info@flexi.de
- FOP S.p.a.** ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
- Formevet S.r.l.** ● ● 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it
- Forza10 - SANYpet S.p.a.** ● 0429785401
Via Austria, 3 fax 0429767006
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com
- Gheda Mangimi S.r.l.** ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1 fax 038632664
46035 Ostiglia (MN)
www.gheda.it - gheda@gheda.it
- Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● 05225452
Via G. De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it
- Giolo Giorgio** ● 042659305
Via Marconi, 76/78 fax 042659306
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it - info@giologiogiolo.it
- Giolo Guido** ● 042659197
Via Roma, 22/24/26 fax 042659030
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it
- Globalcibo S.r.l.** ● 0141747820
Via Cortiglione, 25 fax 0141747821
14045 Incisa Scapaccino (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it
- Gruppo Novelli S.r.l.** ● 0744803301
Via del Commercio, 22 fax 0744814345
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it
- Haf Italia S.a.s.** ● 0432746150
Via della Stazione, 54/6 fax 0432604739
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com
- Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.** ● 06545491
Via Giorgione, 59-63 fax 0654549560
00147 Roma
www.hillspet.it
- Hunter International GmbH** ● ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4 fax +49/5202/15333
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de
- Imac S.r.l.** ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
- Interpet S.r.l.** ● ● ● 058394480
Via San Pieretto, 42 fax 0583403381
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it
- Intervet Italia S.r.l.** (sede amministrativa) ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it
- ISB Group S.r.l.** ● ● ● 0571509106
Via Limitese, 112/116 fax 0571509618
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivanbernard.it - info@ivanbernard.it
- Italsystem S.a.s.** ● 0541731428
Via Corciano, 14 fax 0541731395
47900 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com
- Karlle Heimtierbedarf GmbH** ● ● +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13 fax +49/2957/77399
33181 Bad Wünnenberg, Haaren (Germany)
www.karlle.de - info@karlle.de
- Kiotolife Italia** ● tel. 074664051
Via Salaria per l'Aquila, 60 fax 0746694051
02010 Santa Rufina di Cittaducale (RI)
www.kiotolife.eu - info@kiotolife.eu
- Laboratorios Bilper Group** ● ● +34/94/4520007
Avda Pinoa 17, Ap 1289 Bilboa fax +34/94/4521329
48170 Zamudio, Vizcaya (Spagna)
www.bilper.com - www.menforsan.com
info@menforsan.com
- La Tichinese Farmaceutici S.n.c.** ● ● 0382573789
Via Vigentina, 102 fax 0382575576
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it
- Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.** ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
- Lazzari Luigi S.r.l.** ● 035640118
Via Borgo Antico, 9 fax 035644927
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it
- Life Petcare S.r.l.** ● tel. e fax 0575411013
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.life-petcare.it - info@life-petcare.it
- Macropet S.r.l.** ● ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com
- Marchioro S.p.a.** ● 0444901700
Via Croce, 60 fax 0444901710
36030 Castelnuovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it
- Mars Italia S.p.a.** ● 025776111
V.le Milano Fiori Str. 2 Pal C3 fax 0257510890
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it
- Melcos S.n.c.** ● 0459584077
Via Roma, 52 fax 0459584078
37060 Castel D'Azzano (VR)
www.guendy.com - info@guendy.com
- Merial Italia S.p.a.** ● 02577661
Milano Fiori, Strada 6, Palazzo E/5 fax 0257766305
20090 Assago (MI)
www.merial.com - merial.italia@merial.com
- Merini Maurizio** ● tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merini-overline.it - maurizio.merini@libero.it
- Monge & C. S.p.a.** ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31 fax 0172747198
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it

Amblard®
Chiedeteci il mare

Biodiversità per l'acquario
peschi, invertebrati e piante acquatiche
Certificato da Marine Aquarium Council

Consegne a domicilio possibili in tutta Italia
Contattare Karine, parla italiano
Vendita solo per i professionisti

20, Avenue de la Chevalière
81200 MAZAMET (FRANCIA)
tel. (0033)563 987153 - (0033)563 987154
fax (0033)563 612491
www.amblard.fr - italia@amblard.fr

Canina®

I prodotti Canina sono distribuiti
in esclusiva per l'Italia da

DRN

DRN srl V. Bellisario, 23/25 Palazzo Pignano
Tel +39 0373 938345 - Fax +39 0373 982427
e mail marketing@drnsrl.it - sito web: www.drnsrl.it

Ferri Biella
dal 1960

Produttore, importatore e distributore
in tutta Italia ed Europa, dei migliori
accessori per animali

Manufacturer, importer and distributor over Italy and
Europe countries of the Best Pet Accessories

Ferri Biella S.p.A.
Strada Trossi 33. 138571 Verrone, BI (Italy)
Tel +39 015 2558103 Fax +39 015 2558083
www.ferri Biella.it - info@ferri Biella.it

Morando S.p.a. ● 0119433311
Via Chieri, 61 fax 0119434289
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it

MP Group S.r.l. ●● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

MPS S.n.c. ● 0444572190
Via Zambon, 69 fax 0444370902
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it

Natural Line S.r.l. ● 0187413799
Via Repubblica, 82 fax 0187415142
55011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu

Naturina S.a.s. ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso fax 0108392921
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ●● 0281811
V.le G. Richard, 5 800-525505
20143 Milano fax 0281817133
www.purina.it

Nova Foods S.r.l. ● 0445941494
Via Pecori Giralddi, 59/A fax 0445941522
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it

N.P. Industries S.r.l. ●● 0432699322
Via Valcellina, 37 fax 0432691008
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it

Nuova Fattoria S.r.l. ● 0309032308
Via Industriale, 70 fax 0309031460
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com

Nutrix Più S.r.l. ● 0737641171
Via Potenza, 92 fax 0737643011
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com

Olistika S.r.l. ● 0549906690
Via 25 Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com

On Site S.r.l. ● 0342200070
Via Carducci, 47 fax 0342211815
23100 Sondrio
www.lilloshop.it - info@onsitepet.it

Original Legno Italia S.a.s. ● 0924514511
di Maltese & C. fax 0924515292
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it

P.A.C. Dog Italia S.r.l. ● 0583952945
Via Carignani, 120 fax 0583953162
55100 San Filippo (LU)
www.pacdogitalia.com - info@pacdogitalia.com

Pampered S.r.l. ●● 0717108279
Via Chinnici, 12 fax 0717105251
60027 Osimo (AN)
www.pampered.it - info@pampered.it

Pet360 S.r.l. ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - americo.caschi@pet360.it

Petinitaly ● 0245712959
Via Palermo, 9 fax 0245714694
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it

Pet Village S.r.l. ●●● 054464418 - 0544471768
Via Fossombrone, 26 fax 0544479252
48100 Ravenna
www.petvillage.it - info@petvillage.it

Prima S.r.l. ● 0429783975
Via Negrelli, 21 fax 0429789768
34043 Monselice (PD)
www.prima-srl.com - prima.srl@tin.it

Promogreen.com S.r.l. ● 038345143
Via Emilia, 27 fax 0383214617
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com

Q.Vet S.r.l. ● tel. e fax 038666326
Via Argine Valle, 68 int. C
46022 Felonica (MN)
www.qvet.it - info@qvet.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ●● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiodisole.it - www.mckerk.it - info@raggiadisole.it

Rebo S.r.l. ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
reboitalia@libero.it

Rinaldo Franco S.p.a. ●●● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Royal Canin Italia S.r.l. ● 023347611
Via Anton Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it

Saima Pet International ●● tel. e fax 0815550699
Via San Gennariello,8
80040 Cercola (NA)
salvatoresoria01@libero.it

Sepiol S.a. ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com

Slow Global ● 0161219438
Cascina Malcotta fax 0161220542
13010 Stroppiana (VC)
www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com

Solvay Chimica Italia S.p.a. ● 02290921
V.le Lombardia, 20 fax 0270048203
20021 Bollate (MI)
www.solvcat.com - lettere.vendite@solvay.com

Spagnol Group ● 0445369877
Via della Fisica, 15 fax 0445368612
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - spagnolgroup@spagnolgroup.it

Spinacè S.r.l. ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66 fax 0422853775
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it

Stefanplast S.p.a. ●● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnero (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it

Telcom S.p.a. ● 0831348111
Via dell'Industria, 1 fax 0831304510
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it

Tienne S.r.l. ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn 800-228083
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it

Tolsa Italia S.r.l. ●● 0458780364
V.le del Lavoro, 43 fax 0458780374
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com

Tria-De S.r.l. ●● tel. e fax 0257511907
Via Marconi, 11
20090 Rozzano (MI)
www.tria-de.it - triade@tria-de.it

Trixie Italia S.p.a. ●●● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ●●● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Unipro S.r.l. ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.unipronline.it - info@unipronline.it

United Pets S.r.l. ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it

Valpet S.r.l. ●●● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Venturi Giuseppe ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it

Veter Zoo S.r.l. ● 0755051546
Via Morettini, 19 fax 0755051143
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com

Vitakraft Italia S.p.a. ●●● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Wonderfood S.p.a. ●●● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com

Zolux Italia ●●● 051754816 - 051759896
Via Balzani, 14
40069 Zola Pedrosa (BO)
www.zolux.com - info@zolux.it

Zoodiaco ●●● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoo Planet S.r.l. ●● 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ●● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

Zootecnica Alimentare S.r.l. ● 065214500
Via di Macchia Palocco, 280 fax 0652310023
00125 Acila (RM)
www.zooal.it - zooal@tin.it

Uccelli
Birds

Allevamento Max ● 0423485691
Via Cacciatore, 2/A fax 0423756928
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com - maxomi@tin.it

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Avi Fauna ● 070564836
Via Italia, 135 fax 070564023
09134 Piri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Boccacci S.r.l. ●● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ●● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com - www.aqualine.it
info@calciomare.com

Chemi-Vit S.r.l. ●● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0257300068-93
Via Ripamonti, 227 fax 0255213485
20141 Milano
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ●●● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.a.s. ●● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ●● 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ●●● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Macropet S.r.l. ●● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

MP Group S.r.l. ●● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ●● 0281811
V.le G. Richard, 5 fax 0281817133
20143 Milano
www.purina.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ●● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

Rinaldo Franco S.p.a. ●●● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saima Pet International ●● tel. e fax 0815550699
Via San Gennariello, 8
80040 Cercola (NA)
saimapet@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ●●● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropical World ● 0331964758
Via Torretta, 68 fax 0331949929
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

Tucano Internazionale S.r.l. ●●● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ●● 0395321255
Via Cartiera, 1 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vergerio Mangimi S.r.l. ● 049700622
Via Roma, 56 fax 049703440
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

Vitakraft Italia S.p.a. ●● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco ●●● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Planet S.r.l. ● 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ●● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Piccoli mammiferi Small mammals

Avi Fauna ● 070564836
Via Italia, 135 fax 070564023
09134 Piri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Boccacci S.r.l. ●● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Chemi-Vit S.r.l. ●● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0257300068-93
Via Ripamonti, 227 fax 0255213485
20141 Milano
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ●●● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.a.s. ●● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ●● 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ●●● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

Macropet S.r.l. ●● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

MP Group S.r.l. ●● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ●● 0281811
V.le G. Richard, 5 fax 0281817133
20143 Milano
www.purina.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ●● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

Rinaldo Franco S.p.a. ●●● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Trixie Italia S.r.l. ●●● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ●●● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ●● 0395321255
Via Cartiera, 1 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ●● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco ●●● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Rettili & Anfibi Reptiles & Amphibians

Croci S.p.a. ●●● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.a.s. ●● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Gimborn Italia S.r.l. ●●● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ●● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Macropet S.r.l. ●● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

MP Group S.r.l. ●● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Piranha Tropical Life ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ●● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

fish ok!
IDEA FRANCHISING
www.pfishok.com
info@pfishok.com

PIRANHA TROPICAL LIFE
www.piranhatropicalife.it

MODERNA E AMPIA SERRA SUPERTECNOLOGICA
Pesci Tropicali Marini e Dolci
Piante - Coralli - Rettili - Anfibi
CORNER FRANCHISING IN TUTTA ITALIA

DISTRIBUZIONE EXPRESS IN TUTTA ITALIA
3° Traversa Corso del Mezzogiorno
71100 FOGGIA - cell. 333/65.78.738
tel. 0881.63.88.38 - fax 0881.33.91.54

aquarium
La Torre

• PRODUZIONE ACQUARI •
Supporti per acquari
Espositori per negozi - Terrari

SOLO INGROSSO

via A. Righi, 1/E-F - 71016 San Severo (FG)
ufficio: tel. e fax 0882 375861
deposito: tel. e fax 0882 374476
www.aquariumlt.com - aquariumlt@tiscalinet.it

dicembre 2011 - anno I

Direttore editoriale
Adolfo Somigliana

Direttore responsabile
Patrizia Ribuoli

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Editor
Barbara Bonadeo

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:

Myriam Teeirlynck, Nicoletta Di Francesco,
Marina Moretti, Andrea Marucci, Spartia
Piccinno, Laura Burani, Manlio Dozzo, Paolo
Sparaciari, Lorena Quarta, Lorenzo Luchetta,
Marco Raldi, Lorenzo Marcucci, Cristiano
Papeschi, Linda Sartini, Valerio Zupo, Luciano Di
Tizio, Alessandro Mancini, Gianni Ravazzi,
Alberto Tonelli, Sahara Sebastiani, Alfredo
Ferrero, Pascale Sonvico, Daniela Graziadio

Direzione e redazione

Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxservice.it

Segreteria di redazione

Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica
Mariagiulia Peduzzi



Ufficio pubblicità

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada

Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone (001)707/4569200 - fax (001)815/3710757
rwartell@write.com

Servizio abbonamenti

abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa

Graph Di Celli Ottavio & C. S.N.C. - San Leo (RN)

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI
COMUNICAZIONE DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata se non
autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i
petshop, agristore, tolettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti.
Viene inoltre inviata gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a pro-
duttori, grossisti, importatori, esportatori, associazioni e stampa spe-
cializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed
shops, groomers, vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and
foreign manufacturers, wholesalers, importers, exporters, associations and
specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende
noto che i dati in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del
D.Lgs 196/2003. L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla
suddetta legge. In conformità a quanto disposto dal Codice di deon-
tologia relativo al Trattamento di dati personali art. 2, comma 2, si
comunica che presso la nostra sede di Como, via Rezzonico 23, esiste
una banca dati a uso redazionale.

Gli interessati potranno esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003
(consultare, modificare o cancellare i dati) contattando presso la nostra
sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418, il responsabile Valeria
Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data
we are using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exer-
cise the rights specified in the above mentioned law. In compliance with the
rules specified in the Code of conduct about privacy treatment art. 2, comma
2, we inform you that the database is used for editorial purposes and resides
in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If you wish to exer-
cise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify or
cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no. +39
031301059, fax +39 031301418. Responsible for the treatment of personal
data is Ms. Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

0248376157
fax 0241291840

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

0444835329
fax 0444833352

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

0312289793
fax 0312289794

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Cartiera, 1
23883 Brivio (LC)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

0395321255
0395321019
fax 0395321433

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

075965601
fax 0759656020

Zoomania ● ● ● ● ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Varese ● ● ● ● ●
Via Giovanni Macchi, 55
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

0332310280-9
fax 0332313111

Marketing specializzato Specialized marketing

GBS Marketing (0049)6074/861009
Moselstrasse, 2 fax (0049)6074/861089
63322 Rodemark (Germania)

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como
www.vimaxmagazine.it - vimaxcomo@gmail.com
info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

gli inserzionisti

ADVERTISERS

cover 1 VITAKRAFT ITALIA CROCI / ZOOMED p. 87

cover 2 IMAC DRN p. 109

cover 3 ADRAGNA ALIMENTI FERRIBIELLA p. 109

ZOOTECNICI GLOBAL PET EXPO 2012 p. 31

cover 4 NOVA FOODS KUDA TROPICAL FISH p. 108

LA TICINESE p. 27

AGRAS DELIC p. 45 MACROPET p. 9

AMBLARD p. 109 MONGE p. 35

AQUARIUM LA TORRE p. 111 NUOVA FATTORIA p. 6

B BRAUN p. 55 PIRANHA TROPICAL LIFE p. 111

BEAPHAR ITALIA p. 51 RAGGIO DI SOLE MANGIMI p. 57

CARMAR p. 107 RINALDO FRANCO p. 23 e p. 25

CARMAR NEW p. 108 TRIxie ITALIA p. 5

CHIFA p. 7 VIMAX PET TRADE SERVICE p. 19

COLTELLERIA POLLA p. 37 WONDERFOOD p. 3

CROCI p. 21 e p. 85 ZOODIACO p. 39

Nuovi **CAT&CO**[®]



+ Belli da vedere
+ Buoni da mangiare

diacomunication.com



 **ADRAGNA**
PET FOOD
FLAVOR & PASSION

Via Porta Palermo, 131 91011 Alcamo (TP)
Tel. +39 0924 23013 - Fax: +39 0924 22424
www.adragna.it - info@adragna.it
Cercasi concessionari per zone libere

 Seguici anche
su Facebook

Novità

Natural lounge food

SushiCat™ è una gamma di alimenti umidi per gatti, di qualità SuperPremium e dall'elevata appetibilità, prodotta **con ingredienti naturali al 100%**.

Ricette ricercate e originali con elevate percentuali di carne, pesce ed altre materie prime di altissima qualità, rese ancor più prestigiose dalla **speciale preparazione a mano**.

L'elenco ingredienti ridottissimo è sinonimo di garanzia e di genuinità delle ricette SushiCat™: **non contengono niente più di quello che leggi**.

In Arrivo!



sushicat SUPERPREMIUM
www.sushicat.eu